REC'D MMN
JAN 2 1975
Cornell University Library

Năm Thứ 11 — Số 3.227 — Thứ Ba 12-11-74 (29 Tháng 9 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Đổi mới ở Mỹ

Cuốn niên lịch bách khoa của tờ Nữu Ước Thời Báo xuất bản năm 1970 tức là năm cựu TT Nixon vừa tái đắc cử nhiệm kỳ hai một cách vẻ vang để hai năm sau đó (1972) vọt lên tột đỉnh vinh quang, tờ Nữu Ước Thời Báo đã viết hai câu như sau, một về tiểu sử, một về chính sách của cựu TT Nixon:

— «Cái giá mà TT Nixon muốn trả để Mỹ giải kết khỏi Việt Nam, rất là không rõ rệt».

và

— «Một lần nữa, cũng như là người tiền nhiệm của ông, ông (Nixon) quyết định tìm kiếm một nền hòa bình mà nó có lẽ sẽ chỉ khá hơn sự đầu hàng trá hình một chút».

TT Nixon, người được tin cậy là nhà lãnh đạo cương quyết chống Cộng vào bậc nhất thế giới, nay không còn nữa. Nay chỉ còn người kế vị cho ông và có thể tạm coi là người kế tục sự nghiệp... của ông. Đó là TT Ford. Nhưng nếu như lời nhận định của tờ Nữu Ước Thời Báo 4 năm trước nay được coi là hoàn toàn chính xác thì sự nghiệp của ông Nixon để lại như thế nào để mà ông Ford kế tục? Ngoài điều mơ hồ mà ông Ford đã nói khi nhậm chức — «chính sách đối ngoại sẽ không thay đổi» — chỉ mới có một điều cụ thể ông Ford đã thực hiện, đó là sự xác nhập rằng ông là một Tổng Thống yếu đối trước một Quốc Hội mạnh và cái Quốc Hội ấy còn muốn quên vấn đề Việt Nam mạnh mẽ gấp bội sự muốn quên của Ngoại Trưởng Kissinger — cha đẻ của hiệp định Ba lê 1973. Vì Quốc Hội Mỹ muốn quên dần vấn đề (chiến tranh) Việt Nam cho nên ngân khoản viện trợ cho VNCH bị cắt chỉ còn gần một nửa và TT Ford dù lúc đó còn có thể sử dụng quyền phủ quyết cũng không phủ quyết. Nghĩa là, hoặc không muốn làm mất lòng Quốc Hội Mỹ hoặc cũng... muốn quên dần như Quốc Hội Mỹ.

Kết quả cuộc bầu cử mới nhất ở Mỹ cho thấy vị thế của TT Ford còn xuống thấp hơn nữa. Trong tức thì TT Ford mất quyền phủ quyết. Tại Hạ Viện, đảng Dân Chủ Đối Lập chỉ cần có 290 ghế là đã vô hiệu hóa được quyền phủ quyết của Tổng Thống Ford nhưng trong cuộc bầu cử ngày 5-11, họ đã giành được thêm tới 49 ghế mới, nghĩa là dư hai ghế. Trong tương lai TT Ford và cả đảng Cộng Hòa hầu như hết hy vọng giữ chức Tổng Thống. Kết quả bầu cử Nghị sĩ và Thống Đốc tại 7 trong số 10 tiểu bang lớn nhất nước Mỹ (chiếm 50o/o cử tri đoàn bầu Tổng Thống) cho thấy rõ điều đó. Bởi vì tại các tiểu bang lớn nhất đó Dân Chủ nắm gần trọn Thống Đốc và Nghị Sĩ vậy chắc chắn cử tri ở đó sẽ bầu cho TổngThống Dân Chủ. Nói tóm lại những gì gọi là «TT Nixon cam kết với VNCH để Mỹ em thầm rút khỏi Việt Nam» đã không thấy rõ ở thời Nixon, càng lờ mờ ở thời Ford và sẽ mù mịt nếu một Tổng Thống Dân Chủ lên cầm quyền vào 1977.

Đó là thực tại của nước Mỹ. Thực tại đó là thực tại chính trị. Còn một thực tại nữa cũng quan trọng như thế, đó là thực tại kinh tế, thể hiện ở nỗi lo sợ của dân chúng Mỹ rằng cuộc đại khủng hoảng kiểu 1929 có thể tái diễn. Trong điều kiện đã hoàn toàn rõ rệt này, khẩu hiệu mà Chính phủ VNCH nêu lên từ nhiều năm qua về tự túc tự cường quả là hoàn toàn hợp thời. Chỉ tiếc một nỗi khẩu hiệu vẫn hãy chỉ còn nguyên là khẩu hiệu. Cuộc khủng hoảng kéo dài hơn 2 tháng qua trong ý hướng xây dựng lãnh đạo lương thiện, trong sạch, hữu hiệu, có gốc rễ sâu rộng trong nhân dân, có khả năng vận dụng tối đa khả năng (cả tinh thần lẫn vật chất, của đất nước, để giải quyết và ứng phó với những vấn đề lớn nhất của quốc gia, vẫn chưa cho thấy chút triển vọng đáng mừng. Dù thế, bất cứ cuộc khủng hoảng nào cũng vậy, nó không tự nó biến mất trong hư vô. Hoặc nó vươn lên. Hoặc nó lặn xuống. Hoặc dừng i. Tình trạng dừng i là tình trạng nguy hiểm nhất cho một hoàn cảnh mà, chung quanh như sóng cồn nổi dậy. Cuộc khủng

(Xem tiếp trang 9)

Ném lựu đạn ở thành phố, tấn kích ven đô, phá cầu trục lộ, tấn công thăm dò

Cộng quân đột ngột gia tăng hoạt động

SAIGON, 11-11.— Cộng quân đã đột ngột gia tăng mức hoạt động quân sự của chúng lên gần gấp đôi trong 48 giờ qua. Trong ngày Chủ Nhật có 134 vụ vi phạm được ghi nhận. Trong ngày thứ Bảy có 151 vụ so với 82 trong thời gian 24 giờ trước nữa. Quân khủng bố CS đã ném lựu đạn vào toán CS tuần tiễu ở quận 11, Saigon, bắn B-40 vào trụ sở Xã An Phú Đông gần GòVấp, tung lựu đạn vào toán tuần tiễn tại trung tâm thị xã Đà Nẵng. Địch cũng mở những cuộc tấn công và pháo kích ác liệt tại Quảng Nam thí mạng hàng trăm đồng đội của chúng trong những trận giao tranh với quân Dù VN tại gần Đại Lộc.

Tại Saigon, lúc 19g30 chiều hôm qua, 2 tên khủng bố đi xe Honda ném 1 quả lựu đạn vào 1 toán Cảnh Sát trên đường Âu Cơ thuộc Đặc Khu 11. Lựu đạn nổ gây cho 4 người bị thương, gồm có 1 thường dân.

Tại Gia Định, lúc 2g20 sáng qua, Cq bắn 4 quả đạn B40 vào trụ sở xã An Phú Đông tại 5 cây số TB Gò Vấp, gây cho 2 người bị thương.

Tại Bình Dương, lúc 17g00 chiều hôm qua, 1 thành phần BB đã hạ 12 Cộng quân và tịch thu 8 vũ khí trong 1 trận giao tranh dữ Cộng quân chủ động trong vùng 5cs TN quận lỵ Bến Cát. Phía ta có 9 binh sĩ bị thương.

Tại Kiến Tường lúc 2 giờ sáng, đặc công đặt chất nổ tại kho chứa đạn của một đơn vị BB 2 cây số Nam Mộc Hóa. Một số đạn bị phá hoại. Được biết kho đạn này gồm có đạn súng cối và đạn súng nhỏ.

Tại Kiên Giang hồi 23g00 ngày 9-11, Cq dùng mìn phá một khúc đường liên tỉnh lộ 80 tại 23 cây số Đông Kiên Tường khiến lưu thông giữa Rạch Giá và Hà Tiên bị gián đoạn.

Tại Bình Thuận, sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn súng cối 82 ly và súng không giật 75 ly vào tỉnh lỵ Phan Thiết gây cho 1 binh sĩ bị thương. Cộng quân cũng đã pháo kích 30 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Thiện Giáo gây cho 6 binh sĩ khác bị thương.

Tại Phú Yên lúc1giờ sáng ngày10 Cq đặt mìn phá hư 100% Cầu Suối Sắc trên QL tại 14 cây số Bắc Tuy Hòa làm lưu thông từ Tuy Hòa đi Bình Định bị gián đoạn.

Tại Quảng Nam kể từ 8 giờ sáng ngày 8 đến 8 giờ sáng 10/11, một đơn vị nhảy dù của ta đã chạm súng nhiều lần với Cq tại 15 cây số Tây Tây Bắc Đại Lộc. Kết quả sau 2 ngày giao tranh, 112 Cq bỏ xác tại trận để lại 36 vũ khí và 9 bị bắt. Bên ta có 24 bị sinh và 64 bị thương. (Kết quả trận đánh này đã được loan sơ khởi ngày mồng 9/11 vừa qua với 41 Cq bị hạ và bên ta chưa rõ).

Chiều hôm qua, 1 thành phần Nhảy Dù đã giao tranh với Cộng quân trong nhiều giờ tại vùng 16cs TTB quận lỵ Đại Lộc. Lực lượng ta đã hạ 70 Cộng quân cùng tịch thu 20 vũ khí đủ loại và 2 máy truyền tin trong trận giao tranh. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Cộng quân ngày hôm qua pháo kích 535 quả đạn đủ loại vào các thành phần Nhảy Dù trong các vùng 3cs TB, 7, 11, 14, 15 và 16cs về phía Tây quận lỵ Đại Lộc. Các cuộc pháo kích gây cho 6 binh sĩ ta thiệt

13 XEM TIẾP TRANG 9

Lực Lượng Hòa Giải nói lại

SAIGON (11-11).— Chiều qua Lực Lượng Hòa Giải đã tổ chức một cuộc thuyết trình quan trọng tại chùa Ấn Quang trước lối một ngàn Phật Tử.

Thuyết trình viên, DB Lý quý Chung, được NS Vũ văn Mẫu chủ tịch LLHGDT giới thiệu là chánh khách nổi tiếng đã trình bày lập trường của LLHG về các vấn đề thành phần thứ 3 và thể thức thi hành hiệp định Ba Lê. Lời thuyết trình củaDB Chung đã hoàn toàn trái ngược với bài diễn văn mà G.S. Phan tấnChức Tổng Thư Ký LLHG đọc ngày3-10 cũng tại chùa Ấn Quang. Bài diễn văn của GS Chức nêu lên 2 điểm đáng lưu ý: một là Lực Lượng Hòa Giải không thuộc thành phần thứ 3, và hai là

15 XEM TIẾP TRANG 9

LS Hồ-Trí-Châu, đại diện « Lực Lượng Luật Sư Tranh Đấu »

Gửi kháng thư cho quyền Tư pháp

★ Luật Sư không thực hiện được quyền biện hộ ở Bình Tuy
★ Quyền tự do đi lại vô cớ bị hạn chế
★ Giới chức Tư pháp Bình Tuy làm việc tắc trách.

SAIGON, 11-11.— Phản đối việc quyền biện hộ của LS cũng như quyền tự do đi lại của người dân đã không được tôn trọng, đồng thời phản đối cả tinh thần làm việc tắc trách của các giới chức tư pháp tỉnh Bình Tuy, cựu thủ lãnh LS Hồ Trí Châu, đại diện cho «Lực lượng LS tranh đấu Saigon» vừa gửi một kháng thư đến Chủ Tịch TCPV và Tổng Trưởng Tư Pháp sau vụ 4 Luật sư nhiệm cách đi điều nghiên các dữ kiện pháp lý vụ án Bình Tuy đã bị ngăn trở.

Sau đây là nguyên văn kháng thư trên:

Saigon ngày 11-11-1974
L.S. Hồ Trí Châu
Cựu Thủ Lãnh, Cố Vấn Luật Sư Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon.
Kính gửi: — Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện—Ông Tổng Trưởng Bộ Tư Pháp
Saigon
Thưa Ông Chủ Tịch và Ông Tổng Trưởng,

Trong ngày 02-11-74 vừa qua, tại Ấp Chánh Tâm 3, Quận Hoài Đức, Tỉnh Bình Tuy đã xảy ra một án mạng nhân khi các lực lượng Cảnh Sát và quân sự địa phương xông vào nơi hành lễ tôn giáo của đồng bào trong ấp và nổ súng. Nạn nhân là Anh Nguyễn Văn Cường. Vụ này đã được báo chí loan truyền rộng rãi.

Ngày 06-11-1974, thân nhân của Nguyễn văn Cường có viết thư nhờ chúng tôi nhiệm cách bênh vực quyền lợi cho họ, làm sáng tỏ cái chết của nạn nhân để đòi bồi thường thỏa đáng.

Đáp ứng thỉnh cầu trên, sáng 09-11-74, bốn đồng nghiệp của chúng tôi là các luật sư Nguyễn-Phước-Đại Đỗ-Văn-Võ, Lê-Trọng-Uyên và Nguyễn-Văn-Tấn đã từ Saigon ra Bình Tuy với hai mục đích rõ rệt và thuần túy pháp lý trong phạm vi nghề nghiệp: (1) tiếp xúc với thân chủ tại Ấp Chánh Tâm 3 vì họ bị trở ngại không đến văn phòng Luật sư được: (2) nạp thơ nhiệm cách nơi Tòa Án Bình Tuy xin tham khảo hồ sơ và nếu cần sẽ đưa ra những thỉnh cầu thích đáng ngay tại chỗ trong phạm vi luật định.

Lúc 10g30 ngày 9-11-74, 2 Luật

0 XEM TIẾP TRANG 9

Thêm một Ủy ban

VẬN ĐỘNG THÀNH LẬP LỰC LƯỢNG THỐNG NHẤT

SAIGON 11-11.— Chiều qua, chủ nhật 10-11 tại trụ sở của BS Hoàng cơ Bình, thêm một Ủy Ban tranh đấu mới ra đời: ủy ban thành lập «lực lượng thống nhất dân tộc».

Ủy ban trên do ba lực lượng: Việt Nam Hưng Quốc Đảng, lực lượng Dân chủ Xã hội Phật giáo VN Thống Nhất (của GS Vũ Quốc Thông) và tập đoàn công dân kết hợp (ông Huỳnh kim Nên).

Theo sự trình bày của GS Vũ Quốc Thông, trước một cử tọa lối năm sáu chục người, tôn chỉ và mục đích của «lực lượng thống nhất dân tộc» nhằm phát huy, bảo vệ chính nghĩa dân tộc: trường tồn, thống nhất, hòa bình, độc lập, dân chủ, tự do, tiến bộ, công bằng xã hội.

Cũng trong dịp này, báo chí còn được phân phát một quyết nghị (có mang chữ ký của 3 đại diện 3 lực lượng Việt Nam Hưng Quốc Đảng, LLDCXHPCTNVN, Việt Nam Quốc Dân Đảng Thống Nhất) về qui chế báo chí và qui chế chính đảng, yêu cầu thực hiện các sửa đổi nhằm thực thi tự do dân chủ.

Xin cho Công lý được áp dụng trong xã hội này

SAIGON 11.11: Trong tiếng hát «Mẹ ơi đoái thương nước Việt Nam...» hàng ngàn người đã quì dưới sân nhà thờ Tân Sa Châu, hai tay dang lên trời cầu xin Nữ Vương Hòa Bình xóa tan những khoảng «trời u ám, chiến tranh điêu tàn»...

Đó là hình ảnh đáng nhớ nhất trong buổi lễ cầu xin Chúa «soi sáng chính quyền» và cầu nguyện cho những người xấu số.

Thánh lễ cầu nguyện bắt đầu từ 5g chiều hôm qua, chủ nhật (10-11) với các lời cầu nguyện đặc biệt:

1 — cầu xin Chúa soi sáng lương tâm các nhà (bỏ 2 chữ).

— Cầu xin cho vong hồn anh Nguyễn văn Cường (nạn nhân của tham nhũng) được sớm về nước Chúa.

3 — Xin Chúa Ban sức mạnh cho PT NDCTN.

2 XE[redacted]RANG 9

Pháp tán thành VNCH nói lại thương thuyết với phe Cộng Sản

SAIGON, (11-11).— PNV Bộ Ngoại Giao sáng nay cho hay ngày 9-11, Đại sứ VNCH tại Ba Lê đã đến trình bày với Bộ Ngoại Giao Pháp về lập trường của Chính phủ VNCH qua bản tuyên cáo ngày 7/11. Bộ Ngoại giao Pháp tỏ ý mong thấy các cuộc thương thuyết giữa các bên ở VN được nối lại để sớm vãn hồi hòa bình ở miền Nam VN.

Phái đoàn VN lên án CS

BA LÊ, 10-11 (AFP).— Phát ngôn nhân phái đoàn VNCH tại hòa đàm La Celle St Cloud tối thứ Bảy đã lên tiếng đả kích việc phe Cộng sản từ chối lời kêu gọi

12 XEM TIẾP TRANG 9

LHQ hoãn thảo luận vấn đề Hàn Quốc chờ Ford gặp Brejnev

TC: Nga bắt bồ và ủng hộ TT Phác
Nga: TC công khai buôn bán với ĐH

★ Nga công bố điện chúc mừng của TC nhưng bỏ đoạn chính
✱ TC tiếp đón phu nhân Thủ Tướng Pháp và phái đoàn 50 người

HƯƠNG CẢNG, 10-11 (AFP).— Tân Hoa Xã của TC hôm nay bác bỏ bản tin của hãng thông tấn Tass của Nga tố cáo giác «Trung Cộng vừa cung cấp 1 ngàn tấn ớt cho Đại Hàn Dân Quốc trong khuôn khổ một ước mậu dịch TC—Nam Hàn được ký kết cách đây không lâu», và tố ngược Nga Xô âm thầm ủng hộ và bắt bồ với chính phủ Phác Chánh Hy với mục đích ngăn cản kế hoạch thống nhất Triều Tiên của Cộng Sản Bắc Cao.

THX xác định TC chưa hề và sẽ chẳng bao giờ tiếp xúc với chính phủ Đại Hàn và lên án Nga Xô «tung tin đồn giả tạo để chia rẽ nhân dân Trung Quốc với dân tộc Triều Tiên và che dấu việc Liên Xô lén lút hợp tác với chính quyền Hán thành từ tháng 5-1973». Việc hãng Tass cải chính tin báo chí Âu châu và Nhật Bản về cuộc hợp tác này theoTHX là «cả một hành động đạo đức giả». THX tố cáo Nga Xô biếu Thư viện Quốc Hội Đại Hàn 5 tác phẩm văn chương thuộc «Thư viện Lenine», và Tháng Tám 1968, Nga Xô mời 38 lực sĩ Nam Hàn sang Mạc tư khoa tranh giải sinh viên quốc tế.

THX đả kích Nga Xô như trên sau khi tạp chí «Á Phi ngày nay» của Nga Xô tố cáo TC theo đuổi mộng làm bá chủ khối quốc gia đang mở mang và tạo một khối quốc gia Á-Phi-Nam Mỹ

3 XEM TIẾP TRANG 9

CHIẾN SỰ TẠI KPC CÓ MÒI SÔI ĐỘNG LẠI

Nam Vang lại bị pháo kích kho đạn ngoại ô bị phá nổ

▼ *Anh hợp tác với KPC khai thác mỏ bảo thạch.*

NAM VANG, 10-11 (UPI).— Lần đầu tiên kể từ ngót 3 tuần nay, sáng Chủ Nhật, Cộng quân lại pháo kích 5 hỏa tiễn 107 ly vào vùng ngoại ô phía Bắc và phía Đông Nam Vang khiến 1 người thiệt mạng và 14 bị thương, tất cả đều là thường dân.

Nguồn tin cảnh sát cho hay đạn pháo kích của Cq dường như từ bờ phía Đông sông Cửu Long phóng đi, rơi trúng khu vực Chhruiy Changwar. Một quả rơi vào khu người Tàu ở trung tâm thành phố. Có hai căn nhà bị hư hại.

Trong đêm thứ Bảy, các phần tử khủng bố Cq đã phá nổ một kho đạn của chính phủ ở Wat Sleng 12 cây số TN thủ đô, làm 13 binh sĩ bị thương, và hơn 3000 đạn đại bác 105 ly và đạn súng cối 82 ly bị phá hủy.

Các thông tin viên chiến trường nói rằng quân khủng bố đã trà trộn vào đám thường dân được phép vào để coi chiếu xi nê tối Chủ nhật. Giữa lúc mọi người đang say mê theo dõi cuốn phim, bọn đặc công đã ném nhiều quả lựu đạn vào kho rồi đào tẩu. Kho đạn nổ suốt đêm thứ Bảy.

Cũng vào sáng Chủ Nhật, một quả lựu đạn đã phát nổ tại một quán cà phê bên đường làm 2 người thiệt mạng và 6 người bị thương.

Vụ nổ xảy ra khi một chàm binh sĩ say rượu cãi nhau nhưng không rõ ai là kẻ đã tung lựu đạn.

Cộng quân hôm Chủ nhật tấn công một tiền đồn chính phủ 17 cây số ĐN Nam Vang khiến 3 binh sĩ KPC thiệt mạng và 15 bị thương. Một tiền đồn thứ a cách thủ đô 14cs về phía Đông cũng bị tấn công khiến 5 binh sĩ chính phủ thiệt mạng và 40 người khác bị thương kể cả một số thường dân lánh nạn trong đồn.

Cả hai tiền đồn đều ở vùng sông Bassac và bị áp lực địch từ 5 ngày nay. Giao tranh cũng bùng nổ mạnh hôm Chủ Nhật trên đảo Koskor, 33 cây số Bắc thủ đô, trên sông Tonle Sap. Phía Cq có 11 chết và phía

4 XEM TIẾP TRANG 9

Nhật Bản bắt giữ chiếc tàu ĐạiHàn chở 29 người

ĐÔNG KINH, 10-11 (UPI).— Cơ quan an ninh hàng hải Nhật bản hôm nay loan tin 29 người Nam Hàn, trong đó có 18 phụ nữ cùng với 5 nhân viên thủy thủ đoàn trên một chiếc tàu đánh cá 39 tấn của Nam Hàn đã bị bắt giữ vì bị tình nghi tìm cách đổ bộ bất hợp pháp xuống bờ biển Nhật bản.

Các viên chức cơ quan Nhật trên cho hay chiếc tàu Nam Hàn lảng vảng tại eo biển Kammon giữa đảo Kyushu và Honshu lúc 8 giờ sáng Chủ nhật lúc bị tàu tuần duyên Nhật bắt giữ.

Thủy thủ đoàn hiện đang bị cơ quan Nhật thẩm vấn, phần lớn những người trên tàu là người trên đảo Cheju thuộc Nam Hàn.

Quả quyết là họ không bị trừng phạt khi hồi hương

Chính phủ Mỹ bác đơn xin tỵ nạn của 7 sinh viên VN học bổng USAID

HOA THỊNH ĐỐN, 10-11 (UPI).— Chánh phủ Mỹ vừa từ khước lời yêu cầu của bảy sinh viên VNCH xin được tạm thời tỵ nạn chánh trị tại Mỹ, bằng cách nói rằng, theo sự suy xét của Chánh phủ Mỹ, thì các sinh viên VNCH chỉ trích chánh phủ đương quyền tại VNCH đều sẽ không bị làm khó dễ khi họ hồi hương.

Trong một lá thư phúc đáp Dân biểu Les Aspin (đảng Dân Chủ—tiểu bang Wisconsin), bộ Ngoại giao Mỹ viết: «Bộ Ngoại Giao được biết là không có một trường hợp ngược đãi nào đã xảy ra cho những người trở về VN có những hoạt động chánh trị nằm ngoài thẩm quyền tài phán của VNCH.»

DB Aspin đã chất vấn Bộ Ngoại Giao là tại sao Bộ khuyến cáo trục xuất 7 sinh viên VN, mà người nào cũng đều có tham dự các hoạt động phản chiến và đả kích (bỏ 7 chữ). Số Sinh Viên này, được học bổng của Cơ quan Phát triển Quốc Tế Mỹ (USAID) để học tại Mỹ từ các năm 1968 và 1970, mới đây đã nạp đơn xin tỵ nạn chánh trị tạm thời vì giấy chiếu khán của họ đã mãn hạn.

Theo luật di trú Mỹ, thì Bộ Trưởng Tư Pháp có quyền giam lại lệnh trục xuất một ngoại kiều

11 XEM TIẾP TRANG 9

Phi vẫn tiến hành chiến tranh tiễu loạn

MANI, 10-11 (AP).— 20 binh sĩ chính phủ đã bị quân phiến loạn Hồi giáo giết ở miền Nam Phi luật Tân trong 2 cuộc phục kích một ở

5 XEM TIẾP TRANG 9

Trong khi 3 nước khác chờ đợi thì 3 nước sản xuất dầu quyết định

Giảm giá dầu thô 40 xu mỗi phuy tăng thuế buộc các công-ty phải chịu

☰ Phái đoàn Nga bệ kiến Đức Giáo Hoàng, phái đoàn TC tẩy chay
★ Đa số dân Mỹ tán thành kiểm soát giá cả, lương bổng.

ABU DHABI, 10-11 (Reuter).— Saudi Ả Rập, Qatar và Liên hiệp Tiểu quốc Ả Rập (UAE) hôm nay quyết định giảm bớt 40 xu Mỹ kim mỗi phuy (159 lít) dầu thô tính vào giá niêm yết, tăng 20o/o tiền hoa hồng tính trên giá niêm yết và tăng mức thuế lợi tức các công ty khai thác phải trả lên 85o/o kể từ 1.11-74 đến 31-7-75.

Theo thông cáo chung kết thúc 2 ngày hội nghị 6 nước thuộc vùng vịnh Ba Tư—sản xuất 21 triệu phuy mỗi ngày tức là 30% tổng số dầu thô sản xuất hàng ngày trên thế giới và chiếm 50% số lượng dầu thô dự trữ khắp hoàn cầu—ba nước Iran,Kuwait và Iraq sẽ có thái độ dứt khoát về quyết định trong kỳ hội nghị Oapec họp ngày 12-12 tới tại Vienne.

Theo Bộ trưởng Dầu lửa Al Oteiba xứ UAE, mức tăng tiền hoa hồng và thuế lợi tức được tính vào số lượng dầu thô, thuộc quyền sở hữu củacác côngty khai thác chiếm40o/o số lượng dầu thô sản xuất tại Sau di Ả Rập,Quatar vàUAE.Mứcgiảm giá dầu thô niêm yết tính vào số lượng dầu thuộc quyền sở hữu của chính phủ địa phương tức là 6o/o số lượng sản xuất bán lại cho các công ty khai thác và các nước nhập cảng.Người ta tiên liệu rằng, nếu khoản thuế và hoa hồng mới tăng nhiều hơn mức dầu thô xuống giá, giới công ty khai thác sẽ buộc phải tăng giá tiêu thụ dầu lọc.

Được hỏi «3 nước hạ giá dầu làm thế nào để kiểm soát không cho giới công ty khai thác tăng giá nhiên liệu tiêu thụ?», Oteiba đáp «giới tiêu thụ phải theo dõi và kiểm soát giới công ty khai thác!»

Vấn đề lương thực

VATICAN, 10-11 (AFP): Đức

14 XEM TIẾP TRANG 9

BỊ THẮT LƯNG BUỘC BỤNG NHẤT TỪ HỒI LẬP QUỐC

Dân Do Thái ùn ùn nổi loạn chống biện pháp kinh tế mới

▼ *Tiền phá giá 43o/o, hàng tăng giá 100o/o tất cả nhằm mục đích bảo vệ ngoại tệ sở hữu.*

TEL AVIV, 10-11 (AP).— Do Thái hôm Chúa nhật loan báo phá giá 43o/o đồng bảng Do Thái, kèm theo một loạt biện pháp khắc khổ nhất trong lịch sử của Do Thái. Mục đích của chương trình kinh tế mới này là nhằm cứu vãn nguồn dự trữ ngoại tệ đang khô cạn và nạn thất nghiệp hoành hành do hậu quả tất nhiên của một ngân sách quốc phòng quá cao song song với một mức sống không kìm chế của dân chúng.

Ngay sau khi Bộ Trưởng Tài Chánh Rabinovitz loan báo các biện pháp kinh tế mới trên đài phát thanh tiếp sau một phiên họp nội các bất thường kéo dài đến quá khuya thứ Bảy, khắp toàn quốc Do Thái đã nổi dậy một loạt phản ứng chống đối dữ dội.

Tại Tel Aviv, dân cư tại một khu phố nghèo đổ ra đường ngăn cản lưu thông và ném đá vào xe cộ. Cảnh sát dã chiến được huy động giải tán họ. Đồng thời tại các siêu thị, các bà nội trợ đứng chật ních để tranh nhau mua hàng giá cũ. Nhưng các siêu thị đã đóng cửa để phòng rối loạn.

Một bà nội trợ phân trần: «Gia đình tháng nào cũng lo ăn sạch tiền, mà ít khi nào được một bữa thịt. Vợ chồng tôi cả mấy tháng nay không hề xem được một đêm xi nê».

Dân biểu Aridor thuộc khối đối lập Likud chỉ trích: «Đây không phải là một sự siết chặt thắt lưng, mà là một đòn giáng xuống phía dưới thắt lưng. Không những mức sống của dân có lợi tức thấp bị sút giảm, mà cả sức khỏe của họ cũng bị ảnh hưởng».

Công nhân tại các bãi cảng Haifa và Ashdad dọa sẽ bãi công nếu không được thêm lương do việc vật giá gia tăng trong vòng 3 ngày. Thợ bánh mì

1 XEM TIẾP TRANG 9

---

100 GIÁO SƯ ĐH thất nghiệp vì không thề trung thành với CP

MONTEVIDEO, 10-11 (AFP): Nhật báo El Diario tại Uruguay hôm Chúa Nhật loan tin Tiến sĩ Gonzalo Fernandez Viện trưởng đại học Montevideo đã ra lịnh đóng cửa Đại học Y khoa hôm thứ Bảy vì lẽ độ một trăm giáo sư trường y khoa này không chịu ký tên vào một tuyên ngôn «trung thành và tin tưởng chế độ dân chủ»

Tuyên ngôn này có ý nghĩa là các giáo sư và nhân viên làm việc tại đại học Montevideo nếu muốn giữ «nồi cơm» phải thề ủng hộ chế độ hiện hành «vô điều kiện và hết mình», Họ phải cung khai là «đã không gia nhập hay đang gia nhập vào một tổ chức đối lập nào từng bị chính phủ giải tán».

Những người chống đối lại tuyên ngôn này bằng cách không chịu ký tên vào, nhấn mạnh rằng nội dung bản tuyên ngôn có 2 phần mâu thuẫn nhau và hơn nữa bất hợp hiến.

Chính phủ Uruguay coi việc công chức phải ký vào tuyên ngôn trên là điều «bắt buộc» kể từ tháng Tám trước, nhưng cho đến nay mới thật ép buộc các giáo sư đại học phải ký tên.

Điều ông Ford sẽ thấy khi đến thăm Nhật

Một nội các Tanaka mới cải tổ và hỏa xa Nhật tê liệt 3 ngày

ĐÔNG KINH, 10-11.— Một triệu công nhân hỏa xa Nhật sẽ đình công vào ngày 19-11 tới để đòi cải thiện điều kiện làm việc và tiền thưởng cuối năm.

Cuộc đình công trên xảy ra 1 ngày trước ngày Tổng Thống Hoa Kỳ Ford viếng thăm Nhật ngày 18 đến 22-11 tới. Trước đó 48 giờ, 47 ngàn thợ máy đầu tàu xe lửa ngưng làm việc và như vậy sẽ làm tê liệt việc chuyên chở bằng đường hỏa xa ở Nhật suốt trong 3 ngày liền.

Trước đó, ông Shiina, Phó Chủ tịch đảng Dân chủ Tự do cầm quyền tuyên bố với báo chí sau cuộc họp với Thủ Tướng Nhật Tanaka rằng Thủ tướng Tanaka có thể sẽ cải tổ Nội các và thay đổi một số chức vụ quan trọng trước khi TT Ford

10 XEM TIẾP TRANG 9

Tướng không quân Pháp vì một câu nói bị bắn vào xe

BA-LÊ, 10-11 (Reuter): Tướng Paul Stehlin cựu tham mưu trưởng không quân Pháp cho biết xe hơi của ông đã bị bắn làm con trai ông Marc bị thương 4 ngày sau khi ông xác nhận rằng chiến đấu cơ Mirage của Pháp kém hơn chiến đấu cơ đồng hạng của Mỹ.

Tướng Steblin nói thêm hôm đó ông không có mặt trên xe lúc bị tấn công vào ngày 28-9 trên đườngBalê—Deauville, nhưng con trai ông, cậu

7 XEM TIẾP TRANG 9

UGANDA VỪA DẸP TAN ĐẢO CHÍNH QUÂN SỰ

DAR ES SALAAM 10-11(UPI): Nguồn tin ngoại giao hôm Chúa nhật cho biết đơn vị xung kích cảm tử quân Uganda đã cố gắng lật đổ TT Idi Amin vào tuần trước nhưng cuộc nổi loạn bị quân đội trung thành dẹp tan trong một trận giao phong dữ dội.

Nguồn tin ngoại giao trên cho biết thêm ít nhất có 15binh sĩ xung kích nổi loạn đã bị giết vào ngày thứ Tư trước tại doanh trại Mbuya ở Kampala, và hiện nay đang có tình trạng bất ổn trong quân đội Uganda nhằm chống lại TT Amin. Vì vậy vào tuần trước TT Amin đã đặt quân đội trong tình trạng báo động và bắt các phi công

6 XEM TIẾP TRANG 9

ĐỌC BÁO BẠN:

Đấu tranh: Cầu nguyện cứu rỗi TT Thiệu: Cộng Sản áp đặt liên hiệp

SAIGON, (11-11).— Chiều thứ Bảy, 3 tờ Đại Dân Tộc, Sóng Thần, Bút Thép bị tịch thu. Hôm qua, Chính Luận nghỉ cuối tuần,không có tờ báo nào bị tịch thu. Hầu hết các báo đều nói tới bài diễn văn của TT Thiệu, còn các báo tư nhân thì đặt chủ lực vào các cuộc tập họp của Phật Giáo, loan báo tin tức về vụ các Luật sư Saigon đi Bình Tuy, và tàu của Tàu Cộng lởn vởn quanh giếng dầu VN...

Vụ Bình Tuy

Sau đây là tựa đề của các báo: Đại Dân Tộc 1 cột: «Nhóm Luật sư ra Chánh Tâm điều tra phải quay về Saigon»: Điện Tín 4 cột: «Bốn Luật sư đi Bình Tuy không kết quả phải lủi thủi về. Phái đoàn đi Chánh Tâm 3 bị chặn. Phái đoàn đi tới tòa Bình Tuy, chánh lục sự bảo chưa có hồ sơ rồi lánh mặt luôn». Sóng Thần 4 cột: «Lực lượng luật sư tranh đấu họp khẩn, không bỏ qua vụ án chết người tại Bình Tuy. 4 luật sư Đại, Tấn, Võ, Uyên đi Chánh Tâm 3 bị ĐPQ chặn lại giữa đường. Hồ sơ vụ án trở thành trái banh giao trả gần bó giữa tòa án và Ty Cảnh sát Quốc gia. Văn thư gửi bộ tư lệnh quân khu 3 yêu cầu tiếp tay được đáp lại bằng im lặng». Công Luận,3 cột.«Trong cơcực cô đơn thiếu thốn, giáo dân Chánh Tâm 3 gửi tâm thư cầu cứu».

Diễn văn của T.T Thiệu

Quật Cường, 5 cột: «Nói chuyện về hiện tình đất nước với các thẩm phán công tố, T.T. VNCH tố cáo Cộng sản muốn áp đặt giải pháp liên hiệp. Vấn đề trước hết của VNCH là sự sống còn mà ổn định ở hậu phương là điều kiện tiên quyết để sống

8 XEM TIẾP TRANG 9

Thêm 55 người trốn thoát TC đến được Hương Cảng

HƯƠNG CẢNG, 10-11 (HFP): Năm mươi lăm người trong đó có 15 đàn bà và trẻ em trốn khỏi TC hôm Chúa Nhật đã đến được Hương Cảng bằng thuyền buồm sau khi lênh đênh trên mặt biển 250 cây số.

9 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Viết văn như một nghề

★ THU THỦY

Trên tạp chí Bách Khoa số vừa rồi, nữ sĩ Nguyễn thị Thụy Vũ có đăng thiên truyện ngắn : « Nghề mới ».

Cái nghề mới mà nữ sĩ nói đây là nghề... bói bài cào. Cho đến nay nhân vật «tôi» trong truyện chưa thực sự làm nghề mới. Tuy nhiên, bạn bè khuyến khích, người nhà (cậu em) khuyến khích và dường như chính nhân vật «tôi» cũng nhận thấy nghề mới—xét về một khía cạnh—không phải không có sức cám dỗ.

Tác phẩm của nữ sĩ tuy gọi là «truyện ngắn», thực ra có giọng bút ký, tự truyện. (Cũng như nhiều tác phẩm khác của nữ sĩ đã đăng ở các tạp chí *Bách Khoa, Văn* hồi gần đây). Nghề chính, «nghề cũ» của nhân vật «tôi» là thực : nghề viết văn. Các thành phần trong gia đình được nói đến đều có thực. Các bạn bè được kể ra đều có thực. Bởi vậy, người đọc có quyền nghĩ rằng nội dung của truyện cũng là chuyện thực. Và đó là điều bi đát.

Nhân vật «tôi» nói về cảnh sống của mình : «Chạy chọt miếng ăn cho cả nhà là cả một việc mệt cầm canh, mệt tóe phở ». «Cảnh mưu sinh làm tôi thao thức từ canh này sang canh khác».

Những «chạy chọt», những «thao thức» thâu canh ấy vẫn không cứu nhân vật «tôi» thoát khỏi cảnh túng bấn : «Đã quá lâu, cả nhà quen nhịn ăn sáng». Lâu lắm, gia đình mới «xài sang» một bữa : ăn sáng. Hãy xem bữa sáng ấy ra sao : «Mâm cháo trắng dọn ra. Cả nhà hoan hỉ ngồi vào bàn và chỉ loáng một cái là nồi cháo sạch nhẵn. Bình trà bung lên. Nếu cuộc đời được êm xuôi, sung túc như vậy hoài thì đâu có gì đáng để tôi nhăn nhó, cầu nhàu hát bài ca ai oán.»

Thiết tưởng những đoạn văn ấy đáng...đi vào lịch sử. Mai sau, các nhà biên khảo viết về giai đoạn văn học này có thể tìm ở đó một tài liệu quí báu về đời sống của giới cầm bút một thời ở đó có những mô tả xác thực, cụ thể về sinh hoạt vật chất, có những thể hiện chân thành các mối ưu tư. Nhân vật «tôi», một nhà văn thời phi thuyền Apollo, nhân vật ấy có tham vọng gì quá đáng về nhu cầu vật chất đâu ? Mỗi buổi sáng một bữa cháo trắng cho mình, cho con dại cha già, thế là «sung túc» rồi. Nhưng đó là chuyện hão huyền, ở ngoài tầm với của một nhà văn.

oOo

Mà một nhà văn như nữ sĩ Nguyễn thị Thụy Vũ, ở xứ này không có nhiều. Bà đã có hàng chục tác phẩm in thành sách, nhiều chục khác đã đăng báo, bà đã đoạt giải thưởng Văn học Nghệ thuật toàn quốc từ nhiều năm trước ; và hiện nay (theo thiên «truyện ngắn» vừa nói trên) bà đang cộng tác với hai tờ nhật báo, ba tờ tuần báo.

Một tài năng như vậy và một sức làm việc như vậy trong văn giới Việt Nam ngày nay vẫn cứ cơ cực như thường. Còn những kẻ khác ? — Ngày «ký giả đi ăn mày» tổ chức trong tháng này đã nói lên một phần nào tình trạng của những kẻ khác. Một ước tính cho rằng có 82o/o ký giả thất nghiệp.

Hạng không thất nghiệp, đời sống cũng chẳng có gì rực rỡ. Trên Chính Luận, số ra ngày 24-4-1974, ông Trần Triệu Việt có tính sơ qua lợi tức của một ký giả kiêm văn sĩ được người ta thuê viết một cuốn sách nghiên cứu về dầu hỏa, ăn 100.000đ. Tác giả lãnh tiền xong, phải trả sở thuế 25.000đ, còn lại 75.000đ. Chi phí về tài liệu nghiên cứu hết năm sáu chục nghìn gì đó. (Một số Express cả nghìn đồng, mỗi số Paris-Match hai nghìn đồng, mỗi cuốn sách hai ba nghìn đồng), rồi lại còn chi phí di chuyển, linh tinh. Rốt cuộc tác giả còn lại được 10.000đ, để... mua thuốc hút.

Như thế, ăn sáng như nữ sĩ Nguyễn thị Thụy Vũ không có, mà ăn trưa ăn tối cũng không !

Những sự việc trên đây đặt lại vấn đề sinh sống của người cầm bút ở xã hội ta.

oOo

Cách đây hai mươi năm, ông Nguyễn Hiến Lê có suy nghĩ về vấn đề ấy trong cuốn *Nghề viết văn*.

Theo ông Nguyễn, văn nhân — xét theo khía cạnh nghề nghiệp mưu sinh — có thể phân chia làm năm hạng : nhà thơ, nhà soạn kịch, nhà viết tiểu thuyết, nhà viết sách khảo cứu và các ký giả.

Trước hết, phải loại ra tức khắc hai hạng làm thơ và soạn kịch : tác phẩm của họ chỉ có giá trị nghệ thuật mà thôi, chứ không có chút giá trị thương mãi nào ở xứ này.

Về hạng viết sách khảo cứu, ông Nguyễn «chưa thấy nhà văn nào ở nước mình mà sống về loại ấy». Vậy cũng xin bỏ qua luôn.

Rốt cuộc có có thể kiếm sống được bằng chữ nghĩa chỉ có tiểu thuyết gia và ký giả. Đối với hạng ký giả, chúng ta đã trình bày hơi nhiều dẫn chứng về đời sống của họ hiện nay.

Đối với hạng tiểu thuyết gia, ông Nguyễn tính ra rằng nếu viết mỗi năm được hai tác phẩm dày mỗi cuốn hai trăm trang (chuyện ít có người làm được) và nếu cả hai tác phẩm đều được nhà xuất bản mua (chuyện càng hiếm có hơn) thì nhà văn nọ kiếm được 20.000đ. Ấy là theo tình hình năm 1955.

Hiện thời mỗi cuốn sách 200 trang bán ra độ 600đ. Nếu sách in hai nghìn bản và tác quyền là 10o/o thì nhà văn được trả (600đ nhân với 2000 nhân với 10 chia cho 100) 120.000đ. Về hai cuốn truyện, mỗi năm nhà văn được trả (120.000đ nhân 2) thành 240.000đ. Như vậy, tính ra mỗi tháng có 20.000đ để sinh sống và nuôi gia đình. Nuôi cách nào ?

oOo

Trên Chính Luận số ra ngày 4-2-1974, ở mục «Chuyện Phiếm» có vị đã thử tính tồn phí hàng tháng của một gia đình 7 miệng ăn như sau :

Gạo	16.000đ
Dầu hôi	4.200đ
Điện nước	3.000đ
Tiền học cho con	5.200đ
Tiền chợ	12.000đ
Tiền báo hàng ngày	1.200đ
Ăn sáng	4.200đ
Linh tinh	1.000đ
Cộng	46.800đ

Chín tháng sau, chúng ta cần một vài điều chỉnh : Gạo phải tính 23.000đ, tiền học cho 5 con là 10.000đ, tiền chợ 25.000đ, tiền mua báo 2.000đ, ăn sáng 10.000đ .v.v. Vị chi ngót 80.000đ mỗi tháng. Ấy là chưa hề nói đến tiền xăng nhớt cho xe gắn máy, tiền xe buýt, tiền thuốc men, quần áo .v.v. và nhất khoản tiền nhà nếu thuộc giới ABC không có nhà đi ở thuê.

Như vậy tiểu thuyết gia tài giỏi nhất nước (mỗi năm hai tác phẩm được xuất bản cả hai, đều đều, trọn đời !), con người phi thường ấy vắt óc ra vẫn chỉ đài thọ được một phần tư nhu cầu vật chất tối thiểu cho gia đình !

Trong tình cảnh ấy, mấy ai có gan từ chối được một «nghề mới» như nữ sĩ Thụy Vũ ? Trái lại, chỉ e rằng nghề mới mỗi ngày mỗi uy hiếp nghề cũ, rồi tiêu diệt nghề cũ luôn.

oOo

Có thể bảo rằng như thế chỉ có đời sống của người văn nghệ bị đe dọa, chứ nền văn nghệ không bị liên lụy được chăng ? rằng nhà văn cứ thu hồ nghèo đói : nền văn nghệ vẫn có thể phát triển rực rỡ được chăng ? Thiếu gì kẻ sĩ nghèo vẫn viết văn hay ?

Chuyện sáng tác tài tử, tùy hứng, là chuyện xưa rồi. Ở thời đại này, viết lách đã thành nghề nghiệp. Nếu chỉ viết bằng tay trái, viết mà không có phương tiện tra khảo, nghiên cứu, không có thì giờ chăm sóc đến tác phẩm, thì mong gì có được tác phẩm đáng giá ? Cho nên chắc chắn sự nghèo túng rốt cuộc rồi cũng có thể làm xanh xao vàng vọt, suy nhược đến cả nền văn nghệ. Viễn tượng ấy khó lòng tránh khỏi.

Diễn Đàn

Minh xác với Thượng Tọa Thích-Hộ-Giác

Về các lời tuyên bố của Thượng Tọa ngày 1-11-1974 liên quan đến Thiên Chúa Giáo và PTCTN để KTHB của L.M. Trần hữu Thanh

LTS.— Hôm trước, trong cố gắng thu thập đầy đủ tin tức về các sự việc xảy ra, Chính Luận đã tường thuật lời thuyết pháp nhiều tính chất thời sự của TT Hộ Giác tại Ấn Quang. Hôm nay, trong chủ trương tạo điều kiện thông cảm giữa các đồng bào cũng như các đoàn thể, Chính Luận đăng tải dưới đây lời minh xác của L.S. Vũ Minh Trân, một chính khách Công Giáo, lên tiếng về lời tuyên bố của TT Hộ Giác.

Luật Sư VŨ-MINH-TRÂN
Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Công Tư Chức Công Giáo.

Theo Nhật báo Chính Luận xuất bản ngày thứ Bảy vừa qua 2-11-74, Thượng tọa Thích Hộ Giác đã tuyên bố các điều sau đây:

«Từ trước đến bây giờ có ai nghe nói Thiên Chúa chống Chánh quyền chưa ? Như vậy thì khi hòa bình sắp đến người Thiên Chúa lại chống chính quyền. Đó là một vấn đề bắt buộc khối óc chúng ta suy nghĩ».

Thượng Tọa nói : «Cha Thanh phát động PT chống tham nhũng và đã nói là không nhằm lật đổ Chánh quyền mà chỉ là để sửa sai».

«Buồn cho dân tộc VN, vì dân VN đau khổ không vì tham nhũng mà đau khổ vì chiến tranh đã gây ra độc tài, tham nhũng».

Và Thượng Tọa kêu gọi Phật Tử : «Đừng tin ai, tin với nhau thì hơn.» và : «Chớ lấu táu mà gặp cháo nóng».

I— Thế nào là «Thiên Chúa chống Chánh quyền» như lời Thượng Tọa ?

Khi dùng ngôn từ như trên, Thượng Tọa đã có một điều lầm lẫn tai hại giữa danh nghĩa Thiên Chúa hay Thiên Chúa Giáo và danh nghĩa các tín đồ Thiên Chúa Giáo (các Ki tô-hữu) hành động với tư cách các công dân một nước.

Thiên Chúa Giáo là một Tôn Giáo siêu nhiên và siêu việt, với cương vị như «Mẹ và Thầy» (Mater et Magistra), là cột trụ và bảo vệ Sự Thật (colonne et soutien de la Vérité), với tôn chỉ Công Bình và Bác Ái, Thiên Chúa Giáo quảng đại và bao dung trong mọi trường hợp, và không bao giờ tự đặt mình làm công cụ cho bất cứ phe phái Chánh trị nào để tranh chấp trên trần thế này.

Với Thiên Chức cao cả và các tôn chỉ siêu việt ấy, sẽ không bao giờ Thượng Tọa thấy Thiên Chúa Giáo trở thành công cụ chống chánh quyền như là các tổ chức phe phái thế tục hoạt động chánh trị cả.

Với tư cách giáo huấn, Thiên Chúa Giáo đòi hỏi các nhà cầm quyền phải xây dựng xã hội trên nền tảng công bình và bác ái, tôn trọng Sự Thật và tôn trọng nhân phẩm con người. Nếu nhà cầm quyền nào đi ngược lại các nguyên tắc căn bản ấy, hành động bất công và tàn bạo, trở thành phản dân hại nước và phản nhân quyền, thì hành động ấy sẽ trở thành mục tiêu bị lên án nhất là khi nhà cầm quyền lại cố chấp không chịu phục thiện và cải thiện.

Từ lương tâm, Thiên chúa giáo thiên tiên lên án sự bất công giữa người và người, giữa tập thể và tập thể, giữa quốc gia và quốc gia trong cộng đồng nhân loại.

Do đó mà Thượng Tọa đã thấy ngoài các nguyên tắc bất diệt Công bình và Bác ái, Giáo hội Thiên Chúa còn đưa ra nhiều lời giáo huấn qua nhiều Thông điệp và văn kiện thời danh, như về vấn đề Hòa bình Thế giới với Thông điệp Pacem in Terris của Đức cố Giáo Hoàng Gioan 23, về vấn đề Phát triển các dân tộc với Thông điệp Populorum Progressio của Đức Giáo Hoàng Phao lồ 6, nhằm san phẳng chênh lệch giữa các quốc gia và tiến lên đường phát triển. Tôi chưa kể đến các lời giáo huấn qua 16 hiến chế và văn kiện của Công Đồng Vatican 2 về mọi vấn đề của nhân loại, và chưa kể đến các hành động cụ thể của Giáo Hội qua việc thiết lập Ngày Hòa Bình Thế Giới thường niên, qua việc thiết lập Ủy Ban Giáo Hoàng Công Lý và Hòa Bình, qua việc thân chinh cổ võ Hòa Bình của Đức Phao lồ 6 trước các quốc gia Liên Hiệp Quốc, và Ngài đã không để lỡ dịp nào mà không can thiệp cho Hòa Bình VN và lên án các sự bất công tàn bạo trên thế giới.

Thái độ trên cũng là thái độ của Hội Đồng Giám Mục VN khi lên án chiến tranh và đòi hỏi thực thi Hòa Bình, một thứ Hòa Bình chân chính phát xuất từ lương tâm ngay thẳng, không bị xuyên tạc hay bóp méo theo những mưu định đen tối. Và cũng là thái độ giáo huấn mạnh mẽ khi Hội Đồng Giám Mục tuyên bố đòi hỏi phải lành mạnh hóa đất nước, diệt trừ mọi tệ đoan trong đó có vấn đề trầm trọng nhất là tham nhũng. Đó là đầu mối phát sinh ra PT chống tham nhũng ngày nay mà các tín đồ Thiên Chúa Giáo khởi xướng và tham gia với các công dân khác.

Vì vậy, chúng tôi mong rằng đừng có ai có thành kiến sai lầm nào gán cho Thiên Chúa Giáo những điều thế tục tầm thường mà các tổ chức phe phái chánh trị không chân chính thường có.

2— Các tín đồ Thiên Chúa Giáo (Kitô hữu) hoạt động chánh trị với tư cách các công dân

Thiên Chúa Giáo nhằm giáo huấn và hướng dẫn dưới ánh sáng Thánh Kinh để các Kitô hữu có lương tâm thánh thiện, có khả năng xây dựng tốt một xã hội trần thế hoàn hảo lành mạnh về mọi phương diện đời sống, gia đình, nghề nghiệp, kinh tế, văn hóa, đặc biệt là chánh trị, khuyến khích các mối giao hảo tốt quốc gia và quốc tế.

Với tư cách các công dân, các tín đồ Thiên chúa giáo được nhắc nhở nhiệm vụ phải dấn thân vào việc canh tân các cơ cấu và chánh sách thế tục làm sao cho quốc gia xã hội được lành mạnh tiến bộ, và họ chỉ hoạt động với tư cách công dân ấy, không nhân danh Kitô hữu, và càng không bao giờ nhân danh Thiên Chúa Giáo.

Với tư cách công dân, trong lịch sử không thiếu những tấm gương tín đồ Thiên Chúa Giáo chống chánh sách của chánh quyền một cách xây dựng. Ngay dưới thời quân chủ chuyên chế đời vua Tự Đức cách đây trên 100 năm, trong khi «nước nghèo dân khổ... người ngoài xâm lược, triều đình ngơ ngác... lòng người ly tán...» (Trần trọng Kim — Việt Nam sử lược), đã có một Nguyễn-trường Tộ với 33 tuổi đời, đơn thương độc mã, bất chấp hiểm nguy, đã khuyến cáo Vua và Triều đình bằng 10 Bản Điều Trần về quốc kế dân sinh quá tiến bộ mà tấm gương còn sáng lạn đến nay.

Thượng Tọa còn nhớ trong cuộc tranh đấu chống chế độ độc-tài tại Miền Bắc hiện nay, học giả Phan Khôi đã giới thiệu Nguyễn trường Tộ như một vị ái quốc tài ba tiên phong, dấn thân canh tân đất nước mà không thèm đến một chức quan một tấm gương cho phong trào tranh đấu (Phan Khôi : Giới thiệu Nguyễn trường Tộ).

Và nói ngay dưới thời Đệ Nhất Cộng Hòa, ít nhất cũng đã có 2 linh mục bị án tù vào năm 1957, trước cuộc chính biến 1963 ba năm, chỉ vì các vị này đã chống chánh sách bầu cử của chánh quyền và viết báo nói rằng, Tổng Thống mất uy tín. Phong trào chống chánh sách của chánh quyền còn lan rộng hơn nữa trong khối công dân tín đồ Thiên Chúa Giáo và rung động tới thế giới bên ngoài. Nếu Thượng Tọa lúc đó ở Miền Nam Việt Nam thì chắc cũng đã biết việc này.

Rồi những năm gần đây, dưới thời Đệ Nhị Cộng Hòa, nhiều công dân tín đồ Thiên Chúa Giáo hằng sát cánh với các công dân thành tâm thiện chí khác, hăng say dâng hiến sức lực tài trí vào việc cải thiện chánh sách của Chánh Quyền theo gương Nguyễn trường Tộ thuở trước. Các can thiệp, khuyến cáo và đề nghị qui mô về việc cải thiện nền tài chánh, phát triển kinh tế, xã hội, giáo dục, cải thiện mức sống của dân chúng, quân nhân, công chức... và tất cả các lãnh vực khác, trong đó có những hoạt động đặc biệt như việc đòi sửa sai luật bầu cử Tổng thống bằng dự luật hợp lý công bằng và dân chủ hơn v.v...

Thượng Tọa cũng nên lưu ý đến các PT chống chánh sách sai lầm của chánh quyền của các công dân tín đồ Thiên chúa giáo tại một số quốc gia Á Châu như Đại Hàn và Phi luật Tân ... hiện tại. Có thể gán cho các PT ấy dụng ý nào như TT đã tuyên bố với PTCTN ở VN chăng ?

Và cần chi phải tìm tòi tánh chất tôn giáo nơi các công dân khi họ hoạt động chánh trị để xây dựng đất nước mà không nhìn họ như là công dân khác. Đã hơn một lần chúng tôi phải minh xác với một nghị sĩ tại diễn đàn Thượng nghị viện về vấn đề này.

3— Về PTCTN và KTHB của Cha Trần hữu Thanh

Với tư cách là một thành viên trong ban tổ chức buổi học tập đầu tiên Tuyên Cáo và Thư Chung của Hội Đồng Giám mục VN về vấn đề Tệ đoan Xã hội tháng 1-1974 tại Tân Định của 2 tổ chức Tông Đồ Giáo Dân, và là thuyết trình viên trong buổi học tập ấy cùng với L.M. Trần hữu Thanh và Ông Nguyễn Trân, và theo thiển ý riêng, chúng tôi xin thưa với Thượng Tọa rằng việc dân chúng đóng góp vào công cuộc lành mạnh hóa xã hội một cách xây dựng là một điều đáng hoan nghênh và đáng hợp tác, tại sao phải thắc mắc.

Thượng Tọa có vẻ trách Cha Thanh về lời tuyên bố của Ngài là không nhằm lật đổ chánh quyền mà chỉ là để sửa sai. Nhưng có điều gì bắt buộc một PT lành mạnh hóa xã hội, hoặc bất cứ một PT chống đối nào khác, phải có mục đích lật đổ chánh quyền không ? Và giả thiết Chánh Quyền và dân chúng sửa sai và cải thiện được chánh sách của Chánh Quyền thì có cần nhất thiết phải đặt vấn đề lật đổ không ?

Thượng Tọa cho rằng dân tộc VN đau khổ không vì tham nhũng mà đau khổ vì chiến tranh. Bởi chiến tranh đã gây ra độc tài tham nhũng.

Tất nhiên là chúng ta đau khổ vì chiến tranh, nhưng Thượng Tọa thử hỏi mọi người có đau khổ vì tham nhũng không ? Tất nhiên là đại đa số dân chúng sẽ trả lời Thượng Tọa rằng họ đau khổ vì tham nhũng quá rồi, cần gì còn phải hỏi.

Còn vấn đề đổ tội cho chiến tranh đã gây ra tham nhũng và độc tài thì chúng tôi xin phép thưa rằng chính các người tham nhũng cũng nói như vậy để chạy tội. Có cái gì bắt buộc kẻ tham nhũng phải tham nhũng không ? kể cả chiến tranh ?

Kẻ tham nhũng có hành vi tham nhũng là vì chính con người ý tham nhũng, tham lam bất chính, ăn ở bất công, vơ vét một cách vị kỷ, chà đạp lên quyền lợi của mọi người và của cả đất nước, mặc cho ai đau khổ, mặc cho cơ đồ dân tộc sụp đổ. Vấn đề cải hiện là nhằm ở cái nhân sự xấu xa độc ác đó thưa Thượng Tọa.

Đôi lời minh xác, xin Thượng Tọa miễn chấp. Chúng tôi mong rằng chẳng nên có lời gì không thích hợp với sự đoàn kết của mọi người trong nỗ lực cải thiện và lành mạnh hóa xã hội chúng ta lúc này.

Luật Sư Vũ Minh Trân

LẠM PHÁT KIỂU CỘNG SẢN

ABLERT L. WEEKS
Giáo sư Đại học đường Nữu Ước
(The Christian Science Monitor)

Lạm phát của Tây phương đã đè nặng luôn cả lên các nước cộng sản và người ta tự hỏi các nước CS sẽ đối phó bằng cách nào. Những người phô trương rằng các nước tư bản cần có chủ nghĩa xã hội để vượt qua các khó khăn chỉ là những lời mù quáng để che dấu những lo âu sâu xa tại các thủ đô cộng sản.

Các nền kinh tế kế hoạch hóa của cộng sản từng được phô trương là có những cơ cấu giá cả định đoạt «một cách khoa học» thì nay đang gặp thách đố nghiêm trọng bởi hiện tượng lạm phát lan tràn khắp thế giới. Mặc dầu bộ máy tuyên truyền của các nước cộng sản rêu rao rằng các nước cộng sản không hề hấn gì trước «căn bệnh tư bản» của lạm phát nhưng nay, đã có dấu vết hiển nhiên cho thấy là các nước cộng sản cũng đang chịu những hậu quả của sự tăng phí tổn và tăng giá cả.

Phần nhiều các khó khăn đã bắt nguồn từ sự tăng giá dầu của Ả rập hồi năm ngoái. Cuộc khủng hoảng nhiên liệu không phải chỉ giới hạn vào các nước Tây Âu. Tuy thỉnh thoảng mới có và được đề cập một cách nhẹ, nhưng báo chí cộng sản đã bắt đầu thú nhận có những khó khăn.

Cuba là nước CS đầu tiên thú nhận rằng các nền kinh tế CS đang gặp «những khó khăn không tránh được». Những khó khăn đã hiện ra thật sự, dưới hình thức giảm số cung về dầu và tăng giá dầu, tuy rằng một vài nước Ả rập thân Cộng đã dành cho khối CS một vài sự nhân nhượng.

Như thường lệ, vào mùa đông, các nước Đông Âu sẽ phải tiêu thụ nhiều dầu và than để sưởi ấm và phải dùng nhiều nhiên liệu để chạy máy móc do Nga trang bị. Như là một hậu quả của cuộc khủng hoảng nhiên liệu, than đang có một tầm quan trọng mới vào lúc các nước Đông Âu tích trữ «vàng đen» và dành ưu tiên cung cấp nhiên liệu cho vài ngành kỹ nghệ và quốc phòng.

Thí dụ, tại Hung gia Lợi, chương trình dùng dầu để sưởi ấm thay than đã bị hủy bỏ, thay vào đó, đã có nhiều sự đầu tư vào việc sản xuất than.

Nếu mùa đông 1974-1975 mà tỏ ra gay gắt thì khối CS sẽ không đủ khả năng đối phó với các thách đố của thời tiết. (Thông thường thì vào mùa đông, khối CS vẫn phải hạn chế tiêu thụ nhiên liệu vào những mùa đông quá lạnh). Tư thế tương đối suy yếu của Sô Viết tại Trung Đông sau cuộc chiến tranh tháng 10/1973 và tài ngoại giao khôn khéo của Henry Kissinger chắc chắn sẽ làm cho Nga và các chư hầu khó tìm được sự biệt đãi nào khác về dầu lửa.

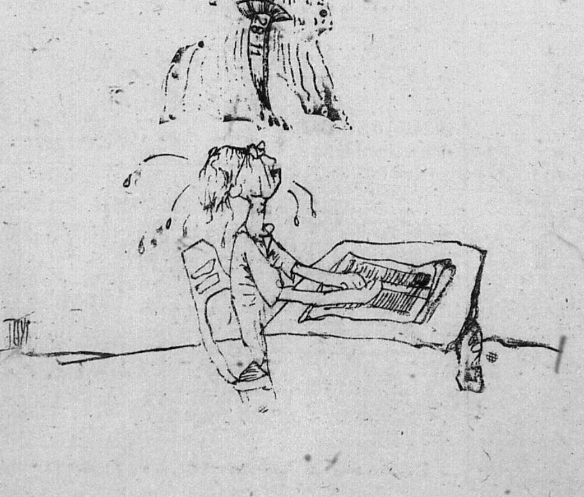
Trong trường hợp khẩn cấp thì khối CS chỉ còn cách mua thêm than, có lẽ là mua của Tây phương.

Nạn lạm phát của Tây phương, bị cuộc khủng hoảng nhiên liệu làm trầm trọng thêm cũng là một tai họa cho các nước CS. Vì giá nguyên liệu của Nga tăng vọt (một phần cũng vì cuộc khủng hoảng) cho nên các nước Đông Âu phải cố gắng tăng xuất càng thêm về phía Tây phương để kiếm thêm ngoại tệ cho việc mậu dịch ở trong và ở ngoài khối CS. Vì phải mua nhiều hàng của Tây phương hơn là mua của khối CS, kể luôn cả việc mua của Nga, cho nên các nền kinh tế của CS đã ở vào thế kẹt : phí tổn của Tây phương gia tăng nên giá hàng hóa của Tây phương tăng theo, nhất là về các hàng hóa thuộc loại tiêu thụ phẩm. Thế là khi tiêu thụ ở trong nước, các chính quyền CS phải tăng giá bán.

Cho tới nay, sự tăng giá ấy được kìm hãm nhưng sự kìm hãm ấy mong manh. Thí dụ một tờ báo của Nam Tư tiết lộ rằng đã có thảo luận tại thủ đô của Sô viết về sự tăng giá thêm nữa đối với dầu lửa, sắt, thép, và các nguyên liệu cũng như về các nguyên liệu đã thành hàng hóa mà người Nga dự tính bán cho khối CS trong những tháng tới và trong kế hoạch 5 năm sắp tới (1976-1980).

Nhật báo Trybuna Ludu của Ba-lan phàn nàn sự tăng giá dầu của người Ả-rập. Cơ quan tuyên truyền của Ba-lan dùng nói «xiên xẹo» để bênh vực điều được gọi là «những đòi hỏi chánh đáng» của các nước thế giới đệ tam chống lại những sự tăng giá bất hợp pháp về dầu mà không phải chỉ do riêng các yếu tố kinh tế thúc đẩy.

Các chuyên gia khác về các nền kinh tế kế hoạch hóa của Tây và Đông, đã nhấn mạnh rằng những sự trợ cấp cho kỹ nghệ và sự tăng thuế không thể thực hiện một cách lâu dài mà không làm tăng giá bán lẻ hoặc không đưa đến tình trạng kế toán kép, những thứ đó sẽ gây thiệt hại trong một nền kinh tế theo đường lối xã hội và tập trung.



Sóng vỡ [illegible]

(1) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Bóng chiều đỏ nghiêng trên mặt sông Saigon lồng lộng gió. Bên kia Thủ Thiêm, những mái nhà ngói đỏ ẩn hiện trong đám cây dừa chạy dài. Mấy con tàu đậu phía xa, những cột khói đen vươn trên nền trời xanh như một mối sầu nhung chuyện hải hồ.

Thụy ngồi ngả mình trên chiếc ghế trong một quán nước ngay bên bờ sông, thỉnh thoảng quay sang nhìn Lan và nói chuyện với nàng. Hai người quen biết nhau cũng đã khá lâu rồi Thụy nhớ lại tối chủ nhật tuần trước, chàng rủ Lan đi dự buổi khiêu vũ tại nhà một người bạn thân. Buổi khiêu vũ kéo dài đến nửa đêm mới chấm dứt, trong bầu không khí vui nhộn trẻ trung của nhóm bạn sinh viên nam nữ. Thụy đã chở Lan về tận nhà và nàng vẫn thấy ánh đèn le lói ở bên trong, chắc là má nàng vẫn thức để đợi cô con gái về.

— Đêm hôm trước má em có nói gì không ?

Nghe Thụy hỏi một cách bất chợt, Lan hơi lúng túng đáp :

— Trời má em la quá. Bà cụ thật dễ mà cũng thật khó tính.

Thụy dịu dàng hỏi :

— Tại sao má em lại la ;

Lan nhíu mày lại, một cử chỉ rất dễ thương.

— Tại vì em về khuya quá, Chưa bao giờ em về khuya như thế. mặc dầu bà cụ biết rõ là em đi chơi với anh.

Thụy say đắm nhìn Lan trong lúc nàng nói truyện. Ở Lan nổi bật một vẻ đẹp tươi sáng, thông minh, nhí nhảnh, một vẻ đẹp của tuổi đôi mươi mới bước vào ngưỡng cửa của tình yêu.

Thụy vui vẻ nói :

— Đêm hôm ấy, em nhảy đẹp quá làm thiên hạ phải lác mắt.

Lan nhún nhường bảo :

— Em nhảy xoàng lắm. Đừng có vội khen em.

Thụy cười nói :

— Thế mà em làm anh kinh ngạc.

Lan mỉm cười bảo :

— Có gì mà kinh ngạc. Em bị con bạn chế là quê không biết nhảy, rồi nó luyện cho em một vài bước, thế là em biết nhảy.

Thụy nói :

Biết khiêu vũ là một cái hay.

Lan nhìn Thụy, hỏi :

— Anh có hay đi nhảy không ?

Thụy đáp :

— Bạn học nên anh rất ít có thì giờ đi nhảy. Còn em, có bao giờ em đến vũ trường không ? Lan lắc đầu quầy quậy :

— Không bao giờ em đến vũ trường cả. Và lại em không phải thứ con gái đi đến những chỗ đó. Thấy Lan tỏ vẻ hơi khó chịu, Thụy liền giải thích :

— Anh hỏi đùa Lan đấy. Lan đừng giận nhé.

Bỗng Lan mỉm cười nói :

— Em cũng biết anh đùa. Nhưng là một thứ đùa có óc tò mò.

Thụy rút một điếu thuốc lá đưa lên môi, rồi bật lửa châm hút. Chàng ân cần nói :

— Em hiểu tính anh ưa tò mò soi bói.

Lan nhí nhảnh nói :

— Hiểu nhưng không nhiều lắm.

Thụy cười.

— Em nói rất có duyên. À chiều nay anh mời em đi ăn.

Lan hỏi :

— Đi ăn ở đâu ?

Thụy vui vẻ đáp :

— Em muốn đi ăn ở đâu anh sẽ đưa đi.

Lan nũng nịu thật gọn :

— Tùy anh. Em đâu có biết quán ăn nào.

— Để anh đưa Lan đi. Lan thích món chả cá chứ ?

— Ờ, em cũng thích món đó.

Mặt trời đã tắt trên vùng sông nước dạt dào. Thụy gọi người hầu bàn lại tính tiền rồi đưa Lan đi xuống mạn PhúNhuận bằng chiếc xe vét pa cũ của chàng. Mùi thơm từ mái tóc dài của Lan tỏa ra làm cho chàng thấy ngây ngất. Bàn tay mềm mại của nàng đặt trên vai chàng, tạo cho chàng một cảm giác rung động nhẹ nhàng: Mỗi người theo đuổi một ý nghĩ riêng, cho tới quán ăn, Thụy dừng xe lại, quay lại nhìn Lan nói.

— Đoạn đường khá xa phải không em ? Lan cười bảo :

— Cũng chẳng xa. Em đã đến đây một vài lần với gia đình.

Thụy dẫn Lan vào bên trong quán ăn, chọn một bàn còn trống ngồi. Chàng nói :

— Em uống một chút bia cho ấm nhé. Ăn chả cá phải uống bia mới thú. Lan trả lời không do dự :

— Vâng, một chút thôi.

Thụy bảo người hầu mang bia lại chàng rót cho Lan một ly còn chàng một ly. Lan dịu dàng nói :

(Còn nữa)

Nghề bới rác tại Phú Nhuận

phóng sự của Thanh Hữu

Đống rác cao nghệu trước nghĩa trang Quảng Đông

Nếu Quí vị có thời giờ nhàn tản xin hãy làm một cuộc « Vi hành » với tư cách phó thường dân khởi ngã tư Phú Nhuận cứ nhắm hướng cống số 10 rồi khỏi ngã ba Nguyễn Huệ Phú Nhuận men theo đường Võ Di Nguy nối dài xuống Ngã Ba Chú Ía ; quý vị sẽ được «thưởng thức » ngay hương vị đặc biệt của một đống rác cao nghệu nằm chình ình ngay trước nghĩa trang Quảng Đông suốt một bên bông đường dài. Vĩ đại thay đống rác ! nó chiếm khoảng không gian dài hàng mấy chục thước khối choán luôn 1 nửa mặt đường nhựa láng bóng. Xe cộ đi tới đây đều phải đi chậm lại Khách bộ hành đều phải băng qua lộ xoa dầu vào mũi hay lôi inhalateur trong túi quần ra hít hà để xua đuổi phần nào mùi xú uế !

Nhưng giữa khung cảnh vô cùng kém thơ mộng đó, lại có hằng chục người không thèm khạc nhổ, bịt mũi v.v... mà cứ lăn xả vào đống rác thù lù với chiếc gậy trong tay, để chọc bới tìm tòi cứ y như những kẻ thất tình muốn tìm kiếm lại một vài kỷ niệm gì quý báu theo kiểu mà nữ sĩ Quỳnh Dao gọi là «dải ngấn» (vết lệ rêu). Mũi họ «điếc» sao ? Họ khùng chăng ? Kìa ! Ta hãy xem họ... hành động !

Mấy đứa trẻ nhỏ quần áo bẩn thỉu lôi ra từng chiếc túi nylon nhỏ và mấy chiếc dép cũ. Vài «cô em gái» mắt sáng ngời lên như vừa gặp được người yêu lý tưởng, thò tay xuống lượm một vỏ chai rượu ngoại quốc. Bên kia đường, mấy bà trung niên đang cẩn thận vuốt cho phẳng phiu mấy tờ báo cũ, và xếp lại mấy vỏ chai thuốc tây vừa khui được trong đống rác. Họ — hằng chục con người kỳ dị đó — đều giống nhau ở chỗ ai nấy đều gầy còm tiều tụy. Quần áo xộc xệch và «dung nhan» héo mòn. Họ cũng giống nhau thêm ở chỗ cùng làm việc say sưa, đầy tinh thần trách nhiệm, suốt từ sáng sớm tới chập tối, là giờ nhà nước Ty Vệ Sinh cho xe rác tới xúc.

Mưa, nắng buồn tênh cái cuộc đời !

Nếu nắng lên, là... ôi thôi ! Mùi xú uế lẫy lừng, kéo luôn cả những đàn ruồi nhặng vo ve, làm khổ mũi biết bao khách bộ hành và những gia đình lân cận ! Nhưng đổi lại, nắng lên làm đống rác dày ứ, dễ tìm bới, làm những bà con hành nghề bới rác yêu đời hơn, vì dào bới được nhiều đồ hơn...

Nhưng nếu mưa xuống là, a lê hấp ! Vở tuồng thay đổi vai liền ! Khách bộ hành và bà con kể cận được hưởng đôi chút không khí trong lành trời bao bồng thành yêu đời lên, và những khuôn mặt «bới rác» kia trở nên buồn héo hắt như những người đẹp bị phụ tình.

Tuy nhiên, giữa những cơn mưa tầm tã hay dưới những giọt mưa lất phất, đoàn người bới rác kia vẫn lầm lũi làm việc, dù có mang theo áo mưa hay không, nhưng coi chừng! Nếu là rớt bão, đố dám hành nghề ! Gió mưa cuồn cuộn sẽ đẩy bắn những kẻ nghèo khổ trở về... nhịn đói trong căn nhà tồi tàn của họ, vì lý do... thất nghiệp Họ sẽ sống ra sao trong những ngày không bới rác đó ? Đúng là... mưa nắng buồn tênh cái cuộc đời !

Thị trường ve chai của rác

Bần đạo bèn nhân tò mò, hỏi một bà già bới rác :

— Dì bới rác thế này, có... khá không ?

Bà già bới rác trả lời buồn hiu :

— Khá chi mà khá, thầy Hai. Bữa giỏi lắm được hai, ba trăm. Đong gạo mua khoai mì ăn lai rai...

— Sao lại đong gạo ăn với khoai mì ?

— Ủa ! Thầy Hai không biết sao ? Gạo hồi nầy mắc hơn hai trăm một ký, khoai mì có bằm lắm đồng, phải mua khoai mì nấu trộn với cơm ăn mới đỡ tốn gạo chớ !

Bèn hỏi thêm bà già bới rác về thị trường rác. Được đáp rằng :

Ve chai Ba Tàu nó mua rẻo trọi. Chai lớn nó bán cho hãng rượu chai nhỏ nó bán cho... thuốc Tây thuốc Bắc Giấy cũ nó bán cho nhà giấy nghiền làm lại Bao nhiêu nylon cũ dán lại cho nhà làm nylon nấu lại hay rửa sạch rồi đem bán ngoài chợ Giầy dép cũ bán lại cho các hãng làm dép nhựa, nó nấu lại đúc lại thành dép đem bán.

— Thế bán có được giá không dì Ba ?

— Chai lớn được năm chục Chai nhỏ tùy loại năm mươi đồng hay bán ký, nếu lắt nhắt quá. Giấy cũ mỗi ký một trăm, còn tốt trăm rưởi. Dép cũng được năm ba chục một đôi. Bao nylon được hai trăm một ký.

Tôi hiểu rồi ! Thảo nào lại các chợ chồ, túi nylon bao giờ cũng được bán ra với hai loại : loại mới 800đ một ký, loại cũ có 200đ Còn giấy báo cũ từ 200 đến 250đ một ký, nay loại giấy cũ của thị trường ve chai của rác chỉ có từ 100đ tới 150đ làm gì không bán nổi !

Ngoài ra những lon sữa bò cũng được nhặt bán lại cho các hãng sắt cũ. Thỉnh thoảng vớ được những vỏ bếp bằng nhôm, đem bán lại cho các hãng nhôm, được giá hơn nhiều

Hèn chi các loại công Kỹ Nghệ Ba Tàu thường nổi tiếng về việc khó cạnh tranh ! Các hãng rượu Tàu biết mua lại các ve chai cũ, nên vừa đỡ vốn, vừa đỡ thuế. Các hãng làm túi nylon hay dép nhựa biết mua lại những dép cũ đem nấu lại, giá thành bắn phải rẻ hơn các hãng của người Việt, người Pháp bùng bục mua bột plastic về làm ?

(Còn nữa)

Ngũ quỷ

(Tiếp theo trang 4)

tôi giật mình, nhỏm dậy. Bà tôi từ nhà sau hấp tấp chạy ra. Ba tôi dáng điệu mệt mỏi, bước xuống xe.

— Sao con ? sao con ? Ông bà tôi hấp tấp hỏi.

Ba tôi trả lời nghẹn... nhẹ hẫu : «Con trai nữa !.»

Không nói một lời, bà tôi trở vào nhà trong xách 6 trầu cau rồi cùng ông tôi ra đường đón Ta xi về bến xe đi Tân An.

Hoàng Dũng (Marie-Curie)

Viết để kỷ niệm những ngày buồn khổ nhất (12/8(1974) và để ước mong (nhưng đã tuyệt vọng rồi) có được các em

NGŨ QUỈ

Máy điện tử từ tính

(Tiếp theo trang 4)

Với hệ thống điện thoại không «thuê bao» này đã không mất tiền trả bưu điện mà còn đa dụng lắm. Các đấng nam nhi biết tí ti về điện hãy thử thiết lập ngay một máy điện thoại tại nhà xem sao.

Nếu gắn cục chỉnh lưu diode oA 70 vào hai đầu ống nghe, các bạn sẽ nghe được tiếng nói từ đài phát thanh.

Cách chữa :

— Không liên lạc được chỉ có một nguyên do là dây bị đứt, dò xét lại.

— Nghe nhỏ : lý do dây đất khô dò nước có chất muối, ống nghe kém nhạy.

— Đèn không cháy : Một trong hai bóng bị đứt (vì bắt theo kiểu nối tiếp) cẩn thận hãy xem kỹ lược đồ để nối ráp cách bóng đèn dùng 1 công tắc, coi chừng nối sai có thể làm nổ cầu chì.

NGUYỄN THẾ NHÂN
(trong tập san khoa học Phổ Thông)

Tác phẩm đầu tay của Thu Hippy

MỘT NĂM ĐẦU LÁO

Sắp phát hành trong tháng 11 này do Tủ Sách CÙ ấn hành và giới thiệu. Bạn đọc Chính Luận đã từng đọc Thu Hippy hằng tuần trong «Chuyện Phiếm» Xin hãy đón đọc :

MỘT NĂM ĐẦU LÁO

Để Cười xả hơi trong lúc mọi sự trên đời đều ngột ngạt, nghẹt thở...

Mái Ấm Gia Đình

Trong khi rau muống lên giá, thử tìm...

Một món ăn rẻ và bổ dưỡng

Θ THÙY HƯƠNG

Vào thời buổi này đi kiếm được một món ăn vừa rẻ lại vừa đủ chất bổ thì thật là khó. Hơn nữa, phần nhiều những gia đình quân công, lao động nghèo thường đông con, thành thử món ăn rẻ đây lại còn phải có nghĩa là nhiều, là có số lượng nữa.

Nói đến món ăn rẻ thì ai cũng nghĩ ngay đến rau muống. Rau muống vừa rẻ hơn các thức khác, ăn không mau chán, lại vừa có thể làm được khá nhiều món : nào ăn sống, xào, luộc, chẻ, ngâm dấm v.v.. mà người ta vẫn gọi đùa là rau muống bảy món.

Tuy nhiên rau muống rẻ thì có rẻ hơn các thức khác thật nhưng về chất bổ dưỡng thì không bảo đảm. Nếu không có các chất như thịt cá, thì ăn hoài rau muống người sẽ xanh lét.

Vậy thì rau muống chưa được kể là món ăn rẻ và bổ. Nhất là ít ngày nay, ở hầu hết chợ búa, rau muống đã không kèn không trống, tự bảo nhau leo thang tới 40 đồng một mớ.

40 đồng một mớ rau, đôi khi lông tèo teo, so với trước đây 20, 30 đồng một mớ bó thật chặt, to xù, quả thật rau đã leo thang một nấc phi mã làm chấn động những gia đình bình dân.

Viễn ảnh rau muống sẽ trở thành một món ăn xa xỉ như thịt cá đã hiện ra, qua hình ảnh trước mắt của những mâm cơm nghèo. Đĩa rau muống duy nhất, vĩ đại trước đây nằm chễnh ễnh trong ngôi vị độc tôn nay chỉ còn là một đĩa, tuy cũng vẫn chưa mất ngôi vị độc tôn, nhưng chỉ còn thật khiêm nhường, khép nép về tính chất vĩ đại của nó. Và khi gặp rau, người ta không còn cái sự gặp thả cửa như xưa nữa mà phải «ăn trông nồi, ngồi trông hướng» rồi.

Các gia đình nghèo và đông con nay không thể còn trông cậy vào rau muống được nữa, trừ những người ở gần những mảnh ruộng, vườn, ao có thể trồng lấy rau để ăn.

Chúng tôi thiết nghĩ, đi tìm một món ăn khác, có thể thay thế rau muống là điều khó, nhưng không phải là không làm được.

Đốt đuốc đi tìm

Đã khá lâu nay, dường như chúng ta đã quên khuấy đi một món loại thực phẩm đáng chú ý rất nhiều về tính chất bổ dưỡng của nó. Đó là loại hạt đậu mà món ăn thông thường nhất là giá đậu hay giá đỗ.

Loại hạt đậu có thể biến chế được ra rất nhiều món ăn rất dễ ăn, ngon miệng, lại rẻ tiền.

Các bà nội trợ thường vẫn dùng giá để ăn sống, xào, để làm dưa-vị ăn rất mát và ngon. Các tiệm phở, hủ tíu, bún bò thì dùng làm món gia vị quan trọng. Bánh xèo, bánh khoái mà thiếu giá thì còn gì ngon nữa.

Theo y học, loại đậu hạt có rất nhiều chất đạm, nhiều hơn cả thịt, cá, trứng và sữa nữa là đằng khác. Cũng theo công cuộc thực nghiệm khảo sát của các nhà dinh dưỡng, thì đối với những khẩu phần của người lớn mà thiếu thịt, cá, trứng, sữa, nếu được thêm từ 45 đến 60 gram đậu hạt nhất là đậu nành sẽ có giá trị dinh dưỡng cao hơn là những thức trên. Còn đối với trẻ con, nếu bổ túc khẩu phần căn bản chỉ có gạo, bắp, đường bằng 30 gam đậu nành mỗi ngày, trẻ có thể tránh được bệnh thiếu đạm chất thường hoành hành ở các nước kém mở mang.

Nội đơn giản, đậu hạt bổ khuyết cho ngũ cốc (lúa, bắp, mì)

Theo tài liệu của Tổ chức Y Tế Quốc Tế, ở những quốc gia kém mở mang, số trẻ từ 1 đến 5 tuổi chết, đa số là nằm trong tình trạng khiếm khuyết đạm chất. Vì thế các chuyên viên Y tế Quốc tế có khuyến cáo sử dụng loại hạt đậu để biến chế thành những thứ thức ăn thích hợp bổ túc dinh dưỡng.

Tại những nước kém mở mang, các loại hạt đậu sau đó đã được sử dụng rất nhiều để làm nhiều loại bột như bột nhi đồng, bột bổ túc thực phẩm vv...

Ở VN ta, nước tiêu thụ đậu nành rất cao vì nó dễ được biến chế thành nhiều món ăn rất khéo, dễ tiêu, lại tương đối rẻ trong thời buổi gạo châu củi quế này.

(còn nữa)

Giới thiệu Sách Mới

Toà soạn Chính Luận vừa nhận được cuốn KhổngMinh Thần số của hai tác giả Trúc Lâm-Đào Nguyên và nhà xuất bản Khởi Hành (Quán Thao'S tổng phát hành) gửi tặng.

Sách viết rất công phu in đẹp. Xin ân cần giới thiệu với bạn đọc Chính Luận và độc giả toàn quốc.

Nữ SV Cao học Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB. Hỏi ĐT 42655 (trong giờ làm việc.)

2SV Kỹ Sư Phú Thọ (III) nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. Liên lạc Hòa 4T Tô hiến Thành SG 10 hay Mai Télephone 37977.

Nhóm SV năm thứ 4 Kỹ sư Phú Thọ và ĐHSP nhận kèm Toán Lý Hóa 6—12AB. Liên lạc pharmacie Thanh Quý 58 A Bàn Cờ hay hỏi Cô Tùng ĐT 91527

SVKH nhận kèm Toán Lý Hóa từ 6—12AB (tận tâm) L/L Hẻm 524/Lô 69/4 Phan đình Phùng Sg3.

SV Cao học Toán nhận dạy Math từ Seconde đến Terminale. Thư về Dũng 37 Ng Huệ PN.

Nữ SV Khoa học năm cuối ban Cử nhân. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 1–9. Hỏi Cô Minh 123A Trần bình Trọng Chợ Quán.

SVKH có kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm TLH từ 10 trở xuống. L/L ô Tám 025 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

NS lớp 12 nghèo, trẻ hiền, đứng đắn muốn tìm việc làm thích hợp với khả năng, ít giờ. Hỏi Ngọc Lý 54/8 Kỳ Con Sg (12g-14g).

Tìm việc Một nhóm SV Kỹ Thuật Phú Thọ và Đại Học Sư Phạm, kinh nghiệm, tận tâm. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ từ lớp 6 đến lớp 12AB. Liên lạc Hà Bình 43 Nguyễn Thông 43 Sàigòn 3 ĐT 25748.

2SV Sư phạm năm thứ 3 ban Toán và Lý hóa nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 12AB trở xuống Xin liên lạc Sơn 1/2B Hòa Hưng Sàigòn 10.

SV KSPT nhận kèm tại gia, từ 6—12AB. Xin gọi Hòa ĐT 40115.

Nữ GS tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm SG ban Toán có Proficiency, muốn kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa Anh. Pháp văn lớp 12 trở xuống L/L Cô H a 97 Trần quý Cáp Sg3 ĐT 92640.

CA NHẠC TÌNH CA
Chuyên dạy Guitare- Trống- Organ- Accordéon Khiêu vũ Bảo đảm tại Quán cafe Văn Nghệ 119/2 Trương minh Ký GĐ Cho thuê nhạc cụ (gần cổng xe lửa số 6).

Cours Pháp văn
Giáo sư Taberd phụ trách.
— Pháp văn Mauger
— Pháp văn Cours de langue
— Chỉ dẫn Văn phạm & Trắc nghiệm và luyện thi.
— Pháp văn đàm thoại, thực hành.
— Nhận dạy từng nhóm hoặc tại tư gia. Hỏi số 2D Công trường Lam Sơn Saigon sau Quốc Hội.

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

Nam SV Kỹ Sư III Nông Lâm Súc thông thạo Anh ngữ Nhận kèm Toán Lý Hóa Anh ngữ ĐT 93452.

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người, Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

Nhóm nhạc sĩ danh tiếng
Dạy Trống, Orgao, Guitare, Ca... 56 Nguyễn thiện Thuật Sg3

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp- Conversation Culture générale. Học một mình-5 người (1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Lớp Luyện Ca DUY - KHÁNH
Θ Đủ lớp Sáng Chiều Tối
Θ Đặc biệt có lớp bảo đảm. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (căn 58/2) SG

BĂNG HỌC
Trung Tâm Văn Hóa Pháp
(EFTODAY VALENTINE)
Mauger FRANCE EN DIRECT
60 Huỳnh tịnh CủaSg
(417/53 Hai Bà Trưng Tân Định)

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse, Tango (Bebop Cha cha cha có khóa thọ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp.vững cho Nam. Nữ S.Viên. H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

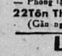
Vũ Sư THANH SƠN
Bà NGỌC HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Tực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn những những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
—Nhận dạy tư gia
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

SV năm thứ ba Kỹ Sư Phú Thọ tận tâm, thiện chí. Nhận kèm từ lớp 6 đến 12AB. Phone 93974 hoặc 172 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

SVKS Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Địa chỉ liên lạc 60 Võ Tánh Gia định hay ĐT 40679 hỏi chị Ánh.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon 2
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 1tháng

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy duôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch đầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HUNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời

— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập dưới dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon.1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

LY - AN
Lớp HOA VẢI NHUỘM MÀU đẹp như hoa thật do Cô NGỌC-PHƯỢNG tốt nghiệp TOKYO hướng dẫn, đặc biệt dạy theo đúng phương pháp và kỹ thuật của trường MIYUKI và SAKURAKAI.
Lớp BÚP BÊ NHỒI BÔNG kiểu đẹp và mới nhất của Nhật. Xem mẫu và chi tiết tại 82 Gia Long Sàigòn

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng
ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách để hẹn giờ học kể từ 16g. Học phí nâng đỡ đối với quân, công và Sinh viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

Nữ Sinh trường Pháp Bacc Sciences Expérimentales nhận dạy Pháp văn lớp Mẫu giáo và primaires. Xin L/L Cô Chi 2/19 Trần nhân Tôn Chợ lớn.

SV Sư phạm ban Toán và năm chót Cử nhân Lý hóa. Chuyên dạy kèm Toán Lý hóa lớp 12AB. Hỏi Phan A ĐT 42026 hoặc d/c 218/181/34 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế né Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Trường Nữ Công Tiệm May, Đan, Thêu THỦ ĐÔ
206 Lý Thái Tổ Saigon
— Dạy cắt may Đồ tầm, Soutien Đan tay đan máy, móc crochet.—Thêu tay, thêu máy, theo thời trang sách Pháp Nhật Mỹ.—Mua bán máy đan sửa chữa đủ loại.

LớpGiachánhPhươngMai
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 11-11 9h Bánh tai heo-|- Bánh quai lọn 15h Bánh Thiên Nga lội hồ sen tuyệt đẹp -|- Caroline-
Thứ ba 12-11 9h kẹo Divinyty trắng xốp thơm ngon 15h kẹo Nougat Pháp trắng xóa đặc biệt.
Thứ tư 13.11 9h Jambon Pháp ngon tuyệt hảo 15h Bánh phồng tôm nở to tròn tuyệt đẹp-

DẠY PIANO
Nhận dạy Piano Classique. Luyện thi vào QGÂN. Dạy căn bản, kết quả chắc chắn 170 Công Lý Sg3.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 239 Nguyễn Tri Phương (Ngã 6) Cholon.

ÁNH TUYẾT

Dạy khiêu vũ riêng từng người. Hướng dẫn. Do chính Nữ Vũ SưÁnh Tuyết giám Khảo các cuộc thi khiêu vũ lớn nhất thủ đô từ 1958 tới nay. Ghi tên tại số 6 Nguyễn thiện Thuật 131/3 Hồng thậpTự Saigòn ĐT 94190.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận- Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

Nữ Sinh viên (chương trình Pháp). Nhận kèm tại tư gia LL Cô Liên 95338 từ 15g – 20g

Kèm Thiếu nữ (T.T2) tìm chỗ kèm từ Mẫu giáo đến lớp 9. Nga 21 Tr.M. Ký GĐ Tel 41943.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí 7000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã6 Chợ lớn.

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG
nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi · 148/15 Yên Đỗ SG3.

Trường máy chữ «NGUYỄN . VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN · Áp dụng Plan 57 chương trình dầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

V.S. NGUYỄN-TRỌNG
Vũ sư kỳ cựu, nhiều kinh nghiệm- đầy đủ tư cách và khả năng 1 V.S. quốc tế. Rất có uy tín trong giới mộ điệu VN và ngoại quốc. Lớp dạy sạch sẽ và kín đáo. Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Sg1 ĐT 41729. Có bán băng nhạc Khiêu vũ Nguyễn Trọng, hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.
Do Bà JACKIE Vũ sư MINH TƯỜNG HOÀI-NHÂN hướng dẫn đúng vũ điệu QuốcTế. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE chotrinh độ trung cấp.

— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và dào luyện vũ nữ 57 Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

SV Sư phạm Toán năm 4, có cử nhân Lý Hóa, nhận dạy T-LH lớp 12AB trở xuống. Hỏi Kiên 322/17 Thành Thái ĐT 53888

Băng học thâu sẵn
ANH PHÁP ĐỨC Ý HOA NHỰT Ngoài các loại Eglish for Today—English 900—Mauger. La France en direct còn nhiều bộ đủ mọi trình độ Trung Học hoặc để chuẩn bị du học. BÍCH CHÂU 66: Lê Lợi Saigon.

Lớp Hướng Dẫn Khiêu Vũ DUY PHƯƠNG
331/8 Nguyễn thiện Thuật Sg3
— Phương pháp dễ hiểu.
— Học phí tượng trưng.
— Hướng dẫn từ căn bản đến fantaisie.

Các Bạn Gái chủ ý :
Làm Bánh, Nấu ăn
Tây—Tàu—Việt—Mỹ v.v...
Thêu tay, thêu máy, chải nồi con giống Làm hoa vải, hoa cưới thư. Dồi bông. Búp bê nhựt. Đặc biệt giá rẻ, dạy tận tâm và bảo đảm- Ghi học tại Lớp Nữ Công Gia Chánh OANH OANH 611 Phan Đình Phùng Sg3.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE LAVIGNE
HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái với giá tiền thật hạ.

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG
Nhận dạy chế biến các sản phẩm tiểu công nghệ như Hóa phẩm, Mỹ phẩm, Thực phẩm. Dạy in hình màu bằng máy rọi tối tân với máy phân tích màu. Dạy xi đồng, kềm, kền, crôm (xi bóng). Dạy xi màu đồ nhôm. Nhận xi bảo đảm với giá hạ đủ loại phụ tùng xe cộ, hộp quẹt máy, đinh ốc, đồ điện đồ vệ sinh v.v.- Học thực hành, thực tập tại cơ sưởng lớn. Hỏi tại số 226/3 Trương Minh Ký, Gia định.

Hoa Vải
Tới một lần : nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ.
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, ni, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm. các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải- Sắc toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Bán băng chuyên để khiêu vũ GS Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Saigòn.

Dạy Đan Máy
TOÀN MỸ : 247 —
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, đồ bộ, bộ bông tay, bông máy, cách đọc v.v... Một tháng ra nghề bảo việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Thực hiện xong 21 loại băng học đàm thoại, giáo khoa Anh, Pháp, Nhật, Hoa từ dễ đến khó tài liệu dẫn giải, Toàn bộ EFT English 900 Anh văn du học, luyện thi Michigan, Toàn bộ Mauger, Toàn bộ La France en direct, Đàm Thoại Pháp, Anh, Learning British English v.v.. Liên lạc Giáo Sư Tùng ĐT 97288- Dạy Anh văn Đàm Thoại cấp tốc 5 học viên, Tiến Sĩ Hoa kỳ luyện giọng-|- GS Việt 26 năm chuyên nghiệp.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Nhận đặt bánh sinh nhật bánh cưới nhiều từng trang hoàng lộng lẫy.
Thứ ba 12-11 15g CôTàu Gàn nướng chao |- Mì hấp Jambon. Thứ tư 13-11 15g Bánh Tarte làm thành giỏ hoa bông tuyệt đẹp-|-Tarte nhân dừa Thứ năm 15g Món nhậu đặc biệt : Lươn xào lăn -|-Ếch chiên bơ Thứ sáu 15-11 15g thạch đỏ 2 con cá vàng -|- Rau câu đỏ trái bắp (màu sắc đẹp mắt. Thứ bảy 15g bánh Pháp Bûche de Noel -|- cây thông Noel (trình bày đẹp).

Lớp Gia Chánh VIỄN - ĐÔNG
Tức NGUYỄN-TÂM cũ
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ ba 12-11-74 9giờ đặc biệt giò lụa chả chiên do thợ chuyên môn dạy 2000đ 3giờ bún chả thịt nướng bún vịt sáo măng-
Thứ tư 13-11-74 9giờ ông già noel trình bày thật đẹp và nhiều kiểu bánh khác nhau tiện dùng vào những buổi tiệc trà ngày lễ 3giờ cơm tàu mì vịt chợ lớn cua rang muối cá hấp thịt heo gừng non-
Thứ năm 14-11-74 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3giờ bánh mì ngọt tết bín bánh xếp dương châu-

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

ĐẠI VIỆT
108 Lê Thánh Tôn Saigon
(kế rạp ciné Lê Lợi)
Chuyên sản xuất và bán sỉ lẻ đầy đủ các vật liệu làm hoa vải. Đặc biệt : 18 màu satin Số máy và keo đặc Đài Loan loại tốt nhất. Từ 15-11 có mở thêm lớp dạy hoa vải và thú nhồi bông. Nhiều kiểu hoa thật đẹp và độc đáo.

14-11 TOÁN LÝ HÓA
6 đến 12AB. Lớp 10 hv kèm kỹ tạo căn bản Anh Pháp đủ trình độ. Sáng, Chiều Tối Mẫu Giáo và luyện thi lớp 6. G.V Sư phạm tận tâm. Hỏi 191/2 Đinh tiên Hoàng và 29 Trần quang Khải SG1.

DẠY LÁI XE
Liên tục nêu thành tích vượt bực, thi đậu 100o/o học phí bớt 30o/o kèm chữ vẫn thi đậu- Trường Cao Thắng 297 Trần Hưng ĐạoSG2 và 421 bis Hai Bà Trưng Tân Định,

CA NHẠC
Đờn—Trống—Organ—Nhạc Trẻ
Dạy bảo đảm : 114B Bùi Chu Sg2

Dạy sửa đồng hồ
Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng- Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy

MR. YOUNG
ANH VĂN ĐÀM THOẠI
73 Hồng Thập Tự SG.
Dạy toàn bằng Anh Ngữ.
Dạy sách của London University.
Phương pháp Direct
Kết quả thấy rõ.
CHÚ Ý : Xin hỏi kỹ lớp MR. YOUNG để khỏi lầm lớp bên cạnh

Lớp RADIO-TV
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG
129 Nguyễn Trãi—ChợQuán SG5
Khai giảng 11 và 15-11-74
Θ Radio Căn Bản Sáng Chiều Tối HP 9000đ Ráp sửa đủ loại Ampli và Radio đèn Sách phát không
Θ Transistor Sáng và Tối. Bảo đảm sửa được máy hiệu nhiều băng.
Θ TV thực hành Sáng Chiều. Toàn thực hành TV Mỹ Nhật Đã phát hành . Sách hướng dẫn thực hành sửa TV và TRANSISTOR.

Trang Điểm PHƯƠNG CHÍNH
Chỉ cách gìn giữ da mặt, làm Massage, thoa chất tươi làm mặt nạ. Trang điểm Cô dâu, Dạ hội, Du lịch...
Chữa khuyết điểm, tăng cường ưu điểm, nhu nhã, dịu dàng kiểu Á-Đông- Rất lịch sự, duyên dáng, giữ sắc đẹp lâu dài 19-11-74 khai giảng khóa 37- Hỏi Trường PhươngChính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631-

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ Không hiểu tới lớp hỏi. Hỏi Cô LAN và ông ĐỖ LONG 68/17A Trần Quang Khải SGI. Nhân dịp Noel Học phí bớt 40o/o.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo
Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.691 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

Học Tiếng Nhựt
351/60 Trương minh Giảng—SG3
Kết quả bảo đảm
Học phí không tăng
Nhiều HV tốt nghiệp được giới thiệu sở làm-
Khóa mới 22-11-74
Có lớp HÀM THỤ (kèm tem)

Trường RADIO-TV ĐIỆN-TUYẾN
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội trú
KHÓA MỚI 15-11 — 2.12-74
Θ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
Θ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector, Tracer.
Θ TRƯỜNG XƯỞNG : t/tập 20 loại : Máy do-Cass-Magné-A/ Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
Θ TV ĐÈN TR : t/tập 9 loại TV GS : Năm, Tự, Thắng, Khim, Thống c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ. p/p tân tiến bảo đảm. Xin mời dự thính.

TIN HỌC
ANH NGỮ HÀM THỤ.
Luyện thi Proficiency Anh ngữ căn bản và thực dụng (đủ mọi trình độ) ĐẠI HỌC (Học bằng phương pháp gởi thư : Đại Học Luật Khoa Văn Khoa và Trường Hàm Thụ I.C.S Hoa Kỳ các ngành : Kỹ Sư, Thương Mại, Ngân Hàng...
Thư hỏi thể lệ xin kèm tem gởi về : TRUNG TÂM I.C.S 179 Gia Long Saigòn 2.

ĐỆ NHẤT VŨ SƯ TRẦN - BÌNH và Cô LỆ - HỒNG
Vô Địch khiêu vũ tại Việt Nam. Nhận dạy riêng từng người đủ mọi trình độ từ căn bản đến cao cấp. Hỏi tại 83 Công Lý (cà phê Trưng Đài) Saigon2 ĐT 91891

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92,500
Gia chánh QV 2 sắp phát hành nhiều món ăn Tàu đặc sắc 1400đ
15g thứ hai 11-11 Bánh tiêu. Dầu cháo quẩy-
9g thứ ba 12-11 Tía 10 hoa đủ đủ, 15g Chou la crème làm thành con vịt Hồ thiên nga bằng rau câu,
15g thứ tư 13-11 Bánh tàn. Bánh nhúng 9g thứ năm 14-11 Hoa vải Noel--- 15g Bánh cưới. Bánh sinh nhật. Xếp khăn ăn, cắt may áo dài đồ đầm mặc Noel ngày nào cũng nhận học viên.

KHOA HỌC THƯỜNG THỨC

Máy điện thoại từ tính

NGUYỄN THẾ NHÂN
(Tập san Khoa học Phổ Thông)

NHỮNG sáng đi học, những lúc dong chơi, thả bộ, câu cá v.v.. Các bạn thường lui tới nhà bạn bè để «rủ rê» đi. Tại sao các bạn, không thiết trí một hệ thống điện thoại gọi nhau khi cần ? «nom» có vẻ lịch sự, tân tiến và khoa học hơn ? Thử định nghĩa điện thoại là gì ? Điện thoại là một máy liên lạc bằng điện, âm thanh, tiếng hát được biến thành dòng và luân chuyển theo dây từ người nói đến kẻ nghe. Ở người nghe, dòng điện lại được biến thành tiếng hát, lời ca.

Cách thiết trí

Những điện thoại tự động quay số ở tư gia, ở chỗ công cộng, ở nhà bưu điện là những loại phức tạp. Chúng ta không bàn đến. Ở đây chỉ trình bày cách thức thiết lập một hệ thống điện thoại dễ làm, ít tốn tiền. Vật liệu để thực hiện gồm có :

⊖ BỘ PHẬN «NÓI NGHE» dùng 2 ống nghe loại lớn (loại ở điện thoại) có tổng trở lối 2 K — ống nghe nhỏ tròn không dùng được. Loại ống nghe này mua ở khu «lạc son» Lê đại Hành, Chu văn An, Hàm Nghi, Trần quốc Toản. Hai ống nghe được liên lạc bằng vài chục mét dây đồng (tùy theo khoảng cách liên lạc)

⊖ BỘ PHẬN «BÁO HIỆU» gồm 2 bóng đèn 1 watt 110 volt AC, 2 công tắc 3 chấu hoặc 2 cái bấm chuông điện, 2 hay đường dây liên lạc có vỏ bọc

a) Thiết lập «hệ thống nói nghe»

Đã có đủ dụng cụ, các bạn, bắt đầu khởi sự. Trước nhất, hãy thiết trí hệ thống «nói nghe» trước. Dùng dây đồng nhỏ (gỡ ở cuộn dây đồng hay bộ biến thế nhỏ) cạo sạch lớp men trước khi nối) dây này chuyền căng trên nóc nhà y như căng dây điện, và đừng để chạm vào mái tôn. Cẩn thận thì leo trên coi chừng ngã, và cho nó chạm vào dây điện. Hai đầu của dây sẽ ở hai nhà, một nối vào dây A và đầu kia nối vào dây C của ống nghe. Hai dây B và D của ống nghe được nối xuống đất.

Hệ thống «nói nghe» đã được thiết lập xong, chính ống nghe này là bộ phận nghe và nói.

Do sự rung động của miếng thép mỏng của tiếng nói, làm thay đổi từ trở của mạch điện từ, và như vậy nó biến đổi từ thông để tạo một dòng điện cảm ứng trong cuộn dây. Dòng điện luân chuyển theo đường dây đến ống nghe bên kia, làm biến đổi dòng điện ra cơ năng do sự biến thiên của dòng điện. Vậy lúc các bạn nói vào ống nghe, bên kia sẽ nghe. Ống nghe bạn cầm là ống nói. Đây là mạch điện thoại căn bản đã được hai ông BELL và GRAY sáng chế vào năm 1876. Nay chúng ta ứng dụng lại.

b/ thiết lập hệ thống « báo hiệu »

Nếu các bạn chưa đủ tiền mua dây điện có vỏ bọc loại nhỏ, cùng bóng đèn, và công tắc thì tạm thời cũng có thể dùng được « máy điện thoại đơn giản » bằng cách hẹn nhau vào giờ ấn định trước. Thí dụ : vào lúc 7 giờ sáng, 12 giờ trưa, 22 giờ đêm v.v... để liên lạc với nhau để hỏi về bài vở. nhưng hơi bất tiện vậy hãy cố gắng « dành dụm » để thiết lập thêm hệ thống « báo hiệu » để bất cứ lúc nào các bạn có thể liên lạc với nhau.

Vì là hệ thống báo hiệu dùng điện do dây phải dùng dây có vỏ bọc. Hãy chuyền căng y như đường dây đồng kia. Hai đầu dây này được nối vào hai đầu chiếc bóng đèn 1watt 100v. Dùng công tắc 3 chấu (mua ở chợ trời) để mắc bóng đèn dùng hai công tắc. Nếu không có «công tắc 3 chấu» các bạn phải dùng tới hai đường dây điện để làm hệ thống báo hiệu và 2 công tắc 2 chấu loại ấn.

Cách xử dụng

Với hệ thống này các bạn chỉ có thể liên lạc giữa hai người với nhau ở xa trong khoảng 1 km thôi (nên nhớ phải nối dây đất). Trước khi gọi điện thoại cho nhau : hãy ấn nút báo hiệu cho đèn cháy) có thể ráp chuông điện, nhưng tốn...) để báo hiệu với nhà có điện thoại. Rồi hãy dùng ống nghe để vừa nói vừa nghe khi điện đàm.

Hấp dẫn lắm đấy : tiếng nói trong trẻo chung nhỏ phát từ ống nghe.

(Xem tiếp trang 5)

Danh sách các em xin cấp học bổng đợt I được dự cuộc tuyển cấp học bổng đợt 2

Sau đây là danh sách các em học sinh đã gửi đủ hồ sơ dự cuộc tuyển cấp đợt 1 nhưng chưa được tuyển, nay được dự cuộc tuyển cấp đợt 2 này :

1) Nguyễn Thượng Chí ở 96 Nguyễn văn Học GĐ
2) Hoàng thị Thuần Thục ở 529/31 Phan thanh Giản Sg
3) Lê thị Diệu Thương ở 19 bis Trần Cao Vân Sg
4) Trương Công Chánh ở 192B Khải Định Đà Nẵng
5) Hoàng Đức Lộc ở 118/35 Bạch Đằng Gia Định
6) Cao thị Việt Phương ở 45/15C hẻm Đoàn Kết ấp Nhất Trí 3 Phan thanh Giản Sg
7) Lư Quyền ở 512 bến Hàm Tử Chợ Lớn
8) Đặng Vĩnh Chí ở 296B Triệu Đà Sàigòn
9) Nguyễn thị Ngọc Phượng ở 27/85/91 ấp Nhất Trí 3 Phan thanh Giản Sàigòn
10) Phạm Đức Hợp ở 237/47B Hoàng Đạo Sg
11) Mạch Triệu Phân ở 16/16B Cô Giang Sàigòn 2
12) Thân Ba ở 881 Lạc Long Quân Gia Định
13) Ngô thị Bích Thu ở số 7 lô 58 Vườn Chuối Sg 3
14) Trần thị Kim Vân ở 16 khu 3 ấp Lộc Hưng Tân Bình
15) Huỳnh Trung Châu ở số 220/1B/57A Bình Thới Sàigòn 11

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư từ bài vở gửi về : **82** *Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23.244*

Một Kỹ sư điện tử tặng thêm 1 học bổng

Đã có 24 học bổng 480.000đ. cấp cho học sinh nghèo, giỏi

Chương trình Mai Bê Bi hân hoan loan báo :

— Hôm 6-11-74, Chương trình Mai Bê Bi lại nhận thêm được 1 học bổng 20.000 đồng do 1 Kỹ Sư điện tử điện toán IBM gửi tặng HS : nghèo giỏi.

Vị Kỹ Sư trên nhất định dấu tên và cho biết ông sẽ vận động bạn hữu hưởng ứng chiến dịch trợ cấp học bổng cho HS nghèo do Chương Trình Mai Bê Bi phát động

Xin thành thật cảm tạ ông Kỹ Sư và ước mong sẽ nhận được tiếp những học bổng khác ở quý vị hảo tâm trên toàn quốc

Như vậy là đợt cấp phát học bổng đợt 2 của Chương Trình Mai Bê Bi đã có tất cả là 24 HỌC BỔNG 480.000 ĐỒNG TÍNH TỚI NAY

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

Truyện Trinh Thám — Em làm thám tử

VỸ UYÊN NGÂN (GL)

(Tiếp theo)

— Tối thế này mà con đi đâu vậy ?

Em gãi đầu.

— Thì ... chép bài ... con quên lời ra mai ăn không điểm thì sao ?

Mẹ nhỏ nhẹ :

— Mẹ lấy xe đưa con đi nhé ?

Em đẩy nẩy :

— Thôi con đi xe đạp được mà nhà nó gần đây thôi mà mẹ. Mẹ em lưỡng lự gật đầu em tung chân sáo ra vườn

Ánh trăng lưỡi liềm chiếu không đủ sáng cho con đường nhỏ xíu nhìn những hàng dừa những hàng cau và những bụi chuối hai bên đường mà em phát ớn. Tiếng côn trùng kêu hoà với tiếng xì xào của lá làm em thêm tưởng tượng ra một con ma với đôi mắt to đỏ như máu, với đôi răng nanh dài như . . . cái chân em nè l i è em muốn bét lên nhưng không lẽ đã làm thám tử mà lại sợ ma sao ? Em mím cười tự trấn an trong khi chân tay em muốn rụng rời toàn thân em nổi gai lên như . . . quả mít.

Căn nhà màu nâu thấp thoáng ở xa, ấn hiện dưới ánh trăng mờ mờ em đạp chậm lại, bao nhiêu máu anh hùng của em hầu như tiêu tan hết cả !

Dựng xe bên đường bước từng bước thật nhẹ đến bên cửa căn nhà bây giờ sáng trưng, cánh cửa mở he hé, em khép người nhìn vào khe hở của vách ván. Không chớp mắt, em quan sát kỹ bên trong, có khoảng 10 người đàn ông đang ngồi chung quanh một chiếc bàn tròn. Trên bàn bày la liệt những đĩa đồ ăn, những chai bia, những chai rượu vượt lên trong đám đĩa thấp, họ ngồi quay lưng ra phía em nên em chẳng phân biệt được những ai nhưng em chắc rằng có người đàn ông dữ tợn kia vì em nhận được cái dáng người to béo của ông ta.

Chiếc xe vận tải cũng được cất kỹ ở trong gian nhà, sở dĩ em nhìn thấy nó là vì nó còn ló ra cái đuôi với bảng số AB 44190.

Đang chăm chú quan sát, em bỗng giật nẩy mình vì tiếng cười của đám người lớn quá, em nhíu mày khó chịu trong kia họ đang cụng những ly rượu vào nhau và ăn uống ra chiều vui vẻ lắm. Có tiếng sang sảng :

— Chúng ta hãy uống mừng chú Tư !

Cả đám người cùng cười, có chừng tiếng «đúng ý» nổi lên em dáo mắt tìm «chú Tư» có lẽ chú Tư là kẻ đã lập ra côn này. Tiếng người đàn ông hỏi nãy tiếp :

— Chú Tư sao ? Mừng chú nhé! Thế nào chú cũng được đại ca trọng thưởng cho xem !

Người đàn ông được gọi là «chú Tư» đứng lên :

— Vâng ! Xin cảm ơn bạn . . . bè !

Em, iư mình vì nghe tiếng chú tư có vẻ quen thuộc, em nhớ lắm cái tiếng trung này. Em thương nhất cái tiếng hì kéo dài của ông Tư. Ô sự việc đã rõ ràng quá rồi. chú Tư này chính là ông Tư làm việc nhà em, thực em đoán quá không sai. em mừng khấp khởi song lòng em đau xót vô biên ôi ! Ôi ông Tư người em hằng kính mến đã làm một công chuyện đê tiện nhất, Câu chuyện bên trong vẫn kéo dài :

— Hôm nay đại ca mắt cận nhờ tôi nói rằng mai đại ca tới rồi sẽ chia tiền» !

Rồi họ giọng :

— Mà không biết mai đại ca có mặt không nữa, không khéo để tháng sau, chưa biết chừng . . .

Có nh iều tiếng thở dài và chép miệng nối sau câu nói của người đàn ông dọng Trung của ông Tư lại vang lên :

— Tháng sau . . . lâu quá sao tôi xin nghỉ được . . . Cả gia đình họ có vẻ nghi ngờ tôi lắm

Thôi sự việc đã hiện rõ mười phần người chủ mưu ăn cắp ruộng dưa lại là ông Tư...nhưng biết đâu lại chẳng là ông Tư. Em cúi đầu suy nghĩ có thể lắm Trên cõi đời này có khối gì người giống nhau ? Em thầm khấn nguyện người đó không phải là ông Tư mà em hằng kính mến

Tiếng ghế va chạm vào nhau kéo lê trên nền nhà tạo nên một âm thanh chát chúa. Đám người bên trong đang lần lượt kéo nhau ra cổng em lo sợ nép sát vào vách ván cúi đầu xuống mặt em nóng bừng lo sợ

Có tiếng chân đi chuyển ra ngoài. Mắt em không lầm người đàn ông đang được tên râu xồm vỗ vai là ông Tư Tim em đập thình thình, đầu óc em rối bời. Ơ Em không ngờ ! Em không ngờ rằng như thế !

— Mai ! Mai nhé!

Tiếng ông Tư :

— Vâng ! Tôi hy vọng rằng mai đại ca có mặt !

Người đàn ông râu xồm cười lớn :

— Chắc rồi.. Chuyến dưa này tụi mình được mẻ khá đó !

Rồi vỗ vai ông Tư

— Công chú mày nhiều nhất đó nghen !

«Chuyến dưa» Không còn sai lầm vào đâu nữa. Em mừng khấp khởi em cũng không ngờ việc làm thám tử của em lại thành công mỹ mãn thế này ! (Còn Nữa)

Thù vặt

VIẾNG CHÂN

Đang miên man ngủ, Bỗng một bàn tay nhỏ lay Minh dậy :

— Anh Minh ! Anh Minh !

— Để người ta ngủ mà !

Minh lầm bầm rồi ngủ lại. Bé Sương tiếp tục lay chân Minh

Anh Minh dậy đưa em đi học. Một giờ rưỡi rồi anh Minh

A ! hình như chiều nay giờ dạy Minh ngồi bật dậy như lò xo Mặc vội quần áo. Minh dắt xe ra. Trời trưa thật nóng. Khói xe mù mịt Minh vừa đỗ xe lại thì chuông trường bé Sương vừa reo Con bé hoảng hốt

— Trễ em rồi anh Minh -

Minh càu nhàu-

— Vô đại đi. Không sao đâu mà

Con bé cắp sách chạy ù vào trường Hai cái bím tóc lắc lắc Minh thoáng thấy thương em

xXx

Đám học trò túa ra cổng trường như một làn sóng vỗ bờ- Bé Sương đã ra từ nãy giờ. Con nhỏ đứng tuốt đằng xa- Minh đưa tay ngoắc ngoắc. Như giận ai, cô bé hăm hởm leo lên yên sau- Minh rồ máy.

— Hôm nay học vui không cưng?

— ...

— Hồi sáng cô trễ lắm không ?

— ...

Ô hay ! Sao trưa nay cô bé im lìm thế- Mọi hôm, cô nói cười huyên thuyên Nào là mười điểm luận văn, tám điểm toán và nhảy cò cò ăn con Lộc..- Tíu tít đủ thứ chuyện- Thế mà hôm nay ! Thôi rồi ! Cô ả bị phạt ban sáng chứ gì ! Minh im, không hỏi nữa. Hai anh em không ai bảo ai, im lặng suốt con đường về nhà.

xXx

Ăn cơm vừa xong. Minh cầm ly nước ra sau nhà. Gió mát ghê

— Hôm nay Mimi ở nhà có cái gì vui không ?

Ô ! tiếng ai nói chuyện nho nhỏ sau hè. Minh rón rén lại gần- À ! thì ra con bé Sương. Con nhỏ đang tướng tỉu nói chuyện với con mèo Mimi của nó. Minh lắng tai-

— Chị ức anh Minh ghê Mimi ơi Để chị kể Mimi nghe nhá. Hé ! hồi sáng anh Minh chở chị đi học trễ. Rồi cái cô giáo của chị dữ lắm, Cho chị «dìa rồ» Mà còn khẽ hai cái vô tay chị nữa, Đau lắm Mimi không biết đâu. Chị ghét anh Minh ghê đi Mimi có ghét ảnh hôn ?

Cái anh gì ! Ngủ hoài như.. heo !.. Bị «dìa rồ» thì thế nào cũng tuột hạng, Mimi hả . Chị tính trả thù anh Minh . Mimi nhớ cầu nguyện cho chị thành công vụ này nha. Rồi chị thưởng cưng hai cái bánh. Mimi chịu hôn ?

Minh tức cười cho con bé hay thù vặt. Ừ, để xem nó trả thù thế nào ?

(Còn nữa)

Lạy Thiên Chúa đêm nay nhiều sao vỡ

(11)

⊖ LÊ NGUYỄN MAI TRÁNG

Nguyễn nghe Biên bảo là chuyện liên quan đến mình, nên chẳng chờ chi nữa, lên ra ngay. Nó không quên nhìn lại xem ba Năm, ba vẫn nằm yên.

— Chuyện gì đó nói lẹ lên tao còn ngủ nữa.

Biên kéo tay Nguyễn ngồi xuống đất.

— Nè, ba Năm mày có nói lại cho mày nghe chuyện bà Văn Đinh không ?

— Bà Văn Đinh nào ? tao không biết.

Biên tặc lưỡi :

— Chắc ! chắc ! ba mày tệ thật, chuyện mà không nói lại cho mày. Điều này ông muốn mày thành.. tay tổ mới đào mãi kéo quá

Nguyễn cười nho nhỏ trong miệng

— Mày kỳ, sao bữa nay lại nói hưng lên ngạo tao vậy ?

— Kim à có một bà muốn kéo mày vô gánh xiệc của bả. Bà đó là Văn Đinh chủ gánh xiệc Văn Đinh mày nghĩ sao ?

Nguyễn thở phào một cái :

— À ra thế ! Chuyện đấy ba tao có nói. nhưng tại ông không cho tao biết tên bà đó, nên khi nghe mày hỏi tao ngẩn ngơ...

— Ông có cho mày đi không ?

Nguyễn gật đầu :

— Có, ông muốn tao theo gánh xiệc lắm. Mà mày coi tao có biết làm gì đâu ? Tao đâu có biết nhào lộn, đu dây, vào đó làm gì ?

Biên nhìn lâu vào Nguyễn :

— Mày xạo ke ! Tao thấy mày.. đẹp lắm đó chứ- Mày lại hát hay nữa. Mày đâu có cần nhào lộn, mày chỉ hát thôi. Bà Văn Đinh nói với tao như vậy mà. Chính tao dẫn bả đi gặp ba mày đó.

Nguyễn ngó mông lên trời.

— Thôi mày ơi ! Nghe mày nói có mòn bán lúa giống mà ăn.

— Tao đã nhận lời vào làm cho đoàn xiệc của bả ta rồi. Tao nghĩ mày cũng nên lập nghiệp để giúp ba mày.-- Tuần sau đoàn xiệc ra Trung. Ba mày cho mày đi rồi mà.

— Ừ, ông cho tao đi. Nhưng Biên à, tao không đi đâu, dù chị tao có tài hát xiệc chẳng nữa. Tại mày không biết hoàn cảnh đặc biệt của ba Năm với tao nên mày mới xúi tao như vậy, chớ mày biết rồi, thì mày sẽ chẳng bao giờ nói với tao những câu nói đó đâu-

Thằng Biên thấy mặt Nguyễn long lanh, nó ái ngại :

— Bộ mày muốn khóc đó hả Kim ? Thôi mày đừng buồn tao, tại tao thấy thương mày, tao muốn mày làm nghề khác nhiều tiền hơn là đi mài kéo mãi dao cực khổ.. Mày không muốn thì thôi- Chứ ba mày, bất quá..-

Nguyễn chớp mắt :

— Tao biết, ba Năm chỉ là ba nuôi thôi, Nhưng tao thương ba tao lắm- Cực khổ thì cũng có cực khổ mà thấy kệ, miễn là tao có tiền chút đỉnh để cùng sống với ba Năm là được rồi. Vậy ba Năm chắc tao buồn, tao khóc hoài Biên ạ ! mà mất tao, chắc ba Năm cũng... khóc như tao.

— Vậy là mày nhất định không đi theo đoàn xiệc ?

— Không ! Tao chỉ xa ba Năm khi nào ba Năm chết bỏ tao mà thôi.

Biên buồn rầu. Đầu thằng nhỏ cúi xuống thật thấp :

— Không biết sao tao thích quen với mày ghê vậy Kim. Hồi mày vô xóm này tao đã thấy mến rồi. Chắc mày cũng thấy cảnh má nuôi tao hành hạ tao, nghe lời mày, tao không đi móc túi, ăn cắp đồ nữa, tao đi giữ xe cho người ta-. Đem tiền về ít, tao bị bỏ đói, bị đánh. Kim à, tao xin vô đoàn xiệc làm công chuyện lặt vặt trong đó, để tao khỏi bị dẫn vặt nữa- Mày biết không ?

Nguyễn nghe thương thương thằng bạn nhỏ, nó an ủi :

— Tao biết Mà thôi, đừng thèm nhớ tới nữa, mai mốt gì mày đi xa rồi.

— Mày không đi thiệt hả Kim ?

— Ừ, tao không đi. Tao không muốn xa ba Năm..

Biên đứng lên :

— Thôi tao về nha. Coi như là tao tới ăn này để từ giã mày. Mày ở lại mạnh giỏi. Tuần sau tao đi rồi. Đi tuốt ngoài Trung lận.

Nguyễn nắm tay Biên lúc lắc :

— Chưa đi mà mày làm gì ghê vậy. Chắc tao còn hát ngoài bến xe lam hoài. Có gì ghé đó gặp tao. Thôi mày về ngủ đi Biên.

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

Bài nhận được

Tranh 7 chú lùn (Ngọc Hùng) Cánh hoa tư tưởng. Sưu Tầm (Hoàng Cầm) 2 bài thơ (Ly Lan) Lịch sử ngày lễ Giáng Sinh. Câu chuyện Noel (Ly Lan) 2 bài thơ (Nguyễn thị Tường Đông) Bài không tựa, Bơ Vơ, Tím — truyện dài (Diễm Châu). 3 bài thơ (TH) 6 bài thơ (Đặng văn Sáu) Tò Mò (Xì Trum) 1 bài thơ (Thanh Dũng) 3 bài thơ (NB) 1 bài thơ (Nắng Hạ) 3 bài thơ (Suối Trắng) Cánh hoa tư tưởng, Trò chơi, 4 bài thơ (Lê Vũ) Ô Chữ (Quyên Do) Vẫn là tình bạn bất diệt, 1 bài thơ (Ninh) Như hạt mưa rơi trên lá chỉ, Ta ước mơ (MeoMeo) Ngày họp mặt huynh trưởng (Lê Hoàng Ly) Giã từ lối nhỏ (Du Pi Ti) Đoản văn đêm Noel (Áo Trắng).

Những nỗi buồn không định hướng. Lời tình buồn, Một vì sao định hướng Tuổi 15 em mơ mộng (TTT Thiên Thu), 2 bài thơ, Cánh hoa tư tưởng (Muguet). 2 bài thơ Trần Thái Thanh Trang). Sứa Biển (Vũ Minh Trung), Một chiều mưa (Thiên Thu)

Bài đăng

Tranh 7 chú lùn (Ngọc Hùng), 2 bài thơ (Ly Lan), Tím — truyện dài — (Diễm Châu). Tò Mò (Xì Trum), 1 bài thơ (NB). 1 bài thơ (Nắng Hạ), Trò chơi (Lê Vũ) Giã từ lối nhỏ (Du Pi Ti). Đoản văn đêm Nhel (Áo Trắng), Sứa Biển (Vũ Minh Trung) Một chiều mưa (Thiên Thu)

EM BÍCH HÀ — (Đà Nẵng) sao đã lâu quá bặt tin em ? Chị đã nhắn mấy lần rồi cũng chưa thấy em trả lời. Đọc những dòng này qua em liên lạc với chị ngay nhé. Chị rất chờ.

EM NGUYỄN THỊ HOA (Tam Hà Thủ Đức) Chị chưa hề nhận được lá thư đầu như em nói- Chứ nếu nhận được thì chị trả lời rồi. Đâu chị có để em mỏi cổ chờ như thế. Chị rất thông cảm hoàn cảnh em và chỉ còn biết khuyên em nên tạo nghị lực để sống vì có buồn quá cũng chẳng ích gì- Chị hứa nếu có dịp qua Tam Hà chị sẽ ghé thăm em và ăn trái cây nhà như em muốn. Nghèo không phải là một cái tội quê mùa cũng không phải là một cái xấu chỉ tư cách con người mới đáng kể mà thôi em ạ. Chị rất yêu em và thấy em thật dễ thương. Lúc nào buồn em cứ viết cho chị, chị luôn chờ tin em

Em TRẰNG RỪNG — Chấp thuận cho em lấy thêm bút hiệu này để viết cho trang TUM- Bài vở quá nhiều nên ứ đọng cả. Em chẳng thấy có bài của MBB viết cả nửa năm hay hơn nữa mới xuất hiện trên báo là gì. Chị đang cố khắc phục được phần nào hay phần đó tình trạng ấy. Về Xã Hội thì mỗi khi đi thăm CNV em có thể tham dự được, về Văn Nghệ em hãy chờ đến khi Khối này cần bổ xung thêm người.

EM TÓC MÂY — Bút hiệu này từ nay là của em. Thư em viết vui quá nhỉ ? Đọc thư em mà chị cũng vui lây với niềm vui nhộn của em- Thứ bảy nào rảnh mời em ghé tòa soạn, chị em mình sẽ gặp nhau thì hồ trò chuyện HD và BĐ là nam. BB,. AT và HTNH là nữ- Cở từ 15 đến 18 tuổi Bài Năm anh em tài ba của em đăng được đó- Cả Ô Chữ nữa.

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi-

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em- Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng-

TÒA SOẠN MBB

DỰ THI Sáng tác Mai bê bi 1974

Mỗi ngày trong mục này sẽ đăng một bài dự thi được vào chung kết.MBB nào không thấy bài dự thi mình được đăng tức là bài đã bị loại trong vòng sơ tuyển. Các bài chung kết sẽ được tuyển chọn vòng cuối để lĩnh giải thưởng.

Bài dự thi Số 21 (6)

Ngũ quỷ

HOÀNG DŨNG (Marie Curie)

(Tiếp theo và hết)

— Thôi mình về ông à- Tôi mệt quá rồi.

— Ừ thì bà về trước đi tôi ở lại xem mặt cô cháu tôi rồi tí nữa về sau.

— Nhưng tôi muốn ông về với tôi ngay bây giờ. Tôi mệt lắm rồi

— Ơ bà này hay chưa nhỉ ? Mệt thì cứ về mà nghỉ Tôi ở lại xem mặt cháu tôi tí tôi về sau.

Bỗng cửa phòng sanh mở cô y tá bế «em Giang» đi ra. Cả hai ông chặn tôi chạy lại :

— Cô cho thăm cháu một tí nhé

— Vâng xin cụ tự nhiên-

— Cám ơn cô- Xem nào bé Giang của nội... Ủa sao kỳ vậy cô ? Đây., đây là em trai mà ?

— Thì em trai tôi có bảo là em gái bao giờ đâu !

— Chắc cô nhầm rồi nhà tôi vừa trong ấy ra bảo là dâu chúng tôi sinh em gái mà !

— Nhầm sao được ! Sáng giờ chỉ có bà nhà sanh thôi Bà còn mệt đang nằm trong phòng kìa,

Lúc này bà tôi mới lên tiếng :

— Thôi ông à, trai gái gì cũng là cháu Khi nãy sợ ông la tôi nói dối vậy. À mà ông ước ao có được Tứ Quí giờ được toại nguyện rồi đó không nghe ông nói gì cả Chỉ thấy người hầm hầm bỏ ra về

Và kể từ ngày cất tốc nô văn dít nớp xăn soa xăn tê on (14/11/1961) tôi Lê Văn Hiệu đường đường trở thành Đệ Nhứt Quí chính hiệu con rồng vàng-

Nếu khôngcó việc mẹ tôi sau khi sanh em Hoà bị ốm luôn nếu không có việc vì không trông nom cậu Đệ Tam Quí con rùa bị bỏng lửa thì chắc nội tôi còn lâu lắm mới chịu lên thăm chúng tôi Tội nghiệp lòng thương con thương cháu đã khiến ông bà tay xách nách mang lặn lội từ Tân An lên thăm chúng tôi. Định lên chơi vài hôm thôi nhưng vì thấy chúng tôi bê bối quá ba thì thì đi làm suốt cả ngày mẹ thì đau liệt giường TứQuí bốn« cục cưng » thì bẩn thỉu không ai trông nom ông bà bèn quyết định..chưa định ngày trở về Tân An-

Nhiều lúc thấy bà tôi cặm cụi thổi cơm cho con cháu ăn mẹ tôi đau lòng lắm nhưng chỗ nỗi hễ cố gắng ngồi dậy làm việc thì lại sau mẹ tôi làm mệt ngay vì người còn yếu lắm. Vì thế nhiều lần mẹ tôi khóc mà thưa với nội :« Tôi con bất hiếu quá đáng lẽ phải hầu hạ ba má nhưng lại để má khổ cực vì con. Con muốn vẫn đáng tội- Con chỉ cầu nguyện cho chóng khỏi khi ấy ba má bảo con nhảy vào lửa đỏ, con cũng ưng» Ông tôi đi ngang qua nghe thấy trả lời

— Tôi không bảo cô nhảy vào lửa làm gì cả. Chỉ xin cô một đứa cháu gái thôi. Nhớ nhé cháu gái chớ không phải cháu trai. Nhà mà sinh liên tiếp 5 trai, ông bà xưa gọi là « Ngũ Quỉ ».

Dĩ nhiên là ba mẹ tôi, vốn tất sợ hai ông bà nội nên đâu dám cãi. Và đúng giờ thìn, ngày mồng ba tháng năm nhuần năm ất tỵ, tôi Đệ Nhất Quí con rồng vàng, sau 32 tháng 6 ngày giữ chức vụ nghiêm nhiên thành . . . Đệ Nhất Quỉ. . .

x X x

Ông bà xưa chúng ta có nói : « làm cha mẹ rồi mới biết thương cha mẹ » Ôi câu đó sao mà đúng quá vậy ! Phải, « Có làm anh cả rồi mới biết thương anh cả » !

Các em tôi. Phước, Quốc, Hòa Mảnh, hay nói theo cái đời chúng tôi còn là . . . Tứ Quí Lân Qui Phụng và . . . Gà, Đã hành hạ ông anh này của chúng nó không biết bao nhiêu mà kể. Mẹ tôi hễ mỗi lần sanh là bị ốm đến cả tháng không dậy, nổi. Người làm thì mắc quá, không đủ tiền mướn. Vì thế cho nên bao nhiêu « chức vụ » trong nhà, tôi đều phải đảm nhiệm cả-

Sáng ra, thay đồ, rửa mặt cho mấy ông, đưa mấy ông đến trường xong xuôi cả rồi mới tới phiên tôi. Trưa học về, chạy sang nhà bà Năm nấu cơm tháng xách gà mèn cơm về. Ăn xong, bưng chồng chén đĩa xuống rửa. À cái gì chớ cái màn rửa bát này tôi ngán kinh khủng. Đối thì làm gì cũng được, chớ no rồi thì.. lười quá ! Chỉ có buổi chiều là tôi có thời giờ lo cho tôi mà thôi : học và làm bài ở trường; nhưng chỉ từ 3 giờ đến 5 giờ thôi. Vì sau đó, tôi phải làm-.. vú em: tắm cho từng ông một. Mấy ông này không biết có ghiền hay không mà sợ nước kinh khủng. Tắm cho mấy ông mệt phờ người ra chớ phải dỡn. Xong xuôi đâu đấy rồi à? À lê hấp bưng thau quần áo đi giặt. Trời hỡi ! quần áo mặc cái gì mà cọ bàn chải đến rụng cả tay mà vẫn chưa chịu sạch.

Tối đến, «vú em» lại trở thành,. thầy giáo. Các em tôi, rõ ràng là chúng không giống tôi tí nào. Sao mà ngu quá ! dạy hoài mà cũng không hiểu mà hễ cứ nạt một tiếng là bắt đầu trời «kích động nhạc» lên, có mà điên người lên được không chứ !

Lúc còn đi học thì còn đỡ, chứ khi bãi trường rồi thì càng--- chết tôi nữa- Mấy ông ở nhà, mấy ông «đại chiến» với nhau suốt cả ngày- bụi bặm: đất cát ở ngoài đường. được các ông ưu ái đem lên mặt. lên chân tay. quần áo của mấy ông cả- Đặc biệt nhứt là Đệ Tứ Quí con Phụng, con gọi là Đệ Tứ Quí Lê đức Hòa suốt ngày cứ cho mình là Khương Đại Vệ, cứ «hự», cứ «hạ», cứ múa chân tay như mấy người lên đồng vậy- Có một hôm, Khương Đại Vệ nhà ta «phi thân» từ đất lên-.- ghế, rồi cái ghế chạy trật sang bên, khiến cu cậu bị-- bụt, đập đầu vào thành ghế, u một cục, đau quá, khóc om trời- Từ đó, sợ quá, không dám làm Khương Đại Vệ nữa, bèn làm-- Lý Tiểu Long-

Có nhiều đêm, trằn trọc trên giường, tôi bỗng nhớ đến... «em Giang» của tôi. Em ơi, em ở đâu sao không chịu «về» giúp anh một tay vậy ? Ông bà nội ơi, ông bà gì ba mẹ con chi mà lâu quá vậy, sao không lên để «cứu nguy» giùm con ?

oOo

— Thưa ông bà nội mới lên.

— Ừ Hiệu ngoan quá. Ba mẹ đâu cả rồi con ?

— Thưa chiều hôm qua mẹ chuyển bụng,ba đưa vào nhà thương rồi ạ.

Sáng giờ vẫn chưa thấy về-

— Ừ thì tao nghe nội tao mới lên đây.

Ông nội tôi kéo tôi xuống ngồi bên cạnh :

— Sao kỳ này mẹ sanh em gái, con để nghị đặt tên gì nào ?

— Vẫn Thanh Giang đi nội. tên ấy đẹp cháu mà.

— Ừ, mà còn có ăn hiếp em con không ? Nội thấy con cứ là hét mấy đứa kia hoài hà.

— Chời ! tụi nó mà không la thì một ngày chúng nó sẽ loạn lên. Tiếng xe thắng rít ngoài cổng làm ông cháu

(Xem tiếp trang 5)

Thơ

Tháng chín đi qua

Ta nghe chim hót ở đâu nơn
Tiếng gió reo vui ngỡ đã mòn
Sao lòng kỳ diệu như trăng nước
Gọi đến thiên thu lá vẫn còn
Bên suối muộn phiền chỉ mình ta
Cô buồn đan rối nhánh kiêu sa
Tình thơ mộng mị như hơi gió
Rơi hút trong đêm mảnh nguyệt tà

Ta hoài vẫy gọi tháng năm xưa
Choáng ngợp hồn sầu trận mây mưa
Khói sương tản mạn buồn muôn kiếp

Ôi sao tưởng nhớ lá từng mùa
Chim nhắn giùm ta gọi dòng sang
Chiều rơi thương tiếc chút rộn ràng
Nghe xót xa lòng đau mấy cõi
Thu đã chết rồi chim lang thang
Một chút mưa hồng trong trái tim
Mãi đến ngàn năm ta vẫn tìm
Bình yên giấc ngủ trong vườn lạ
Như tiếng một loài chim huyền thuyên

TÔN NỮ BẠO DUNG

Bài cho mây

Mắt buồn như mây ngủ
Một đời ta lang thang
Ô kìa mây đã rũ
Giọt mưa thoáng chút bẽ bàng

mưa tháng tám

Tháng tám mưa chiều nay
Vì đâu sao nhớ quá !
Mộng như thể cơn say
Cho hồn như trắng xoá

+ SAO CÔ ĐƠN
(mùa thu 74).

Vào đêm

Đêm em ngắm nhìn sao
Lấp lánh giữa bầu trời
Hồn em thấy lao đao
Tưởng đoàn tiên đón mời

Đêm qua em nằm mơ
Thấy em đang làm thơ
Những câu thơ vụng dại
Màn sương quá hững hờ

Đêm nay em ngủ yên
Đẹp như một giấc mộng
Thoáng nét đẹp nên duyên
Em thấy người xao xuyến

HƯƠNG- NGỌC- LAN
(Thi văn đoàn «Không Tên»

DŨNG SĨ TRỪ GIAN — Xuân Bảo vẽ

Máy cày bán gấp Hiệu Some·a 850. và John Deere 3020, cả hai thật tốt. Hỏi số 5B Hùng Vương Thị Nghè (cách đầu cầu Bình Triệu khoảng 100m).

XE 2 CV VẬN TẢI NHẸ kiếng hông hàng sau. 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

Toyota 800 Faminial EH 9 nút Cassette Radio tự động thật toàn hảo. Hỏi 638 Võ di Nguy Phú Nhuận thường trực (bấm chuông).

La Dalat T toàn hảo, vừa hết roda, dời ER 74. (số chín nút). cần bán gấp. Hỏi tại 78 quốc lộ 13 (qua khỏi cầu Sơn Hàng Xanh Gia Định 300m).

Fiat 125 S 1972 ER 9 máy lạnh xe mới nguyên. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn 249 Bà Hạt, Sg 10.

ANGLIA FAMILIAL EB Đồng sơn máy toàn hảo, bảo đảm về đi ngay khỏi sửa giá rẻ 6 lít. 197B Lê văn Duyệt Saigon 2.

Daihatsu Fellow Familial đã điều chỉnh kiểu đẹp thấy xe ưng liền, bán. Hỏi Đặc Hưng 211A Trần Quốc Toản.

Volkswagen NBW mang số EC máy thật tốt, mới 14m đồng, chưa sơn. 79Bis Phan thanh Giản Dakao.

Bán xe Vận tải nặng 10 bánh. Hỏi Siêu Thị 58/1 Phan thanh Giản Xa Lộ.

MAZDA1500 MÀU TRẮNG Radio máy lạnh nguyên thủy, bán gấp n55 P.T.G Saigon Đ. Thoại 92...

Bán Traction 11 EJ. toàn hảo Hỏi ông Cường 23/2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Morris 1100 EC.5... toàn hảo mọi phương diện. 38 Phan thanh Giản Saigon 1.

VW Microbus Cần bán gấp EB thật chắc giá 55..000. Tiệm may Cảnh Tân chợ chiếu Giồng Ông Tố.

Peugeot 403 VTN xe nhà vỏ ruột máy toàn hảo. Hẻm 315 Nhật Tảo nhà 3D/3 Saigon 10.

Ford-Miccrobus 11 000km bán hoặc đổi Métro-Inter và tủ Philco 2 cửa 350L Nofrost, máy giặt Philco 8K còn mới nguyên bán rẻ. L/L 420 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT 40265.

XE,VILLA

VILLA Sẵn khách NQ muốn thuê từ 100 ngàn. Xe … Jeep -|- Du lịch -|- Vận tải … thuê giờ, ngày, tháng … Hỏi Á Châu 27 SC Võ Tánh Sg. Đ.T. 95.166.

Toyota Corona EI, răng. 9 nút liền, thật hoàn hảo. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Sg.

Honda 360 EI còn nguyên thủy 100%, toàn hảo màu trắng. Hỏi 209 Phan Đình Phùng Sg. 3.

TOYOTA MARK I ER.5... Máy lạnh Radio Cartridge nguyên xứ xe đẹp lộng lẫy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Toyota Hilux EO (mui sắt) T. corona PU EH (2 xe toàn hảo). Hỏi 45A Nguyễn-Trãi Sg.

R16 EP.5 du lịch, đồng, sơn, máy toàn hảo Radio, Cassette cần bán gấp. 134 Cống Quỳnh Sg2.

Austin Mini 850 toàn hảo. Hỏi 7 Đoàn thị Điểm Saigon 3.

Ladalat EP.5. Máy đồng vỏ còn nguyên thủy. 152 Trương Minh Giảng Sg.

Toyota mark1 ER Radio máy lạnh nguyên thủy đời 72 426 Minh Mạng Sg10.

DAIHATSU 360 PU EO 220 Lý thái Tổ Saigon 3.

Bán 1 Peugeot Camionnette 203 EK, 1 Peugeot Berline 203 EJ. Hỏi 131 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Ladalat EQ.4. đệm deluxe. mica chung quanh, 534 Võ di Nguy PN gần cổng số 10. 50m.

Bán gấp 403 EC VTN chủ lái bảo đảm còn tốt. Coi xe 163 Tôn thất Thuyết (Khánh Hội).

Cưới, Hỏi cho thuê xe du lịch, ngày, giờ, giá hạ 1 ngày 5000đ bao tài xế. L/L 175 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Daihatsu 360 VTN EO một đời chủ xe còn nguyên thủy 356 Trần quý Cáp Saigon3.

Fiat124 ER màu trắng. 303 Võ di Nguy P.N.

Fiat 125 EO.1... 1 đời chủ kéo hãng, sơn màu xanh còn nguyên thủy, máy lạnh cassette. Xem xe vừa ý liền. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Toyota Corona MarkII PU EO5 Cần bán rẻ Toyota Mark II Pick-up còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 Famil EO PU-EH. Cần bán rẻ Mazda 1000 Familial EO, Vận Tải Nhẹ EH. còn mới, do 527 Phan thanh Giản Sg.

Toyota Corolla EI.6 máy lạnh radio xe ít đi toàn hảo. Tại 96bis Công Lý tiệm uốn tóc Cẩm Thủy ngang Thương Xá Tam Đa.

Bán Daihatsu Fellow EP Fal. điều chỉnh rồi 51, Ngô Tùng Châu Saigon2.

Daihatsu 1100 đời EO 89... đã đồng Famil. 8L5/100cs. màu trắng, toàn hảo, đẹp như Mark II. Bán rẻ. Hỏi Sông. 106 (cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TOYOTA Mark II 2000 DL Đời mới, màu cánh dán, còn rodage mới như trong hãng. máy lạnh Radio nguyên xứ. bán hay đổi xe ít tiền. 534A Hồng Thập Tự Saigon 3.

Toyota 800 Familial màu trắng toàn hảo, bán rẻ. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Toyota 800 EH, trắng, chủ lái, ít đi, thật tốt, giá phải chăng. Hỏi 211 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1500 EP Radio, Cassette. Máy lạnh nguyên thủy. 426 Minh Mạng Saigon 10.

Mazda VTN EO. toàn hảo Hỏi Đặc Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN Quốc Tự.

Toyota Hilux EI9 No 275 Phạm ngũ Lão. Hỏi người gác dan, (chú Ba).

XE SỐ X.T.NG CAMBODC Nhận lập hồ sơ, lo mọi thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe hiện đang mang số X.T.NG.LS. Cambodchia. Thuộc mọi trường hợp. Trực tiếp văn phòng Adeco 246 Bis Pasteur Saigon (góc đường Pasteur và Hiền-Vương).

TOYOTA CORONA DL EH Nguyên thủy, radio, ít đi, một chủ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (Cầu Bông).

Xe đò nhỏ tìm người có vốn trên 1 triệu hợp tác gắn máy dầu, huê lợi khả quan. Do Ô. Phước 50 Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã ba Ông Tạ).

Fiat 1100 dư dùng ít đi máy còn nguyên tốt. Hỏi ông Lâm số 7 đường Nguyễn Huệ (phòng 201) Saigon 1. Lúc 9g đến 12g.

Austin dầu Origine vỏ ruột tốt. Coi xe 186/3 Hùng Vương Thị Nghè trước cửa Cư xá VNTT.

Toyota Corona DL. EE4... Hoàn hảo. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota Corona. EH. VTN H220/194 T.M.G Sg3. Sau ĐH Vạn Hạnh.

Peugeot 504 chưa số Mang bên Pháp về dang chờ lấy số, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

MAZDA 1200 DELUXE EI Radio, cass, ant toàn hảo một đời chủ. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. Tại 522 Hồng thập Tự Saigon 4.

Bán 900.000đ. Austin d.l EB radio, ant tự động, quạt máy. Sơn, đồng, nệm, máy thật tốt. 8L/100km. Số 10B Dương bá Trạc Saigon 8 (qua cầu chữ Y).

Renault 4CV EA 8 1 chủ -|- 1 xe EK. EJ hoàn toàn tốt. mua chạy liền. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ. đầu hẻm Hồng Hoa.

Toyota 800 EI 3 Xe nguyên thủy. 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký đến ngã tư đi xéo vô mặt).

MAZDA 1000 DELUX EH Một đời chủ. ít đi. rất tốt. bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán Desoto 300 độc đáo. Thùng hàng đóng Phú Lâm vỏ ruột 90%. Máy, đồng sơn, nguyên thủy xe nhập cảng. Số 172/8B Xa Lộ qua khỏi trạm xăng Caltex 30m.

Peugeot 504 ER9 nút máy lạnh, ở Pháp mới về, độc đáo. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

FIAT 125 EO Máy lạnh cart xe mới nguyên, mới đi 14.000cs. Tất cả còn origine. Bán 3T8 hoặc đổi xe V.W từ đời ED trở lên. Hỏi 226 NguyễnHoàng Sg5.

TOYOTA MARK II ER Model 72 mở két máy lạnh, Radio, Cassette, sơn Origine. Còn thơm mùi nệm mới hết Rodage mới 90%. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Xe vận tải nặng có tài xế GMC Toyota dầu (thùng máy mới) bán hoặc cho mướn, nhận chở hàng. Hỏi số 7 Thoại ngọc Hầu GĐ gần BV Cơ Đốc.

XE GẮN MÁY

Honda SS50 V. C50-67 Suzuki 15-12, tất cả bán giá rẻ tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán xe Lambro EE.0723, số hông GO 197 Saigon. Thương lượng và coi xe 412 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Lam NA.A. 1 Sạch, 1 SS'50 67. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

2 Honda S50 thật tốt 180 ngàn (1C) 1 Honda S90 EH về xi 310.000đ 2 Mobylette xanh 50.000đ và 75000đ (máy vuông). Tại 403 Trần Quốc-Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự (Salon Cộng Hòa)

Honda dame tốt bán rẻ. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame tốt. Hỏi bà Chợ 135 Trần hoàng Quân (ty y tế sinh viên Cholon).

Vespa Standard ED Honda dame mới tân trang 296 Quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền.

Bán 1 Sprint EP. 1 chủ. Hỏi 92 Khải Định qua cầu chữ Y Saigon 8.

Honda dame đời mới YK, Suzuki M15, bán 1 trong 2. Lô 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg3.

S90 Honda bordeaux EF. Hỏi 362/23A Hai BàTrưng Sg

Mini Lam toàn hảo bán. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Vespa 50S. Yamaha dame, cả 2 còn thật tốt. Tại 135 Nguyễn Cư Trinh Sg2.

Vespa Sprint đời ER sườn 7 số, bán. Hỏi 252 Cô Bắc Sg2.

Bán xeVespaStandard tình trạng thật tốt. Xin liên lạc 213 đường Tự Do Sg. hỏi Anh Sáu.

Honda CS90 đời mới số ER, về xi, màu bordeaux, bán bao sang tên. 107 Minh Mạng Sg10.

Cần bán Vespa Super EF Lambretta Special EE Honda 67 Honda dame. L/L 316B Võ Tánh nối dài GĐ (ngang ngõ vào dệ 1 khách sạn).

Suzuki M12 còn tốt mới làm máy 92.000đ. Hỏi 325K chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Vespa Sprint ER Tình trạng toàn hảo 22/2 cư xá Lữ Gia Phú Thọ quận 11.

SPRINT ER.9... Xe một chủ, đồng sơn nguyên thủy. máy Rodai. Bán hoặc đổi 90cc. Hỏi 214 Gia Phú Saigon 6. Từ 19g-21g.

VESPA SPRINT EH... Xe tuyệt đẹp, dư dùng bán. L/L Nhâm. 208 Đ.L. Khổng Tử C.L. (Đ.T. 56.239).

Suzuki M:30 dân bà. Bridgestone bán. 123 Trương Minh Giảng Sg. Hỏi quán Café 8GS đến 5GC.

Lambretta EB đã tân trang hoàn toàn chắc giá 275ng.Xem105B Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Lambretta 150cc. Hỏi 164 Trần bình Trọng (Sg).

4 YAMAHA dame thật tốt, 1 Yamaha đàn ông kiểu mới, 1 kiểu cũ, đồng giá 155.000đ (1c). Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VNQT.

Honda dame nguyên thủy (95%). Tại 1 Hoàng Diệu (Bến Sức) Sg4 (cạnh bờ sông).

Bán xe gắn máy Cần bán 1 Honda dame C50 toàn hảo. Xin hỏi Ô. Phương, tại số 9 Bến Chương Dương Sg1 (trong giờ làm việc).

Vespa Super số ER.8... Hỏi 91/26 Lê v.DuyệtGĐ

Bán Vespa Sprint 1 đời chủ, lưu hành 5 năm. 275 NguyễnTrãi Q.5 (ngoài giờ làm việc)

Vespa Mini, Honda Dame xanh, phụ nữ xài kỹ, máy chưa mở còn y nguyên, dư dùng. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

VESPA SUPER EF.6... Toàn hảo, D.Sĩ ít đi, giá 480.000đ. Liên lạc 378 Thành Thái Cholon.

Bán 1 Honda C50 mới 100%, origine chưa đi, 1 SS 50. 67 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 97430.

Vespa Sprinet EI. Vespa Super EF. 1 chủ bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

189 Chi Lăng Phú Nhuận Lập thủ tục, lãnh sang tên xe 2 bánh và 4 bánh, huê hồng nhẹ rất mau chóng. Và có mua giấy xe cầm.

Mua giá cao nhất Sprint, Super, Lambretta, Standard. Trả tiền ngay. Salon Cự Phú. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame thật tốt bán rẻ. Hỏi 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Sg3).

PC thật tốt bán rẻ. 25/3 (mặt tiền đường VườnChuối Sg3)

Honda dame xanh, cần tiền bán gấp 195.000đ. Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm, 1 Bis Phan đình Phùng Sg1, hỏi Ô. Tòng.

Bán xe đạp đàn bà hiệu Eagle (Nhật) vành lớn 10 số, còn nguyên thùng. Hỏi 199B Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán Lamb SP EE, Vespa Standard EA 4 số, Honda C50 đời YJ toàn hảo. Hỏi 132 Cống Quỳnh Sg2.

CB175cc EP (2 đồng hồ rời) kiểu mới nhút và CA150 (Normal) .EI. tất cả toàn hảo, bán gấp hay đổi xe. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự.

Goebel (Sạch). PC50, đi xa bán rẻ. Hỏi 63 Nguyễn Hoàng Sg.

120.000đ bán 1 xe PC còn tốt, màu xanh, đẹp, máy êm. L/L cô Lan, 12B Tự Đức PN.

Đông Thịnh Salon **Mua giá cao nhất Saigon** Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi huê hồng nhẹ mua các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bày các loại xe để quý khách lựa chọn tại 129. Nguyễn Thiện Thuật. Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Honda bán 1 SS50V 72, sơn nguyên thủy, còn thật mới, bán cho người xài, miễn trung gian, 103 Nguyễn bỉnh KhiêmĐakao.

Vespa Italy EA.8... 1 chủ, 9 nút. Café Vương Gia, 13E Trần quốc Toản Sg10.

MINILAM HONDA PC.50 1 chủ toàn hảo bán. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

LAMBRETTA M72 ER 9 đèn vuông ít đi mới nguyên. Hỏi 493 Phạm Thế Hiển Sg 8. (qua cầu chữ Y).

Honda dame thật tốt bán rẻ 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3.

Bán Honda dame. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Salon Cộng Hòa 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Q.Tự. BÁN 4 C50 dam 10 SS50 67. 4 SS50 V (72) 2 CL 50 (68). 2 S50. 4 Suzuki, 2 Mobylette. Cần mua giá cao các loại xe trên

Honda 125 số ER 9535 toàn hảo bán 440.000. PC 50 Honda thật tốt bán 140.000. Hỏi cô Ngọc 331 Bùi hữu Nghĩa Giadinh. (Tiệm cầm đồ Thông Tài kế chợ Bà Chiểu).

Lambretta ER Minilam Bán Lambretta ER đèn vuông kiểu mới nhất Mini Lam 150 cả 2 toàn hảo 293. 30 (số mới) Bạch Đằng GĐ

Honda SS67, SS68 thật tốt. 296 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Bán rẻ SS50, C50, SS67, 2 xe đạp nguyên chiếc của Nhật. 592 Võ Tánh ngã tư Bảy Hiền.

Xe đạp Course hiệu Yanmar của Nhật, nhẹ nhàng thật đẹp bán. 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

Vespa Sprint ER Một chủ 2 năm không xử dụng, mới đăng bộ, (số máy 086 cuối đời EO) bán 293/30 (số mới) Bạch Đằng GĐ

Honda dam thật tốt bán 611/14B Phan thanh Giản.

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhân công. Liên lạc sập 12 Lê Lai Sg 2.

NHẬN RÚT HẦM CẦU 387 Đ.L. Hùng Vương Giadinh Thông cầu Cống nghẹt.Đ.T. 94.325

Bếp gaz Sửa và bán bếp gaz, giá rẻ, có bảo đảm. 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Đ.T. 40.229. Mua lại bếp gaz hư.

Bán tủ may 3 mặt kiếng 5 ly, dành cho phụ nữ, mới nguyên, đẹp, sang trọng. Hỏi 440 Trần quý Cáp Sg3.

IN NHÃN NƯỚC MẮM bao giấy kem, rẻ đúng, hẹn nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi Chợlớn.

Dẹp tiệm may Bán gấp 1 gian tủ (400.000đ) bằng formica màu cam, kiểu mới nhất, dù mở 1 nhà may lớn tại Thủ Đô. Bán từng cái một. Hỏi 431 Nguyễn Tri Phương Q.10

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, cống nghẹt TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định. ĐT.42596.

Bán gấp 80.000đ 1 xe sinh tố đầy đủ tiện nghi. Hỏi 73 Trương minhKý GĐ, hỏi cô Xuyến.

BÁN STOCK THUỐC TÂY Dưới giá sỉ và các kệ tủ để dẹp Pharmacie. Do nơi 98 Tôn Thọ Tường Chợ Lớn.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Bọc Salon, xe hơi Thợ chuyên môn nhận may, bọc nệm Salon, xe hơi mới, cũ đủ kiểu. Cam đoan cẩn thận, tốt, đẹp, rẻ hơn hết mọi nơi. Mời lại Thu Lan số 012 lô K chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon 10.

MASSAGE THẨM MỸ Phương pháp làm tan mỡ bụng quí ông quí bà, làm eo thon đùi thon, quí cô ngực lép sẽ được nảy nở theo ý muốn, bảo đảm 100%. Massage tan cơn mệt mỏi. Nhận làm tại tư gia. Địa chỉ 77A Trần văn Thạch Tân Định Saigon1. ĐT. 95587 hỏi bà Năm.

Hồng Anh bán sỉ và lẻ Mỹ phẩm và quần áo thời trang, hàng bảo đảm giá hạ, cần 1 cô thợ may đồ trẻ em. Hỏi 93 Công Lý Saigon.

Bàn ghế cổ xưa Bán 1 bộ bàn ăn mặt đá Italie 1x2,20 khảm ốc, trạm trổ, công phu. 1 bộ Salon tàu mặt đá. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90557. Mời Ông Bà ở Trần Cao Vân trả 1T bộ bàn ăn đến thương lượng.

Muỗng nỉa bạc Christophe trọn bộ 12 couverts mới cắt chỉ đem từ Pháp về nhượng lại. Xin hỏi cô Mai 213 Tự Do phòng 47 ĐT.93936 giờ làm việc.

Mua tủ lạnh, bếp gaz, Tivi, quạt, máy may, máy thêu và đồ linh tinh trong nhà. 77A Trần văn Thạch TânĐịnh Sg1. ĐT.95587

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SG ĐT. 45.793
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

CẦN NGƯỜI

Cần hai cô thanh nữ hớt tóc nghề khá. Địa chỉ : số 412 Nguyễn huỳnh Đức phòng hớt tóc Mai Lan.

Cần 1 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần 2 chị bếp, 1 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 3 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Thúy Xin mời các bạn nam nữ trong giới trí thức, SQ Sinh Viên muốn tìm các bạn gái lý tưởng hợp với lứa tuổi để trao đổi văn hóa, họp bạn cuối tuần, du ngoạn cuối tuần, tổ chức dạ vũ, xin ghi tên tại Thúy 134 Bàn Cờ Sg3.

Mỹ kiều đứng tuổi, giàu có mong tìm bạn gái có tâm hồn Á Đông thuần túy để đi đến hôn nhân. Điều kiện cần thông minh, duyên dáng, có học và thông thạo Anh Ngữ, tuổi từ 25 đến 30. Xin gửi hình và chi tiết về : HTL, hộp thư lưu trữ Saigon Vĩnh Viễn Sg10.

Cần 1 cô uốn lạnh biết móng tay. Hỏi 23 Lê Lợi Sg1.

Thúy các bạn muốn hợp tác các ngành, hoặc cần vốn khuếch trương nghề nghiệp có bảo đảm. Xin mời đến Thúy 134 Bàn Cờ Sg3 được giải đáp.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm theo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208. suốt ngày và Chúa nhật.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp tuổi từ 17 đến 25, có lương. bao ăn.Đến quán Trinh 842A HậuGiang Chợ Lớn.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà theo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222.

Cần thật gấp Nhiều cô, bà đi bán thuốc tự do, Điều kiện : bán khoán định 60 gói thuốc lãnh 15 ngàn, thưởng thêm 5 ngàn cộng 20.000đ. và 1 cô có xe Honda Dame. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon. Thế chân 40.000đ để lấy thuốc đi bán.

CẦN NGƯỜI Một số người đứng đắn có địa vị, nghề nghiệp vững chắc cần Nam Nữ góa phụ người làm ăn thất bại hay những người có vốn mà không tin cậy để hợp tác làm ăn hoặc bạn xây dựng đời sống vật chất hay tinh thần. Có tổ chức họp mặt hoặc đi du ngoạn để tìm hiểu thêm bạn. Hỏi Bà Hiền 611/14B Phan thanh Giản Sài Gòn Ngã 7,

Quán Thu Hiền cần chiêu đãi viên. 203 Phạm ngũ Lão Saigon 2.

Cần em nhỏ biết rao hàng 289/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Qnán HOA LY cần gấp nhiều cô trẻ đẹp. Mới khai trương. 123B Ngô tùng Châu Sg 2.

Cần gấp phụ nữ biết uốn tóc và làm móng tay. Hỏi 79/5 (hẻm 75) Tô Hiến Thành Saigon 10.

Café Loan 22 B Khổng Tử. Cần 1 cô phụ bán café bao ăn ở.

Cần 1 gát dan biết sửa điện nước ở lại bà chủ. Hỏi 201/219 khu dệ nhất từ 2g—5g mỗi ngày.

CHỌN Thanh Niên Nam Nữ, học lực Trung học trở lên để đào tạo làm Trình Dược viên hoặc Bán Thuốc Tây (có đóng học phí). Hỏi Biệt Thự Hiếu Học 166/5 Bis Lý thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

Cần thợ chuyên ráp quần áo trẻ em loại thung, hàng chợ, không rành xin miễn. Địa chỉ 528/11B Trương minh Giảng Sg 3.

Quán đông khách, cần 1 người hợp tác, điều kiện dễ dàng và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 84 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Cần gấp một thợ chiếu bóng 35 ly rành về máy và làm phim. Hợp lệ quân dịch giao hoàn toàn phòng máy, mỗi tối chiếu hai xuất. Hỏi 28 Cách Mạng Saigon.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần một chị đứng đắn, độc thân, biết nấu ăn để giúp việc, ăn và ở luôn lại nhà. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người lái xe, kinh nghiệm, vóc dắc mạnh, tuổi từ 30 đến 50, rành lái xe du lịch tư nhân vừa nghỉ việc. Hỏi buổi sáng 92-94 Phạm ngũ Lão Sg2 (chợ Thái Bình).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 17 Công Lý Biên Hòa.

Cần 1 thợ máy dầu 1 người giúp việc biết nấu ăn. Liên lạc 60 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Cần Nam giáo sư ngoại quốc về kèm tại tư gia chương trình Anh lớp 10-11 kèm toán Anh văn, Khoa học, Pháp văn, Việt văn. Cô Bích Hường192 Nguyễn minh Chiểu P.N. (gần bò 7 món Ánh Hồng).

Cần 3bếp thật giỏi nấu món ăn Tây Tàu 2 bếp Huế. Hỏi 192 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Cần 1 thợ hình và 2 em học nghề hình. Hỏi 57 Hiền Vương Sg 3.

Cần người dạy Piano. Xin hỏi 119 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 43621.

Cần gấp 1 cô vũ nữ lịch sự, duyên dáng. L/L bà Thu 2B Nguyễn Thiếp.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Phú Lâm Quán nhậu và giải khát lý tưởng, thơ mộng, thức ăn đặc biệt theo giá kiệm ước. Khai trương ngày 9-11-74 tại A15 Cư Xá Phú Lâm B Saigon6.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.Hỏi quán Phương Nga 148/1 Trần quang Khải T.Đ.

Quán Phượng khai trương ngày 11-11-74 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Chia bo hồng rất hậu quán rất đông khách sang trọng.Hỏi tại số 85 Phan đăng Hưng Dakao Saigon 1.

Cần gấp tùy phái. có xe gắn máy. 138, Gia Long SG.

Cần Hợp Tác Cơ xưởngsản xuất khá hàng mỗi tháng 15 triệu bạc hàng độc quyền, sẵn nguyên liệu dùng cho 5 tháng. Mới tái hoạt động. Vì sức khỏe. Cần người hợp tác lập Công Ty. Hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần chuyên viên về Điện. có khả năng điều hành. toàn bảo trì Máy Kỹ Nghệ chạy điện và Máy điều hòa. Thợ máy. Thợ điện Thủ kho, Tài xế xe nhà. Xin liên lạc Hộp thơ 369 Saigon.

Cần gấp 1 cô thư ký, 1 cô thâu ngân, có điều kiện thế chân và phương tiện di chuyển. Xin L/L 385 Phan thanh Giản Sg đi tới ngã ba quẹo trái số 10A.

Vũ trường lớn cần gấp 2 nữ tiếp tân rành ngoại ngữ và nhiều vũ nữ trẻ đẹp. Xin hỏi 47/1A Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Cần gấp 1 nữ thư ký giúp việc văn phòng và liên lạc các công sở về thuế vụ, đánh máy Anh, Việt giỏi, có xe gắn máy. Tiếp xúc sau 6 giờ, tại 256 Công Lý Sg.

Mời 1 nữ dược sĩ hợp tác để mở nhà thuốc ở Tỉnh. Hỏi số 1 Trần Cao Vân Sg1.

Nhà may Thủy Tiên nhận dạy 2 cô học may bảo đảm 2 tháng rành nghề làm lại có lương. 299 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Cần 1 chị bếp, 1 chị bồi. 113 Phan đình Phùng Sg3.

TÌM VIỆC Người con trai nghèo 24 tuổi, cô độc, hợp lệ quân dịch, thích nghề lái xe, biết chút đỉnh về lái xe và máy xe hơi. kính xin cô bác vui lòng giúp đỡ cho phụ việc xe hàng, xe vận tải, xe đò. Xin biên thư gởi ngay 14/7 Thiệu Trị Phú Nhuận Gia Định sẽ đến giúp việc như con cháu trong nhà không cần lương để học hỏi.

Cần quản đốc công trường (chef chantier) biết làm anvant metré và xử dụng máy nhằm có chứng chỉ tốt, và 1 nữ thư ký biết đánh máy giỏi, thông thạo Anh-Pháp ngữ đều làm việc tại Thủ Đức. Liên lạc Đ.T. 98.564 để hẹn giờ gặp.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi Quán Bạch Tuyết số 29 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần một quản lý đoàn hát và một thư ký kiêm thâu ngân, có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

Ưu tiên cho 10 Nữ, 10 Nam muốn đi Bal, hay đi làm 50 ngàn trở lên. chưa biết sẽ dạy Vũ ca, Trống, Đàn cả Fan. L/L cô Lan Tuyết Mai. 123 Trương minh Ký GĐ (tốt nhất từ 3g30-4g30 chiều).

Cần cô thợ uốn tóc khéo gấp. 78 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần người nấu các món ăn Huế 32 Võ Tánh Sg 2.

Tiệm may đông khách cần gấp 1 cô thợ phụ, yếu nghề sẽ được luyện thêm (có điều kiện) Mời đến nhà may Vân Uyên số 10 Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon 1. (Đầu cầu Phan thanh Giản phía tay trái đường vô cổng Khóm Vệ Sinh Kiểu Mẫu).

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào. Liên lạc 161 Yên Đỗ hay Tel 24.592 gặp cô Ngọc Anh, trong giờ làm việc.

Cần gấp 5 chị làm việc nhà. 1 nấu bếp. 1 thơ ký. 1 tài xế. 421 Bis Hai Bà Trưng Tân Định, Đ.T. 97.064.

Quí vị cần thư ký, tài xế, nấu bếp, người làm theo việc nhà. 421Bis Hai Bà Trưng Tân Định, Đ.T. 97.064.

CẦN GẤP 8 nam nữ giao tế thâu ngân, 1 trưởng khối bảo trì, 1 phó giám đốc, tất cả có điều kiện và xe, thợ điện tử và điện lạnh rành nghề. Hỏi 36 Lý thái Tổ hay 246Bis Pasteur Sg3.

Cần 1 bà chuyên dây may âu phục phụ nữ, đến nhà dạy cho 1 người (tập sự không tiếp).Hỏi bà Lan. Đ.T. 93.083. xin số 4557.

Cần 1 cô thâu ngân thế chân chút ít, trông nom hàng. Liên lạc 98 Phan thanh Giản.

Cần 1 cô thợ phụ làm móng tay và gội đầu. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn Sg.

Cần gấp thợ ráp đồ đầm thật giỏi. Hỏi 128 đường Bác sĩ Yersin Sg2.

Cần 1 em dưới 14 tuổi, thật thà, phụ việc vặt trong nhà. Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần tuyển 2 giám thị đàn ông, hợp lệ tình trạng quân dịch, tuổi từ 30 đến 40, khỏe mạnh. cao 1m7. nặng 60 kí, học vấn T.H.Đ.I.C. Hỏi 172 Trần Xuân Soạn, Tân Qui Đông (sáng 8g-11g. chiều 3g-5g).

Nhà hàng Hoàng Kim (Đ.T. 93.784) 450 Hồng Thập Tự Saigon 3. Sáng có mì đặc biệt (250đ) Bò kho và các món ăn sáng. Các món ăn Quảng Đông và Bắc Kinh ngon tuyệt, mỗi dĩa (600đ) đủ cho 2 vị dùng. Nhận tiệc cưới, sinh nhật, liên hoan giá rẻ nhất Sg. mở cửa từ 7g sáng, tới 10g tối.

Cần gấp nữ CĐV đi CamRanh bao ăn ở, từ 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. Hỏi 178/28A Chi Lăng PN (lầu 3) ngang nhà thương An Dũng,vô hẻm rẽ trái.

Cần gấp 1 ông thư ký kế toán có xe di chuyển, 2 bà bếp, 2 cô phụ việc nhà, 1 cô giữ em, lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 1 cô thư ký biết tiếng Lào và Anh, 1 cô thư ký đánh máy giỏi, 1 cô thư ký đứng tuổi ăn ở nhà chủ, 1 cô bán hàng giỏi Anh Ngữ, 2 nam lao công khỏe mạnh, 1 tài xế, 1 gác dan, 3 cô chăm sóc các em tại Ký nhi Viện. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt. Sg 5.

Hớt tóc các sáu thợ Hớt Tóc giỏi không giỏi miễn. Xin liên lạc 909 Đại lộ Trần Quốc Toản Saigon 11. Ngang trường đua, cạnh viện Bài lao.

VŨ TRƯỜNG toàn khách Tàu ở Hồng Kông qua cần 20 cô chưa biết nhảy đến học nhảy lương từ 50 ngàn đồng trở lên L/L 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận cạnh Cà Phê Da Vàng cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký GĐ quẹo vô (học có hai tuần là đi làm ngay).

Quán Ngọc mới khai trương Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp số 128A Chi Lăng Gia Định. Gần nhà hàng Duyên Mai.

Party Thu Lan Các bạn nam nữ muốn tham dự họp bạn xin mời đến 331 Trương minh Ký GĐ (trên lầu) Đ.T 44628.

Cần người hợp tác bán đồ nhậu 1 cô thâu ngân có thế chân nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Cần Dược sĩ mở nhà thuốc ở Huế. LL ông Lam 161/2A Lạc Long Quân Saigon Hỏi vừa nón lá.

Cần nhiều thợ may rành nghề may âu phục lương hậu. Nhà may âu phục HoànMỹ 73 Tổng Đốc Phương Saigon 5.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT 97.951.

Cần 1 bà bếp, 2 chị giúp việc nhà. Xin hỏi cổng 385 Phan thanh Giản Sg đi tới ngã ba quẹo trái, dãy bên phải số 10A.

Quán Ngọc Dung Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở. 39 Trần hưng Đạo (VũngTàu)

Viện Đại học Tri Hành Cần tuyển 1 Nam Tốt nghiệp Đốc Sự Hành Chánh còn khỏe mạnh. 2 Nam có Cử Nhân Toán và Anh Văn. 1 Nam có trình độ năm thứ 3 hoặc năm thứ 4 khoa học ban Toán. 1 Thư Ký đánh máy. 1 bà bếp độc thân biết nấu ăn. giặt ủi. Hỏi tại 299 Trần quốc Toản Saigon 10. ĐT 54.586.

LINH TINH

Piano Yamaha Japan mới Kimball model 74. giá mua tại Mỹ 2000 D duy nhứt VN thật sang đẹp tiếng hay gấp đôi Ul. 86 Bùi Viện Sg2.

SPCN cần mua lại trọn bộ Cours Vật Lý, Hóa Học, Sinh Động Học niên khóa 1973-74. Liên lạc nhà thuốc Minh Nguyệt, 74 Phan văn Trị Gia Định (gần ngã năm Bình Hòa).

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI Nhận đặt cọc gà ĐồngNai. số 390/7 Võ di Nguy PN (Võ Đường Phú Nhuận số cũ 418/3), Yêu cầu khách hàng đặt cọc gà ở Thủ Đức đến địa chỉ trên để nhận gà. Bà Hồng Sương

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và y tá săn sóc 502 T.M Giảng ĐT.43815

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt Cung cấp hoa nở trong chậu bề làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa Có nhiều thân chủ được hoạnh tài
ĐẶC BIỆT 500$
TRÍ NHÂN
Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng.

Những ai đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nấm mặt, phong ngứa, ghẻ lát, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn Tê bại kinh niên đi được ngay.

Thẩm mỹ viện Phòng UỐN TÓC marcelle

Do bà MARCELLE hơn 16 năm trong nghề sửa sắc đẹp sẽ đích thân săn sóc cho các bạn :
TRANG ĐIỂM : Thật khả ái và tuyệt đẹp cho cô dâu, dạ hội, ciné..
★ Nhận làm tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp : Trị tuyệt gốc các loại mụn, nốt ruồi, lang beng.
★ Lột bỏ lớp da hư, đen, nám trở thành da non, tươi trẻ đẹp, mịn màng dễ thương, không bị mụn.
★ Làm ngực nở tròn không bơm chích hay giải phẫu.
BÁN : Thuốc trị dứt bịnh hôi nách.
UỐN TÓC : Uốn, chải bới thật thẩm mỹ và hợp gương mặt. Các bạn sẽ hài lòng khi đến Mỹ viện MARCELLE 264A Trần Quí Cáp Saigon, ĐT. 95123.

XUẤT NGOẠI Quý vị cần xuất ngoại gấp Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

VẼ ÁO 1,000đ Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

XUẤT NGOẠI Nhiều năm kinh nghiệm về các thủ tục xuất ngoại theo chồng và kết hôn, dù cho khó khăn đến đâu cũng được. Vẫn tại địa chỉ cũ số 7 Phạm viết Chánh. Ngang nhà thương Từ Dũ, Phone 94141.

Bọc nệm Salon Do 1 nhóm chuyên viên từng làm cho hãng Pháp tại Cambodge, Chuyên môn làm mới hoặc bọc lại salon và các loại ghế. làm màn cửa đánh vernis. Việc làm thật kỹ. giá lại rẻ. Hỏi Ô. Sửu 178/5 Trần Kế Xương Gia Định. Đ.T. 44.878 (vô đường mới Hải Nam tới cột đèn quẹo phải đến ngã ba thứ nhì quẹo trái phố 10 căn).

Bán bò nuôi Huế lớn rất to, xem tại An Lạc mặt tiền Quốc lộ về Lục tỉnh, bên phải có đề bảng, qua cầu An Lạc khỏi ngã 3 Xa lộ Đại Hàn khoảng 1 km.

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hảo hoa và quí phái. Có vải chọn màu sắc cho khách.

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên về mộ mã. có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày

Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi. granito. bia. thánh giá. chạm chữ đẹp. cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

THẦY ÁO ĐEN
GS HÀ KIM
★ Bói Lửa Thiêng. Bói Bài Thần
★ Hồn thiêng đoán vận mạng.
Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (hông trái chợ Tân Định)

XÔNG RĂNG
— Răng nhức hết đau luôn
— Răng không đau thêm chắc...
D… Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Chúa Nhựt không nghỉ.

Cần bán 1 cái quầy tiền và 4 bộ bàn ghế còn mới. Xin hỏi 83B cư xá Đô Thành.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất kho cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

CHO THUÊ Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v v.. **178 Lý Thái Tổ SG3**

Tân Trang Chuyên bọc nệm Salon Cũ mới trang trí mỹ thuật Xin Đ.T. 45.647. sẽ có nhân viên tới nhận tại tư gia. 453/19 Trương minh Giảng Sg 3. (chợ Bùi Phát).

Thiệp cưới Danh thiệp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười. sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Guitare thùng Nhật Bản tuyệt đẹp (32ngàn. Thâu băng Sony băng nhỏ (6 ngàn). Hỏi A. 96 Sương nguyệt Ánh Sg2.

Trái phiếu Mua trọn bộ. năm 1975 đến 1982, năm 1976 đến 1982. Hỏi ông Thất 213 Tự Do (lầu 3 số 31).

Mắm nước Nam Ô nguyên chất. Hải phẩm miền Trung ngon tuyệt. Hỏi 629/81 Phan đình Phùng Saigon 3.

Điện Thoại số đầu 4.. nhượng lại giá rẻ. 343/64 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Trả t… ly Café Vừa nghe nhạc và xem Ciné thật sự. Tại Cafétéria Văn Nghệ 12 VõTánh Phú Nhuận. Cần nữ thâu ngân.

Bán tủ cẩn Bán 1. tủ cẩn xà cừ cỡ lớn 1m60x 1m35. gỗ cẩm lai. xà cừ sống và lớn tủ rất đẹp. tốt, giá hạ. Hỏi 381 Lý Thái Tổ Saigon (mé Nhà Thuốc Tây Bắc Hà).

Bán heo giống Yorshire, Dukroc, heo lứa, heo con để nái, nuôi thịt. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt cầu Bông G.Đ.

Bán Salon Style Louis XV. tủ xưa cẩn ốc thật đẹp. Hỏi 66 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán rẻ tủ may kiếng 3 mặt Hỏi tại 13 Võ Tánh PhúNhuận Gia Định.

Cần gấp cần mua lại tất cả loại Công Khố phiếu và Trái phiếu (NCCR). 863 Trần quốc Toản Saigon11, ĐT58593 (hỏi ông Kim Thanh)

NHẮN TIN

Mất bóp Tôi có đánh mất 1 cái bóp, trong đó có thẻ căn cước mang tên LÊ PHƯỚC BÉ và các giấy tờ tùy thân cùng tên, không có tiền bạc. Ai nhặt được xin mang lại số 476B Nguyễn Tri Phương Sg10 hoặc số 5 Đào Tấn (chợ Hòa Bình) Sg5 hay liên lạc Đ.T. 36.855 - 37.497. Hậu tạ.

Quân nhân nghèo xin chuộc lại xe Honda C.50 số SA.3469B thất lạc ngày 9-11 tại nhà số 17 Nguyễn Hoàng Sg5. Cam đoan không làm khó dễ.

NGA

Anh xin lỗi em. Anh cần liên lạc gấp. Cho anh biết tin.

Q.

Cụ Chánh Cơ

Hải Dương, Vợ, Chồng HuyênTình, muốn biết tin. Xin liên lạc Duyên 40/14 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bố cáo thất tung

Con tôi TS VƯƠNG ĐÌNH HÀ SQ 68/145.198 sanh ngày 22-3-48. Thuộc Nha Kỹ Thuật BTTM đã mất tích tại Quảng Nam ngày 15-2-70 hồi 8 giờ khi giao tranh với địch. Nay đăng báo cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi.

Mẹ: NGUYỄN THỊ TỬU 93/28 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bố cáo thất tung

Con tôi tên TRẦN CHÍ DŨNG cấp bậc B2 số quân 74/115.244. Đơn vị Tiểu đoàn 2/43 HD. Mất tích ngày 02/11/1972 tại Quảng Lợi Bình Dương trong khi quy trách vì công vụ. Nay đăng bố cáo này để xin tòa lên án thất tung cho con tôi.

Mẹ: LÊ THỊ THƠ hiện ngụ 70/1 Phước Lộc BiênHòa.

BỐ CÁO

Tôi tên TRẦN THỊ THỚI, C/c số 00858221 cấp ngày 15-9-69 có mất một sách tay khoảng đường Hồng thập Tự—Lê văn Duyệt trong đó có:
01 căn cước tên Trần Thị Thới.
01 bằng lái xe,
01 giấy chủ quyền xe hơi,
01 giấy biên lai thuế xe hơi năm 1974,
01 mắt kiếng lão.
Ai lượm được xin đem đến số 149 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon3. Tôi xin hậu tạ Mười ngàn (10.000đ) Không làm khó.

Ký tên TRẦN THỊ THỚI

Lê Tấn Ngoạn

Đông y châm cứu toàn khoa Kinh nghiệm trên 15 năm ứng dụng phép **Thủy châm** và **Nhĩ châm** cùng đông dược làm trợ liệu: trị các bệnh nội thương Gan, Thận, Ruột, Bao tử, Thần kinh Phong Thống, bệnh đàn bà và trẻ em. Phòng mạch 399/1 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Mã Xứ: Giả mạo và đồng lõa vi phạm luật lệ hối đoái.

Được, Tuấn, Thọ, Mai Loan, và Có: Đồng lõa lợi dụng uy tín và tài chánh của Ngân hàng.

Tăng, Danh Bạch, Xuyến và Tuấn 2: giả mạo gây thiệt hại không ấn định được.

Trong chuyện ngân hàng bất hợp pháp, Với số bị can nói trên cộng với nhân chứng quan trọng, và nhiều Luật sư biện hộ, vụ án có thể kéo dài cả tuần lễ nên Tòa Đại Hình Đệ tứ Tam cá Nguyệt đã dành trọn tuần lễ không đăng đường thêm vụ nào để xử vụ này mà thôi.

Tiếp theo **E** trang 3

Đồng thời một ủy ban Nhật - Ai Cập đã được thành lập để thi hành các đảm bảo cho các nhà đầu tư Nhật tại Ai Cập. Trưởng phái đoàn Nhật là Ngoại trưởng Kimura dịp này tránh trả lời câu hỏi là liệu Nhật sẽ công nhận một chánh phủ Palestine lưu vong hay không, mà chỉ nói rằng Nhật «sẽ theo sát các diễn tiến về vấn đề này».

BÁC SĨ

Huỳnh-hữu-Cửu

CHUYÊN TRỊ BỆNH MẮT

TỐT NGHIỆP NHÃN KHOA tại HOA KỲ

(AMERICAN BOARD OF OPHTHALMOLOGY)

Đã dời về 48 Nguyễn Thông Saigon. Giờ làm việc: Buổi chiều từ 5 giờ đến 7 giờ. Chúa nhựt và ngày lễ nghỉ. Điện thoại: 98.801.

BS. Lê Thế Linh

Tốt nghiệp khoa Chỉnh Hình tại Northwestern University Chicago. Các bịnh về xương và gân. Các bịnh phong thấp và tê liệt. Bịnh bàn tay. 34 Mạc Đĩnh Chi Saigon. Sáng 7,30—9giờ. Chiều 5,30—7giờ.

Bác Sĩ PHẠM NGỌC TÒA

Sản phụ khoa đã tu nghiệp Ngoại quốc trở về làm việc lại 112 Hòa Hưng Saigon 10 (Sáng 7g30 — 9g, Chiều 5g — 7g).

Bác Sĩ NGUYỄN VI SƠN

Chuyên Khoa Tâm Trí
Tốt Nghiệp Hậu Đại Học
Thần Kinh Tâm Trí

Bệnh mất ngủ, nhức đầu, ám ảnh, lo âu, sợ hãi, chán nản, tâm bệnh, tâm loạn v.v... Mỗi tuần vào ngày thứ Ba và thứ Năm từ 16h30 chiều tại **Y Viện Sùng Chính** 929 Trần HưngĐạo Saigon và mỗi ngày: Sáng 7 giờ tới 8 giờ, Chiều 18 giờ tới 19 giờ, theo hẹn tại 295 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Đ-Y-sĩ Kim Khuê

Chuyên trị: Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết, thai sản, phong thấp, gan... lâu ngày không hết, lại coi mạch trị tuyệt căn **300 Hai bà Trưng Tân Định** lâu năm tín nhiệm.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Kẻ hèn này cũng xin được phép chê luôc hồn ma Đức cố Giám Mục họ Lê là Ngài đã có vẻ lẩm cẩm chứ không còn minh mẫn như hồi làm Cố Vấn Tối Cao của Chủ tịch họ Hồ. Cái bệnh lẩm cẩm nó nguy hiểm lắm các cụ ạ. Có thể mất nước vì lẩm cẩm chứ mất nước vì tham nhũng thì còn khuya. Ông cựu Tổng Thống Nixon là một đại chánh khách lỗi có một không hai trong lịch sử Mỹ quốc mà chỉ có mỗi một cái bệnh lẩm cẩm, đã nói úp mở, che dấu quanh co vụ Watergate, để mặc cho đàn em vào tù rồi ngài cứ sống phây phây một cách vô liêm sỉ, nhưng đến khi cái kim ở trong bọc nó lòi ra thì thôi! cả một địa vị huy hoàng bị sụp đổ nhục nhã, thân bại danh liệt. Kẻ hèn này không có thù oán gì ông Nixon và cũng không có thói quen quất vào mông đít kẻ ngã ngựa, nhưng nghĩ rằng cần phải lấy đó làm một bài học kinh nghiệm. Cuộc đời nó rắc rối lắm các cụ ạ. Lẩm cẩm là chết cửa tứ. Cứ bảo dân ngu mà họ khôn dáo để. Dây xéo lên họ như con dun cái kiến đâu có khó nhưng coi chừng họ tác giảng nổi giận, khi quần chúng kết hợp lại thì sức mạnh như phong ba bão táp. Sắt thép như Tổng Thống Phác mà bị giờ đứng trước phong trào chống đọc tài đòi tự do dân chủ ở Đại Hàn Ngài cũng đã bắt đầu ngán và chùn tay. Kẻ hèn này lại làm một phát rút kinh nghiệm nữa. Chơi với người sống cũng như chơi dao không khéo có ngày đứt tay. Mà người sống khó chơi thật. Nói chuyện với người sống cũng khó, vì trong cái xã hội phân hóa bi giờ, chúng ta khó tìm thấy sự nhất trí trong tư tưởng và hành động. Cho nên lúc này vua quan, cha con, thầy trò, bè bạn, anh em đều đứng trước cái cảnh trống đánh xuôi kèn thổi ngược, sư nói sư phải, vãi nói vãi hay, vui vẻ ra phết. Chắc hẳn người sống nan du cho nên Tửu Ma mới đi tìm người chết để đàm đạo, nhưng rất tiếc Tửu Ma đã gặp phải một hồn ma lẩm cẩm. Thưa mí các cụ, quả thật hồn ma Đức cố Giám Mục họ Lê lẩm cẩm quá xá vì Ngài có đưa ra một «quốc kế dân sinh» mà lại nhằm hiến dâng cho Tổng Thống Lôn Nôn. Nếu quả hồn ma của Ngài là hồn ma yêu nước thì tại sao không hiến kế cho Chánh phủ và nhân dân nước Cộng Huề Giao Chỉ ta sớm được hưởng phúc lợi «bất chiến tự nhiên thành»?..

Ông Phó Nhòm — đấng bạn thân của kẻ hèn này—mới lên mặt kẻ cả, trịnh trọng chỉnh lý kẻ hèn này như sau: «Chú mày nói năng xàm sỡ không sợ (lại sợ) tội bất kính hay sao? Và chăng chú mày biết mộ mà không biết mười. Nước Cộng Huề Cam pu chea với nước Cộng huề Giao Chỉ ta là hai nước anh em ở Đông Nam Á như răng với môi, môi hở thì răng lạnh, nhưng hai quốc gia có những phong tục tập quán đặc thù, có những nếp sống riêng biệt, kế sách «bất chiến tự nhiên thành» có thể thành công ở KPC, ở Đài-loan, ở Congo, nhưng không thể áp dụng ở nước Cộng huề Giao Chỉ ta vì thủy thổ khác nhau. Hình như cổ nhân có nói: cây quít ngọt ở Giang Nam đem về trồng ở Giang Tây thì trái chua. Chú mày có biết không? Có hàng tá chương trình kế hoạch rất hay ho ở Hoa Kỳ đem thử áp dụng ở Giao Chỉ ta đều gặp trở ngại. Nước ta có địa linh nhân kiệt, có dân tộc tính, có truyền thống đạo đức, anh hùng bất khuất, lập pháp, hành pháp, tư pháp là một, không chỉ bo bo diệt tham nhũng mà còn bài trừ tất cả mọi tệ đoan xã hội nữa, vươn lên để phát triển, chiến đấu để tự tồn chứ hổng có thèm bất chiến tự nhiên thành».

Kẻ hèn này chắp tay bái phục ông Phó Nhòm nhưng cũng lễ phép hỏi lại: «thế huynh trưởng có đồng ý là nói chuyện với người sống khó hơn nói chuyện với người chết không?» — ông Phó Nhòm cười toe: «Cái đó thì còn tùy». Ông Phó Nhòm vốn là người đứng giữa theo đạo Trung Dung của Thánh Hiền chứ không thuộc thành phần hay lực lượng thứ ba, thứ tư nào ráo trọi. Người đứng giữa quả là người khôn ngoan tất mực, nói năng phải lời. Người nằm giữa không mất phần chăn mà lỵ. Riêng kẻ hèn này đầu óc tăm tối cho nên nhận thấy nói chuyện với người chết dễ hơn nói với người sống. Đối thoại với người chết là một màn độc diễn trào lộng. Cố TT Diệm lúc sinh thời hách một cây, nhưng đến lúc ông bị sát hại rồi thì mọi người xúm lại chửi rủa ông bằng những danh từ không ghi trong tự điển hoặc ca tụng ông về những điều mà ông không ngờ ông đã có. Dễ ợt. Ông Diệm không thể trả lời bất cứ ai về bất cứ một luận điệu cáo buộc hay vu khống nào.

Nhiều người chết vẫn không được yên thân, xác chết bị khai thác triệt để. Trước hết là kỹ nghệ chôn cất. Con cháu họ phải đau khổ lắm mới có ba thước đất. Rồi một bầy người lúc nhúc như sâu bọ bám chung quanh xác chết: nhà đòn, nhà làm sơ mi gỗ, thầy cúng, phường bát âm, chiêng trống, thanh la não bạt và... kèn tây. Thầy pháp dọa có trùng để làm tiền — một hình thức tham nhũng—mà chẳng thấy có ai gây phong trào chống đối.

Còn có cả những vụ khai thác xác chết vì lý do chánh chị chánh em. Nhiều xác chết được tôn vinh là anh hùng, là liệt sĩ, là thánh tử đạo. Trái lại có những xác chết của quỉ, chết dần mòn héo hắt trong tăm tối và quên lãng. Nói chuyện với người chết còn là một thứ ma thuật huyền bí. Những người Bắc di cư hẳn không quên Cô Hồn Hàng Đũa (Hànội), cô Đồng Văn thai (Hải dương). Họ có tài gọi hồn người chết về nói chuyện với thân nhân. Ở Pháp cũng có các ông đồng bà cốt tương tự gọi là médium. Mấy ông bà thầy bói không có tài gọi hồn người chết nhưng họ lại đoán được dĩ vãng, mồ mả. Đồn rằng có những vị lãnh tụ, tướng lãnh Giao Chỉ thời bi giờ mới một vài cây gạo cội về bói Dịch làm quân sư, được trọng vọng như Gia Cát Vũ Hầu. Trong trường hợp này nói chuyện với người sống đâu có khó. Cái ý kiến «Còn tùy»... của Ông Phó Nhòm thế mà hay dáo để.

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần.

Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị theo và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Sáu 12.11.1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ NĂM MƯƠI MỐT

ĐOẢN KỊCH:

— Good evening, ladies and gentlemen. Tomorrow morning the space-ship, Pluto Eight, is going to leave earth for the sun. Tonight, in the studio, we're going to talk to Commander Solo. Commander Solo is going to be one of he crew tomorrow. Good evening, Commander.
— Good evening.
— This is going to be the first journey to the sun, Commander. Are you excited?
— Of course, I'm very excited.
— It's a long way.
— Yes, that's true.
— How long is it going to take you?
— About two years. We aren't going to return to earth for two years.
— That's a very long time!
— We are going to do a lot of work on the trip.
— Are you going to visit other places?
— Yes. We're going to visit the moon; and also we're going to stop at the space-stations. I've got some friends on them.
— What are you going to find on the sun?
— The sun is only gas, so we aren't going to find anything. We want to know how hot it is.
— How many men are you going to take with you?
— Five. But they aren't all going to stay in the ship all the time.
— Why not?
— We are going to visit some space-stations; and we are going to leave one man in each station.
— So only two of you are going to take the ship to the sun.
— That's right.
— Now, Commander. You are going to be away from your home for two years. This is your last night on earth for two years. What are you going to do?
— After this broadcast, I'm going to see my wife and children.
— Where are they now?
— They're at home. They're listening to this broadcast.
— Are you going to drive home after the broadcast?
— No. They're going to meet me here at this radio-station.
— Are they excited about the journey?
— Of course. And I'm going to bring them back some rocks from the moon.
— Are they interested in the moon?
— Very much.
— How many children have you got?
— Two. One boy and one girl.
— Is your son going to be a space-pilot?
— No. He's going to be a farmer.
— And your daughter?
— She's going to be a school-teacher.
— So, they're going to do useful jobs.
— Yes.
— Thank you very much, Commander Solo. Have a good journey.
— Thank you.
— Our next guest this evening......

BÀI HÁT:

I'm going to take
A short holiday
And I'm going to leave
Today.
I'm going to ride
Away in a train
And I'm going to leave
This Rain.

I'm going to jump
On a bus that'll run
And I'm going to leave
For the sun.
I'm going to go
For a week or two
And I hope I'm going to leave
With you.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

có thân nữ chấp thuận rút lui để thị Ngân yên chí ra về. Không ngờ sau đó mấy tháng, một dịp thị Ngân xuống thăm chồng tới căn nhà cũ thì Kíp không còn ở đó nữa mà lại cùng V2 dời tổ ấm tới 1 địa điểm khác nên khi thị Ngân tìm ra sào huyệt đã dùng dao yếm chém V2. Lúc vung dao chém tới, Kíp giơ tay cản cho V2 chạy thế nào lưỡi dao lại cắt đứt 3 ngón bàn tay trái của y phải đến bệnh viện băng bó. Vì vậy, Phạm văn Kíp bị nghi ngờ đạo diễn màn chặt tay để được giải ngũ. Bị can nhìn nhận trường hợp đã xảy ra như trên chứ không cố ý làm thành phế tật.

Sau lời trình bày của luật sư cho bị can, tòa tha bổng Phan văn Kíp.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

trí của tàu Tây Đức lúc đó ở khoảng giữa bờ biển Tô Cách Lan và Na Uy.

Tại Luân Đôn 1 vụ hỏa hoạn lớn sáng sớm Chủ nhật đã thiêu hủy một khách sạn tại khu Islingto, phía Bắc Luân Đôn, khiến 8 thanh niên thiệt mạng. Chưa rõ nguyên nhân vụ hỏa hoạn.

Tại Phi Luật Tân, một bà già và một cậu bé thiệt mạng và 5 người khác mất tích trong một vụ hỏa hoạn hôm thứ Bảy trên một chiếc tàu ở vùng biển trung bộ Phi Luật-Tân, chiếc Emilia, trọng tải 1.247 tấn, chở 180 hành khách và 74 thủy thủ phát hỏa trên đường từ Ma Ni đi hải cảng Ormoc ở miền Nam Phi Luật Tân.

Nhà bán rẻ nhà luôn đất 1.300.000đ. Diện tích 115m2, phòng khách 5mx7m, bếp gạch men, lavabo, douche, có garage, bồn hoa, hồ nước, compteur dây đủ. Hỏi: 292 đường số 1 Làng Báo Chí Xa Lộ.

TIẾP THEO **K** TRANG 3

đất cấm của Indonésia, Cang sút nhanh. Herry nhảy vọt sang góc trái của khung gỗ, nhưng nhanh hơn, 2 hậu vệ Indonésia đã lướt tới đẩy phá banh. Banh đi quá mau trúng vai một trong hai hậu vệ Indonésia, đi trệch vào lưới Herry. Việt Nam dẫn trước 1-0 trong cảnh nón mũ, áo mưa, khăn, dù từ khắp bốn phía sân được tung như bươm bướm lên cao vì nỗi mừng vui của khán giả.

Vào hiệp nhì, Indonésia ăn miếng trả miếng thật lẹ. Để phá lối chơi «jeu ngắn» và xoay như chong chóng của Việt Nam, Indonésia áp dụng lối chơi «jeu dài» của những tay sức lực, chạy như ngựa lồng.

Sự thay đổi này của Indonésia đã khiến cầu thủ Việt Nam cực nhọc hơn, nhiều người ngã quỵ vì «chuột rút», như Tâm, Vĩnh, Cư, Long...

Những lần Indonésia «xuống banh», ruột gan của hơn 25.000 khán giả quanh sân cỏ lại co thắt lại đau khổ, vì các cầu thủ khách chạy nhanh như tên bắn và sút thật độc. Thủ môn Bảo phải đấm tay phá banh ra ngoài nhiều lần để cứu nguy cho màng lưới còn nguyên vẹn.

Từ phút 19 trở đi, cầu thủ Việt Nam có vẻ thấm mệt (từ 1-11 đến 10-11, Việt Nam phải đá cả thảy năm trận), sút hụt nhiều cú và đá trợt nhiều quả banh thật «ngon», mất «ăn». Tuy vậy, vào phút 24, khi Quang từ dưới đưa banh cho Sơn ở giữa sân Indonésia. Sơn dẫn banh vượt nhanh qua hai hậu vệ khách đang bám theo anh, tới phía trái khuôn gỗ của Herry nhào ra. Sơn sút luôn bằng chân trái, banh bay chênh chếch trước mặt Herry, vào góc lưới mặt.

ViệtNam thắng 2-0. Cả cầu trường hơn 25.000 khán giả đều đứng dậy, nhảy nhót, hò hét ầm ĩ. Còn Sơn vì quá cố gắng, ngã dài ra sân.

Mười một phút sau Việt Nam suýt thắng bàn thứ ba. Hàng tiền đạo, nhận được banh từ Trung rồi Tâm, dàn xếp quá đẹp để đưa banh cho Vĩnh, Vĩnh vội vã sút nhanh trong khi Herry đã ngã người đón sân. Banh qua khỏi tay Herry và qua khỏi cả trụ thành, xéo ra ngoài.

Từ đó trở đi, với Mười thế Sơn-Đỗ Câu thế Long, Việt Nam bắt đầu về với câu giờ, thỉnh thoảng lại gây rối Herry.

Thì giờ tiên bay và sau trận đấu tan theo hồi còi dài cuối cùng của trọng tài Khmer, với tỷ số không đổi 2-0 trước đó.

Trước đó, trong trận mở màn, bị dẫn trước 0-2, Trung Hoa Quốc gia đã cố gắng vượt bực đảo ngược tình thế, hạ được Thái Lan đang kiệt sức dần, với tỷ số 3,2, chiếm hạng ba Giải Quốc Khánh 1974.

Tiếp theo **D** trang 3

mang những phù hiệu đủ màu đỏ dạo phố, góp phần tô điểm cảnh sắc vốn đã «muôn hồng nghìn tía» của thủ đô.

Người ta thấy rất nhiều cô cậu ở tuổi mới lớn mặc áo «sơ mi» màu xanh xám của lính «hải hồ», nhưng không có vị quân cảnh nào lại bắt họ «giữ đúng tác phong» may phù hiệu Hải quân vào áo cả. Có cô may luôn cả cái phù hiệu của một hiệu «Jade» vào vai áo.

Một cô bán phù hiệu cho biết cái «mốt» may phù hiệu vào áo còn đang ở thời thịnh hành, và hàng ngày cô ta bán được khoảng vài chục chiếc phù hiệu đủ loại, với giá từ 60 đến 100 đồng mỗi chiếc.

Một bạn hàng khác thì cho rằng gần đến lễ Giáng Sinh rồi mà bà chưa thấy các cô các cậu tung ra cái mốt gì khác, thì tất nhiên các phù hiệu của bà sẽ còn bán được khá lâu nữa.

TIẾP THEO **G** TRANG 3

đoàn Tổng thống Ford, ghé qua Bắc Kinh để nối tiếp các cuộc hội đàm với các nhà lãnh đạo Trung-Cộng mà ông chưa có dịp gặp lại từ một năm nay.

NT Kissinger cho hay mối bang giao Mỹ-Ấn đã được cải thiện, khích lệ vì chính sách đối ngoại độc lập của các nước Á Phú Hản, Lỗ và Nam Tư, nhưng ông vẫn chưa thực hiện được tiến bộ đáng kể nào trong vấn đề Chypre.

Tối thứ Tư tuần này, Phó Tổng Thống được chỉ định Nelson Rockefeller sẽ ra điều trần trước Uỷ ban nội quy Thượng viện để giải thích về các vấn đề có thể làm ngăn trở việc Quốc hội chấp thuận ông làm Phó Tổng Thống như tặng tiền cho các chính khách và để cho bảo đệ trợ giúp ra sách nói xấu đối thủ Arthur Goldberg. Có khoảng 15 nhân chứng sẽ ra điều trần cùng với ông Rockefeller, trong đó có bảo đệ Laurance, ông Goldberg và các nhân vật nhận tiền tặng của ông Rockefeller.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

tả: việc Viện có thể vận động để thành lập».

Thông cáo nói trên cũng cho biết, sau 5 năm cố gắng, hội đã hoàn tất công việc chuẩn bị là ngày 29-10-74, đã thông báo cho Bộ VHGD rõ là trong khi chờ đợi Nghị định chính thức của bộ, Viện Đại học của Hội PGTGPSHB xin tạm hoạt động. Và hội đã chờ đến ngày 7-11-74 mới ra thông cáo thâu nhận sinh viên nhập học.

Vẫn theo thông cáo nói trên thì Hội PGTGPSHB sẽ gởi tất cả hồ sơ liên quan đến hoạt động của Viện Đại Học Phương Nam để yêu cầu Quốc Hội, Tối Cao Pháp Viện và Tổng Thống giải quyết.

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN

Tác giả: NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXVII

Kim, Ngọc Lan liều mình cứu chủ

Tiêu Linh ngừng trông chiều trời nói:

— Từ giờ đến tối mai còn một đoạn thời gian khá dài, chúng ta dư sức chuẩn bị.

Thương Bát cười nói:

— Tiểu đệ có đem hai con Hồ Đầu Ngao, tuy chúng đã có linh tính nhưng cũng chẳng thể bỏ lâu không cai quản được. Vậy tiểu đệ đi sắp đặt. Đại huynh cùng hai vị cô nương ở trong khu rừng này tìm chỗ nghỉ ngơi. Tiểu đệ đi một lát rồi trở về ngay:

Tiêu Linh đáp:

— Được rồi! Chúng ta chờ Thương huynh đệ ở đây.

Thương Bát nói:

— Chóng thì một, chậm là hai giờ, tiểu đệ nhất định trở lại. Y nói cùng. Đỗ Cừu đi ngay.

Tiêu Linh qua lại giang hồ bị lôi cuốn vào vòng thị phi quyết đấu chính là lăn lộn trong võ lâm. Ma đưa lối quỷ đưa đường khiến chàng lâm vào hoàn cảnh bị động đạo hiểu lầm khó lòng gỡ ra được. Song thân chàng bị bắt làm con tin, khiến giữa chàng và Bách Hoa Sơn Trang trở nên một mối quan hệ vi diệu. Trong cuộc đấu trí đấu lực khủng khiếp này chàng trở thành một nhân vật rất khó xử với cả hai bên.

Thân tình thâm trọng như non, chàng nghĩ tới song thân già cả mà bị liên lụy nên lúc nào cũng ruột nóng như lửa.

Tiêu Linh nhìn bóng sau lưng Trung Châu Nhị Cô đi xa rồi bất giác thở dài. Hai giọt lệ rớt xuống má. Ai bảo bậc trượng phu không sa lệ? Đó là những người chưa đi vào chỗ thương tâm.

Đây là lần đầu tiên Ngọc Lan cùng Kim Lan ngó thấy chàng thiếu niên mình mang tuyệt nghệ, tính tình cương nghị tỏ ra mềm yếu. Hai cô không khỏi thê lương sa nước mắt.

Kim Lan từ từ rút tấm khăn lụa trong bọc ra đưa cho chàng nói:

— Tướng công vai gánh trọng trách cần giữ thân hình cho cẩn thận.

Ngọc Lan cố nén nỗi bi ai, cất giọng ôn nhu nói:

— Vừa rồi tướng công nhẫn nhục để người đả kích thành thương thế khá nặng. Tuy tướng công nội lực thâm hậu cũng chớ nên coi thường. Mong rằng tướng công vận khí điều dưỡng một lúc, đừng để thương thế biến chuyển làm tổn hại đến sức lực.

Tiêu Linh đưa mắt nhìn nhị tỳ, đón lấy khăn lau nước mắt rồi thở dài nói:

— Kẻ làm con không biết hiếu đạo dưới gối đã là có tội, mà nay ta để liên lụy đến song thân phải chịu đau khổ vì mình còn mặt mũi nào đứng ở trên thế gian?

Ngọc Lan đáp:

— Sự việc đã xảy ra nông nổi này đành phải lo mưu cứu vãn. Hai vị lão nhân gia là người lành tất được trời giúp. Dù hiện nay hai vị bị tai nạn nhưng cũng có ngày thoát ách. Tướng công vai gánh trách nhiệm nặng nề mà còn để tổn thương thân thể thì là bất trí.

Tiêu Linh thở dài nói:

— Đa tạ hai cô có lời khuyên giải.

Đoạn chàng ngồi xuống đất, nhắm mắt dưỡng thần.

Nguyên chàng bị một đòn Thiết Sa Chưởng, tuy trong mình có dương khí hộ thân, nhưng vì hỏa cầu không đủ, nội phủ cũng bị thương nhẹ. Bây giờ nhị tỳ ân cần khuyên chàng bảo trọng tấm thân, chàng chợt cảm giác nghĩ thầm:

— Người võ lâm trong thiên hạ tuy chẳng thiếu gì kẻ căm hận Thẩm Mộc Phong thấu xương, mà thực ra thâm tâm họ vẫn khiếp sợ vô cùng! Việc cứu song thân thoát hiểm phần lớn là do sức lực của ta. Nếu ta không đề phòng để thương thế trong nội phủ dần dần biến thành trầm trọng, chẳng hóa ra mình là người tự coi rẻ thân mình, làm hao mòn sức lực cứu vãn song thân thì được ích gì?

Chàng là người trí tuệ hơn đời, nghĩ tới đây biết mình lầm lẫn liền ngồi vận khí điều tức.

Kim Lan, Ngọc Lan đã biết những người nội công thâm hậu thì lúc vận khí trị thương càng phải đề phòng mọi khinh động. Hai cô đưa mắt nhìn nhau mà phấn khởi tinh thần, canh gác cho chàng.

(Còn tiếp)

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint 400L còn mới bảo đảm, bloc máy sơn còn Origine giá 90 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

Bán 1 máy xoáy mặt bằng, hiệu First LC.30A còn mới. 104 dọ cầu chữ Y Khải Định (Sg8).

Bán 1 máy xới hiệu Kubota Diesel ER 90, cần tiền bán gấp. Hỏi nhà may Thịnh, ngang Ngân Hàng Đại Nam, 172B đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Máy Cày SOMECA 850 Võ 34 đời 71, dĩ hỏa tiễn, xe chưa sơn lại còn mới. 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

Máy may 1 máy Singer mới nguyên -1- 1 tủ lạnh Ý 210L. 199 Bùi Viện.

Đi xa bán gấp 1 Freezer hiệu Sanyo mới dùng 1 tháng giá nhất định (100.000đ). Hỏi bà Tuyết, 154/11 Yên Đỗ Sg.

Cần mua máy đan len hiệu Singer 888. Silver 303 và 503, Brother 999, cũ và mới. Hỏi tiệm Phước Thọ, 150 Hồ văn Ngà Sg2, Đ.T. 98 516.

Bán 1 máy kéo hiệu Hưng An 30 mã lực, giá đặc biệt. Hỏi 1079 đường Hậu Giang Chợ Lớn, Đ.T. 54 877.

Thiếu người trông coi Bán máy làm bún và bánh hỏi, chạy điện 220V, giá 600 ngàn, luôn dụng cụ lò đốt. Bán 1 máy phát điện 4KW5, 110V.220V còn nguyên, 600 ngàn. Hỏi Ô. Nhiên, Ty Kiến Thiết Cần Thơ hay 811 Trần hưng Đạo Sg5.

CẦN BÁN

Máy phát điện 250 KWA G. Motor còn mới 95% nhập cảng nguyên xứ Hoa Kỳ, hóa đơn cũ 27.000 US Dollard Giá hiện tại là 35.000 US Dollard=VN$ 23.450.000. Nay chỉ bán giá VN$ 5.490.000. Hỏi ông Rising, 188 Nguyễn văn Sâm Sg2.

Bán máy cày hiệu John Deere 2030, mới 98%. Hỏi 184 Bùi Viện Sg.

Máy cà rem cây 15 phút ra 500 cây gọn di chuyển dễ dàng, chạy 2 bloc, làm nguội gaz bằng gió, còn mới nguyên, 400 ngàn. Hỏi Ô. Bảy, Giám đốc rạp Minh Hiếu Long Xuyên hay 811 Trần hưng Đạo Sg5.

Rẻ 1 máy Canon 8 ly Super và thường, 1 máy chiếu Slide, 1 đờn Trisco, 1 đờn bass VN và 1 số đồ linh tinh khác. Hỏi 73A Hồng thập Tự Sg3.

Dành cho Đàlạt? Máy điều hòa đúng nghĩa: Quí vị cần lạnh được lạnh, muốn ấm được ấm, chỉ cần ấn nút COLD hoặc HEAT là quí vị hài lòng ngay. Whirlpool (RCA) 8.000 BTU/110 Volt. 249 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài Sg hoặc ĐT 44.249).

Chuyên máy giặt, bếp gaz

Máy lạnh Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải, Tel 23417.

Nghỉ làm bán lại

1 máy tiện 1m40 origine, 1 giàn cày hiệu Athens 6 chảo, 1 giàn xới hiệu Tillit. Hỏi Garage Tấn Phát 300 Xa Lộ.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Bán 1 máy cày, 1 máy kéo 45 ngựa, 1 Dynamo 5KW và 5 lò đốt kỹ nghệ cỡ lớn. Hỏi 280C Phạm thế Hiển cầu chữ Y.

Đổi nghề bán máy rọi 6x9, máy làm láng và tất cả dụng cụ phòng tối 105.000. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Bán 1 máy vắt sổ Pégasus còn thật tốt và chỉ vắt sổ, giá hạ. Hỏi 2D Nguyễn Thần Hiến Khánh Hội Sg4.

CẦN MUA TỦ CRÈME

Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

BÁN GẤP

Máy may thêu Pfaff 130, Máy may Singer Pháp, Mitsubishi, Cross Star Nhật, Necchi Ý v.v... tình trạng 95% giá từ 32 ngàn, bảo đảm 1 năm. 239 Nguyễn minh Chiếu PN (bấm chuông). Cần mua máy cũ mới.

Bán máy giặt National nguyên thùng 4 Speed 11 Pounds 110 Volts. Hỏi 199B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh GE 420L, Hitachi 150L nguyên thùng. 89 đường Bàn Cờ (Sg3). Xin bấm chuông.

PHOTOCOPY cần mua 1 máy Photocopy mới. 134 Yên Đỗ Sg. Ô. Chương.

Bán rẻ 2 máy may Singer và 1 tủ lạnh Sanyo còn thật tốt, giá rẻ. 105 Võ Tánh Sg2.

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

SALON KỸ NGHỆ LẠNH

THANH - THẢO

275F Đại lộ Nguyễn văn Thoại Saigon, Đ.T. 51.056

Chuyên thiết trí bảo trì hệ thống lạnh, mua, bán, đổi, gởi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, cung cấp đủ loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Mới về 1 lô máy Ferder đời mới 1 ngựa đến 1 ngựa rưỡi, giá chính thức. Có kỹ sư đảm nhiệm. Thợ rành nghề, tín cậy sửa nhanh, giao ngay. Bảo đảm đủ đèn điện, phụ tùng điện nhà, giá phải chăng. Xin quý thân chủ lưu ý và ủng hộ nồng hậu cám ơn.

Kính mời,

Cần tiền bán gấp 1 máy hiệu Necchi số 534, 1 Tivi hiệu Sanyo 17 inch 70.000đ. 77A Trần văn Thạch Tân Định Sg1.

Bán rẻ 1 máy lạnh Fedders 1CV5, bloc chưa xài. Bán nhiều xác máy Fedders và phụ tùng máy điều hòa. Hỏi 482 đường LT 15 Phú Xuân Nhà Bè GĐ, cạnh lò bánh mì Phú Đô.

SANYO 158L National Jetcycle 140L, Hitachi 140L, Toshiba 160L đều mới nguyên loại xả đá tự động. Bếp gaz 2 lò, 4 lò automatic. Hẻm 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Tủ lạnh dư dùng bán rẻ 1 Hotpoint 400L 2 cửa và 1 Admiral 170L tình trạng rất tốt, Đ.T. 40.942 hay 259/44B Phạm hồng Thái GĐ.

Cần mua 1 máy vắt sổ tốt, L/L 357 Trương m. Giảng Sg.

Bán 1 máy làm thuốc viên (Tablet Machine Rotative) 1 máy làm thuốc viên (Tablet Mac. 1 Punch) Stokes, 1 Autoclave USA (Clinic), 1 Filling Machine Park Davis (Capsules), 1 Filling Machine (for sirop), 1 Dejonizer Mascarini. **Xin L/L ĐẠI THÀNH, 150 Trương Minh Giảng Saigon (Kỹ sư LONG), Điện Thoại 95.537 - 96.339.**

Bán gấp một máy in pédale — 1.400m2 vườn có sẵn nhà có cây ăn trái. Hỏi 521/54 Lê văn Duyệt Sg.

Bán dư dùng bán 1 máy hấp dụng cụ Memmert, 1 máy lạnh Carier 1 ngựa rưỡi. 49 Dạ Nam cầu chữ Y (phòng mạch BS Chi) từ 17g đến 19g30.

Bán 1 máy vắt sổ chưa xài, còn mới, hiệu Pegasus kiểu máy DCM 201, moteur lớn, điện 110V. Xem máy và hỏi số 19 Đồu Đất Sg1 (gần bệnh viện Grall).

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 4K, 5K, 3K5 National, Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA 7kg hoàn toàn tự động máy tròn Kenmore 7K cho gia đình đông, Hotel, điện 110V.

Sửa chuyên môn các loại máy giặt tự động và tủ máy lạnh. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

TIẾN ĐẠT ĐIỆN LẠNH

867 Trần Quốc Toản Saigon 11. **ĐT: 54.914** Thợ nhiều kinh nghiệm. Nhận sửa tại nhà; Tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt, lò Gaz đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT

ĐIỆN LỰC

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

Máy giặt tự động National 5kg5 model N. 5500, có xấy khô, mới 95%, bán thật rẻ. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2

Bán máy đan len

Hiệu Silver, Corona mới nguyên thùng, 1 số máy cũ, len Beslon Nhật. 170 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán mặt máylạnh

Bán 1 lô mặt máy lạnh đủ hiệu, đủ cỡ. Đ.T. 98.821. 373 Trần Hưng Đạo Sg2.

FREEZER PHILCO 420L

Tủ lạnh General 420L, Philco 420L Máy giặt xấy khô tự động của Mỹ hiệu General 8 ký, xe đạp cuộc đàn ông, tất cả nguyên thùng (đổi bù) giá rẻ. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 45.150. Fedders 12000BTU, Fedders 18000 BTU, General 19.000 BTU 90%. Bếp gas 4, 3 lò có lò nướng, Máy giặt xấy 5 ký, 3 ký.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.

CÔNG SANG BĂNG
1800F—C 90 : 500đ.

BS Võ văn Khải

CHUYÊN KHOA THẦN KINH TÂM LÝ. Trị bệnh nhức đầu, lo âu, hồi hộp, mất ngủ, kém trí nhớ, tâm bệnh và tâm loạn. Phòng mạch số 27 Bùi Kỷ Đồng Sg3 (sáng từ 7h-8h30. Chiều 16h-19h).

Nhận Quảng Cáo

Đăng trên tất cả các Nhật Báo tại Thủ Đô. Xin đem đến địa chỉ: **165C Pétrus Ký Sg 5 Đ T 96440**

Có nhân viên đến nhận tại nhà.

Giúp Quân nhân, công, tư chức, không có thì giờ đến trường

Trung tâm **HÀM THỤ ĐẠI HỌC**

32 Đinh Tiên Hoàng ĐAKAO SAIGON 1

Ghi danh Luật Văn Khoa. Mua gởi bài. Hướng dẫn học tập.
Chi nhánh: 298 Lý thái Tổ Sg. và 24 Tự Do, Long Xuyên

15 / 11 **Lớp Toán Lý Hóa Đặc Biệt**

12A, 12B (Luyện thi 75)

Do một nhóm giảng sư, giảng viên Đại Học Sư Phạm và Đại Học Khoa Học phụ trách. (Xem danh sách Giáo sư và ghi tên trước tại Văn phòng **54 Tự Đức Dakao**. Mỗi lớp 30 học sinh)

ĐÃ PHÁT HÀNH:

Giáo Khoa và Trắc Nghiệm

VĂN PHẠM ANH VĂN 12ABC

của các Gs. TRẦN-VĂN-SINH, TRẦN-VĂN-HẢI

— 24 Bài Văn phạm đầy đủ, ngắn, gọn, soạn theo chương trình mới.
— Các thí dụ và Bài tập đều dùng từ ngữ Khoa học và Y Khoa trong EFT, BK 4.
— Đặc biệt dành riêng cho các giáo sư dùng làm tài liệu giảng dạy trong lớp và các học sinh ưu tú muốn tự học.

nhà xuất bản TRÍ ĐĂNG

15-11 TOÁN LÝ HÓA 12B & KT — 12A, 11B & KT

Bài tập căn bản — Trích giải đề thi vào Đại Học

KHÓA MÙA THU: 2 tháng rưỡi, tuần 6 giờ — Học phí nhẹ.
BAN GIÁO SƯ: Hùng hậu, uy tín, tận tâm, kinh nghiệm, chuyên dạy luyện thi **TÚ TÀI** và vào **ĐẠI HỌC**;
TOÁN: Nguyễn Đỗ Hùng, Hoàng Kim Hùng, Nguyễn Văn Hội, Nguyễn Phúc.
LÝ HÓA: Nguyễn Duy Hải, Phạm Văn Hùng, Trần Quang Lý, Đinh Trung Nghĩa.

Chi tên và hỏi thể lệ tại: TRUNG TÂM TÂN TIẾN 53/17 Trần Khánh Dư Tân Định.

Anh Ngữ Tuấn Huy Bảo Đảm

ĐÀM THOẠI-MICHIGAN-TOEFL-DU HỌC-NHA Y

MỞ NGÀY 11-11-1974

— Do Giáo sư TUẤN HUY (BA-DES) Kỹ Sư SMITHSON và Giáo sư ERIC. Mở các lớp sau:

1) **SƠ CẤP** bảo đảm cho người **CHƯA BIẾT**: BẢO ĐẢM 1 THÁNG NÓI và VIẾT 3000 câu thông dụng. 1 giờ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 6.000$.
2) **TRUNG CẤP BẢO ĐẢM**: BẢO ĐẢM 2 THÁNG NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và NGHE MÁY thuyết trình luận văn đủ tiết mục: văn hóa, xã hội, giáo dục, kinh tế, kỹ thuật v.v... và trắc nghiệm. Học phí 12.000$ trọn khóa, tuần học 6 NGÀY.
3) Lớp **ĐÀM THOẠI** với GS MỸ: học phí 14.000đ 2 tháng. Lớp này dành riêng cho những người đã khá tiếng ANH, chỉ học với giáo sư NGOẠI QUỐC.
4) **MICHIGAN và TOEFL - DU HỌC**: Năm nay cũng như mọi năm, học viên của Giáo sư TUẤN HUY đã đạt kỷ lục thi đậu kỳ MICHIGAN PROFICIENCY với tỷ số 95% và kỳ thi TOEFL tháng 06 với tỷ số 100% (danh sách thí sinh đậu niêm yết tại văn phòng ANH NGỮ TUẤN HUY và HỘI VIỆT MỸ).
Mở thêm 3 lớp MICHIGAN cuối cùng và 4 lớp TOEFL SÁNG—CHIỀU—TỐI. Sĩ số hạn định BẢO ĐẢM ĐẬU. Tài liệu do Đại học MICHIGAN cung cấp. Nhận hướng dẫn mọi thủ tục DU HỌC. Có thêm giờ nghe MÁY mỗi ngày.
5) **NHA Y**: Chuyên dạy trắc nghiệm và NGHE MÁY. Kết quả năm vừa qua 97%.

— **GHI TÊN** tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON 3 (góc Cao Thắng ... Thanh Giản ...) Có bán sách bài học và bài thi trắc nghiệm MICHIGAN, TOEFL ...

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự LÊ-TẤM-VIỆT — Quản-Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chuẩn bị chu đáo chuyến công du quan trọng của Ford

Kissinger gặp Ford suốt tuần để bàn kỹ chính sách đối ngoại

CAMP DAVID, 10-11 (AP).— Ngoại trưởng Henry Kissinger hôm Chúa nhựt đã đến trại David trên vùng núi ở Tiểu bang Maryland, nơi Tổng thống Ford đang nghỉ cuối tuần, để phúc trình lên ông về kết quả của chuyến du hành 18 ngày sang 17 quốc gia của Ngoại trưởng vừa mới kết thúc hôm thứ Bảy.

Tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc cho biết rằng Ngoại trưởng Kissinger đã thảo luận với Tổng Thống về chuyến công du của Tổng Thống sắp tới tại Nhật Bản, Đại Hàn và về cuộc hội đàm thượng đỉnh với lãnh tụ Cộng đảng Nga Léonid Brezhnev trong vùng gần Hải Sâm Uy.

Phát ngôn viên trên còn cho biết trong suốt tuần này, Ngoại trưởng Kissinger sẽ gặp Tổng thống hàng ngày mỗi ngày 2 giờ để cùng ông thảo luận về chuyến công du quan trọng đầu tiên của Tổng thống Ford ra ngoại quốc.

Sau khi phúc trình lên TT Ford về kết quả chuyến du hành của ông từ 23-10 đến 9-11 qua 17 nước, NT Kissinger cho các ký giả biết rằng bốn ngày hội đàm của ông tại Mạc Tư Khoa từ 23 đến 27 tháng 10 đã mở ra những triển vọng đạt tới 1 thỏa ước mới giữa 2 siêu cường về vấn đề hạn chế các vũ khí chiến lược, có hiệu lực trong 10 năm từ 1975 đến 1985.

Ông cũng hy vọng rằng cuộc hội nghị thượng đỉnh Mỹ-Nga tại Hải Sâm Uy trong hai ngày 23 và 24 tháng này sẽ làm cho triển vọng vừa kể trở thành cụ thể hơn.

Các viên chức Hoa Kỳ cho biết NT Kissinger đã đưa ra một số đề nghị rõ ràng với các nhà lãnh đạo Nga về một thỏa ước 10 năm, giới hạn những vũ khí chưa được đề cập tới trong bản thỏa ước tạm thời năm 1972 có hiệu lực cho đến 1977. Những vũ khí đó gồm số hỏa tiễn mang nhiều đầu đạn nguyên tử và số phóng pháo cơ chiến lược cùng số tiềm thủy đĩnh phóng phi đạn. Các viên chức kể trên còn cho biết là trong các phần đề nghị của Nga Xô, có nhiều điểm mà Hoa Kỳ có thể cứu xét được.

Mặt khác, các nguồn tin Hoa Kỳ cũng cho biết sau hội nghị Hải Sâm Uy, Kissinger sẽ tách ra khỏi phái

XEM TIẾP G TRANG 8

Ổ mật vụ TC tại Luân Đôn kiểm soát 15°/o tiệm ăn Tàu

LUÂN ĐÔN, 11-11 (Reuter).— Trong cuốn «Sự tích Cơ quan Mật vụ Trung Cộng» vừa xuất bản tại Luân Đôn, Richard Deacon, sử gia và cựu quản lý ban ngoại vụ báo Sunday Times, tiết lộ một bộ phận Cơ quan Mật vụ TC ở nước Anh hoạt động qua trung gian một hệthống tiệm ăn Tàu.

Deacon cả quyết rằng hệ thống phạn điếm, lừng danh nhờ những món ăn Tàu đặc biệt như mì nước và sườn xào chua ngọt, dùng làm bình phong cho một tổ chức gián điệp rất lợi hại đã khổ công sưu tầm được hồ sơ mật với đầy đủ chi tiết về đương kim thủ tướng Harold Wilson và ít nhất 15 cán bộ cao cấp có thế lực của Đảng Lao Động Anh được coi là những nhân vật bí mật ủng hộ Mạc tư Khoa và cung cấp tình báo cho Nga Xô.

Deacon vạch tố đường Gerrard thuộc Quận Soho, khu ăn chơi của khách du lịch, nghệ sĩ, và những kẻ sinh hoạt ban đêm ở Luân Đôn là trung tâm hoạt động của hệ thống gián điệp TC.

Hàng ngày, báo chí Hương Cảng được gửi bằng đường hàng không đến Trung tâm Văn Nghệ Hương cảng ở đường Gerrard để rồi được phân phát đi các nơi ở Âu châu. Người Tàu lập nghiệp tại Bỉ, Pháp, Đức thường đến đường Gerrard để sắm vật dụng cần thiết. «Hoa Trấn», xưa kia tập trung trong khu phía đông thành phố Luân đôn, nay từ đường Gerrard bành trướng ra khắp nơi và dân số Hoa kiều lên tới 70 ngàn người.

Deacon tin rằng, trong số hàng trăm tiệm ăn Tàu rải rác khắp nước Anh, có ít nhất 15o/o làm ở tình báo và chính phủ Bắc Kinh làm chủ và trực tiếp điều hành ít nhất một tổ hợp phạn điếm ở Luân Đôn.

Được hỏi ý kiến về cuốn «Sự tích Cơ quan Mật vụ TC», phát ngôn nhân Trung tâm Văn Nghệ Hương Cảng tuyên bố «Tôi mù tịt về vấn đề gián điệp và đây là lần đầu tiên tôi nghe nói đến hệ thống tình báo ở Luân Đôn».

Kết Quả

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại: 11-B1, 11-B2, 11-B3, 11-B4, 11-B5, 11-B6, 11-B7 và 11-B8

(mở ngày 09-11-74)

Số 55	trúng	500đ
567	—	2.500đ
521	—	5.000đ
8.905	—	25.000đ
5.765	—	»
11.243	—	50.000đ
68.697	—	»
96.559	—	»
07.350	—	»
78.562	—	»
76.691	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng
970.548 — 291.885
844.243 — 192.351

Các lô sau trúng 500.000 đồng
765.311 — 647.642
425.753 — 198.446

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

977.681

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TIN CẦN BIẾT

Triển lãm tranh lụa Tú Duyên

Buổi khai mạc được tổ chức vào ngày thứ Năm, 14 tháng 11 năm 1974, hồi 18 giờ 30 tại Trụ Sở Pháp Văn Đồng Minh Hội, số 24 Gia Long, Saigon. Buổi lễ đặt dưới quyền chủ tọa của ông Pierre Carpentier Giám đốc Viện Văn Hóa Pháp. Cuộc Triển Lãm sẽ mở cửa từ 15 đến 24 tháng 11 năm 1974.

Thông cáo của Hội Bảo Trợ học sinh nghèo

— Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo trân trọng thông báo để quý vị phụ huynh học sinh biết: Uỷ Ban Xét Cấp Học Bổng đã hoàn tất việc tuyển lựa các học sinh nghèo được Hội chính thức bảo trợ trong niên khóa 1974-1975.

Vậy trong khoảng thời gian từ 18-11-1974 đến ngày 22-11-1974 yêu cầu quý vị cho con em mang: Thẻ Học Sinh, Tấm Thẻ ghi số hồ sơ do Hội phát, đến trụ sở: Số 230/G. đường Pasteur Saigon 3, để nhận bản danh sách hầu kịp ngày đến lấy «Phiếu Lãnh Học Bổng» kỳ đệ I Tam Cá Nguyệt.

Giờ Văn Phòng làm việc: Từ 2g30 đến 6 giờ chiều. Xin quí vị lưu ý: Nếu các em học sinh không đem theo Tấm Thẻ ghi số do Hội đã phát khi thâu nhận hồ sơ. Văn Phòng sẽ không phát bản danh sách.

TIVI

Thứ Ba 12-11-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Trường Giang
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Bạn có biết: Du hành trong không gian
19g30 Chương trình hướng về địa phương
20g00 Tin tức
20g30 CT Gia đình Ông Ký
21g00 Bình luận
21g10 Quê Hương Mến Yêu: Đêm miền Tây
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Chương trình thép súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép súng (tiếp)
23g00 Hình ảnh bốn phương
Đài hiệu Quốc kỳ.

Chuyển hướng mạnh trong chính sách Trung Đông

Kissinger giải quyết xong bế tắc Mỹ rầm rộ giới thiệu Arafat

NỮU ƯỚC, 10-11 (AP).— Trước khi các cuộc tranh luận tại Đại hội đồng LHQ về vấn đề Palestine dự liệu khai diễn vào ngày thứ Tư này, dân chúng Mỹ hôm Chúa Nhật đã có dịp quan sát Lãnh tụ Arafat của Tổ Chức Giải Phóng Palestine trong một chương trình phỏng vấn do đài truyền hình Mỹ ABC thực hiện, và Đài Tiếng Nói HoaKỳ (VOA) tường thuật chi tiết.

Trong cuộc phỏng vấn trên, Arafat lập lại lời cảnh cáo là chiến tranh Trung Đông sắp có thể tái diễn vì thái độ quá cứng rắn của Do Thái, và ông nói Mỹ có trách nhiệm phải tránh cuộc chiến tranh đó, bằng cách chấm dứt điều mà ông gọi là sự ủng hộ quân sự và chánh trị vô điều kiện cho Do Thái.

Các khán giả truyền hình Mỹ cũng nghe Arafat biện minh về cuộc đấu tranh võ trang của dân Palestine. Theo Arafat, thì ông chống lại mọi hành động khủng bố, và chưa từng ra lệnh thực hiện những hành động đó. Tuy nhiên, ông nói dân Palestine đã phải sống suốt 26 năm trong hoàn cảnh bi đát, và thế giới phải hiểu vì sao những hành động khủng bố đã phải xảy ra.

Tờ Nữu Ước Thời Báo số ra ngày Chúa nhật cũng đăng một bài phỏng vấn của họ với Arafat, trong đó Arafat cho rằng nền hòa bình ở Trung Đông đang nằm trong tay Mỹ.

Trong khi đó, khi trở về đến Hoa Thịnh Đốn sau một chuyến công du dài ở hải ngoại, kể cả Trung Đông, NT Kissinger tuyên bố với báo chí rằng «tình trạng bế tắc, mà người ta e sợ sẽ xảy ra cho Trung Đông, nay đã tránh khỏi được rồi». Sự e sợ đó bắt nguồn từ việc Hội nghị Thượng Đỉnh Á Rập vừa qua đã quyết định thừa nhận quyền lập quốc của Tổ Chức Giải phóng Palestine.

Tại Liên Hiệp Quốc, các cuộc dàn xếp để Mỹ cho nhập cảnh và bảo vệ an ninh cho khoảng 30 viên chức Tổ chức giải phóng Palestine tham dự Đại hội đồng LHQ vẫn chưa được công bố là đã xong xuôi hay chưa.

Tối thứ Bảy, phát ngôn viên Hassan của Tổ Chức cho biết Tổng thư Ký LHQ Waldheim đã đề nghị cho các viên chức của phái đoàn họ lưu ngụ trong cái tòa nhà của LHQ. Theo Hassan lời đề nghị này được đưa ra sau khi Mỹ đề nghị cho họ ở tại một căn lạc bộ sĩ quan Mỹ, một đề nghị mà Hassan nói không thể nào chấp nhận vì phải xê dịch bằng phà hoặc trực thăng, và do đó «không gặp được những người mà họ muốn gặp».

Tại Los Angeles, một trái bom đã nổ tung sáng sớm Chúa nhật tại một nhà sách của Liên hiệp quốc. Không lâu sau đó, một đài phát thanh địa phương nhận được một cú điện thoại giọng đàn ông, nói rằng: «Đó là thiệp cám ơn của Tổ chức giải phóng Palestine gửi cho LHQ». Cảnh sát ước lượng thiệt hại của nhà sách khoảng 5.000 Mỹ Kim.

Trong khi đó, tại Cairo, Bộ trưởng Canh Nông Mỹ Butz đã ký một thỏa hiệp với chánh phủ Ai Cập liên quan đến việc cung cấp thêm lúa mì cho Ai Cập vào khoảng 200 ngàn tấn. Nếu tính luôn thỏa hiệp thứ nhất đã ký trước đây thì Mỹ sẽ cung cấp cho Ai Cập tổng cộng 300.000 tấn lúa mì. Bộ trưởng Butz dự liệu đi Damas hôm thứ Hai trước khi trở lại Hội nghị Thực phẩm Thế giới ở La Mã.

Cùng lúc đó, Ngoại trưởng Ai Cập Fahmy và đại sứ Nga Poliakov đã mở những cuộc hội đàm sơ khởi để trù hoạch chuyến viếng thăm Ai Cập vào tháng Giêng 1975 của Tổng bí thư Nga Brejnev.

Tin cho biết hai bên đã đồng ý thiết lập các uỷ ban chuẩn bị trong nhiều lãnh vực; trong số đó có Uỷ ban Đặc trách Sản xuất và Trang bị quân sự.

Xem tiếp E trang 8

BẮT 1 Ổ BẠCH PHIẾN có nhiều võ khí và xe hơi gian

SAIGON. Hôm 8-11, nhà chức trách có bắt được cô Lương thị Ph 25 tuổi chuyên buôn bán bạch phiến ở vùng Saigon Chợ Lớn. Đưa về bót điều tra, cô Ph. khai số bạch phiến này là do cô lấy của 1 tổ chức tại đường Tự Đức để đem bán hàng ngày.

Tiếp tục cuộc điều tra, lúc 4 giờ chiều 8-11, nhà chức trách có đến 1 căn nhà ở đường Tự Đức khám xét và tịch thâu 1 số bạch phiến; đồng thời có xét 1 chiếc xe du lịch đậu trong nhà này hiệu Fiat, bắt gặp trong xe cất giấu 1 súng tiểu liên của Úc Đại Lợi, 1 súng lục P.38, 1 súng lục trái khế và 1 quả lựu đạn M18.

Theo lời khai của cô Ph. thì kẻ cung cấp bạch phiến cho cô là 1 Đại úy và số tang vật nói trên là của ông ta. Hiện Đại úy này đã bị tạm giữ cùng chiếc xe du lịch và số vũ khí để điều tra, nghe đâu chiếc xe Fiat này mang số giả.

Đồng thời lúc 10g sáng ngày 8-11 nhà chức trách có khám phá thêm 1 tổ chức buôn bạchphiến. HoakiềuL. Ph 42 tuổi nhà ở Bến Ba Đình, bị bắt cùng 3 đồng lõa là Đỗ anh V., Võ văn D., Lương thị Ph. can tội mua bán bạch phiến, tịch thu tang vật là 5 gói nylon nhỏ đựng bạch phiến khoảng 20 gram. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách.

Vụ án Tín Nghĩa Ngân Hàng ra Tòa Đại Hình ngày 2-12-74

✱ THẠCH VŨ

SAIGON 11-11: Nguồn tin hành lang Pháp đình cho biết vụ án ngân hàng do cựu Dân Biểu Nguyễn Tấn Đời, kiêm chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị Kiêm Tổng Giám Đốc Tín Nghĩa Ngân Hàng sẽ được xét xử trước Tòa Đại Hình ngày 02-12-1974.

Vụ này phát giác vào khoảng tháng 4/73 do sự tố cáo của ông Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia. Trong cuộc điều tra được biết, ông Đời có một bộ Tham Mưu có sẵn đều là những chuyên viên tên tuổi về kinh tế, nên mới thực hiện nổi việc làm động trời bằng cách lập hồ sơ giả mạo để cấp phát tín dụng cho 1 số tên «ma» và công nhân phục dịch cho gia đình ông. Số tiền gây thiệt hại ước lượng 1 tỷ 800 triệu đồng. Riêng về số tiền cho vay «ma» tới 830 triệu đồng.

Vụ án được kết thúc với 23 bị can gồm 9 bị can bị giam từ đầu là: Nguyễn Tấn Đời, Nguyễn bá Nhẫn, Nguyễn Hữu Tường, Nguyễn Tấn Danh, Nguyễn thị Lệ Thanh, Đoàn văn Hòa, Mã Xíu, Huỳnh văn Vực và Lê văn Thuận.

14 bị can còn lại có 6 người không giam và 8 người sau thời gian bị giam xin được tại ngoại gồm: Trần thị Vương, Nguyễn thị Phú, Nguyễn Thy Khắc, Nguyễn thị Sen, Nguyễn Anh Tuấn 1, Nguyễn thị Mai Loan, Nguyễn Tấn Được, Nguyễn Hữu Có, Huỳnh văn Thọ, Lê Hữu Tăng Danh, Lương Thanh Bạch, Ông Phú Xuyên, Nguyễn Anh Tuấn 2 và Nguyễn văn Trọng.

Ông Nguyễn Tấn Đời đã can các tội: giả mạo và xử dụng tư chứng thư thương mãi và Ngân Hàng gây thiệt hại: 1.769.900.938đ00.

Với tư cách Quản trị viên đã lợi dụng uy tín và tài chánh của Ngân Hàng làm những việc có lợi riêng cho cá nhân ông ta. Lạm dụng bạch khế, chuyển ngân bất hợp pháp, lường gạt và dùng những thủ đoạn để làm tê liệt nền kinh tế quốc gia.

Các bị can: Nhẫn, Thuận, Tường và Tấn Danh: đồng phạm tội giả mạo và tòng phạm giả mạo.

Vực, Khỏe và Sen: giả mạo Thanh, Hòa, Vương và Phú: giả mạo và đồng lõa lạm dụng bạch khế.

XEM TIẾP A TRANG 8

VNCH hạ Indonésia 2-0 ĐOẠT GIẢI QUỐC KHÁNH 1974

SAIGON 10-11 (VTX).— Hạ đội bóng Indonésia 2-0 trong một trận đấu tuyệt vời chiều Chúa nhựt, hội tuyển Việt Nam đã đoạt chức vô địch giải Túc cầu Quốc Khánh 1974 trong tiếng reo hò vang dậy vì mừng của hơn 25.000 khán giả tràn ngập sân Cộng Hòa.

Trận đấu chung kết này diễn ra từ lúc 16 giờ 30, mà ngay từ phút đầu tiên đã sôi động bừng bừng với các cuộc công hãm ngặt nghèo của Indonésia, cũng như với các cuộc phản công ào ạt của Việt Nam liền sau đó. Ba bốn phút dò dẫm, dưới áp lực của Indonésia vừa qua, Việt Nam dồn toàn lực áp đảo đội bạn khách, khiến các hậu thủ Indonésia phải xài lối chơi mạnh bạo.

Phút thứ 9, trung phong Vĩnh bị lẫn té gần cầm địa, cho Việt Nam hưởng quả phạt gián tiếp đầu tiên đầy hy vọng. Chính Vĩnh đá phạt. Anh nghiến răng, sút thật mạnh. Banh bay vút đi, đội phải rừng chân tường đồng của hàng phòng vệ khách lên cao phía trên.

Ba phút sau, vì hữu vệ Yohannis Anri «lên gối» cầu thủ Việt Nam, Indonésia lại bị phạt sát vùng cấm địa. Vĩnh lại nghiến răng đá cực mạnh. Nhưng banh không qua nổi lớp vách sắt của các hậu vệ Indonésia.

Những cuộc công hãm dồn dập sau đó kéo dài suốt hơn 20 phút, nhiều phen làm thủ môn xuất sắc nhất của Indonésia là anh Herry phải bó tay, vẫn không mang lại kết quả, vì banh trúng trụ thành, trúng xà ngang, hoặc chếch ra ngoài.

Indonésia cũng không kém, vùng lên phản công trong suốt 7 phút, nhưng banh không qua nổi đôi tay nhựa của thủ môn Việt Nam Nguyễn quốc Bảo. Rồi lại đến lượt Việt Nam áp đảo dữ dội trước khuôn gỗ của Herry.

Phút 44, được banh trong vùng

XEM TIẾP K TRANG 8

Rắc rối giữa Đại học Phương Nam và Bộ Giáo Dục

SAIGON.— Thông cáo thâu nhận sinh viên nhập học niên khóa 1974-1975 của VĐH Phương Nam do hội Phật Giáo Thế Giới Phụng sự Hòa bình chủ trương thiết lập đã bị Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên ra thông cáo cho là bất hợp lệ. Thượng Tọa Thích Tâm Châu Chủ tịch Hội Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Hòa Bình đã tức khắc phản ứng bằng một thông cáo cho biết sẽ đưa nội vụ lên Quốc hội, Tối Cao Pháp Viện và Tổng Thống.

Theo bộ VHGD và TN thì năm 1968, hội PG TGPSHB có xin phép thiết lập viện đại học mệnh danh là Từ Sơn tại Vũng Tàu, Bộ có chấp thuận trên nguyên tắc việc vận động để thành lập viện Đại học nói trên nhưng sau đó, Viện Đại học Từ Sơn lại xin đổi tên thành Phương Nam và hoạt động tại Saigon. Việc này, Bộ VHGD đang cứu xét. Vì vậy, ngày 8-11 Bộ VHGD đã ra thông cáo tuyên bố: thông cáo thâu nhận Sinh Viên của Viện Phương Nam hoàn toàn bất hợp lệ.

Ngược lại, hội PGTGPSHB, qua thông cáo không số, không đề ngày tháng, cho biết hội đã nhận được văn thư số 675/VHGD. ĐHKT/VP ngày 15-5-1968 chấp thuận cho hội «thiết lập Viện Đại Học Từ Sơn» chứ không phải «chấp thuận trên nguyên

XEM TIẾP H TRANG 8

V1 chém V2 chồng đưa tay đỡ bị cụt 3 ngón

lại còn phải ra Tòa

SAIGON 11-11.— Tòa án Quân sự xét qua do ông Phạm gia Hệ, Chánh Thẩm và Trung úy Phạm văn Lập, ủy viên Chánh phủ đã xử một vụ cố ý làm thành phế tật vớitrường hợp lý kỳ bị hữu như sau:

Theo cuộc thẩm vấn Hạ Sĩ Phạm văn Kíp, thì hai năm trước đây khi còn trú đóng tại một đơn vị ĐPQ ở Tiểu Khu Gia Định, bị can có đem lòng yêu thương một thôn nữ trong vùng tới chung sống với cô này tại Ấp Vĩnh Lộc.

Sau1 năm ăn ở, Kíp quá say sưa với vợ nhỏ mà biệt tăm không về thăm gia đình ở Tây Ninh, nên Nguyễn thị Ngân (V1) của bị can đã lần mò đến tận đơn vị tìm mới biết chồng sở dĩ không về thăm vợ con chỉ vì phòng nhì. Được bạn bè chỉ về, thị Ngân tìm đến tận ổ uyên ương cảnh cáo cô V2 buông tha chồng mình. Sau một màn thỏa thuận ôn hòa giữa 3 người.

Xem tiếp B trang 8

Tên cướp khét tiếng Đà Lạt vượt ngục lần thứ hai

DALAT, 11-11.— Một vụ cướp diễn ra táo bạo tại hồ Than Thở Đàlạt vào lúc 4 giờ chiều 5-11-74, mà nạn nhân là một đôi thanh niên nam nữ mới từ Saigon lên viếng cảnh xứ Hoa Đào. Tên cướp tự xưng là con nuôi của 1 nhân vật quyền thế, sau khi bị bắt tại trận, được 1 Quân Cảnh giải đi rồi mất tích luôn. Một sinh viên sĩ quan Quân Y và 1 nữ công chức tốt nghiệp Đốc sự Hành chánh, đôi nhân tình đang rẽ nắng rảo bước dưới tàn thông bên hồ Than Thở, thì bất ngờ từ phía sau lưng, 2 thanh niên lạ mặt xuất hiện, một tên rút khẩu carbine tháo báng trong áo Blouson ra uy hiếp: «Hai đứa bây đưa hết nữ trang tiền bạc cho tao, chống cự tao bắn nát óc». Trước họng súng với băng đạn dài lắp bên dưới, hai người chỉ còn biết tháo đồng hồ, máy hình đưa cho tên thứ hai. Ngay lúc đó, 1 chiếc xe Jeep Quân Cảnh chạy qua, cô công chức nhanh trí la lớn: «Cướp, cướp». Bọn gian thấy bị lộ, tên giữ đồng hồ và máy hình co giò vụt qua đầu xe Quân Cảnh chạy băng đồi ... về phía Chi Lăng tàu theo ... cầm súng chạy lại chiếc Honda đỗ của bọn chúng đợi sẵn bên đường toan nổ máy thì liền bị chàng Sinh Viên Quân Y dùng võ ngăn cản, hai bên quần thảo một hồi kịch liệt. Vừa chống cự tên cướp vừa nhìn với theo đồng bọn la lớn: «Thanh ơi! cứu tao với». Viên tài xế Quân Cảnh xông tới khóa tay tên cướp và giải giao thủ phạm cùng chiếc Honda không mang bảng số và khẩu súng về Phân Đội Quân Cảnh 302 của Trường Võ Bị. Mấy người làm vườn gần đồi Tùng Nguyên có nhận diện được tên tẩu thoát là con trai của một gia đình có cửa hiệu buôn bán tại Chi Lăng. Và tên bị bắt tại trận là Trần Quốc Minh.

Lai lịch tên cướp

Trần Quốc Minh tự Đông còn mang tên Phạm Tường Lâm. Minh được bà con hàng xóm mô tả là một thanh niên hư hỏng nghiện ngập, bất hiếu. Minh đã từng đánh cha lẫn mẹ phải vào bệnh viện điều trị. Minh nguyên là lính sư đoàn 18 BB. Sau về phục vụ tại trường Võ Bị Đà Lạt rồi đào ngũ và bắt đầu kết bè lập đảng ăn cướp trong thành phố. Minh và đồng bọn đã nhiều lần ăn hàng tại thành phố Đà Lạt với vũ khí. Tới lần ăn cướp lò bánh mì V.H thì Minh bị bắt với 1 khẩu súng Colt 45 và 1 xe Honda dame, rồi bị giam tại Trung Tâm Cải Huấn. Tại đây Minh cùng hai tên tù khác phá trần trổ nóc nhà vượt ngục. Về tới nhà, Minh uy hiếp nhà ông Phạm văn Đ. ở đường An Dương Vương lấy khẩu Carbine M2 và 1 băng đạn rồi trở lại nghiệp cũ.

Sau khi bắt được Minh, Trung sĩ Quân Cảnh liền thảo giấy trói tên cướp dẫn lên xe giải giao cho 1 bộ phận của Phân đội 302 của trường Võ Bị đặt tại cổng Thái Phiên, nhân viên hữu trách đưa Minh vào nhốt trong phòng kỷ luật trong khi chờ đợi lập thủ tục đưa Quân Cảnh Tư Pháp thụ lý. Sáng hôm sau, tin Trần quốc Minh mất tích lan truyền nhanh chóng.

Tên cướp nổi danh này đã vượt ngục được có lẽ là do một viên Thượng sĩ đã quá khinh thường đối thủ, Viên Quân Cảnh này còng tay Minh nhốt vào phòng kỷ luật, cửa chỉ cài bằng 1 thứ thanh gỗ nhỏ. Lợi dụng lúc nhân viên hữu trách bận đánh máy giấy tờ trong phòng, Minh đã đạp tung cửa tẩu thoát. Tên gian phải trải qua thêm 1 lần thử thách nữa là vượt khỏi hàng rào canh gác của mặt của Quân trường, di lần vào trại gia binh tìm đường đào tẩu ra ngoài mang theo trên tay cặp còng số 8. Một lúc sau Phân đội 302 mới phát giác sự đào thoát của Minh, đuổi theo tìm kiếm thì không thấy bóng dáng đâu nữa. Vì Minh đã từng phục vụ tại đây nên hiểu rõ mọi đường đi nước bước trong Quân Trường. Tướng cướp Trần Quốc Minh vượt ngục, một lo ngại cho đồng bào Dalat.

(Cao Trầm My)

HỘI NGHỊ LIÊN MỸ QUA NGÀY THỨ 2

Sẽ đạt được 2/3 số phiếu bãi bỏ trừng phạt Cuba

QUITO 10-11 (AP).— Sau ngày thứ nhì của Hội nghị Tổ chức các Quốc gia Mỹ Châu, họp tại Quito, đa số hai phần ba (14 thăm trong số 21 thăm) cần thiết để chấp thuận quyết nghị bãi bỏ biện pháp trừng phạtCuba xem chừng có thể đạt được, mặc dù các cuộc thương thuyết vẫn tiếp tục ngoài hành lang hội nghị.

Các nước yêu cầu triệu tập Hội nghị (Venezuela, Colombie và Costa Rica) hiện cùng với nhóm các nước trung lập, soạn một dự thảo quyết nghị khả dĩ lôi cuốn được một đại đa số.

Những nước ủng hộ việc bãi bỏ trừng phạt Cuba tin rằng họ đã có 13 thăm tán thành chỉ thiếu 1 thăm là đủ đa số 2 phần 3.

Các nước chủ trương không bỏ thăm là Hoa Kỳ, Bolivie, Guatemala Nicaragua và Ba Tây.

Chí Lợi, Paraguay và Uruguay thì nói họ sẽ bỏ thăm chống lại đến cùng việc bãi bỏ trừng phạt Cuba.

Tại HoaThịnh Đốn, một trái bom nổ đêm thứ Bảy đã gây hư hại cho Trụ Sở của Tổ Chức các Quốc Gia Mỹ Châu, nhưng không gây thương vong. Trái bom được đặt trong một trạm điện thoại trên tầng thứ nhì của tòa nhà này.

Nhóm «Phong trào Cuba C-4» nhận đã đặt quả bom này, một kẻ vô danh gọi điện thoại cho hãng AP nói:

«Chúng tôi quan niệm rằng các nước Mỹ Châu nào thừa nhận chế độ Cộng sản tại Cuba như là một thực thể của Cuba, đều bị xem là kẻ thù của nhân dân Cuba. Tất cả những nước Mỹ châu La tinh nào nhìn nhận chế độ Cộng sản của Fidel Castro đều là kẻ thù của chúng tôi. Cuba tự do muôn năm».

Kết quả một cuộc thăm dò mới nhất của Viện Gallup cho hay 70% dân Mỹ tán thành tái lập bang giao với Cuba, chỉ có 30% chống lại.

Giả chữ ký TT Ấn gửi thư cho các nhà lãnh đạo thế giới

TÂN ĐỀ LI (UPI).— Cảnh sát Ấn Độ đã bắt giữ Devassy, một thư ký ngân hàng, về tội giả mạo nét chữ và chữ ký của Thủ tướng Ấn Indira Gandhi để viết thư và gửi cho các tổng thống Hoa Kỳ cùng các nhà lãnh đạo khác trên thế giới từ nhiều năm nay.

Devassy khai rằng, anh ta có «tàng trữ» một số giấy viết thư riêng của bà Gandhi và đã viết những lá thư giả mạo, với nét chữ Thủ tướng Ấn, khi anh ta mới lên 13 tuổi.

Những bức thư của Devassy không có nội dung đe dọa hoặc liên quan đến vấn đề an ninh, mà chỉ yêu cầu thực hiện mau chóng những gì đem lại lợi ích chung cho nhân loại.

Lại thêm «mốt» mới!

KHÔNG THÍCH ĐI LÍNH nhưng lại khoái mang phù hiệu lính Đồng Minh

SAIGON 10-11 (VTX).— Tất nhiên là không phải một số binh sĩ, cả nam lẫn nữ, thuộc các quân binh chủng đồng minh xuất hiện trên đường phố Saigon vào một buổi sáng Chủ nhật đẹp như ngày hôm nay, mà đó chính là cái «mốt» của giới trẻ Saigon với nhiều phù hiệu được bo may bừa trên vai, trên ngực hoặc trên lưng áo. Hầu như tất cả phù hiệu của các đơn vị đồng minh từng tham chiến tại Việt Nam đều được bày bán nhan nhản trên đường phố để cung ứng cho đà chạy theo mốt của giới trẻ Saigon.

Những ngày đẹp trời như sáng Chúa Nhật hôm nay chính là cơ hội thuận tiện để các cô cậu trẻ yêu đời

Xem tiếp D trang 8

Tàu đụng nhau trong vịnh ĐôngKinh 19 người chết, cháy cả tuần lễ

ĐÔNG KINH, 11-11 (UPI).— Hai chiếc tàu biển, một chiếc chở dầu của Nhật Bản và một chiếc tàu hàng của Liberia đã đâm xầm vào nhau hôm thứ Bảy khiến cả hai cùng phát cháy làm thiệt mạng 19 thủy thủ, 4 người bị thương và 14 người khác mất tích tại Vịnh Tokyo, một vùng biển rất nhiều tàu qua lại.

Các viên chức hàng hải loan báo tin cho hay hai chiếc tàu đâm vào nhau lúc 4g30 quốc tế, ở cách Yokohama khoảng 8 hải lý và cùng phát hỏa. Ba tiếng đồng hồ sau khi xảy ra tai nạn, một tiếng nổ kinh thiên động địa phát ra và người ta trông thấy những tia lửa bắn lên trời cao ngất tới 200 thước.

Lính cứu hỏa cho hay vào sáng Chủ Nhật ngọn lửa trên chiếc tàu hàng «Pacific Ares» trọng tải 10.874 tấn đã kiểm soát được, nhưng ngọn lửa trên tàu dầuYuyo Maru, 43.723 tấn vẫn cháy dữ dội.

Các tàu cấp cứu, cứu thoát 34 người trước khi tàu phát nổ. Có 18 người chết trên chiếc tàu hàng và 1 người chết trên tàu dầu. Có tất cả 67 thủy thủ trên hai chiếc tàu ngộ nạn.

Một thủy thủ người Trung Hoa tên Chen Yu Tung 39 tuổi làm việc trên chiếc tàu Pacific Ares, được tìm thấy còn sống 15 giờ sau khi xảy ra tai nạn, thoi thóp trong phòng điều khiển máy. 16 thủy thủ khác trên tàu này cháy thành than, trong số có cả thuyền trưởng tên Lo Yan Nan.

Cơ quan an ninh hàng hải hôm Chủ Nhật đã bắt giữ thuyền trưởng chiếc tàu dầu tên Akira Ogawa, 48 tuổi, để điều tra về tội bất cẩn nghề nghiệp và ngộ sát. Công cuộc điều tra đang tiến hành với lời khai của 6 trong số 33 thủy thủ sống sót trên tàu Yuyo Maru, và thủy thủ sống sót duy nhất trên tàu Pacific Ares, ông Chen Yu Tung.

Cơ quan cho hay có lẽ phải mất một tuần mới dập tắt được ngọn lửa trên tàu dầu, chở ngót 50.000 tấn nhiên liệu.

Đây là một trong những tai nạn khủng khiếp nhất trong lịch sử hàng hải Nhật Bản.

Nguồn tin lực lượng hải phòng Anh cho hay một tàu Tây Đức, chiếc Joann Kolb, hôm Chủ nhật đã đánh điện cấp báo tàu đang sắp chìm tại Bắc Hải và xin trợ giúp ngay. Vị

XEM TIẾP C TRANG 8

chuyện phiếm

Với người chết

CHU CÔNG CẦN

Câu chuyện «Bắt chiếc tự nhiên thành» của Tửu-Ma, cây viết quen thuộc, đã gợi cho kẻ hèn này có đề tài trong khi đầu óc quay cuồng với những ý nghĩ mà nếu viết ra chắc chắn Tòa Soạn sẽ «Tự ý dục bỏ». Ôi! giữa lúc đất nước xác xơ của chúng ta đang sôi sục khí thế đấu tranh chống tham nhũng xuất phát từ mọi phía và cả từ phía chính quyền sáng suốt nữa thì không còn đề tài nào hấp dẫn hơn là xuống đường bài trừ tham nhũng. Có người nổi máu anh hùng đòi bắn bỏ tham nhũng, nhưng tham nhũng ở đâu? Người ta chỉ nói có tham nhũng, nhưng không trông thấy, sờ thấy, nghĩa là không bắt được quả tang thì thưa mí bà con cô bác rõ ràng là đất nước này làm gì có tham nhũng, vì nếu có tham nhũng thì đất nước này đã mất vào tay Cộng sản từ khuya rồi. Có người bạo phổi dám nói rằng tham nhũng là đồng lõa của Cộng sản, nói khác hơn, Cộng sản chỉ mong đất nước này ung thối vì tham nhũng để chúng tọa hưởng kỳ thành. Chánh quyền ta đã hăng say bài trừ tham nhũng, mới có 3 tháng hành động ... mà đã tìm ra được 24 ngàn lính ma, 12 ngàn lính kiểng ở quân khu IV, làm lợi cho ngân sách quốc gia mỗi năm trên 2 tỷ bạc.

Chiến dịch 1tháng làm sạch quân đội đã đưa377 sĩ quan về vườn và còn hứa hẹn nhiều pha cụp lạc khác. Làm sạch quân đội không có nghĩa là quân đội bẩn, không có nghĩa là quân đội tham nhũng, thưa mí bà con cô bác đây chỉ là trò chơi chữ mà thôi. Còn tham nhũng ở đâu chỉ có Trời biết, bệnh ung thư giết người ghê gớm như vậy mà ngay các nhà bác học giỏi nhất của nhân loại cũng vẫn chưa tìm ra được thứ siêu vi trùng sát nhân, thật đáng sợ. Trên đời quả thật có nhiều cái sợ, sợ tham nhũng, sợ ung thư, sợ cộng sản, sợ bị chụp mũ... Kẻ hèn này quả thật là hèn vì có cái tật cố hữu là sợ. Lúc bé sợ cha mẹ đánh đòn, đi học sợ thầy bắt quỳ, rồi đến khi ra đời thì đi làm sợ xếp về nhà sợ vợ, và nếu chẳng may có lỡ giao du thân mật với cô em nào tốt bụng thì lại sợ một ngày đẹp giời nào đó cô em ỏn ẻn tuyên bố «Em đã thấy thèm của chua anh ạ» hoặc lại cắm cho liền tù tì vài ba cái sừng một lúc. Thưa mí các cụ, cuộc đời của kẻ hèn này là một chuỗi sợ. Đọc chuyện «Bắt chiếc tự nhiên thành» của Tửu Ma (nhật báo Chính Luận ngày thứ bảy 26/10/74) kẻ hèn này mới biết ông ma men này cũng biết sợ mới lạ chứ! Nào là «không những sợ gặp người sống, còn sợ gặp người trong mộng, sợ cả gặp người đã chết».

Nghĩa là Tửu Ma tiên sinh sợ gặp ma. Tuy vậy Tửu Ma đã cố ý tìm gặp hồn ma Đức cố giám mục Lê hữu Từ. Kẻ hèn này không vu khống và cũng không chụp mũ ai cả, nhưng chắc chắn là Tửu ma «cố ý» mặc dù tiên sinh có thú thì rằng. «Trong giấc chiêm bao thoáng thấy bóng Đức cố Giám mục, Tửu Ma xanh mặt định lẩn trốn, nhưng không thể không gặp». Không thể không gặp nghĩa là cố ý gặp. Kẻ hèn này xin được phép chê Tửu ma một phát là thiếu thành thật, vì theo ngu ý thì chính Tửu ma đã cố ý tìm gặp hồn cựu vị lãnh đạo chống Cộng giáo khu Phát Diệm hồi xa xưa.

(Xem tiếp trang 8)

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Ba 11-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Trần Văn Ninh	161 đường Võ Tánh	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Thành Long	5 đường Trần Nhật Duật	TânĐịnh
BS. Hoàng Nhân	502 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Phạm Dung Hưởng	362 đường Bạch Đằng	Gia Định.
BS. Hoàng Xuân Chinh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ: Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.798 - 23.576.
QUÂN SỰ: Gọi số 60.017.

2 quân nhân tống tiền bị bắt

GIAĐỊNH.— Hồi 2giờ chiều 8-11, có 2 quân nhân đột nhập vào nhà ông Phạm văn Ng. 57t. ở đg Thiệu Trị dùng vũ khí uy hiếp ông Ng. để tống tiền, ông Ng. giả vờ ưng thuận và ngầm báo người nhà đi báo tin cho nhà chức trách đến vây bắt. Được biết 2 quân nhân này là binh nhì Nguyễn-đức Ng. và binh nhất Phạm văn Đ. cả 2 bị câu lưu để điều tra. (DL)

Em bé 4 tuổi té xuống hồ chết

GIA ĐỊNH.— Em Nguyễn thị Tuyết V. 4 tuổi, nhà ở hẻm 553 đường Võ di Nguy Phú Nhuận dẫn cư xá Tổng Tham Mưu thuộc ấp Tây Nhứt xã Phú Nhuận với người bà con, chẳng ngờ em V. chạy chơi quanh hồ cá trong cư xá trên rồi rủi ro bị té xuống hồ chết đuối. Hiện xác em này được quàn tại bệnh xá trong cư xá nói trên. (DL)

Xe buýt tông xe gắn máy

SAIGON.— Khoảng 5giờ chiều 9-11, một chiếc xe buýt đã tông một chiếc xe gắn máy trên đường Phạm ngũ Lão gây thương tích cho người lái xe gắn máy. Nạn nhân là cậu Nguyễn hoàng M. 17t. (ngụ tại đường Gia Long) bị thương nhẹ ở tay và chân đã được chở đến bệnh viện. (CC)

1 Mỹ kiều bị trúng gió chết

GIA ĐỊNH.— Lúc 6 giờ chiều qua, một Mỹ kiều tên V.E 48 tuổi bị trúng gió nặng đã được chở đến bệnh viện Cơ Đốc cứu cấp nhưng đã tắt thở lúc vừa đến bệnh viện. Được biết Mỹ kiều này hiện cư ngụ tại ấp Đông Nhì, xã Phú Nhuận. Thi hài người xấu số hiện được quàn tại nhà xác bệnh viện nói trên để bác sĩ khám nghiệm. (DL)

Đi bụi đời về nhà vồ 3 lượng vàng của mẹ

SAIGON.— Hồi 2 giờ chiều 8-11, do đơn thưa của bà Huỳnh L. 45 tuổi ngụ tại Vựa số 72 Cầu ÔngLãnh, nhà chức trách có bắt cậu Nguyễn tấn Th. 20 tuổi đưa về bót điều tra. Theo đơn thưa của bà L. thì con trai của bà là Lâm tài A. 17 tuổi còn đi học nhưng cậu này lại lêu lổng theo bọn bụi đời, A. đã nghe lời Th. xúi giục về nhà cạy tủ cha mẹ lấy 3 lượng vàng. Hiện cậu quí tử và tên Th. đã bị giữ để điều tra. (DL)

Ẩu đả: 1 cậu bị chém rụng mấy ngón tay

SAIGON.— Khoảng 6giờ chiều 9-11, một vụ ẩu đả dữ dội xảy ra tại khu nhà tiền chế Phạm thế Hiển khiến một cậu bị du đãng dùng dao chém rụng mất mấy ngón tay nơi bàn tay trái. Được biết cậu này đưa tay đỡ nhát chém của đối phương nên bị đứt mấy ngón tay. Nạn nhân tên là Huỳnh văn V. 15 tuổi (ngụ tại khu nhà tiền chế nói trên) đã được chở tới bệnh viện cứu cấp. (CC)

Xe vận tải chở sắt bất hợp pháp

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều 8-11, nhà chức trách Thủ Đức có chận xét tại ấp Tam Châu, xã Tam Bình, Thủ Đức chiếc xe vận tải nhẹ do ông Phạm văn Th. làm chủ. Kết quả cả người lẫn xe bị điệu về bót vì đã chuyên chở 250 cây cọc sắt bất hợp pháp. (DL)

Trộm vật liệu xây cất 7 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 8-11, nhà chức trách Thủ Đức có bắt 7 người đã đột nhập vào cư xá Thanh Bình ở ấp Thắc ... xã An Phú Thủ Đức trộm vật liệu; tang vật là 30 tấm vỉ sắt, 30 tấm tôn và 1 số cọc sắt. Người và tang vật bị câu lưu để điều tra. (DL)

Kẻ trộm vào nhà lấy cả gạo

SAIGON.— Đêm 8-11, kẻ trộm đã cạy cửa vào nhà ông Nguyễn văn T. ở đường Tôn thất Thuyết lấy 1 radio, 1 máy thu băng hiệu Akai và 130 lít gạo. Tổng cộng tất cả lối 200.000đ. Bà Hoàng thị Mỹ H. 33t ngụ tạiXóm Chiếu đến bót có kẻ trộm vào nhà bà lấy 1 Ti vi hiệu Toshiba. Ông Trần văn N. ngụ đường Đỗ thành Nhân đến bót có kẻ trộm vào nhà ông toan lấy đồ nhưng bị ông phát giác bắt được đưa đến bót. Được biết tên trộm là Nguyễn văn C. 24t. ngụ tại đường Trịnh minh Thế. Do đơn thưa của Nguyễn thị G. 45t. ngụ bến VânĐồn, nhà chức trách có bắt ở chợ Cầu Ông Lãnh tên Đào văn Đ. 12 tuổi, vô gia cư trộm của bà 500.000 đồng. Ông Nghiêm nghiệp S. 58t. ngụ tại Hương lộ 14 bắt quả tang tên Huỳnh văn C. 13t. trộm xe đạp của ông tại số 735 đường Trần Hưng Đạo. Nhân viên công lực có bắt binh nhì Nguyễn văn L. giựt xe đạp của bà Dương thị V. 43 tuổi tại đường Lê văn Duyệt. (DL)

Bị giựt đồng hồ té gãy xương vai

SAIGON.— Hồi 11 giờ sáng 10-11, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ bị gãy xương vai vì té khi bị giựt đồng hồ tại đường Nguyễn Cư Trinh. Được biết cô này tên Phạm Ngọc Th. 20 tuổi (ngụ tại hẻm số 137 đường Phát Diệm). Cô Th. cỡi xe Honda chạy trên đường vừa nói, bất ngờ bị 2 thanh niên chở nhau trên xe Honda chạy kè theo giựt đồng hồ tay. Cô Th. bị té xuống đường gãy cả xương vai nhưng bọn cướp vẫn chưa lấy được đồng hồ. Thấy cô Th. bị té nặng, 2 tên cướp cạo tẩu thoát mất dạng. (CG)

Đợi người vào mua vé toan đẩy trộm xe đạp bị vồ

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 9-11, cô Dương thị V. 20 tuổi (ngụ tại hẻm số 575 đường Lê văn Duyệt) đến dựng chiếc xe đạp loại Mi ni trước rạp chiếu bóng Thanh Vân, đường Lê văn Duyệt. Cô này vừa quay lưng vào trong định mua vé tức thời 1 tên bất lương lẻn đến định đẩy trộm chiếc xe đạp. May thay cô V. kịp thời trông thấy tri hô lên, còn may hơn một nhân viên thuộc đội Điều hành lưu thông chạy qua hay được sự sự, tức tốc rượt theo chận bắt được tên bất lương. Y cho biết tên là Nguyễn văn L. 28t. (ngụ tại địa chỉ không chắc chắn). Tên L. đang bị tạm giữ để giải Tòa. (CC)

Kháng cự khi bị chận bắt, 1 can phạm bị bắn vào chân

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 9-11, ông Hoàng văn L. 44 tuổi Giám thị tại Nhà Cải Huấn có trông thấy cậu Nguyễn văn H. 1 can phạm biệt bị truy nã đang đi đến cây xăng Xa Lộ ấp Nhất Trí 4, xã Thạnh Mỹ Tây, ông liền chận bắt, nhưng cậu H. hành hung lại ông L. nên ông này đã dùng súng lục bắn một phát đạn trúng chân phải cậu H. Cậu này té quỵ và bị bắt về bót sau khi được băng bó vết thương. (DL)

Xử dụng căn cước cạo sửa bị bắt

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 9-11, nhân viên công lực đứng gác tại đường Pasteur có xét hỏi giấy tờ của một thanh niên tên Bùi ngọc H. thợ máy (ngụ tại hẻm số 17 đường Đinh tiên Hoàng Saigon). Anh này xuất trình thẻ căn cước mang tên vừa nói, và nơi năm sinh có ghi là 17 tuổi, Xem xét kỹ căn cước của anh H., nhân viên công lực nhận ra dấu cạo sửa nơi năm sinh. Bị cật vấn, anh H. thú nhận dùng giấy căn cước thiệt cạo sửa năm sinh để trốn quân dịch. Anh H. bị mời về bót tạm giữ để điều tra. (CC)

Xe Honda đụng người bỏ chạy luôn

SAIGON.— Hồi 12 giờ trưa 9-11, ông Bùi văn Ng. 50 tuổi (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) đi bộ băng ngang qua đường trước nhà chẳng may bị một chiếc xe Honda do một người đàn ông lái từ xa trở tới tông dữ dội. Ông Ng. té lăn xuống đường, người cỡi Honda không hề hấn gì, đã chạy luôn. Ông Ng. bị xây xát mình mẩy phải tự đến bệnh viện xin băng bó các vết thương. (CC)

NHÀ SANG

Sang gấp giá rẻ nhà lầu 2 từng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, giá 1.200.000đ trả tiền nhà 1 tháng 1.500đ. Hỏi 102/8A góc Cống Quỳnh—Nguyễn cư Trinh Sg.

Sang tiệm phở Tàu Bay tại 28 Thái lập Thành Sg1.

150.000đ cănsang lại 1 căn phòng đầy đủ tiện nghi (4mx6m) luôn đồ đạc số 16 lầu 2 rạp Quốc Thanh. Xin liên lạc từ 8g-6g chiều mỗi ngày.

Sang gấp 1T250 Apt 2 căn liền nhau 8mx13m, đủ tiện nghi, khang trang mát mẻ. 304A lầu 1 Trương tấn Bửu PN.

Sang phòng «Apt» đẹp, đủ tiện nghi.

Bán căn nhà, có đồng hồ điện, đồng hồ nước, sẵn để xe, giá 1T. Hỏi 104 phòng 17 đường Tự Do Saigon. Chỉ dẫn.

Nhà sang tại 111/23, Đinh Tiên Hoàng. Có đầy đủ tiện nghi.

Sang Bến gỗ tròn

Gồm 1 cần cẩu máy Caterpilar D 8 (Chenille) và 6.000m2 đất. Địa điểm thật tốt, an ninh 100%, cách cầu mới Biên Hòa 900m, mặt tiền đường liên tỉnh, mặt hậu sông Đồng Nai có thể sang máy riêng, đất riêng. Hỏi 249 Bà Hạt Saigon 10. Hoặc 90-92 Phạm hồng Thái, ngã Sáu Sg2.

Sang tiệm địa điểm thật đẹp thị tứ, có luôn chỗ ở, đủ tiện nghi, có Đ.T và điện 110, 220/ Hỏi 120B Đinh Tiên Hoàng

Sang gấp chung cư Nguyễn thiện Thuật số 104 lô A hướng Đông. Buồng tắm, bếp cần gạch men, douche, lavabo, giao nhà liền.

Sang gấp giá rẻ

Sang một căn nhà đường Phát Diệm Saigon 2. ba trăm năm chục ngàn. Hỏi 360 Trần hưng Đạo Saigon hỏi cô Châu đi ngã sau lên lầu từ 9 giờ sáng đến 12g.

77/1 Huỳnh Tịnh Của Tân-Định 1T7. Đầy đủ tiện nghi.

Sang ao nuôi cá trại chăn nuôi

Đất tại chợ Phú Lâm, 1000 th.vuông 2 ao 20mx10m có sau muốn đào sâu 2m để nuôi cá. Không người trông nom nhà tôle 12mx6m còn đất trống nuôi lươn. Sang 2 triệu 8 trăm ngàn có nước máy, sở gần trường học. Hỏi 30 Trần Quý Cáp 12g trưa đến 3g.

Sang 2 căn nhà từng trên và trệt liền nhau. Hỏi 007 lô E c/c Nguyễn Thiện Thuật Sg. Sau 18 giờ.

Sang nhà mặt tiền, buôn bán đủ mọi nghề, 4mx22m. Hỏi 135/11 Nguyễn Huệ Saigon ngay mặt tiền, từ 4 giờ đến 7 giờ.

Sang phố một lầu 4x24m đủ tiện nghi, tiện buôn bán, 41 trong chợ Trương Minh Giảng. Tél 43.716.

Sang gấp 3 tầng trên lầu mặt tiền vùng Tân Định. Hỏi số 7 Yên Đỗ Sg3.

Sang rẻ văn phòng thương mại 4mx8m lầu 2 góc Lê Lợi Tự Do, có Đ.T. máy lạnh, đủ tiện nghi, trang trí tuyệt đẹp, gọi Đ.T. 53.034 hoặc 42.884 cho biết địa chỉ và thời biểu liên lạc.

Sang hoặc cho mướn phố lầu mặt tiền đầy đủ tiện nghi có điện thoại (4thx18th) khu Tân Định. Hỏi tại 396 Hai bà Trưng Đ. thoại 97.089.

Sang Studio đủ tiện nghi, khu lịch sự. Hỏi 72/3 Nguyễn Đ Chiểu Saigon3. ngoài giờ làm việc.

ĐỊA ĐIỂM NGÂN HÀNG

Sang 2 phố lầu 2 mặt đường gần chợ Saigon và một cửa hàng đại lộ Nguyễn Huệ khu Tax. Hỏi Minh Sang 145 Bis Ngô tùng Châu Saigon.

NHÀ BÁN

Bán gấp nhà 281/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, 5mx20m. Đủ tiện nghi, 2 phòng dưới, 1 phòng lầu, sân thượng đúc, giá phải chăng. Hỏi: 281 cùng đường Nguyễn Huỳnh Đức. Điện thoại quân sự 61.621.

NHA TRANG

Đi xa cần bán gấp căn nhà số 37 đường Trịnh Phong, Nha Trang. Mặt đường 10m, sâu 25m, nhà trước (8x8) 4 phòng, nhà sau (4x12) 4 phòng, 7 quạt trần, đủ tiện nghi, có sân trước, sân sau, gần chùa, nhà thờ, chợ, trường học, bến xe, rất tiện cho gia đình đông người. Mua xong giao liền.

Nhận thầu xây cất, trang trí, tu bổ, tân trang, điện nước v.v... do một nhóm chuyên viên đảm trách. Kỹ thuật bảo đảm. Giá phải chăng. Thực hiện nhanh chóng. Văn phòng: Thanh Tân Kiến Trúc. Số 686 Đại lộ Pétrus Ký Saigon 10. ĐT: 94.286.

Nhà bán rẻ 500.000đ hoặc cho mướn 4m00x13m00 có sân và vườn cây. Xin hỏi 463B/66 Lê-văn Duyệt chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi. 1 chiếc xe hơi «Vauxhall» hoàn hảo đi xa cần bán gấp giá nói. Hỏi 193/94 Công Lý Saigon.

Thật rẻ bán gấp nhà 9mx9m 1 tầng đúc gạch bông, đủ tiện nghi Xem nhà tại 308/10 Võ Tánh (nối dài) Tân Sơn Nhứt.

430.000đ đi xa bán gấp nhà [illegible] gác suốt đủ tiện nghi gạch bông [illegible] 220A đường Bà Hom, Phú Lâm B. ChợLớn.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 cả tiền [illegible] kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Sg5.

BÁN GẤP ĐẤT VÀ NHÀ

Có vườn cây ăn trái 4/6 khu D dg Nguyễn tri Phương Thủ Đức chùa Linh Qui Tịnh Xá lối vô.

Bán nhà lầu 3 tầng, đầy đủ tiện nghi, điện nước. 174A Triệu Đà Saigon 10.

Phố thương mãi, kinh doanh mọi ngành, 1 lầu đúc có gác lửng, mặt tiền đại lộ thị tứ, cửa hậu có chợ, cần tiền bán rẻ 3T2. Hỏi 875 Lê văn Duyệt G.Đ. (Cầu Bông).

Nhà bán Nhà lầu xinh xắn đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, xem nhà từ 16giờ đến 21giờ. Tại 299/128P Nguyễn tiểu La Sg10 (qua ngã tư Nguyễn tri Phương, Trần Quốc Toản).

SỬA CHỮA XÂY CẤT

Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

1T5 nhà xây 4x20m có gác, công tơ điện nước, gạch bông hẻm xe hơi vô được. Hỏi 131/20A Tô hiến Thành Saigon.

BÁN ĐẤT LONG THÀNH

Gần đường, an ninh, đất tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi ĐT 92173.

Nhà bán 4m,20x16m. Tường, gạch. Có gác đủ tiện nghi khu yên tịnh. 31/4 Trần quý Cáp Gia Định.

Nhà mặt tiền, có lầu đủ tiện nghi bán. Hỏi 259 Bis Trần quang Khải (gần ngã tư Hai bà Trưng). Xem nhà từ 6 giờ sáng đến 6 giờ chiều.

Vườn bán 1T2 có nhà, rộng 1 mẫu, đang có huê lợi, tọa lạc tại Vũng Tàu, khu đang phát triển. Hỏi 71 Nguyễn văn Lạ Thị Nghè.

Bán rẻ 800.000 nhà gạch bông 3x12 2 quạt trần công tơ điện nước gắt suốt. Hỏi tại 750/60 Phan thanh Giản ngã Bảy.

Tiệm bán khu buôn bán phồn thịnh. Cần bán gấp để đi xa. Hỏi 44 Nguyễn Biểu Sg5.

Bán 380.000đ nhà gạch 12mx4m2 đủ tiện nghi 515/29 Lạc Long Quân, Ấp Phú Trung II Gia Định sau chợ Ng. văn Thoại (sau trạm Cảnh sát).

Nhà bán hai căn phố lầu. luôn đất, bằng khoán 200 thước vuông, đủ tiện nghi, tại số 24-26, đường Võ Di Nguy, Saigon 1. Do 360 Hai Bà Trưng, Saigon 1, Đ.T. 40.266.

Bán Nhà Đất

96 lô. Mặt tiền đường Châu văn Tiếp - Vũng Tàu [illegible] tiện những người đã [illegible] nhà, và ở trong phạm đất. Địa chỉ L/L chủ đất Hãng Cá Rem đường Châu văn Tiếp gặp Đại [illegible] Lạc từ ngày 11 đến 18-11-74.

Nhà bán khu thương mại sầm uất, điện 110 220. Có điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 5 Châu văn Tiếp (Lăng Ông) chợ Bà Chiểu.

Nhà bán nhỏ, xinh, gọn gàng, đủ tiện nghi máy lạnh, máy nước nóng, lavabo, Sieze douche Itali. Trung tâm Sg. gần trường, chợ. Hỏi cô Vân 121/29 Ngô tùng Châu Saigon 2.

2T5 căn nhà lầu 3 tầng, điện 110-220 nước riêng, máy lạnh. Hỏi 80/45 Hoàng hoa Thám Gia Định (Thần quang Tự vào hẻm quẹo trái).

Bán nhà đúc cửa sắt đủ compteur nước điện. 1051/15 đường Hậu Giang Chợlớn. Xin hỏi 1051/13 bên cạnh giá 1.200.000đ.

Nhà bán 8x30, khu công giáo yên tịnh, có Garage. Sân trước và sau. 3 Compteur điện, 2 Compteur nước. Có thể ngăn thành 2 căn phố. gần chợ, nhà thờ, trường học, tiện đường xe lưu thông. Giao nhà ngay. Xem nhà tại 36 Huỳnh tịnh Của, Thị-Nghè Gia Định. ĐT. 95.510. Mời hai bà trả 4 triệu đến thương lượng lại.

Bán nhà lầu mặt tiền 4mx28m hướng Đông Nam, có cửa hậu, hẻm hông riêng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường nhà thờ, chùa. Số 215 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cách cầu sắt Đakao 300m tay trái, xế Pharmacie Trang).

Nhà bán mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi. Giá 2.600.000, 1 căn 1.900 000 Xem nhà tại 242 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán mặt tiền 4mx16m có ngõ sau, lầu suốt điện nước riêng 4T. 237 Vĩnh Viễn Sg.

2T7 bán hai căn nhà (bìa) luôn đất 225m2, BK điện nước đầy đủ tiện nghi tại số 139, Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Xem nhà suốt ngày. miễn trung gian.

Bán nhà lầu trệt, đủ tiện nghi, 28/18 Cư Xá Lữ Gia.

Nhà bán gấp giá rẻ 4.200.000đ đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố đi sớm về khuya an ninh bảo đảm, gần chợ và trường Trung Tiểu học. 63/4/16 đường Công Quỳnh Saigon 2.

Nhà bán 1 cái nhà xây tường 4x15, phía sau có lầu đúc, nhà tắm, nhà cầu, đèn, nước compteur riêng. Tại 333/6/40 Trương minh Ký G.Đ. Liên lạc số 109 vựa trái cây, Cầu Ông Lãnh.

Nhà bán 32D Nguyễn văn Mai. Tân Định khu yên tịnh. Giá rẻ. Xin đến chiều từ 16g.00.

Nhà bán rẻ 31 Trần nhân Tôn CL bên hông hãng thuốc Capstan.

Đất bán đất khu cầu Băng Ky (xa lộ mới) m² [illegible] một sông. Đã chia lô, có bằng khoán riêng [illegible], tiện xây cất kho xưởng, kỹ nghệ, chăn nuôi. Hỏi 83 Phan Kế Bính Đakao ĐT 90498.

VILLA BÁN

Bán gấp 1 số Villa Và nhà ở. Yên Đỗ, Duy Tân, Trần cao Vân, Lê văn Duyệt, Phan thanh Giản, Trần Quý Cáp. Cách Mạng. LL ĐT: 43.222. 20 Cách Mạng.

Bán Villa lãng Đại học Thủ Đức, 3 phòng ngủ, điện thoại, máy nước nóng, máy lạnh. Hỏi cô Ninh 138 Lê Lai Saigon.

Đi xa cần bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi. 69 Nguyễn Hoàng.

Bán nhà Lữ Gia hẻm 1/32 điện nước riêng, có lầu sau bán gấp. Hỏi vào buổi chiều.

Nhà bán 1 căn nhỏ xinh xắn đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon. L/L Bà Năm, 172 Cao Thắng Saigon.

Cần mua villa phố lầu mặttiền 4,20-20m vùng Nancy, Chợ Quán (NguyễnTrãi, Nguyễn Biểu, Phan v. Trị, T.B. Trọng, Trần h Đạo, Cộng Hòa, H.m.Đạt) Ll bà Tương Đ.T. 51906 giờ làm việc.

Bán hay cho mướn dài hạn: 1) Villa đầy đủ tiện nghi, điện thoại, nhà xe, mặt tiền đường Thị Nghè. 2) Villa đầy đủ tiện nghi cả vườn, diện tích 1.100m2 ở Bãi Dâu Vũng Tàu. Xin hỏi ông Thái. ĐT: 98.611.

Thành Thái gần bến xe An Đông bán một vài căn hoặc bết đầy nhà 18 thước mặt tiền đại lộ Thành Thái có điện 220 và điện thoại tiện làm kho hàng hoặc thương mại. Hỏi 325 Thành Thái Saigon5 giây nói 37571

Nhà mặt tiền cửa hàng tiện mở mọi ngành 4x22, cửa hàng, phòng khách, ăn, phòng ngủ, gác đúc có điện thoại. 511 Võ Tánh TSN. ĐT. 45975.

Dịp may lầu đúc, tiện nghi cửa kiếng, gần lộ, chợ, trường 15/13 Phan văn Trị Saigon 5.

NƠI TIN CẬY

Nhận thiết lập Đồ án, Sửa chữa xây cất. Trang trí Hồ, mộc, sơn vôi, điện nước v.v... Lãnh từ 2000đ đến 10.000.000đ Khi cần quí vị hãy gọi ngay ĐT. 40 907 (96 Trần quang Khải Sg1) (có thợ đến ngay để lãnh nhận).

Bán rẻ đất làng Y tế II, khu biệt thự, gần Cư xá Ngân hàng, Congeco và biệt thự Hồng Hoa, Remplir rồi, có phép xây cất. Hỏi 776/30A Võ di Nguy (Cư xá Phú Nhuận) GĐ.

Bán nhà lầu đúc 3 planchés, gạch bông điện nước đầy đủ. 369/12 Đ. Lý thái Tổ Saigon10.

Nhà 3 tầng đầy đủ tiện nghi có điện nước mặt đường bán gấp 217 Nhựt Tảo Cholon. Coi nhà 7giờ—9giờ sáng 18giờ đến 21 giờ.

Nhà bán khu Chợ Quán

Gạch lợp ngói [illegible] góc biệt lập lập khuông khoát, điện nước riêng đất có chủ. Hỏi 129/179C Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà mới mặt tiền

nhà đúc 3 từng luôn sân thượng dài 19m và 24m luôn kho nhỏ có bằng khoán ở đường Ng- Trãi gần chợ hều sen có điện nước riêng bán góp phân kỳ 10T và 14T hỏi 121B Ng-Trãi và ngoài giờ hỏi 129/3.

Vì đi xa bán 1 trại chăn nuôi đầy đủ tiện nghi, 6.100m2 đất, 750m2 chuồng, nhà kho nhà bếp riêng. 64/5 ấp Gò Dưa, xã Tam Bình Thủ Đức. L/L 18C Võ Tánh Thủ Đức.

Phố bán luôn đất có BK mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi có gác lửng tại số 50 Cô Giang Sg2. Liên lạc 152 Nguyễn huỳnh Đức Cholớn.

Đất bán 14.000th/vuông đất gần làng phố bình. Xã Phước Long, Thủ Đức, đất khỏi bồi đắp, đã phân lô tiện lập cơ xưởng kỹ nghệ, lập vườn, lập cư xá. Hỏi chi tiết 360 Hai bà Trưng, Saigon1, Đ.T. số 40.266.

Nhà bán mặt tiền 5x20m tiện mở văn phòng, luật sư, bác sĩ hay các nghành nhập cảng. Đủ tiện nghi tại 101 Ngô tùng Châu Sg2 (giá 8T5).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 491/5/51B Phan đình Phùng. Hỏi số: 491/5/51C Phan đình Phùng.

Nhà bán mặt tiền

Tiện thương mại giá 3T5. Tại 98Q Lê Lai Saigon2.

1T2 nhà lầu (6x10) đủ tiện nghi. 490/80 Lý Thái Tổ Saigon.

650.000đ nhà 4x16m, đủ tiện nghi hẻm lớn xe vận tải vô được 98/121/16 ấp Hòa Bình, Ông Tạ.

Bán rẻ lô đất thật tốt 336 thước vuông, xế hồ tắm Đệ Nhất đường Võ Tánh nối dài Gia Định (TSN). Giá mỗi thước 12.500đ, có thể mua phân nửa. Hỏi bà Hai 11 Hiền Vương Saigon 1.

Nhà bán luôn đất có điện nước, mặt tiền khu buôn bán. Tại 64 Nguyễn minh Chiểu P.N.

ĐỊA ỐC

Trung tâm thuê bán Villa nhà phố công việc mau lẹ hoa hồng nhẹ 246 Bis Pasteur Sg. ĐT 98.130-92.988.

Bán nhà 3m,50x14m. Có compteur điện và nước. Giá 900.000đ. Tại 25/31 Cống Quỳnh Saigon 2.

Dặm vá nhà cửa

Tường Nứt, Mái Dột, Cống Hư TRANG TRÍ: Phòng ở, phòng khách, cửa tiệm. THIẾT LẬP: Bảng chiết tính, vẽ họa đồ. L/L TỔ HỢP KIẾN TRÚC.
NAM - HÀ
38 Lê Công Kiều Saigon 2
ĐT 91.904
Do C/V Kiến Trúc, Kỹ Sư K.T. Thợ giỏi thực hiện với **Giá kiệm ước.**

Nhà rẻ cách chợ 50m lợp ngói 10x9m, đầu hẻm lớn, điện nước đầy đủ tiện buôn bán. Chắc giá 420 ngàn. Hỏi 470 QLI Bà Quẹo giờ làm việc.

Bán rẻ phố trước mặt chợ mới Bà Quẹo 30x4 gác lửng, điện nước, gạch bông suốt nếu cần sang luôn tiệm cho thuê truyện đang đông khách 2T5. Coi nhà tại 470 QL1 Bà Quẹo giờ làm việc.

Bán Villa Làng Đại Học Thủ Đức, Hỏi 343 Đoàn Kết Làng Đại Học Thủ Đức.

Thiếu người trông coi bán lô mì điện, luôn cả nhà lầu 3 tầng, có bằng khoán đất. Mua xong giao nhà ngay. Xin hỏi 91D Thoại ngọc Hầu Gia Định hay nhà bán gạo bên cạnh hay ĐT: 43.585.

Bán 1T3 nhà lầu, đủ tiện nghi, số 23/5/11 Lê văn Duyệt Gia định (hẻm hãng cưa Hồng Hoa, cách đường 70m) và bán gấp 1 Vespa Sprint, 1 Suzuki dame mới hoàn hảo. (Hỏi cùng địa chỉ trên ngoài giờ làm việc).

430.000đ đi xa bán gấp nhà gạch, lầu cây, đủ tiện nghi. Hỏi 220A Bà Hom Phú Lâm B. CL.

Nhà bán mặt tiền đường Phan đình Phùng 3mx15m gắt lửng 6 triệu. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon3

Đất bán đất khu Cầu Băng Ky (xa lộ mới) mặt tiền, mặt sông. Đã chia lô có bằng khoán riêng biệt, tiện xây cất kho xưởng, kỹ nghệ chăn nuôi. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao ĐT: 90 498.

Bán gấp căn phố 3 từng lầu sát mặt lộ (Trung tâm Thương mãi) nếu cần mướn dưới đất làm văn phòng. 237 Nguyễn Kim Saigon 10.

Nhà bán luôn đất 4căn liền, lầu pêton 4m20x18m, mỗi căn. Trung tâm đô thành có thể làm nhà trường hay công kỹ nghệ đủ tiện nghi, một Compteur nước, 2 Compteur điện, 3 giây 2 giây sân rộng 80m rào chắc và đẹp, để xe có thể bán riêng mỗi lầu một, giá rẻ số 349 Hùng Vương, tức là sau nhà bánh bao ông cả cần. Nguyễn tri Phương ChợLớn. Hỏi ông Trương.

Cần mua hay sang nhà để ở từ 3T đến 5T vùng Giađịnh Tân Định Dakao. Hỏi Ô. Kỳ Đ.T. 91942 giờ làm việc hay hộp thư L-4 Saigon.

Nhà bán 1T250 ngàn, đủ tiện nghi. Hỏi 333/58D Lý thái Tổ (Saigon10)

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi. 315/21 Trương M. Giảng Saigon3.

Vay cầm thế bán góp sanh lợi. Villa phố đất do Mỹ kim. 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Saigon) Tél 23989.

700.000đ hai nhà tôn vườn rộng 1000m2 tại Làng Cựu Quân Nhân Biên Hòa Tam Hiệp, có 10 chuồng heo xây, giếng, đủ loại cây ăn trái đất tốt. Hỏi Đông Y Sĩ Minh Học 68/7. Trần quang Khải Saigon 1. ĐT: 97.063.

PHỐ LẦU PHAN TH. GIẢN

Lầu đúc, sân thượng 4x15-h khu buôn bán sầm uất, ngay chợ hợp mối ngày. Lý tưởng cho mọi ngành thương mại nhỏ, vừa & vừa buôn bán. Có huê lợi liền. Giá 4T6. Hỏi 329/1 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 4mx12m tường gạch bông, gác suốt compteur điện nước khu yên tịnh 1T-7. 82/100 hẻm 380 NDTV khóm 4 Công Lý Sg 3 (Chùa Vĩnh Nghiêm nhìn sang vào 50m).

Phan Thanh Giản

mặt tiền 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi bán. Hỏi 688 số mới, 566 cũ Phan Thanh Giản.

Bán 1 biệt thự luôn đất 643m2 mặt tiền đường tiện mở trường học hãng xưởng giá 14T, hỏi 47 Thái lập Thành Phú Nhuận. Mời ông bà trả 11T trở lại thương lượng

Nhà bán số 463B/29A Lê văn Duyệt Sg căn bìa gần trường và chợ. 720 000đ. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán phố lầu đúc buôn bán, thị tứ 3mx27m, 6p3 Toillet, 2 bếp, đều cẩn gạch men. Có điện thoại 4T7. Hỏi uốn tóc Quỳnh 418 Trương Minh Ký.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, gần trường gần chợ, trung tâm Sg. Số 152/18 Yên Đỗ Sg.

Nhà bán luôn đất dài 33m ngang 4m. 63 Trương công Định Saigon 2.

2T2 nhà mặt tiền khu thương mại. Compteur điện nước riêng. Có gác lửng 3,7x15m. Hỏi 110G Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 1 căn nhà đúc 2 tầng lầu đủ tiện nghi. T.K: 19/10 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon 2

Bán đất 7000m2 đất cạnh cư xá kiến thiết Thủ Đức, có 1 cái nhà trong đất có nước Đồng Nai, điện. Tiện ở hoặc làm kỹ nghệ. Xin liên lạc. Đ.T. 23.586 hoặc 23 574.

Nhà bán 4mx20m. 44. Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà bán 5T5, 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, điện 110v. 220v, có hẻm riêng. Hỏi 121/24 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Mua Villa để ở khu an ninh từ 10T đến 20T. ĐT: 98.731 (miễn trung gian).

5T4 nhà bán 4 tầng lầu đúc, 2 sân thượng, sân để xe đất rộng 25mx4m. Hỏi 337/9 Trương minh Ký Giađịnh.

790.000 nhà 4x12m, hướng Đ.N. có Compteur điện nước, gác xếp. 63 lô K Cư xá Vĩnh Hội Saigon4.

NHÀ BÁN GẤP

4 tầng, luôn cả đất, điện thoại 953 Trần Hưng Đạo Chợlớn-S.G. Hoặc muốn mua luôn Cả tiệm ăn, đang bán đông khách tên hiệu, chuyền lại nghề chu đáo, 20 năm, nổi tiếng nhất Việt Nam.

Bán 1 villa lầu lộng lẫy, kiểu mới tại trung tâm Saigon (Quận I) địa điểm lý tưởng, thuận lợi (giá rẻ). Hỏi: Cô Tư ĐT 96.043.

Villa trệt luôn đất 8x20m, mặt tiền. Tân Định. Điện thoại, máy lạnh, nước nóng. 3p ngủ 1 p ăn. khách, nhà xe. Trang trí đẹp L/L Lạc ĐT 45.112.

Bán nhà trệt, có gác lô luôn đất có bằng khoán, đồng hồ điện nước, gần chợ, nhiều đường xe hẻm để xe lớn được rất an ninh (2tr.9) 32/32 Cao Thắng Sg3. mời quí vị đã trả (2tr8) trở lên đến thương lượng gấp.

Nhận cầm mua nhà, đất vườn và trái phiếu L/L 2B NguyễnThiếp, bà Thu.

3T4 phố lầu mặt tiền, 187 TrầnQuốc Toản góc Cao Thắng. Hỏi cô Yến 157/4 Trần Quốc Toản Saigon 10.

1T3 nhà 3mx15m, nhà tường, có lầu, đủ tiện nghi cửa hậu hẻm lớn xe hơi vô ra. Hỏi 269/38 Hùng Vương Thị Nghè. G.Đ. Gần Cầu Sơn.

Khu Đakao nhà bán luôn đất, hướng đông nam, tiện nghi, gần chợ, gần trường. Xem nhà tại 59/20 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Xin liên lạc 81-83 Phạm đăng Hưng Đakao.

Nhà quá rẻ 6mx26m điện, sau có sông, trước xe lớn vô tới cửa, nền cao chắc chắn. Giá 1.500.000đ. Số 96/27 Tự Đức Cần Thơ. Hỏi Ô. Nhiên. Ty K/Thiết Cần Thơ hoặc 811 Trần hưng Đạo Saigon 5.

NHÀ MƯỚN

Ngoại kiều, cần nhà, Villas

Cần thuê nhà, phòng, Villa trả dài hạn giá cao cho ngoại kiều đủ quốc tịch. L/L ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân. ĐT. 97 353.

Cho Ngoại Kiều

Cho thuê Villa, Cách Mạng, Công Lý, Kỳ Đồng, Pasteur, Duy Tân, Trần Cao Vân, Lý Trần Quán, Võ Tánh, Chi Lăng, Phan Đình Phùng. L/L ĐT: 43.222. 20 Cách Mạng.

Hai phòng ngủ lầu 1, có balcon mặt tiền đường, sẵn đồ đạc đủ tiện nghi, dành cho vợ chồng son hoặc phái nữ. Hỏi 158 Đại Lộ Cách Mạng GĐ.

Phòng nhỏ cho thuê ít người 60 Lý thái Tổ Sg3.

Nhận học sinh ăn và trọ tại T.T.G.D. Hùng Vương Dalat 1 tháng 20.000 luôn đưa rước. Hỏi 20 Bis Hiền Vương từ 9g đến 17g.

Cần Thuê Gấp

Ngoại giao đoàn cần [illegible] Villa Apt khu sang trọng [illegible] Tân Định giá 10[illegible] đến 500 ngàn [illegible] Đ.T 43 50[illegible]

Phòng đủ điện nước nơi mát mẻ yên tịnh cho nam Sinh Viên. Công chức độc thân. 8.000 4.000. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Biệt thự cho thuê, đủ tiện nghi bán 4 bàn viết bằng sắt. Hỏi 12Bis Chi Lăng GĐ ĐT 45.195-42.637.

Cho thuê VP có ĐT tiền tháng một. Hoàng Lê 475 Võ Tánh TSN. ĐT. 45.357.

Cho thuê cửa hàng. Hỏi 10E Trần quốc Toản (đối diện 401).

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, Apart vùng Saigon-Giađịnh giá từ 30-500 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT: 95.461

Cho thuê 2 văn phòng rộng, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, gần các ngân hàng. L/L cô Cúc 111 Nguyễn công Trứ Sg1 ĐT 92.193.

Phòng cho thuê, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước 10.000đ—12.000đ chỉ dành cho phái nữ độc thân. 67 Nguyễn Huệ GĐ.

Phòng trên lầu

cho thuê, đủ tiện nghi, 7000đ sinh viên, công tư chức hẻm 511/54. Ấp Tây Ba, đường Nguyễn huỳnh Đức, Trương minh Ký Gia Định.

Phòng lầu tiện nghi cho vợ chồng son mướn 12.000đ. 183/17 Trần Quốc Toản Saigon 10

CHO THUÊ PHÒNG HỌC

tại tư thục Hiếu Nghĩa 54 [illegible] Đức Dakao. Có nhiều phòng thuê dạy Sinh ngữ Lý hóa, có thư ký tiếp tại văn phòng.

Cho thuê phòng trà khách sạn tắm hơi, vì không người trông nom. Hỏi 201/219 khu Đệ Nhất từ 2giờ-5g mỗi ngày.

Cho mướn 1 phòng đôi trên lầu. lối đi chung. 20.000đ 1 tháng bao đèn nước ĐT 43312. Hỏi 418 Trương minh Ký.

Văn phòng đủ tiện nghi cho thuê hoặc **hợp tác** mọi nghành. **Đ.T 98.130** Hỏi ông Đức giờ làm việc

UỐN TÓC CHO MƯỚN

Tiệm có sẵn đồ đạc, điều kiện dễ. ĐT.43312. Hỏi Uốn Tóc Quỳnh 418 Trương Minh Ký (LCC) hoặc bán đồ.

Nhà cho độc thuê 4.000đ. 414/11/4 Lê v.Duyệt Sg3.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi riêng biệt 18 ngàn tháng. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Sg 2.

Phòng cho thuê, hợp với vợ chồng son và SVHS 259 Trần quốc Toản Sg10 (nhà in Chí Thành).

Phòng cho mướn nữ độc thân. 51/4 Cao Thắng Saigon3.

Một phòng cho mướn tiện nghi. Hỏi 8g đến 19g. Học sinh miễn đến. 23 CaoThắng Sg.

Cho mướn phòng 5mx5m tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 562 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93181.

Gác tiện nghi cho vợ chồng son công tư chức thuê. Hỏi 16/47/48 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Gác cho thuê có lối đi riêng. Hỏi 256/15 Pasteur SG.

Phòng ở cho mướn đủ tiện nghi số 25/20C khu sau chợ Trương minh Giảng Sg.

XE 4 BÁNH

Mazda 1200 EI du lịch, còn nguyên thủy Radio ant tự động có gối, nệm đen. Tại 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Traction 11 Normal, máy đồng sơn toàn hảo. 5 vỏ mới, bình Solex 10L/100 Km. Giá rẻ. Xem xe tại 21 Trần Nhật Duật. (T.Đ).

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Sửa 2CV sửa bảo đảm 2CV-3CV Dalat. Có bán Couronne tự động 2CV rẻ hơn hãng, làm đồng và sơn xe các loại bằng sơn củaĐức, giá hạ GarageTiến 238 Bùi Viện Saigon 2.

Land Rover EC chassi long máy dầu xe kéo bảng V.T. phẹ thật tốt. 260 Trần Hưng Đạo Sg 2.

Dauphine EJ... du lịch hoàn hảo, đang sử dụng, khỏi sửa. Hỏi 80/29 Nguyễn Trãi Sg5.

8.000đ cho thuê Microbus Dodge 20 chỗ (luôn tài xế) đi CƯỚI, HỎI, du ngoạn... L/L 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT. 95461.

P.203 máy đồng sơn toàn hảo bán giá phải chăng Liên lạc 242 Trương Tấn Bửu nối dài Phú Nhuận Đ.T. 40.705.

FLORIDE ED

Thật tốt còn nguyên thủy. Hỏi 386/2 Phan thanh Giản (cổng vô cư xá Đô Thành 10m).

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5 [illegible] chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, đi phà. Giá đầu [illegible]000đ mỗi giờ [illegible].000đ Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định [illegible] Trần quang Khải [illegible] ĐT 9[illegible]61.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Xe bus bán vì thiếu người trông nom, cần nhượng lại xe Bus hiệu Isuzu, đang lưu hành chính thức trên lộ trình Saigon Phú Lâm và lộ trình Saigon Trần hưng Đạo-Chợ lớn, lợi tức rất cao. Xin hỏi tại 1448 Trần quốc Toản Saigon 11 (ngang rạp ciné Quốc Thái) Đ.T 58578 hay hỏi tại 20 Ngô tùng Châu Sg2, Đ.T98462.

Toyota T25 EO vận tải nhẹ mui tôle chủ lái, hỏi quán sinh tố Thanh Thủy đường BS Yersin và Nguyễn công Trứ Sg.

Dauphine EA chín nút, đồng máy hoàn toàn. chủ lái. nhượng cổ phần Autobus, lộ trình tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi ĐT 92173.

Cần bán gấp Austin Minivan, máy, đồng, sơn kính quay, chỉ Inox, hoàn hảo. 370 bis Thành Thái, Saigon 5.

MAZDA 616 R X 2. D.L.

Màu vàng cam, máy lạnh, Radio, Cartridge nguyên xứ, 1 đời chủ, xe còn mới nguyên bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3 Đ.T. 92.491.

Vì đi xa, cần bán gấp 1 chiếc xe du lịch, hiệu Volkswagen 1600, loại Station Wagon ER 7 đầu Đồng máy và sơn toàn hảo. 237 Đồng Khánh Sg 5.

XE CHO THUÊ

Mazda1500, Microbus, Toyota Corona Deluxe xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới, Hỏi, xa gần. L/L: 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT: 43.021.

KÍNH XE

Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage. Hỏi **Thanh Hương** Kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận.

XE CHO THUÊ

Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi ấp phe xa, gần, giá hạ. L/L: 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mercedes 250.S.

Model mới nhất tay lái dầu thiệt nhẹ ít tốn xăng de luxe kính xanh hai màu trên xanh dưới trắng lọc nắng mặt trời bảo vệ cặp mắt tốt xe một chủ nhập cảng tại hãng máy lạnh Radio Anten Origine xe thiệt mới tốt đẹp lộng lẫy coi xe chịu liền cần bán gấp hoặc đổi xe nhỏ ít tiền hơn bán hai hộp kính thử mắt viễn thị, cận thị, loạn thị, để Bác Sỹ nhãn khoa thử mắt hỏi kính thuốc Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Chợ Saigon.

Jeep Bronco dầu

100cv chỉ tốn 600đ bảo đảm coi xe vừa ý ngay. kẹt tiền bán 1 900.000đ cổng Mông Triệu 174 xa lộ.

Cortina EH Jeep bầu, bình xăng Solex xe nhà toàn hảo bán 1 trong 2. xem xe 196 Nguyễn Kim Sg10.

Dauphine EC

Xe toàn hảo trắng nệm đen. 188 Trần quang Khải Tân Định.

Cho mướn 02 xe cần trục 20 tấn và 12 1/2 tấn. 02 xe nâng hàng 30.000 LBS và 15.000 LBS, 03 xe Benne 10 tấn. Xin hỏi Ô. Tuấn số 102 Ter Đại Lộ Cộng Hòa (Sg).

Daihatsu 1000 Familial

EP. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu EO vận tải nhẹ xe một chủ còn mới ít đi. Hỏi Tân Liên 151 Trần Quang Khải.

Toyota PU vận tải nhẹ, mui role lưới sắt toàn hảo bán 1 triệu. 233 Nguyễn Văn Thoại Gia Định Đ.T. 42.593.

Bán xe Chevrolet vận tải máy dầu, đời 1968, số EH. tình trạng máy hoàn hảo. Liên lạc tại Stevens' Assoc. 29A/1 Võ Tánh Gia Định, PTT-42378/45489.

Taunus ED 12m bán giá rẻ 1 đời chủ xe còn tốt xem xe hẻm 175/38 Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ. Đ.T. 45.764.

Honda N360 VTN mui Jeep bán. 108/11 Phan đình Phùng GĐ.

Préfect du lịch, 1 chủ sơn đồng nệm vỏ mới. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Du ngoạn cho thuê, các loại xe tối tân chạy dầu từ 5 đến 45chỗ. 2000đ mỗi giờ và 10.000đ, mỗi ngày bao dầu, xe toàn tối tân. Peugeot 404, Desoto dầu xin ĐT số 43.122 là có xe đến ngay. có nhận chở thuốc tây đi các tỉnh và miền Trung.

Peugeot 403 V.T.N đời EB thiệt đít lớn, máy móc, vỏ ruột hoàn hảo, xe nhà ít đi, cần tiền bán gấp 1.150.000đ đường Nguyễn văn Thoại, hẻm trường học Nhân Chủ đi ngay vào 100m số nhà 612.

Toyota Mark II

R.10 EH.6 Toyota Corona EH. De luxe.443B Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Toyota 2000 đời EI thùng đồng máy tốt. Hỏi 8C Xóm Chiếu Sg4.

BÁN KÍNH XE

và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Ori-gine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg ĐT. 44.043.**

Bán gấp Fiat 1500 Tình trạng còn tốt. Xem xe vào buổi sáng. 29 Thái Lập Thành.

Daihatsu EO số 9 P.U vận tải nhẹ còn tình hảo. Hỏi số 713 Lạc Long Quân G.Đ gần ngã tư Bảy Hiền.

Bán xe Toyota T.25 vận tải nhẹ, số EO-5... tình trạng tốt. Hỏi 55/6 Võ Duy Ngụy Phú Nhuận GiaĐịnh.

Cần mua 1 chiếc Citroen của Pháp. Xin liên lạc 149C/4 Hai Bà Trưng.

Bán rẻ Traction 11L (300) và Ford Falcon 6máy để sửa chạy dầu (700) tất cả toàn hảo vỏ ruột và máy mới. 193 Trương minh Phú Nhuận.

Honda P.U EO xe nhà ít đi bán gấp giá rẻ. 316/3 Trương minh Giảng.

Daihatsu PU

xe nhà đời EO. Toyota T25 còn tốt bán bớt 1 chiếc. 512 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Honda N.360 DL

Xe ít đi còn thật tốt Radio. Bán hoặc đổi xe lớn hơn. 21/15/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Dauphine sơn đồng máy hoàn toàn. 580 ngàn 30/6 Vườn Chuối Q.3. Trước hẻm tiệm Tân Trang.

Morris 1100 EB.9... DL. màu cam xe rất tốt, xài kỹ. 27 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Ford mu,tang 68 convertible số X radio máy lạnh 6 máy số thường, chắc giá 1T. L/L số 17 đường 1 làng phố bình Thủ Đức. Bình Thái sau 17 giờ.

Linh Sửa toàn diện xe du lịch đồng sơn, máy điện, nệm đặc biệt La dalat 2CV 4CV. Sửa chữa, nhanh, rẻ, có thợ chỉ cần gọi ĐT. đến ngay. 487 Nguyễn Trãi Đ.T. 52.271.

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến.** Cần **Apts. Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng. Sg.
Bán bộ phận giảm xăng ĐT: 24.019

INTER 4 (dầu)

Loại 1310 đời EO, số 8 dầu. Đồng máy, nệm, sơn còn tốt xe đang chạy. Nơi coi xe: Số 22 Hương lộ 14 (Ngã ba 14-15) Nhà máy đèn Bà Quẹo.

Toyota Pick-up Stout 2000 EO, hoàn hảo Hỏi Ô. Tùng 16/76 Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

FIAT 850 COUPÉ EE

Xe ít đi tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Sg5.

Dauphine ED, 5 số, thắng đĩa, xe nhà, ít đi, 5L/100[illegible] 1T1. 576 Lê quang Định GĐ. ĐT 42274.

MAZDA 1500

EI., Deluxe, kéo băng, màu trắng, Radio, Cartridge, máy lạnh Origine, tuyệt đẹp 223 Chi Lăng (ngã tư P.N.) Gia Định.

PEUGEOT 404 EH.8...

Bán gấp đem từ Pháp về 1 đời chủ máy lạnh Radio, Cassette Anten tự động tất cả còn Origine. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon2.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi,** nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Mazda 1300 ER

Modèle 73, radio, cassette hai chiều máy lạnh, máy 616 OHC, đồng hồ tròn tất cả trong tình trạng nguyên thủy, xe mới cáo cạnh thích hợp cho những tay chơi xe. Hỏi 135 -Minh-Mạng Gia Định (gần Trung Học Quốc Anh đường Cách Mạng).

Cần bán 1 Commer, 1 Morris cả 2 chạy dầu V.T.N. Hỏi 137 Chi Lăng PN, GĐ.

Toyota 800 Familial

Bán gấp. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Saigon.

Datsun 1000 Deluxe EI.8

Màu trắng, kiếng xanh, Radio -|- Catridge -|- Anten, tự động, nệm lông xù đỏ. Còn mới nguyên. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Xe Cho Thuê

Du lịch Toyota P.404 Microbus máy lạnh, ngày giờ, chuyến cưới. Hỏi Hiếu Hỷ (4-15-25-48 chỗ) giá hạ. Tại 2/8 Nguyễn trung Trực Sg 2. (cạnh Crystal Palace) hoặc 2 Hoàng Đạo Sg 3. TL 41339.

Batteries Charger FoX

U.S.A từ 4 đến 100 Ampères cho mọi loại bình điện Nhập cảng độc quyền, bán tại 360. đường Hai bà Trưng Saigon 1.

PEUGEOT 403

Đời NBR, một chủ kéo băng xử dụng lâu, ít đi tới, xe tốt ít thấy rất thích hợp với quí vị dùng xe để chạy xa. 7L/100km. bán rẻ 1Tr.280. Hỏi 205 Trần quốc Toản Saigon (gần Cao Thắng).

Mazda 1000 VTN

đời EH.86... toàn hảo mới đóng thùng rẻ: bảo đảm, cửa sau có khóa. bán gấp, 585/1 Phan Đình Phùng Saigon 3.

[illegible]ch vụ **MƯỚN XE, NHÀ** NGÀY, THÁNG (không tài[illegible])
Đắp vỏ xe JEEP, REO, LAM, BUÝT.
Xin liên lạc Ô. NGŨ **79A** Chi Lăng. GIA-ĐỊNH, ĐT. 45[illegible]

Bán rẻ 1 xe Mazda 1200 hoặc đổi 1500 89 đường Bàn Cờ. Xin bấm chuông.

Fiat đời EF còn tốt, tiện chở hàng, hành khách. Tại 26 Nguyễn Trường Tộ Sg4.

Bán Austin 1100 tân trang đời ER.8... giá 1.700.000đ. Xe Vespa Super đời EF.5... giá 500.000đ (miễn trung gian). Xem xe ngoài giờ làm việc, hỏi Ô. Lợi, số 14E/15 Hàm Tử Sg5.

Fiat 125 EH.8 ít đi có radio bán, 7 triệu 5. Võ Tánh (Ngã 6) Sg.

Toyota Corolla EI.9...2 cửa 195 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Xe Toyota

Stout hiệu 2000 vận tải nhẹ đời EO 2 ngàn dầu. Hỏi 163 Khổng Tử Chợlớn ĐT 56.039.

Cần mua. Daihatsu, Honda P.U điện thoại cho 45.092 suốt ngày đêm.

Salon đóng cửa

có nhiều xe bán rẻ: Volkswagen, Microbus, Jeep, Peugeot 203 Taunus v.v... Xin hỏi 26 Võ Tánh PN.

2CV ami 6 EP thiệt 62 đường Mai Khôi) Nguyễn văn Thoại) Gia Định. Miễn trung gian)

Cần tiền bán gấp R.4 sơn đồng máy mới, giá nhất định 170.000đ. Hỏi bà Đông 170D Chi Lăng PN.

Honda VTN đời EO.2 đóng thùng Familial tốt nguyên và nhiều vỏ ruột. 560-13 bán rẻ. 225/21A Ph.đ.Phùng Sg3.

Cần bán La Dalat ER mới đi 10 ngàn cây số. Hỏi tại 124 lô F (lầu 1) Cư xá Thanh Đa mỗi ngày ngoài giờ làm việc.

Sport coupé EC.3 máy Renault 4 Lambretta EE.56. Cả 2 còn mới nguyên giá thực rẻ, Hỏi Ô. Sơn 51-Bis Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa ĐT: 90.566.

Bán xe Peugeot 204 EP còn tốt, ít xài. Liên lạc cậu Tài, Đ.T. 91-962, coi xe tại 449 Trần hưng Đạo Sg. từ 17 giờ.

Bán một xe Renault 4CV tình trạng như mới. Hỏi xem xe tại 35 Trần nhật Duật Sg 1.

Hoa vải

Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

hoảng ở miền Nam, có tính cách quyết định vận mạng miền Nam nhưng chính cuộc khủng hoảng ấy giờ đây đang ở tình trạng đứng lại ra đấy.

Cuộc bầu cử ở Mỹ—nước Mỹ đã cung cấp phần không nhỏ cho sự sống còn của VNCH—đã cho thấy rõ rệt là nước Mỹ đang đổi mới mạnh mẽ. Và mạnh mẽ đổi mới ấy tại Mỹ chưa rõ sẽ ảnh hưởng như thế nào tới VNCH ?

CHÍNH LUẬN

1 TIẾP THEO TRANG 1

ở Haifa cũng đe dọa như thế.

Trong khi đó công nhân tại xưởng chế dụng cụ điện Amkor ở TelAviv kéo nhau đến biểu tình trước Tổng Liên Đoàn Lao Động Toàn Quốc. Hai xe phóng thanh đi theo họ phát các lời hô hào chống đối chính sách kinh tế của chánh phủ.

Theo các biện pháp vừa được ban hành, đồng bảng Do Thái được thay đổi hối suất, từ 4,2 nay lên đến 6 đồng bảng Do Thái ăn mỗi mỹ kim.

Bộ Trưởng Tài Chánh Robinovitz cho biết sự phá giá này nhằm sửa đổi cán cân ngoại thương bị thiếu hụt đến 1 tỷ 800 triệu Mỹ Kim. Đây là lần phá giá thứ 6 kể từ cuộc chiến Trung Đông đầu tiên hồi năm 1948.

Ngoài ra, Do Thái sẽ cấm nhập cảng 29 món hàng xa xỉ, từ xe hơi, máy giặt đến bia và kẹo cao su. Đồng thời, một sắc thuế mới 15 phần trăm được đánh trên tất cả các hàng hóa nhập cảng, và các nhu yếu phẩm chịu một mức tăng giá là 100 phần trăm.

Tất cả các biện pháp trên có mục đích để giữ lại số ngoại tệ dự trữ, mà chánh phủ hy vọng kiếm được 700 triệu Mỹ kim, để giúp trang trải các chi tiêu quốc phòng khẩn yếu cũng như để mua các nguyên liệu, vì số tài nguyên thiên nhiên của Do Thái rất nghèo nàn.

Theo sự tính toán của các chuyên viên kinh tế, với chương trình kinh tế mới, mức sinh hoạt của dân chúng sẽ tăng vọt 17 phần trăm, và nếu tính từ sau cuộc chiến tháng Mười năm ngoái tăng thêm tất cả là 63 phần trăm.

Về phần giá cả, xăng sẽ tăng giá thêm 64o/o, thành 1,8 Mỹ Kim mỗi Gallon (khoảng 300 đồng VNCH mỗi lít) tức cao nhất thế giới. Đường ăn cũng sẽ tăng khoảng 200o/o vì chánh phủ thôi tài trợ. Về việc ngưng nhập cảng xi măng sẽ ảnh hưởng đến kỹ nghệ xây cất gia cư, hiện rất cần thiết để tiếp nhận làn sóng người hướng ... của người Do Thái từ Nga.

2 TIẾP THEO TRANG 1

4 — Xin cho công lý được áp dụng trong xã hội này».

Sau đó trước sân nhà thờ, DB Dương Minh Kình đã tường trình lại diễn tiến các biến cố tại Tân Sa Châu, Huế, Bình Tuy, ngày hôm nay báo chí thấy ... trước sự hiện diện của các Dân Biểu, Nghị Sĩ, Chính khách. Sự hiện diện có tính cách đặc biệt nhất là tu sĩ Thích Thiện Vương ... tu sĩ ở Sóc Trang.

Sau lời cầu nguyện xin Thiên Chúa ban phước lành của cha Đinh Bình Định, buổi lễ chấm dứt lúc 7 giờ tối và không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra.

3 TIẾP THEO TRANG 1

chống Nga xô. Tờ báo tiết lộ TC viện trợ cho các nước Á-Phi kém mở mang với mục đích gây uy tín và thế lực chính trị tại các xứ ấy thay vì quan tâm đến lợi ích kinh tế của họ. Trong giai đoạn từ 1956 đến 1972, TC hứa thực hiện 353 kế hoạch viện trợ cho các nước nghèo ở Á châu và Phi châu nhưng mới hoàn tất được 91 kế hoạch. Ngoài ra, ngày 9-11, hãng Tass phổ biến nội dung thông điệp dân hòa TC gửi cho Nga Xô mừng lễ kỷ niệm Cách mạng tháng mười 7-11 nhưng kiểm duyệt bỏ đoạn then chốt về thỏa hiệp bất tương xâm Nga TC.

THX loan báo một phái đoàn Pháp, gồm lối 50 người trong có phu nhân Thủ tướng Jacques Chirac, đã hội đàm tối 9.11 với Phó Thủ tướng Đặng Tiểu Bình, Thứ trưởng Ngoại giao Kiều Quán Hoa của TC. Quan điểm của 2 bên tương tự nếu không nói là giống hệt nhau về các vấn đề «độc lập quốc gia và kinh tế», «bảo vệ quyền lợi của khối thứ ba trong lãnh vực nhiên liệu», «củng cố nền tảng hữu nghị Pháp-Hoa».

Tin tức phổ biến tại Liên hiệp Quốc tối thứ Sáu cho hay, cuộc thảo luận tại Đại hội đồng LHQ về vấn đề Hàn quốc trong khóa họp năm nay sẽ hoãn lại, cho tới sau cuộc họp thượng đỉnh giữa Tổng Thống Ford và Tổng bí thư Cộng đảng Nga xô Leonid I. Brezhnev, dự liệu sẽ diễn ra vào 2 ngày 23 và 24-11 tại Hải sâm Uy.

Cuộc thảo luận của ủy ban chính trị thuộc Đại Hội Đồng LHQ dự định bắt đầu vào ngày 22-11, sẽ được dời lại tới đầu tháng 12. Được biết, cả Nga Xô lẫn Hoa Kỳ đều tỏ ý tán thành việc hoãn này, nhưng chưa có lời xác nhận chính thức.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trong tỉnh Sulu và vụ kia xảy ra ở trong tỉnh Basilian trên một đảo kế cận, một quân phiến loạn đã bị thiệt mạng trong các trận này.

Cách đây hai hôm, một phát ngôn viên chính phủ Phi Luật Tân nói đã có những cuộc tiếp xúc với các lãnh tụ của tổ chức Hồi Giáo ly khai chính và phát ngôn viên ấy trông mong sắp có một cuộc hội đàm chính thức giữa chính phủ và phe phiến loạn.

Trong tuần qua, chính phủ Phi Luật Tân đã ra lệnh ngưng bắn trong hai tỉnh ở miền Nam, nhưng không ngưng bắn tại Sulu và Basilian.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Họ đã được phép ở lại đây còn chiếc thuyền buồm thì chính phủ Hương Cảng giao về Trung Cộng.

Theo vị Thống đốc Hương Cảng thì trong năm ngoái đã có hơn 60.000 người từ Trung Cộng di cư qua Hương Cảng một cách hợp pháp hay bất hợp pháp và các cuộc thảo luận giữa chính quyền Hương Cảng và chính phủ Bắc Kinh về vấn đề này vẫn tuôn luôn diễn ra.

Phần lớn các người trốn khỏi TC đã bơi qua một vùng biển đầy cá mập dài 5 cây số chia cách một địa điểm trong tỉnh Quảng Đông và Hương Cảng, nhiều kẻ trong lúc vượt biển đã bị chết hay bị cá mập đớp bị thương.

8 TIẾP THEO TRANG 1

còn. Cộng sản dùng tay sai tạo hỗn loạn ở hậu phương hòng làm rã hàng ngũ quốc gia, áp đặt chính phủ liên hiệp. Chính sách ngoại giao của VNCH độc lập và cởi mở không thù nghịch

4 TIẾP THEO TRANG 1

chính phủ có 12 bị thương.

Vòng đai tỉnh lỵ Svay Rieng cũng tiếp tục bị Cq tấn công. Một vị trí ở 6 cây số Đông tỉnh lỵ bị Cq tấn công khiến 3 binh sĩ chính phủ thiệt mạng và 17 bị thương. Một vị trí khác ở 9 cs Tây Svay Rieng cũng bị đánh khiến 6 binh sĩ KPC bị thương.

Hôm Chúa Nhựt, một thông cáo của tòa đại sứ Anh ở Nam Vang cho biết một nhóm chuyên viên Anh đã thực hiện sứ mạng nghiên cứu mỏ bảo thạch trong vùng Pailin ở KPC ven biên giới Thái Lan.

Được bộ phát triển hải ngoại Anh phái đi trong khuôn khổ chương trình kỹ thuật viện trợ cho Cộng hòa Khmer trong vòng hai tháng tới, hai nhà địa chất học và một kỹ sư hầm mỏ sẽ thực hiện cuộc nghiên cứu để cải thiện cuộc khai thác hầm mỏ.

Ở cách tây bắc Nam Vang 400cs, các mỏ ở Pailin sản xuất lam ngọc và hồng ngọc thượng hạng. Các loại ngọc này thường được buôn lậu qua Thái Lan.

6 TIẾP THEO TRANG 1

phải trở về căn cứ sau khi tờ Observer ở Luân Đôn đăng tin không quân đang dự định lật đổ chính phủ của TT Amin.

Một mặt khác, tờ Sunday Telegraph ở Luân Đôn, hôm Chúa Nhật đăng bản tin của phóng viên ngoại giao mình cho biết Nga Xô đã trao cho Uganda nhiều hỏa tiễn SAM.

Đây là lần đầu tiên một nước Phi Châu nhận được thứ vũ khí này của Nga với mục đích tăng cường lực lượng quân sự của Uganda.

Tờ Sunday Telegraph đoán rằng vì muốn giữ bí mật tuyệt đối về vụ này nên TT Amin đã cho trục xuất các nhà ngoại giao Anh về «tội do thám».

7 TIẾP THEO TRANG 1

Marc, 20 tuổi, lái xe, bị thương ở mắt bên trái và ở xương gò má.

Người ta không tìm thấy viên đạn nhưng tướng Stehlin tin rằng có kẻ đã bắn lén, và ông cho rằng vụ mưu sát này là có chủ trương.

Tướng Stehlin phản gián rằng cơ quan cảnh sát đã không hoạt động tích cực trong việc điều tra vụ mưu sát này.

Tuần lễ trước, Tướng Stehlin đã từ chức phó Chủ tịch quốc hội Pháp sau khi ông bị công kích dữ dội vì đã nói rằng chiếc Mirage kém hơn các chiến đấu cơ F-16, E-17 của Hoa kỳ trong lúc Pháp và Mỹ đang dành nhau thị trường không lực của các nước Na Uy, Đan Mạch, Bỉ và Hòa Lan.

TT d'Estaing lên án hành động trên của Tướng Stehlin và nói rằng: người ta không thể kết tội Tướng Stehlin vì đã có một ý kiến, nhưng lỗi của ông là để ý kiến đó lan truyền ra ngoài công chúng bằng cách dựa vào địa vị trong công quyền của ông, như ông đã làm».

với bất cứ nước nào nếu họ không thù nghịch với ta».

Đông Phương, 5 cột: «Giữa lúc có tin Kít sẽ ghé Tàu Cộng yêu cầu hợp tác đem lại hòa bình cho Việt Nam, TT Thiệu: Cộng sản chỉ muốn Nam VN có chính phủ Liên hiệp như Lào, nhưng Việt Nam Cộng Hòa sẵn sàng lập bang giao với Nga, Tàu Cộng, Bắc Việt». Nguyên văn lời TT Thiệu nói với các thầm phán công tố: Qua những hành động của những nhóm chống đối, 1 thiểu số những người làm báo vô trách nhiệm cho thấy họ đang muốn thành lập 1 chính phủ liên hiệp ở miền NVN, cổ súy cho lực lượng thứ 3. Không có lý do gì VNCH tới 1 lúc nào đó không lập bang giao với Nga Xô, Trung Cộng hay Bắc Việt vì chánh sách của VNCH là độc lập nhưng không biệt lập mà là liên lập như Mỹ Nga Tàu Cộng. Lập pháp, Tư pháp, Hành pháp không phải biệt lập mà phải phối hợp, không phải là 3 chính quyền mà là 3 phần của một chính quyền».

Sóng Thần, 2 cột: «TT Thiệu lại kết án báo chí tiếp tay CS thúc đẩy cho thành phần thứ 3, khuyến cáo các thầm phán không nên quá tôn trọng quyền độc lập tư pháp. Tổng Thống cho phép các thầm phán diện kiến Tổng thống là 1 ưu ái đặc biệt và 1 khích lệ lớn lao đối với tư pháp».

Tia Sáng 2 cột: «TT Thiệu tuyên bố với các thầm phán VNCH sẽ lập bang giao với Nga, TC, BV nếu họ không xen vào nội bộ VNCH. Các nhà ngoại giao Tây Phương cho đó là 1 hành động mềm dẻo tuy phía CS có thể phản ứng tích cực».

Đại đức, Thượng tọa

Đại Dân Tộc, 5 cột: «Đại Đức Giác Đức nhắc nhở thanh niên Phật tử trung thành với đường lối hòa giải dân tộc của giáo hội. Lễ rước đuốc thiêng từ trung tâm Quảng Đức đến tháp lễ sát QĐ diễn ra trọng thể».

Thêm chi tiết trên tựa đề các báo khác: Điện Tín «Hòa thượng viện trưởng: thanh niên Phật Tử nên sẵn sàng hy sinh». Tia Sáng «từng cờ từng người nói lên ý chí đại hội thanh niên PG kỳ 2-74 với sự tham dự của nhiều nhân vật tiến bộ. Đại hội sẽ kéo dài luôn 3 ngày». Bút Thép. «Phật tử xác định dấn thân, hành động vì dân tộc, không làm công cụ cho ai».

Linh mục

Đại Dân Tộc 3 cột «Tân sa Châu mở màn đêm cầu nguyện những người nghèo đói sớm được hạnh phúc đời đời. Giáo dân quỳ gối hát lên những bản thánh ca vang tận đến các dinh thự nguy nga thức tỉnh lương tâm những người sống ích kỷ cho cá nhân và gia đình».

Điện Tín, 5 cột: «Chiều 10/11 Giáo dân Tân Sa Châu tập họp đọc kinh kêu gọi ngưng đàn áp. L.m. Đ.B Định: chuẩn bị tinh thần giác dân kỳ để hành động. Các l.m. đã soạn kỹ các lời kinh và giảng để gây thức tỉnh lương tâm những kẻ tham nhũng».

Sóng Thần, 3 cột: «Chiều 10-11 mở đầu chiến dịch chống đàn áp, Tân sa Châu: Giáo dân quỳ gối cầu nguyện xin ơn trên soi sáng lương tâm kẻ quyền thế. Thứ Hai: Tân Việt. Thứ Ba: Lộc Hưng, thứ Bảy: Phát Diệm, Chủ nhật 17-10: Bùi nhất. L.M. Thanh hướng dẫn buổi lễ cầu nguyện tại Lâm Đồng».

Công Luận, 3 cột: «Cầu an thôi dùng bạo lực, thương cho linh mục, dân biểu ... [illegible] gầm những kẻ tham nhũng».

Cha Thanh, Cha Định, Cha Quỳnh

Điện Tín 5 cột: «Linh Mục Đinh bình Định bác bỏ nguồn tin đốt chợ Bến Thành».

Quật Cường, 2 cột: «theo đài BBC và tuần báo Anh Economist LM Thanh không được đại đa số nhân dân và các tôn giáo ủng hộ. Nhiều giới chức công giáo lúc đầu ủng hộ mạnh mẽ cha Thanh nhưng lúc này đã tỏ ra dè dặt thận trọng hơn».

Bút Thép, 1 cột: «Một cử ch. đáng chú ý; L.m Hoàng Quỳnh đi vắng 4 ngày sau khi nhìn nhận việc chống tham nhũng tép riu không nhằm nhè gì» Công Luận, 4 cột: L.m Hoàng Quỳnh đi Phú Quốc nghỉ dưỡng sức ».

CL viết: « Cha Quỳnh nói với 1 tín hữu rằng ông đi khỏi Saigon trong 4 ngày và hé lộ cho biết chủ trương chống tham nhũng cố tép riu không được giáo dân hưởng ứng nên Ngài đã ủy thác trách nhiệm điều hành tổ chức CTĐXH cho các LM Dương Hoàng Thanh, Đinh xuân Hải và Trần Công Phú ».

Được biết, địa bàn hoạt động tích cực của PTCTĐXH là 2 tỉnh duy nhất Long Khánh và Biên Hòa. Phong trào theo cương lĩnh, sẽ phúc trình các sự kiện tham nhũng lên Phủ PTT và cơ quan GSV điều tra nhắm vào hàng Trưởng Ty trở xuống».

Lai rai

Điện Tín: « Vàng: 130.000 đồng 1 lượng ».

Đông Phương: « Đại hội nghị viện toàn quốc cuối 11.74 sẽ sôi nổi đặt vấn đề nghị viện không được quyền xét đến hành vi nhân viên chính quyền, sắc lịnh 125 đã biến nghị viện thành công chức» và «Nếu việc mua mía của nhà nông và kế hoạch sản xuất đường nội hóa tiến hành tốt đẹp, đầu 75 đường cát trắng tràn ngập thị trường. Với ba nhà máy tại Quảng Ngãi, Bình Dương, Phan Rang, công ty đường VN có khả năng sản xuất 1.500 tấn đường 1 ngày».

Tia Sáng: «Nhiều âu dược biến mất trên thị trường. Giá thuốc đã tăng vọt đáng kể».

Bút Thép: «Dịch đau mắt cấp tính đang làm rửa lệ nhiều đồng bào Saigon».

11 TIẾP THEO TRANG 1

«nếu xét ra người đó sẽ bị trừng phạt khi trở về nước vì lý do chủng tộc, tôn giáo hoặc ý kiến chánh trị». Nhưng Sở Di Trú và Nhập tịch Mỹ, khi trả lời đơn của bảy sinh viên xin tỵ nạn cho biết rằng, một cuộc tham khảo với Bộ Ngoại giao «đã đi đến kết luận là quí Ông sẽ không bị trừng phạt nếu trở về VN».

DB Aspin hôm Chúa Nhật ra tuyên bố nói rằng: «Chính phủ Mỹ đã mù quáng trước việc (bỏ 4 chữ) tại VNCH đến độ chấp nhận để cho mạng sống của bảy sinh viên đó ra sao thì ra, thay vì đối phó để giải quyết vấn đề».

Để hậu thuẫn cho lập luận của mình, DB Aspin đã trích dẫn như là tài liệu một số phúc trình từ thượng viện Mỹ, từ tờ Nữu Ước Thời Báo, và từ tài liệu được coi là một sự vụ văn thư tối mật của Thủ tướng Khiêm.

Ông không tiết lộ danh tánh người cung cấp tài liệu sự vụ văn thư này.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục hôm thứ Bảy đã tiếp kiến tại Vatican trên một ngàn đại diện các quốc gia tham dự hội nghị thực phẩm thế giới tại La Mã. Khác với phái đoàn Nga, phái đoàn TC đã không tham dự cuộc tiếp kiến này, dù diễn văn của Đức Phao Lồ bằng tiếng Pháp được dịch ra cả Hoa ngữ.

Trong cuộc tiếp kiến, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ tuyên bố vấn đề đói kém đang đe dọa và ám ảnh nhân loại thiếu thốn không phải là một định mạng không thể cưỡng lại được. Ngài đã lên tiếng chỉ trích những quốc gia đã từng thời kỳ tiêu hủy những số lượng thực phẩm thặng dư không lồ. Ngài cũng chỉ trích hệ thống buôn bán mễ cốc trên thế giới khi ngài đề cập đến vấn đề khan hiếm thực phẩm và nói tiếp tế phẩm nay bị sụt giảm một phần ít ra cũng tại một vài quyết định của nhà buôn khiến cho những kẻ gặp phải nạn khan hiếm bất thình lình không được cung cấp vì không có thực phẩm dự trữ. Tiếp đó Đức Giáo Hoàng đã chỉ trích kịch liệt vấn đề đã dùng biện pháp hạn chế sinh sản để giải quyết cuộc khủng hoảng về lương thực. Ngài nói: «không thể chấp nhận được vấn đề những người nắm giữ của cải và tài nguyên của nhân loại đã cố tìm một giải pháp cho nạn đói bằng cách cấm đoán người nghèo sinh nở.» Ngài nói «Phải chăng đây là một hình thức mới chiến tranh ? Bắt các quốc gia phải thi hành chính sách hạn chế dân số để được chắc chắn là họ sẽ không đòi hỏi phần tài sản của họ trên trái đất này».

Đức Giáo Hoàng cho là không thể nào giải quyết được khủng hoảng thực phẩm mà không nghĩ đến tình trạng của các nông dân.

Ngài nói phải ngăn ngừa kỹ nghệ lôi kéo các nông dân rời khỏi thôn quê và các chính phủ nên dành ưu tiên vào công cuộc huấn luyện cho các nông dân.

Hội nghị LHQ về lương thực trên thế giới còn kéo dài trong một tuần lễ nữa sẽ nhóm trở lại nội trong ngày hôm nay.

10 TIẾP THEO TRANG 1

tới Nhật.

Các nguồn tin ở Đông kinh hôm thứ Bảy cho biết các lãnh tụ của hai chính đảng đối lập Nhật đã ngỏ ý sẵn sàng gặp T.T. Ford tại Nhật Bản và điều này làm cho người ta nghĩ rằng mối đe dọa biểu tình quy mô chống cuộc viếng thăm của Tổng Thống Mỹ sẽ giảm bớt.

Ông Takeiri, thuộc đảng quốc dân thân Phật giáo và ông Kasuga thuộc đảng Dân Chủ Xã Hội đã thông báo với chính phủ Nhật rằng họ không hề chống đối việc gặp gỡ TT Ford.

Cả hai tuyên bố rằng, dự định của chính phủ trong việc mời tất cả các lãnh tụ đối lập tham dự một bữa tiệc trưa để khoản đãi Tổng thống Hoa Kỳ, là một dấu hiệu cho thấy chính phủ đang nỗ lực xoa dịu phe đối lập về cuộc viếng thăm của TT Ford.

Nỗ lực này cũng nhằm tạo cơ hội để các lãnh tụ đối lập có dịp thảo luận với nhà lãnh đạo hành pháp Hoa Kỳ nhân chuyến viếng thăm của ông tại đây.

13 TIẾP THEO TRANG 1

mạng và 4 bị thương.

Tại Đà Nẵng, vào hồi 20 giờ 45 ngày 8-11-74, quân khủng bố Cộng sản đã tung lựu đạn giữa Trung tâm thành phố Đà Nẵng gây hai Cảnh sát viên bị trọng thương và ba học sinh bị thương nhẹ.

Thủ phạm vụ khủng bố nói trên là hai đặc công CS tên Huỳnh Nhũ 17 và Nguyễn Mạnh Không 16 tuổi đã bị bắt ngay trong đêm đó.

Tin từ Đà Nẵng cho biết, vào giờ nói trên, hai đặc công cộng sản Huỳnh Nhũ và Nguyễn Mạnh Không chở nhau bằng xe Honda trên đường Lê Lợi hướng về phường Kiều Bình. Đến ngã tư Lê Lợi — Quang Trung, chúng tung một quả lựu đạn loại nhỏ vào toán Cảnh sát đứt chặn đang hành sự tại đây, gây thương tích các nạn nhân nói trên.

Một Mỹ kiều không rõ danh tánh trông thấy hành động của các tên cộng sản này liền phóng xe đuổi theo ép chúng té vào lề đường bị thương, rồi đến Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia gần đó cho biết nội vụ.

Do sự chỉ dẫn của dân chúng khoảng hai tiếng đồng hồ sau vào lúc 23 giờ, hai đặc công đã bị nhập viện Cảnh Sát bắt tại Trung Tâm Y Tế toàn khoa Đà Nẵng.

Sau cuộc điều tra sơ khởi, Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Đà Nẵng đã bắt thêm hai đồng bọn vào buổi sáng hôm sau 9-11-74.

Tại Thừa Thiên: Sáng qua một đơn vị BB chạm súng với Cq tại 13 cây số ĐN Nam Hòa và 2 đơn vị BB khác chạm súng với Cq tại 17 và 18cs ĐN Nam Hòa. Qua 2 cuộc giao tranh 20 Cq bị hạ, 4 vũ khí bị tịch thu. Bên ta có 6 bị thương.

Hồi 13g45 ngày 10, Cq ném chất nổ vào đám người dự cuộc đua xe đạp nhân ngày tổ chức lễ Quốc khánh tại 7cs TN Hương Thủy làm 6 thương dân và 2 em bé bị thương.

Kinh tế Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 10-11 (AP) Phát ngôn nhân Bechcung Ron Nessen loan báo thống đốc 50 tiểu bang đã được mời về Hoa Thịnh Đốn họp với TT Ford ngày 13-11 và với BT Nội vụ Morton ngày 14-11 về việc phát triển công cuộc khai thác dầu lửa ngoài khơi bờ biển Hoakỳ.

Kết quả cuộc dò ý 1600 người đứng tuổi do hãng Gallup tổ chức trong tuần chót cuộc vận động bầu cử vừa qua cho thấy 62o/o tán thành đưa ra biện pháp mạnh kiểm soát vật giá và lương bổng 52o/o chống đối khoản thuế phụ thu 5o/o, 56o/o đòi cắt giảm chi phí quốc phòng, 66o/o phản đối biện pháp chuyên chở học sinh da trắng lẫn lộn với học sinh da đen.

Giáo sư Jean Mager thuộc Đại học Harvard nhận định rằng, giá dân Mỹ đừng uống bia và rượu các tay, nước Mỹ có thể để ra một số lượng ngũ cốc (dùng để nấu rượu) đủ nuôi sống 50 triệu người đói ăn trên thế giới. Bộ trưởng Canh nông Mỹ Earl Butz tuyên bố với báo chí rằng, «nếu không được viện trợ lúa gạo, dân chúng thuộc vài khu vực trên thế giới sẽ chết đói trong vòng 8 tháng tới», và «các nước đang mở mang cần phát triển cấp tốc các kế hoạch điền địa và dẫn thủy nhập điền tăng gia khả năng sản xuất lương thực để đối phó với nạn khan hiếm thực phẩm hiện nay. Butz nhấn mạnh «Hoakỳ theo dõi cẩn thận chương trình viện trợ lương thực để thực phẩm của Mỹ khỏi lọt vào túi tham của viên chức thừa hành tại các nước thụ hưởng».

15 TIẾP THEO TRANG 1

Lực Lượng lấy hiệp định Ba Lê làm căn bản để vận hồi hòa bình thống nhất đúng theo chủ trương của nhà cầm quyền VNCH (trích diễn văn trang 5 dòng 21). Bài thuyết trình của DB Lý quý Chung đã nói ngược những điều trên đây.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Sư Nguyễn Văn Tấn và Đỗ văn Võ đã tới cầu Gia Huynh cách ấp Chánh Tâm 3,7cs thì bị chặn lại. Binh sĩ gác cầu viện cớ Việt Cộng đặp mô, không cho ai qua cầu. Một số đồng bào cũng bị chận lại tại đây. Hai vị Luật Sư phải trở về tỉnh lỵ Bình Tuy. Đến 15giờ30 các Luật Sư trở lại cầu Gia Huynh thì nơi này vẫn còn bị phong tỏa, một lần nữa, các Luật Sư đòi qua cầu nhưng bị từ chối. Các Luật Sư bèn cho Binh sĩ gác cầu biết là họ phải trở về Saigon trước khi trời tối, nhưng đề nghị các Binh sĩ để cho đồng bào qua cầu: riêng các Luật Sư hứa chắc rằng sẽ về Saigon ngay khi đồng bào được cho qua cầu yên ổn. Đề nghị này được chấp thuận, đồng bào qua cầu và các Luật sư về Saigon. Điều này chứng tỏ không có VC đặp mô, việc phong tỏa cầu hoàn toàn có ác ý ngăn cản các luật sư mà thôi.

Cùng buổi sáng 09-11-74 đó, hai Luật sư Nguyễn Phước Đại và Lê Trọng Uyên tới Tòa Sơ Thẩm Bình Tuy lúc 11g05. Không một giới chức thẩm quyền nào có mặt tại Tòa Án. Ông Chánh Án vắng mặt. Ông Dự thẩm vắng mặt. Ông Biện Lý vắng mặt. Không ai biết tư thất của quí vị trên ở đâu để chỉ cho các Luật Sư, ông Chánh Lục Sự lúc ấy mới tình cờ tạt qua Tòa Án và tiếp các Luật Sư một cách miễn cưỡng.

Các Luật Sư nạp thơ nhiệm cách để tham khảo hồ sơ thì Ông Chánh Lục Sự không nhận, viện cớ hồ sơ không có tại Tòa mà đã chuyển hoàn cho Cảnh Sát để điều tra bổ túc. Hỏi số vụ thì được cho biết là chưa có.

Các Luật Sư bèn đến Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát thì nơi đây quả quyết là hồ sơ đã chuyển Biện lý. Cuộc Thiếu Tá Đinh Xuân Hạp Chỉ huy Phó Cảnh Sát Quốc Gia quả quyết là Bộ Chỉ Huy của ông không có hồ sơ cho các luật sư tham khảo.

Các sự việc nêu trên đã chứng tỏ.

1/ Quyền biện hộ không được tôn trọng: luật sư bị cản trở trong việc tiếp xúc với thân chủ; việc tham khảo hồ sơ bị trở ngại vì những duyên cớ vu vơ; thậm chí chỉ nạp thơ nhiệm cách thôi cũng không ai chịu nhận.

2/ Tinh thần làm việc tắc trách của các giới chức tư pháp tỉnh Bình tuy. Thử hỏi một Tòa Án trong giờ hành chánh mà từ ông Chánh Án, Dự Thẩm, Biện Lý tới Chánh Lục Sự đều vắng mặt, những người có mặt chỉ là thư ký và tùy phái, thì việc điều hành Công Lý sẽ ra sao ? Luật sư còn bị khó khăn, thì người dân thấp cổ bé miệng có việc cần đến Tòa còn biết trông cậy vào ai ?

3/ Ý niệm về quyền tự do đi lại của người dân (một quyền hiến định) dường như không hề có trong đầu óc nhà chức trách địa phương. Muốn phong tỏa là phong tỏa: Khi đã phong tỏa thì bao giờ cũng có lý do «Việt Cộng» để biện minh. Và khi không phong tỏa nữa thì «Việt Cộng» tự nhiên biến mất.

Vì các lý do trên, bằng thư này, chúng tôi hân hạnh thông báo để ông Chủ Tịch và ông Tổng Trưởng biết rằng ngày mai 12-11-1974 một số, có thể là khá đông luật sư, sẽ trở ra Bình Tuy lần nữa với cùng mục đích đã nêu trên.

Với tất cả chút tia tưởng cuối cùng vào nền Tư Pháp Việt Nam, chúng tôi ước mong Ông Chủ Tịch và Ông Tổng Trưởng, trong phạm vi quyền hạn của mình, cho áp dụng những biện pháp cần thiết để chống tái diễn những điều đáng tiếc như đã nêu trong thư này.

Xin kính chào và hết sức cảm ơn ông Chủ tịch và ông Tổng trưởng.

Trân trọng

12 TIẾP THEO TRANG 1

của chính phủ VNCH mở lại cuộc hòa đàm tại Balê và cuộc họp của Ủy ban quân sự hỗn hợp tại Saigon.

Phát ngôn nhân VNCH nói «rõ ràng là nghịch lý và hoàn toàn không thể chấp nhận được việc phe cộng sản bề ngoài xác nhận là họ tôn trọng Hiệp định Ba lê nhưng vẫn không chịu tuân theo bổn phận chính của Hiệp định là cùng với VNCH tìm kiếm một giải pháp hoà bình bằng đường lối thương nghị».

RADIO TV

NATIONAL 23' meublé, Denon 20', Nivico 23', Sanyo 16' toàn hảo, thật tốt. Hỏi 282/1 Phan đình Phùng Saigon.

DENON 20' Denon 19' có chân và để bàn, Sanyo 16' để bàn, Sanyo 12' chạy bình điện tất cả hình thật rõ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua TV, Cassette, xe gắn máy. ĐT 24019, 786 Phan đình Phùng Saigon.

NATIONAL 20' máy Đức 23' chạy tốt, 2 máy lạnh 1 ngựa rưỡi điện 220V, tình trạng toàn hảo. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Tivi Ampli ở đâu ? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán Tivi Denon 19 3 Loa có cửa. 73/4B Nguyễn Biểu Saigon (5).

Dư dùng bán rẻ 1 máy thâu băng Sony 530 2 Loa rời. 64 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Hewlett Packard Muốn mua những máy HP sau đây: — Counter 5245L (512 Mc.) — Sweeper 8601A — Voltmeter 410C — Oscillator 204C or D — Distortion Analyser 334A. ĐT.43544 224 Nguyễn Minh Chiếu PN.

Dọn nhà bán rẻ một TV, tủ lạnh, thu băng, bàn ghế, ly tách v.v... Hỏi 122 lô A chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt (Saigon 10).

TRUNG TÂM đổi bù ĐT 97460 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Akai 220D, Sony TC131SD, 540, 500A, Pioneer 1500TD, Loa Wharfedale 40 TV National, Sanyo, Denon 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

THÂU BĂNG
★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt:
Băng lớn 1800FT: 400đ
Băng Cassette C90
Băng Cassette C60: 300đ
Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Có mua tiền xưa giá cao.
327 Hùng Vương Hàng Xanh GĐ.

Quá rẻ 1 bộ nhạc: Teac 1500W. Ampli 2000A gỗ. Loa CS77. tất cả toàn hảo. Tivi 12 in nút kéo đẹp hiệu Panasonic. Mời đến 475/2C Hai Bà Trưng (cầu Kiệu).

Bán gấp bộ nhạc nhỏ Stereo hiệu Sony gồm: Ampli AM/FM, tape 250A, Quay đĩa PS100, cặp Loa SS100 (125). 1 Cassette deck 660U. 1 quay đĩa tự động (10). Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

AMPLI - TIVI - CASSETTE Sửa chờ lấy ngay. ĐT.90511 đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.
THUẬN PHÁT
97 Võ Tánh Saigon 2
— ĐẶC BIỆT Mua TV, Ampli, Cassette giá cao hoặc đổi bù.
★ Quấn đủ loại Transfo, Loa, Flyback
★ Bán đủ phụ tùng VTĐ.

Sửa Tivi, Magné Công 1.000$ — ĐT.23089 Bảo đảm một năm Cần cự điện tử đến tư gia, sửa: Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... RADIOCAL 165 Phan th.Giản Sg.

MUA TIVI AMPLI CŨ — Điều kiện dễ — GIÁ CAO — Đ.T. 95.135 — 93.548 Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà. 67 CốngQuỳnhSg

170 ngàn bộ máy tuyệt hảo âm thanh Supper gồm có: một Ampli AM-FM, 1 cặp Loa Pioneer, 1 Pick up Garrard và 1 máy quay bands hai chiều Sony 560. Hỏi ông Bảo 102/12 Pasteur Saigon.

Philips quá mới Stereo tuner/ Amplifier/Cassette corder, AM/FM Stereo luôn 2 Loa bán vốn 200ng. Hỏi ông Lập 237 Vân Đồn Saigon 4, từ 12.30—13.30 và 20.00 — 21.00 (xin kêu cửa).

National bán Tivi 23inches meublé có cửa, forméca rất đẹp, xài kỹ, toàn hảo. Hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Teac 6010, 4010SL, 4010, 2070, Sony 730, 580, Akai 220D, 200D, 1710W, 1800SD, Ampli Pioneer QX949, 8000, Sansui 5500, 3500, 4 channel, SX1500TD, 5000X, 5000A, Kenwood 5150, Marantz 22, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, 801, 88A, 701, 77A, 66E, 99, 77, SP3500, SP2000, SP30, Teac A20, và còn nhiều máy khác. Tất cả nguyên thùng, giao tận liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Việt Nam Thương Tín, Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản Sg3).

Bán rẻ 1 cặp loa CS77A (còn nguyên thùng). Hỏi 158 Lý Thái Tổ Saigon 3.

AKAI 1710W đầu nguyên thủy, Ampli Denon, 1 cặp Loa National, 1 cặp Loa lớn Sansui, tất cả tốt, bán rẻ. Hỏi 66A Nguyễn Công Trứ Thị Nghè GĐ, (đường sau trạm Cảnh Sát).

Sansui 1000A (47), T.Băng Aiwa 1001 (45), Loa Sonic AS330 (60), TV Sanyo 19' cửa lùa (74), National 16' để bàn (45), Tivi 19' (45), 82/100 hẻm 380 NDTV Khóm 4 Cống Lý Sg3 (chùa Vĩnh Nghiêm nhìn sang vào 50m)

5000 AW (125), SX990, AA5000A (60), Pear 4010S (120), X200D (90), TC355, CS99, CS88 (75), AS66 60W (30), Echo RA500, Garrard 95B (22), Cassette Radio xe hơi, (có đổi bù), mua Loa, Ampli mới cũ. 15/6 Ng. Trãi 53443.

1500TD Ampli nhà nghề SA900, 4000AW, 707A, thâu băng -|- Amp -|- Radio AM.FM, RS763S, Akai 2000S, 3 thứ băng, 4010S Parker, 1500W, 150D, Sony 355, CS88A, SP1500, BX70, UTA, AS4, máy móc -|- kỹ thuật -|- bảo đảm. Trung tâm đổi gởi Liên Hữu số 11 (7 cũ) Trần văn Vân Sg10, đường trước VNQT.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG — Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật. Nhận sửa tại tư gia RADIO DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon, Tel 44022.

Mới phát hành Băng Nhạc TIẾNG TƠ ĐỒNG 3 Quy tụ 22 Tình khúc «TANGO» hay nhất qua 30 năm tân nhạc trong một cuộc thi đua hào hứng giữa 4 dàn nhạc Tango hay nhất VN cùng với đủ thành phần ca sĩ hữu danh.

RADIO TV ThanhTuyến Chuyên sửa các loại TV, Radio, Ampli, Tape Recorder (Cassette, Reel, Cartridge) chính xác, mau lẹ và bảo đảm nhờ đầy đủ máy điện tử tìm Pan tối tân do những chuyên viên lâu năm kinh nghiệm — Việc làm kỹ, đứng đắn, giá phải chăng — Nhận sửa tư gia. Liên lạc 32 Võ Tánh Phú Nhuận hay ĐT số 45248.

Ampli TiVi Hư ? ĐT: 95.135 — 93.548 — SỬA TẠI NHÀ — SỬA CHỜ LẤY NGAY GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI Thanh Quang 158 Lê Lai Saigon Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

TV DENON 19 3 LOA Sanyo 16, Sharp 12 và Sony 9 bình điện thu băng Aiwa 1001. 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

1 chaine nhạc rất hay và hiếm có gồm Preampli Mc Intosh C24 -|- Power Amp. B8/35. Marantz và cặp Loa AR3a. Bán tại 179/40 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7) lầu 3.

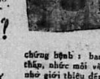
MORE 2
— Tập trung những nhạc phẩm TANGO trữ tình lừng danh thế giới.
— Nghe MORE 2 (TANGO):
Như để quên đi những chán nản mệt mỏi của cuộc sống hiện tại, như để tìm quên trong ảo ảnh nên thơ, quyến rũ của điệu nhạc.
Như để sống lại thời vàng son của tuổi trẻ đối với những người thế hệ trước.
Như để nhớ lại những kỷ niệm vui buồn, như để tô đậm nét thơ của cuộc tình đối với những người của thế hệ hôm nay.
— Phát hành ngày 9-11-74.
— Mua sỉ xin L/L: 17A cư xá Đô Thành Sg, 29 Võ di Nguy Sg.

THUỐC

BỆNH LỔ TAI Thuốc gia truyền bảo đảm 100% trị dứt bệnh lổ tai có mủ hoặc lổ tai bị thúi. Quý vị nào đã bị bệnh lâu năm, mới phát hoặc di truyền chữa nhiều nơi không hết. Xin mời lại địa chỉ 315/19B Trương minh Giảng Saigon 3 (trước ở Đoàn thị Điểm)

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc THÉROPS Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân. — Ngứa ngáy, da chảy nước — Lở loét. Công hiệu. VBC Miflot Paris KN 79/BYT

CẢM TẠ



Tôi tên là THÍCH TẮC HIỆP, căn cước số 00129871 địa chỉ số 48/7/1A đường Tân Hóa. Tôi đã mang chứng bệnh: bao tử, gan, phong thấp, nhức mỏi và nhức đầu. Nay nhờ giới thiệu đến ông TRƯƠNG CHẤN GIANG tận tâm điều trị bằng phương pháp tối tân trong 2 tuần mà các chứng bệnh của tôi đã bình phục như xưa, nay đăng trên mặt báo này để tỏ lòng tri ân của tôi và kính xin giới thiệu cùng quý vị:

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG CHẤN GIANG
Số 13 đường Bạch Vân (kế cạnh chợ Hòa Bình Chợ Lớn).

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc LESPÉNÉPHRYL — Lọc máu — Hạ áp huyết, — Giúp thận yếu hoạt động điều hòa KN. 05/BYT/4/1/73

CHÚ Ý Trình bày mới Viên ngọt dễ uống ANTIGRIPPAUX CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT Búa Bổ Đầu Nhức

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị: phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SIROP PROMERGAN Người lớn con nít: — Hen suyễn — Mất ngủ — Hồi hộp, lo sợ — Nổi mề đay ngứa — Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá. KN.81M/BYT 28/2/62

Thuốc gia truyền Suyễn Hen suyễn kinh niên cũng khỏi. 178 Lý Thái Tổ SG.

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỎI MỆT HEPACHAUT VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG KN.7M/BYT 28/2/68

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 — 5-63.

Quý Bà con vùng GÒ VẤP ! DIỆP QUẾ HƯƠNG gia truyền trị HÔI NÁCH THẬT HAY Hỏi Vĩnh Quang 57 Gia Long Gò Vấp

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc Camphophyline YẾU TIM — HEN SUYỄN HỒI HỘP — NGHẸT THỞ VBC Millot Paris KN150BYT

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống: NODON nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây. 924/BYT/QCDP/23-7-64.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tấy đầy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, ... muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

URAZOL (Beta) Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPĐC

CƠ THỂ BÀI HOẢI Thận yếu Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hượt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận THẬN TRUNG BỬU LA VẠN LINH để bán ở các tiệm thuốc Bắc, Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC/ số 606-608 ngày 17-12-68.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc CÉPÉVIT-K Cầm máu — Trị ra máu Chảy máu mũi Xuất huyết KN 216BYT/15.10.73

ESSENCE ÉGYPTIENNE DẦU AI-CẬP Trị: NHỨC ĐẦU CHÓNG MẶT Ngừa: CẢM MẠO

CHÓNG MẶT — Say sóng, ói mửa Dùng Thuốc ANAUTINE Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

Biếng ăn mất ngủ Uống REACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây. 09/BYT/QCDP/6-1-73.

Tiêu tuyệt nọc GIANG MAI LẬU MỦ Dứt hẳn: Hạ cam, đốm hoa, nốt đỏ, lở ngoài da, lậm nhức xương cốt, sưng lở dương vật, âm hộ, tiểu gắt, huyết trắng lâu năm. Các chứng bột xoài, mồng gà, phong ngứa, lác lở đi, hắng.. (Kết quả bảo đảm 100%). Mời đến 399/43/4 Phan đình Phùng Saigon 3.

Mới phát minh
1) Thuốc trừ gàu BELLA — Trị hết gàu và ngứa da đầu. — Đã được các bác danh tiếng sử dụng và thử nghiệm. — Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.
2) Thuốc lấy rấy tai OTAN — Nhỏ vài giọt thuốc vào tai. — Rấy tai sẽ mềm và tan rã. — Không độc, không đau xót. — Ai dùng cũng được. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây. 278/BYT/QCDP/8-11-62

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Sirop BANNOX Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây. 07/BYT/QCDP/25-3-72

PHONG THẤP — TÊ THẤP, NHỨC GÂN. — SƯNG KHỚP XƯƠNG. uống BETADOL viên. có bán tại các nhà thuốc tây. 3513/BYT/DPĐC

ĐAU NHỨC — Nhức đầu nhức mỏi. — Đau lúc kinh kỳ. Uống BETARAX viên. Công hiệu nhanh và lâu bền. Bán tại các nhà thuốc tây. [illegible]

SIROP BEBÉ TZ CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZER K.N. số 68 28/2/68

DẦU CÙ LÀ Hiệu CON SÓC MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ: Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, ăn hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi. (KN số 164 ngày 24-7-1973)

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM MO 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697. Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T. làm Film, Cliché, gởi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné. [illegible]

Chúc Mừng

Được tin :

Đề Đốc LÂM-NGƯƠN-TÁNH

Tân nhiệm Quyền Tư Lệnh Hải Quân VNCH

Thành thật chia vui và kính chúc Đề Đốc Tư Lệnh đạt nhiều thành quả trong nhiệm vụ mới.

— Ông LÂM-HỚN-TUYỀN tự William Lin
— Bà TRẦN-BÍCH-LIÊN

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 10 tháng 11 năm 1974 Ông Bà LÂM-CHÁNH-NGÔN, Đại Tá Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn 21 BB định Lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cô Lâm-Mỹ-Hạnh

đẹp duyên cùng

Cậu Trang-Kim-Cương

Kỹ Sư Hóa Học Montréal Quebec Gia Nã Đại.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Cần Thơ. Thành thật chia vui cùng Đại Tá Ngôn và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá MẠCH-VĂN-TRƯỜNG
Tư Lệnh Sư Đoàn 21 Bộ Binh
cùng toàn thể Sĩ quan thuộc BTL/SĐ21BB

DRAGON DANCING Chợ Hòa Hưng Sg 3

Trân trọng giới thiệu chương trình đặc sắc :

SHOW — SHOW — SHOW

TỐI THỨ BA — 12-11-1974

Quý Khách mộ điệu Khiêu vũ không thể bỏ qua :

1º Vũ điệu **BOSTON** uyển chuyển, nhịp nhàng và quí phái do các Vũ Sư danh tiếng : **HOÀNG-TRỌNG—PHƯỢNG-HOÀNG** biểu diễn qua nét nhạc bất hủ **«ONE DAY»** của **J.STRAUSS.**

2º **The MAGICIAN CIRCUS HOÀNG-ĐỨC** biểu diễn nhiều màn nghệ thuật thăng bằng trên xe đạp 1 bánh, tung được chào mừng quí khách với nhiều pha đẹp mắt hấp dẫn lôi cuốn.

Nhà hàng chúng tôi có nhận đặt tiệc trà : HỌP BẠN, TÂN KHOA, SINH NHẬT, ĐÍNH HÔN, THÀNH HÔN, giá rất nhẹ nhàng.

Quý khách sẽ vô cùng hài lòng khi vào Vũ Trường.

DRAGON DANCING kính mời.

Mới lạ tại Saigon

ANTITERMITE, 179 Nguyễn-văn-Sâm Sg2 — Điện thoại : 98.857.
Hãng Thầu diệt trừ CÔN TRÙNG, MỐI, MỌT, RUỒI, MUỖI, CHUỘT, DƠI, GIÁN, KIẾN, SÂU BỌ v.v...
BÁN LẺ thuốc diệt trừ Mối, Mọt, Dầu giết Muỗi, Gián, Kiến, thuốc tắm Chó, thuốc Sâu và Bình Xịt Rầy v.v...

Bố Cáo

Chúng tôi trân trọng tin cùng quí vị thân chủ và khách hàng : kể từ nay 4 tháng 10 năm 1974 hai cô tên là :

1 — Lê Thị Lâm tự Thủy (Đeo Kính Cận)
2 — Bùi Thị Kim Lan (Đeo Kính Cận.)

không còn giúp việc cho Hãng Tétéco nữa và chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi dịch vụ hay mọi giao ước do hai đương sự nầy ký kết trên danh nghĩa Tétéco.

KÍNH BÁO
Hãng TÉTÉCO
Số 321B Bàn Cờ... Dương Saigon II.

Tuyển Đại Lý Phân Bón

Việt Nam Kỹ Nghệ Phân Bón Công Ty cần tuyển một số Đại Lý Phân Phối Phân Bón trên toàn quốc.

Mọi chi tiết xin liên lạc với VNKNPB Cty số 125B Lê Văn Duyệt, Saigon 3
(Hỏi Cô VĨNH—sở Phân Phối) điện thoại : 25.889-22.807
VNKNPB Cty

TỪ TÂN GIA BA TỚI VIỆT NAM

Chiêm Tinh Gia

Nhất-Vỹ-Hàng

Mời quí vị đến coi «Biểu Diễn» thử chuyện 1 năm qua, nếu đúng mới nói chuyện tiền bạc. Để xem tiếp tục.

Giờ tiếp khách : Từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều, Chủ Nhật vẫn làm việc (ưu đãi quân, công, có thông dịch viên VN)

Địa chỉ : **141 Nguyễn huỳnh Đức** (lầu 1 nhà riêng) đối diện khách sạn Đông Kinh. CHOLON.

SAIGON KỸ-NGHỆ THƯƠNG-MẠI CTY (S.I.C.O.S)

185, Trần Hưng Đạo Saigon

DANH SÁCH KHÁCH HÀNG MUA PHÂN UREA

Trong Tuần Lễ từ 02-11-74 đến 08-11-74

(Thi hành ThgC số 4/BTMKN/PTNT/KS/TbgC ngày 4.9.74)

- Văn Cầu 24, Gia Long Vĩnh Long 14T
- Dương Văn Hồng 32/1 ấp Long Thượng An Giang 5T
- Phạm Văn Mỹ 31 ấp tư Xã Bình Đại Gò Công 7T
- Đào Văn Sửu 14/1 Xã Tân Lý Tây Bến Tranh Định Tường 7T
- Phạm Văn Lẻ 37/2 ấp Nam Xã Dưỡng Điềm Định Tường 7T
- Bùi Văn Mỹ 18/332 Nguyễn Đình Chiểu Long An 7T500
- Trần Huệ Khanh 171 Phan Thanh Giản Mỹ Tho 7T500
- Nguyễn Thị Tư 60 Thái Hữu Kiểm Xã An Đức Kiến Hòa 7T
- Phạm Thị Lo 105/23 ấp Tân Sinh 3 Xã Bình trị Đông G.Định 7T

Tên Tàu AMERICAN ORIOLE cập bến 18-8-74
Số Lượng Tồn Kho Tính đến 18 giờ ngày 8-11-74
36T500 UREA 46% Giá Sỉ (cả TVA) 160.000đ/Tấn.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
VIỄN THÔNG VIỆT NAM — NHA KIẾN TẠO

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

I.— CÔNG TÁC :
Thiết lập tường rào bảo vệ khu đất đài phát tin Chí Hòa.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Sáu Triệu năm trăm bốn mươi bảy ngàn bảy trăm chín mươi tám đồng (6.547.798đ)

III— KÝ QUỸ TẠM :
Một trăm lẻ chín ngàn một trăm ba chục đồng (109.130đ)

IV.— THỜI GIAN THỰC HIỆN :
Chín chục ngày (90 ngày)

V.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
9.00 giờ ngày 26-11-74 tại văn phòng Nha Đồ Án, số 80 Nguyễn Du Saigon lầu 1 phòng 2.

VI. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Kiến Tạo số 80 Nguyễn Du Saigon lầu 1 phòng 5 trong giờ làm việc.
— Nha Viễn Thông Quốc Ngoại số 27 Nguyễn Bỉnh Khiêm SG.

Saigon, ngày 02 tháng 11 năm 1974
Giám Đốc Viễn Thông Việt Nam
LÊ-BÁ-TRỰC

Phân Ưu

Được tin :

Cụ HOÀNG-MẠNH-TIỄN

THÂN-PHỤ của Đại úy HOÀNG-MINH-TIẾN Phụ tá, Phòng 3 Tiểu Khu Bình Tuy vừa thất lộc tại Gia Định ngày 06-11-1974.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Trung tá NGUYỄN-VĂN-SĨ
Tiểu Khu Trưởng cùng toàn thể SQ-HSQ-BS thuộc TK. Bình Tuy

PHÂN ƯU

Được tin :

Linh Mục Tiến Sĩ Giuse
NGUYỄN-TIẾN-PHONG

Bào huynh của Ông Tổng Uỷ Trưởng Kế Hoạch mệnh chung tại Paris ngày 2-11-74.

Thành thật chia buồn với ông Tổng Uỷ Trưởng cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Giuse sớm về nước Chúa.

Tổng Cuộc Trưởng
Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, anh, ông chúng tôi là :

Ông Nguyễn-Trọng-Phương

hưởng thọ 57 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Thay mặt tang quyến,
Bà quả phụ NGUYỄN-TRỌNG-PHƯƠNG
nhủ danh ĐẶNG-THỊ-LÝ-HƯƠNG

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quí vị Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện
- Quí vị Nha Tâm Lý Chiến Bộ Tư Lệnh CSQG
- Quí vị Hãng 3 M Việt Nam SARL
- Quí Thầy, Quí Vị Hội Phật Học Nam Việt
- Quí vị Hội Tương Tế Kiến Hòa
- Quí vị Giáo sư, Giáo viên, nhân viên và học sinh trường Trung Tiểu Học Trung Thu
- Quí vị Hội Ái Hữu Điện Toán VN
- Quí vị Hãng IBM World Trade Corporation VN
- Quí vị Ban Quảng Cáo J. BASTOS
- Quí vị ấn quán Mai Linh

và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu hiền nội, thân mẫu và nội tổ chúng tôi là :

Bà MAI-THỌ-TRƯỜNG
Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-THIỆP

hưởng thọ 71 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Hội Tương Tế Kiến Hòa (Tân Sơn Hòa — Gia Định).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quí Vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ
MAI-THỌ-TRƯỜNG
MAI-ĐÔNG-HƯNG, vợ và các con
MAI-ĐÔNG-NGHIỆP, vợ và các con

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Anh HOÀNG-HUYẾN từ trần ngày 3-11-1974 tại Pleiku. Thành thật chia buồn cùng Anh Huyến và cầu chúc linh hồn Cụ được siêu thoát.

KTS PHẠM-DUY-DƯƠNG
KTS ĐỖ-THIỆN-TÂM

Phân Ưu

Được tin trễ :

Linh Mục Tiến Sĩ Giuse NGUYỄN-VĂN-PHONG

bào huynh của Tiến Sĩ NGUYỄN-TIẾN-HƯNG
Tổng Uỷ Trưởng Kế Hoạch

đã mệnh chung ngày 02-11-1974 tại Paris.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông Tổng Uỷ Trưởng Kế Hoạch và tang quyến và xin cầu nguyện hương hồn Linh Mục Giuse Nguyễn văn Phong sớm về với Chúa.

Ông Bà TÔN-THẤT-TRÌNH
XLTV Tổng Trưởng Canh Nông.

Phân Ưu

Chúng tôi lấy làm đau buồn khi hay tin :

THÂN-MẪU

Cô Trần-Thị-Hiếu

đã từ trần.

Xin thành thực phân ưu cùng Cô Hiếu và gia quyến. Thành tâm kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Rita Lema, Mary Keck, Jim Gagnon và
Toàn thể nhân viên Phòng Nhân Viên
Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Bạn Nguyễn-Văn-Lâm

vừa từ trần.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng bạn Lâm và cầu chúc hương hồn Cụ được sớm siêu thoát.

Hội máy bay kiều nhỏ Việt Nam

Phân Ưu

Đau đớn tiếc thương :

Cố Thiếu Tá NGỤY-VĂN-ĐÀNG
Cố Đại Uý VÕ-THIỆN-THỦ
Cố Trung Uý HOÀNG-VĂN-ĐỒNG
Cố Thiếu Uý QUÁCH-HÁN-XUÔN
Cố Thiếu Uý NGUYỄN-THÀNH
Cố Thiếu Uý DƯƠNG-HỮU-PHƯỚC

Đã vĩnh viễn dâng trọn xác thân cho Tổ Quốc thân yêu, tại Chiến Trường Quảng Nam (Quân Khu 1) vào các ngày 28-30 và 31 tháng 10 năm 1974 để lại nhiều luyến nhớ cho Đơn Vị.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Nguyện cầu Anh Linh người quá cố sớm về nơi vĩnh cửu.

TRUNG-TÁ TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG
Cùng toàn thể Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ/TĐ3ND

Tuyển Dụng

Cần tuyển học viên đã tốt nghiệp khóa thảo chương điện toán COBOL để huấn luyện thực tập (OJT) dài hạn. Ứng viên phải ghi tên đã qua một kỳ thi tuyển. — Nạp hồ sơ trước ngày 15/11/74 tại : PACIFIC SYSTEMS CORPORATION
23B Gia Long Saigon 1

Giáo sĩ người Pháp
Aimé CIZÉRON

Chiến Dịch

TRUYỀN GIẢNG TIN LÀNH

tại Rạp Thống Nhất

Sẽ được tổ chức mỗi ngày

kể từ ngày thứ ba 5-11-74
đến Chủ nhật 17-11-1974

HAI BUỔI TRUYỀN GIẢNG
CHO MỖI NGÀY

vào lúc 15 giờ, và 19 giờ 30

RIÊNG NGÀY THỨ BẢY buổi sáng giảng từ 8g đến 9g30. và buổi tối từ 19g30 đến 20g.
NGÀY CHỦ NHẬT buổi sáng giảng từ 9 giờ 30. và buổi tối từ 19 giờ 30.

Giáo sĩ người Pháp Aimé CIZÉRON sẽ giải thích về

SỰ CỨU RỖI VÀ CHỮA BỆNH BỞI ĐỨC TIN

Giáo sĩ sẽ truyền giảng Tin Lành trong nét đơn giản sơ khai và sẽ đặt tay lên người bệnh — Chúa đã phán rằng :

«HÃY VỀ BÁO TIN NHỮNG SỰ CÁC NGƯƠI ĐÃ THẤY VÀ ĐÃ NGHE» (Tin Lành Luca 7 : 22).

Ông sẽ nhắc lại về Thượng đế là Thượng đế của phép lạ, và Thượng đế của hôm qua, ngày nay và cho đến đời đời không hề thay đổi.

Trân trọng kính mời quí vị đến dự thính các buổi truyền giảng về Đức Tin trong Chúa Giê-xu.

Quý vị sẽ được chữa lành bệnh và tìm thấy sự bình an trong Chúa.

Kính mời quý vị đến dự thính

Số 173/DVCH/PHBCNT/NT 31-10-74 (VÀO CỬA TỰ DO)

Sách mới cần thiết

cho Sinh viên, Giáo chức, Ký giả, Chuyên gia v.v...

1) TỪ ĐIỂN TAM NGỮ

của Giáo Sư TRỊNH-CHUYẾT

Tập trung tất cả những danh từ ĐẠI HỌC. CHUYÊN MÔN cần thiết do MỌI NGÀNH và được sắp xếp bằng một cách giúp các bạn DỊCH được, ĐỌC và HIỂU được mọi tài liệu NGHIÊN CỨU CAO CẤP bằng VIỆT, PHÁP, ANH NGỮ...

ĐÃ PHÁT HÀNH KHẮP NƠI

Mua sỉ, hỏi : 480/48 Nguyễn Tri Phương Saigon 10

2) TỰ ĐIỂN DANH NHÂN THẾ GIỚI CẦN BIẾT

của GS. TRỊNH-CHUYẾT (bìa cứng, chữ mạ vàng)

HỎI ĐỊA CHỈ TRÊN

WANTED

A Foreign Construction Company Wants A Vietnamese Architectural Engineer For A Position Of Project Manager With The Following Qualifications :

— Holder Of B.E. Degree And Public Qualification
— Over Seven Years Of Experience In Building Construction With U.S. Mission Projects.
— Excellent Command Of English In Speaking And Writing
— Free Of Military Service

Applicants Are Requested To Send Their Resume To P.O. Box 71, Saigon.

KONG YONG ENTERPRISE CO., LTD

VIỆN ĐẠI-HỌC CỬU-LONG

trân trọng thông cáo :

Các lớp chiều, học từ 16 g 30, dành ưu tiên cho quý vị QUÂN NHÂN CÔNG TƯ CHỨC theo học các văn bằng Cử nhân thuộc hai phân khoa Quản Trị và Truyền Thông Đại Chúng tại Viện Đại Học Cửu Long sẽ được khai giảng vào Thứ Hai ngày 18 tháng 11 năm 1974.

Ghi danh thi nhập học : Kể từ ngày ra thông cáo cho đến hết ngày 12-11-1974.

Thi nhập học : ngày 15-11-1974.

Mọi chi tiết xin hỏi tại Phòng Học Vụ

VIỆN ĐẠI-HỌC CỬU-LONG

1bis HOÀNG DIỆU, PHÚ NHUẬN

(ngã tư Cách Mạng và Trương Quốc Dung, quẹo vô 50 thước) Đ.T. : 41.029

ĐĂNG BÁO

Xin gọi **21.697** có nhân viên nhận tại nhà—giá như tại tòa báo

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Cần Thơ Cắt Kiến

và Thợ sửa Radio. Hỏi 51 Nguyễn đình Chiểu buổi chiều. Có thể làm việc buổi tối và ngày nghỉ.

Đóng Phim

Năm 1954 Brigitte Bardot xuất hiện và đã cứu nguy cho kỹ nghệ điện ảnh Pháp. Nhóm trẻ chúng tôi mong tìm những khuôn mặt mới với khát vọng tạo một cuộc chuyển mình cho điện ảnh VN.

Chúng tôi cần tuyển NỮ TÀI TỬ đóng vai chính cho phim NGHÌN TRÙNG XA CÁCH, Lidac sản xuất, đạo diễn Đặng trần Thức, khởi quay tháng 12.

Tiêu chuẩn : cao, cân đối, duyên dáng, gợi cảm, đam mê, bí ẩn, kiêu kỳ.

Xin liên lạc và giới thiệu tại văn phòng ZOOM FILMS 219 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 25725.

Học Luật Saigon

Tân Sinh viên cần cuốn Chỉ Nam Hàm Thụ Luật — Văn Khoa 74—75 nhận tại Trung tâm ALPHA 197 Lý thái Tổ, 105 Võ Tánh ĐT : 50345 Saigon. 16 Gia Long Nha Trang. 103 Hải thượng Phan Thiết, 5 Phan đình Phùng Phan Rang. 23 Võ Tánh Qui Nhơn. 83 Nguyễn Hoàng Đà Nẵng 15 Trưng Trắc Cà Mâu. 85 Võ Tánh Vĩnh Long. Kết quả khả quan học viên khóa II đậu nhiều nhờ bảng tin học tập hàng tháng, tóm lược đầy đủ :, CNI : Nhóm I AB : 59%, nhóm II AB 72%. Nhóm III A 58,5%. nhóm III B 95% (19/20 học viên).

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
Số 27.467-BYT/VL1.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (Giá Tổng Khoán)

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : Công tác xây tường rào đợt 3 tại Bệnh-Viện Chợ-Rẫy : 1/ Khu Barsky. 2/ Đoạn từ cổng gác đường Thuận-Kiều đến đường Phạm-Hữu-Chí và một phần đường Phạm-Hữu-Chí. 3/ Tường rào Khu Quan âm các.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
3.103.001$00 (theo giá Kiến Thiết 1971)

KÝ QUỸ TẠM :
52.000$00 (chiếu Điều 11 — Điều kiện sách riêng)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU : Ngày 14-11-1974 tại Bộ Y-Tế, số 59 Hồng-Thập-Tự (Saigon 2), hồi 09 giờ 00.

Nhà thầu nào muốn ghi tên dự cuộc mở thầu phải làm đơn xin (2 bản), gởi đến Bộ Y-Tế (Nha Nhân Viên và Tài Chánh — Sở Vật Liệu), 59 Hồng-Thập-Tự (Saigon 2), ít nhất là ba (03) ngày trước ngày 14-11-1974.

Về phần hiến giá, phong bì đựng đơn chịu thầu (2 bản) phải đính kèm theo các văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều kiện sách riêng của công tác, và phải nộp trễ lắm là :

— nếu mang tay, mười lăm (15) phút trước giờ khui bì ngày 14-11-1974 ;
— nếu gởi theo đường Bưu Điện, phong bì nói trên phải tới nơi đấu thầu trước 16 giờ ngày 13-11-1974.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Vào những ngày giờ làm việc tại :
— Phòng Kiến Trúc Bộ Y-Tế, 59 Hồng-Thập-Tự (Saigon 2) ;
— Văn-Phòng Ông Giám-Đốc Bệnh-Viện-Chợ-Rẫy, 42 Thuận-Kiều (Saigon 5).

Saigon, ngày 4 tháng 11 năm 1974
Giám-Đốc Nha Nhân-Viên và Tài-Chánh
Lý-Văn-Danh

VIỆN ĐẠI-HỌC HÒA-HẢO

Thông Cáo số 2

VIỆN ĐẠI-HỌC HÒA-HẢO sẽ tổ chức các kỳ thi tuyển vào năm thứ nhất (học tại SAIGON, LỚP NGÀY và ĐÊM) :

1) Các BAN CAO-HỌC (Giáo Dục, Quản Trị, Thương Mại Ngân Hàng, Văn Khoa, ngày 22-11-74)
2) BAN KỸ-SƯ BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 22-11-74
3) BAN CAO-ĐẲNG BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 17-11-74

★ ĐIỀU KIỆN GHI DANH :
★ Cử nhân, kỹ sư hay tương đương (Ban Cao Học)
— Miễn thi tuyển Quân Công Tư Chức có thâm niên trong ngành chuyên môn — Sinh viên ở xa cũng có thể theo học
★ Tú tài II hay tương đương (Ban Kỹ sư và Cao đẳng)
— Kiểm sự NLS, Giáo sư Đệ I cấp NLS, Chuyên viên Trung Đẳng NLS và Sinh viên có Chứng Chỉ Dự bị Khoa học được nhận vào Năm Thứ Hai Kỹ Sư.

★ THỜI HẠN GHI DANH : Từ 21-10-74

Văn phòng liên lạc : 407 Phan Thanh Giản Saigon 3 — ĐT : 22.847

Từ 8g — 12g ★ 14g — 18g.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
Số 27.626-BYT/VL1

THÔNG-CÁO

dời cuộc đấu thầu ngày 5-11-74

Vì trường hợp bất khả kháng, cuộc đấu thầu công tác xây cất Trung Tâm Huấn Luyện Sức Khoẻ Nhi Đồng, trước định mở vào ngày 5-11-74 hồi 9 giờ sáng, nay được hoãn lại đến ngày 12-11-1974, hồi 9 giờ sáng.

Các điều kiện nạp đơn xin dự cũng như bỏ thầu ghi tại cáo thị đấu thầu số 25843-BYT/VL1 ngày 15-10-74 vẫn có giá trị đối với các nhà thầu đã ghi danh dự thầu ngày 5-11-74.

Riêng về phần nạp phong bì đựng đơn chịu thầu (2 bản) thời hạn nạp được định lại như sau :

— nếu mang tay, phải nạp mười lăm (15) phút trước 9 giờ ngày 12-11-1974,
— nếu gởi theo đường Bưu Điện, phong bì nói trên phải tới nơi đấu thầu trước 16 giờ ngày 11-11-74.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc, vào những ngày giờ làm việc, tại :
— Bộ Y Tế (Nha Nhân Viên và Tài Chánh — Sở Vật Liệu) số 59 Hồng Thập Tự (Saigon 2).

Saigon, ngày 05 tháng 11 năm 1974
GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH
LÝ-VĂN-DANH

LỚP PHÁP VĂN

LIÊN-MINH VĂN-HÓA PHÁP

213, đại lộ Cộng Hòa

Ghi tên cho khóa Đệ Nhị Tam Cá Nguyệt
(Nhập học ngày 27-11-1974)

— Học viên mới học lớp căn bản :
Hết hạn ghi tên vào ngày 15-11-1974.
— Học viên mới mọi trình độ, ngoài căn bản :
đã hết hạn ghi tên thi xếp lớp ngày 22-11-1974.
Ghi tên đóng học phí sau khi có kết quả thi xếp lớp.
Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng nhà trường.

Cần tuyển dụng

Thợ máy dụng cụ (TIỆN, BÀO, PHAY) làm việc tại KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA. Nộp hồ sơ xin trắc nghiệm khả năng tại nhà máy VINAPPRO YANMAR KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA.

WANTED VIETNAMESE NATIONAL

MANAGEMENT ANALYST WITH EXPERIENCE IN MANAGEMENT ANALYSIS WORK SUCH AS MANAGEMENT SURVEYS AND STUDIES, MANPOWER, BUDGET, FORMS MANAGEMENT. ALSO MUST BE SKILLED IN ORAL AND WRITTEN COMMUNICATIONS AND BE EXPERIENCED IN THE ART OF NEGOTIATION. FIRST CONSIDERATION TO BE GIVEN TO QUALIFIED CANDIDATES ABLE TO MAKE OCCASIONAL FIELD TRIPS. M.A. IN BUSINESS ADMINISTRATION OR B.A. IN SOCIAL SCIENCE REQUIRED FLUENCE IN ENGLISH. MILITARY DEFERMENT AND UNDER 55 YEARS OF AGE.

APPLY WITH REFERENCE AT :

USAID LOCAL PERSONNEL OFFICE
71 LE VAN DUYET — 2 ND FLOOR SAIGON

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Số 27357-BYT/VL1

CÁO THỊ GỌI THẦU

MỤC TIÊU CÔNG TÁC GỌI THẦU :
Công tác sửa chữa các Khu vệ sinh tại Trường Cán Sự Y-Tế và Điều Dưỡng Saigon — 201, Trần-Hoàng-Quân (Saigon 5).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC GỌI THẦU :
2.612.034đ50 (theo giá Kiến Thiết 1971).

KÝ QUỸ TẠM :
44.000đ00 (Chiếu Điều 11 — Điều kiện sách riêng).

THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC :
Ba (3) tháng, kể từ ngày nhận được công lệnh khởi công.

NGÀY VÀ NƠI HỌP MỞ THẦU :
Ngày 19 tháng 11 năm 1974, hồi 09 giờ 00 tại Bộ Y Tế, số 59 Hồng Thập Tự (Saigon 2).

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (Nha Nhân Viên và Tài Chánh — Sở Vật Liệu), 59 Hồng Thập Tự Saigon 2, ít nhất là 3 ngày trước ngày 19-11-74.

Về phần bỏ thầu, phong bì đựng đơn chịu thầu (2 bản) phải đính kèm theo các văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng của công tác nầy và phải nộp trễ lắm là :

— nếu mang tay, mười lăm (15) phút trước giờ khui bì ngày 19-11-1974 ;
— nếu gởi theo đường Bưu điện, phong bì nói trên phải tới nơi gọi thầu trước 16 giờ ngày 18-11-1974.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Vào những ngày giờ làm việc, tại :
— Bộ Y-Tế (Nha Nhân Viên và Tài Chánh — Sở Vật Liệu), số 59 Hồng-Thập-Tự Saigon 2 ;
— Trường Cán-Sự Y-Tế và Điều-Dưỡng Saigon, 201 Trần-Hoàng-Quân Saigon 5.

Saigon, ngày 2 tháng 11 năm 1974
Giám Đốc Nha Nhân Viên và Tài Chánh
LÝ-VĂN-DANH

REC'D MMN
Cornell University Libraries

Năm Thứ 11 — Số 3.228 — Thứ Tư 13-11-74 (30 Tháng 9 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

NGUYÊN NHÂN CỦA NẠN

Những điều mà chúng tôi ghi đây, chúng tôi chưa có ghi những sự kiện cụ thể, mà chỉ mới nêu lên như là một đường hướng để các nhà hữu trách ghé mắt vào mà làm một cú điều tra. Những điều này chỉ được viết lên là vì người ta được biết có một vài ông tướng có thiện chí trong việc chống tham nhũng, sẽ sẵn sàng tìm hiểu vấn đề để đưa ra một giải pháp.

Vấn đề nói đây là một vấn đề quan trọng, vì nó ở gốc một vấn đề quan trọng khác, ở gốc sự kiện lính ma, lính kiểng. Sở dĩ có lính ma, lính kiểng, là vì có những người muốn làm lính kiểng hoặc chịu kiếp lính ma, và có những cấp chỉ huy tham nhũng tổ chức lính ma, lính kiểng, (theo dư luận chung của những sỹ quan tự cho là sạch) là sự tiếp vận không được bình thường, khiến nẩy sanh ra nhu cầu phải tiếp tay cho cái nạn đó.

Cần phải giải thích rõ hơn dư luận này để các nhà hữu trách cao cấp nghiên cứu. Một đồn trưởng giải thích: Tổ chức lính ma, lính kiểng, đối với nhiều sỹ quan chỉ huy, gần như là một sự bắt buộc, nếu biết lo giữ vững đồn và biết lo cho sinh mạng của binh sĩ dưới quyền. Điều này rất dễ hiểu: một đồn có giữ vững được, thì phải đủ đạn bắn, chứ không phải chỉ có ba phút đạn; phải được yểm trợ pháo binh và yểm trợ oanh tạc cho đầy đủ; phải được yểm trợ tiếp vận đầy đủ về lương thực. Đã không được hưởng sự ấm no chia ngọt sẻ bùi cùng với nhau tất cả, thì phải được hưởng sự tiếp vận lương thực và đạn dược cao thật đầy đủ. Nhu cầu đó thật lớn, và vì có nhu cầu lớn ấy nên mới dễ bị bắt chẹt.

Người giữ việc tiếp vận, ở cấp cao hay ở cấp thấp, đều có thể bắt chẹt những người đến lãnh đồ: «Đạn à? Hết rồi. Lương thực à? Hết rồi. Để soay soả coi may ra có được chút đỉnh. Để chờ coi». Gặp những lời như thế, người đồn trưởng chỉ còn cách soay tiền gấp để hi vọng có được đồ tiếp vận đầy đủ, tốt và đúng lúc, đúng chỗ, hoặc được yểm trợ đúng lúc và đúng chỗ.

Người đi lãnh đồ tiếp vận có thể gặp những trường hợp thiếu đồ. Thí dụ: cần lãnh 10 bình ắc quy, nhưng chỉ có 6 bình. Một là lãnh 6 bình, hai là không lãnh gì hết. Như thế, trả rằng lãnh 6 bình, có ít còn hơn không có. Trên giấy tờ, vẫn là lãnh 10 bình, và người phát đồ dặn miệng: «Còn thiếu chịu 4 bình». Hoặc trao cho một tờ biên nhận «Nhận thiếu 4 bình ắc quy» để đem về làm bằng với đơn vị trưởng. Dĩ nhiên, những giấy tờ như vậy chẳng bao giờ được dùng để đem tới đòi những đồ còn thiếu. Có chịu lãnh thiếu thì mới được lãnh!

Trong trường hợp trên (phải kiếm tiền cầm thông để có tiếp vận và yểm trợ đầy đủ), người chỉ huy đơn vị muốn chiến đấu cho đàng hoàng, bắt buộc phải xử dụng trò lính ma lính kiểng để có tiền thông cảm hầu được tiếp vận và yểm trợ đầy đủ.

Trong trường hợp sau (nhận thiếu đồ quân dụng thì mới được nhận), cuộc chiến đấu phải suy giảm vì thiếu đồ xử dụng. Người ta có thể ước lượng được trường hợp sau phải có xảy ra, vì nếu không thì tại sao ở thị trường tự do nhiều nơi, ở các chợ trời, lại có bán ê hề những đồ quân dụng, trong khi giấy tờ vẫn chứng tỏ không có sự thất thoát nào kể từ những căn cứ tiếp vận.

Xin hãy nghe những lời tha thiết của những sỹ quan đàng hoàng «Chúng tôi lao mình chiến đấu, không muốn cảnh lính ma, lính kiểng, nhưng xin hãy cho chúng tôi đồ tiếp vận cho đầy đủ». Đây là tiếng chuông thứ hai để giải thích tại sao có lính ma, lính kiểng, xin ông tướng tham mưu trưởng ghé mắt coi và nếu đúng, xin cho một biện pháp để đồ tiếp vận không bị thất thoát ra ngoài và được dùng hết cho cuộc chiến đấu.

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

VỌNG CÁC: Lần thứ ba trong vòng một tháng, nước thủy triều đã dâng cao một cách khác thường tại Vọng Các vào hôm thứ Hai khiến đường phố ngập lụt và lưu thông tắc nghẽn.

MA NÍ. — Nguồn tin quân sự Phi cho biết tuần qua có 9 tên du kích Phi đã ra đầu hàng tại Bulusan, Nam đảo Luzon.

ĐÔNG KINH: Một số nhà chế tạo Nhật Bản hiện đang thương lượng

13 XEM TIẾP TRANG 9

TRƯỚC KHI HẠ VIỆN THẢO LUẬN LUẬT SỬA ĐỔI LUẬT BÁO CHÍ

HỘI CHỦ BÁO CÔNG BỐ LẬP TRƯỜNG về Tự do Báo chí và Xuất bản

SAIGON, (12-11).— Chiều hôm qua Hội Chủ Báo Việt Nam đã hội họp bất thường và đồng ý công bố lập trường của Hội về quyền tự do báo chí và xuất bản. Lời tuyên bố của Hội Chủ Báo đã được đưa ra như là phản ứng đối với việc Hạ Viện có thể sẽ thảo luận về một dự luật đúc kết các dự luật đã đệ nạp nhằm tu chính các luật lệ hiện hành về báo chí và xuất bản.

Dưới đây là nguyên văn lời tuyên bố của Hội Chủ Báo Việt Nam.

Lập trường tranh đấu căn bản của Hội Chủ Báo Việt Nam đòi Tự Do Báo Chí và Xuất Bản

Ủy Ban Thông Tin và Báo Chí Hạ Viện đã cứu xét 3 dự luật tu chính Luật 019/69 ngày 30-12-69, sửa đổi bởi sắc luật 007/TT-SLU ngày 04-8-72. Ba dự luật này sắp được đưa ra khoáng đại Hạ Viện.

Nhận thấy 3 dự luật chưa thể hiện được quyền tự do báo chí và xuất bản, đúng theo điều 12 hiến pháp, cũng như chưa đáp ứng đúng mức những đòi hỏi chính đáng của giới cầm bút, hội chủ báo Việt Nam long trọng công bố lập trường tranh đấu căn bản, đòi tự do báo chí và xuất bản như sau, trước khi hội chủ báo VN phổ biến toàn văn một dự luật mới ấn định quy chế báo chí.

I. QUYỀN XUẤT BẢN.

Điều 12 hiến pháp tôn trọng quyền tự do tư tưởng, tự do ngôn luận, báo chí và xuất bản, nên báo chí và sách vở không bị bắt buộc phải xin phép trước, hoặc nộp tiền ký quỹ.

Trước khi xuất bản nhựt báo hay báo định kỳ, người xin ra báo chỉ cần khai báo nơi biện lý cuộc sở tại, trước 24 giờ cho nhựt báo và 48 giờ cho báo định kỳ.

II. NẠP BẢN.

Sau khi nạp bản 01 giờ đối với nhựt báo và 06 giờ đối với báo định kỳ, các báo có quyền đem ra khỏi nhà in để phát hành

III. ĐIỀU KHOẢN TỊCH THU.

Hủy bỏ tất cả những điều khoản cho phép nhà cầm quyền tịch thu báo chí trong

14 XEM TIẾP TRANG 9

Ác chiến tiếp diễn ở Miền Trung CS tăng cường phá hoại ở Miền Nam

SAIGON, 12-11.— Trong khi cường độ giao tranh tại Quảng Nam, Quảng Ngãi và Bình Định tiếp tục ở mức sôi động mà số thương vong của hai bên lên đến ngót 200; tại các tỉnh thuộc quân khu 3 và 4 Cq gia tăng các cuộc khủng bố nhắm vào trụ sở hành chánh ấp và quận cũng như các vụ phá hoại trục lộ giao thông.

Tại Gia Định hồi 2g sáng nay, quân khủng bố ném lựu đạn vào trụ sở NDTV ấp Bến Đò tại 10 cây số ĐB Thủ Đức làm 4 bị thương trong số có 3 thường dân.

Cũng tại Gia Định hồi 23g50 đêm qua Cq pháo 8 quả B/40 vào trụ sở xã Đa Phước tại 10 cs Đông Bình Chánh làm 2 chết và 7 bị thương.

Tại Bình Dương hồi 3 giờ sáng ngày 11, Cq tấn công trụ sở xã và Cảnh sát cuộc Thạch An tại 2 cây số Đông Nam Tri Tâm làm 3 Cảnh sát quốc gia bị thương trong số có 1 thiếu úy, 1 nghĩa quân chết liền, 4 nghĩa quân và 1 cán bộ Phát triển nông thôn bị thương. Văn phòng xã hư 50%, trụ sở Cảnh sát hư 25%.

Tại Định Tường: Lúc 18g40 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 46 quả đạn hỏa tiễn và súng cối vào quận lỵ Hậu Mỹ gây cho 1 binh sĩ ĐPQ thiệt mạng và 3 người khác bị thương.

10 XEM TIẾP TRANG 9

KPC:

Giao tranh đẫm máu quanh thủ đô khẩn trương kéo dài thêm 6 tháng

NAM VANG 11-11 (AFP).— Quốc hội KPC hôm thứ Hai đã chấp thuận gia hạn đạo luật ban hành tình trạng khẩn trương quốc gia thêm 6 tháng nữa. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 14-11-74.

Trên chiến trường, các thông tín viên mặt trận loan báo lực lượng Cộng quân đã tràn ngập một vị trí chính phủ ở 14 cây số Đông Nam Vang trên bờ phía Đông sông Cửu long, làm thiệt mạng 2 binh sĩ KPC đang trên đường rút lui và 4 binh sĩ khác bị thương.

Tiền đồn bị tràn ngập nằm tại Muot Krasas và 150 binh sĩ phòng thủ vị trí này đã triệt thoái về một vị trí khác ở gần đây.

Các nguồn tin quân sự cho hay là một trận kịch chiến hiện đang diễn ra tại Barong Khnor Kar, 23 cây số Đông Nam Vang. Trận đánh tại đây kéo dài từ 2 ngày nay đã khiến phía chính phủ có 50 tử trận và 30 bị thương.

Theo tin chiến trường, Cq di chuyển bằng xuồng máy, đã mở những cuộc tấn công liên tục vào Barong Khnor Kar và bao vây ba tiền đồn nhỏ ở

2 XEM TIẾP TRANG 9

Sau lễ cầu nguyện ngày thứ nhì LM Thanh loan báo

Chánh Tâm III được hứa bồi thường chết: 300 ng., bị thương: 150ng.

★ Lực Lượng Luật Sư tranh đấu đi Bình Tuy lần nhì

★ LM Thanh kêu gọi cột đá vào cổ kẻ buôn bạch phiến

SAIGON 12-11.— Hứa cấp dù đất đai cho dân 3 ấp Chánh Tâm I, II và III sinh sống, bồi thường cho các nạn nhân Nguyễn văn Cường 300ngàn đồng và 2 nạn nhân bị thương nặng mỗi người 150 ngàn.

Đó là kết quả cuộc điều đình giữa Chính quyền và dân Chánh Tâm theo lời loan báo của LM Trần Hữu Thanh ... lễ cầu nguyện tại giáo xứ ... Chiều qua (11-11) LM Thanh còn cho báo chí và một số đại diện Lực Lượng Luật Sư tranh đấu biết thêm là dân Chánh Tâm thì đòi chôn anh Nguyễn văn Cường ngay chỗ bị bắn nhưng chính quyền thì giàn xếp để chôn anh Cường trong 1 nghĩa trang mới.

Riêng «Lực lượng LS tranh đấu» sáng nay tại cử 4 LS: Nguyễn Phước Đại, Nguyễn văn Tấn, Lê Trọng Uyên và Đỗ văn Võ một lần nữa trở lại thâu thập các dữ kiện pháp lý tại tòa án Bình Tuy và đến Chánh Tâm tiếp xúc với gia đình nạn nhân theo như lời yêu cầu của chính gia đình nạn nhân trước đây.

Trường cũng nên nhắc lại là trước đây 4 LS trên cũng đã đi Bình Tuy và Chánh Tâm tìm hiểu sự việc, nhưng đã bị ngăn trở. sau đó đại diện của Lực Lượng Luật Sư

12 XEM TIẾP TRANG 9

BA ĐẢNG ĐỐI LẬP TRÌNH DỰ THẢO TÂN HIẾN PHÁP

Giáo dân thủ đô và 13 tỉnh cầu nguyện cho Đại Hàn tự do

HÁN THÀNH 11-11 (UPI).— Hai ngày sau khi TT Kim Jong Pil lên án giáo sĩ Tin Lành và Cônggiáo ngoại quốc can thiệp vào cuộc tranh chấp chính trị nội bộ của Đại Hàn Dân Quốc, giáo dân và tu sĩ Công giáo họp mít tinh cầu nguyện cùng một lúc từ 7 giờ tối thứ Hai 11-11 tại thủ đô và 13 tỉnh đòi Tổng thống Phác Chánh Hy trả lại dân quyền căn bản và nhân quyền cho nhân dân Nam Hàn, thu hồi Hiến pháp Hồi lực bất hợp pháp, thả hết chính trị phạm.

Riêng tại Hán Thành, 2 ngàn tu sĩ, nữ tu, tín đồ Công giáo trong có Kim đại Trọng và khá nhiều người ngoại quốc cầm nến cầu nguyện 1 giờ ngoài trời trước nhà thờ Myong Dong cho «những kẻ đang âm thầm đau khổ trong ngục tối lạnh lẽo chỉ vì tranh đấu cho côngbằng và hòa bình» và ca khúc «chúng ta sẽ thắng». Kế đó, giáo dân tu họp ngót 4 tiếng nữa trong giáo đường tiếp tục cầu nguyện và nghe Linh Mục Park Sang Tec giảng bài «Thắng tiến giành lại nhân quyền», trong khi hàng trăm cảnh sát đã chiến canh gác quanh nhà thờ.

Trước đây, 30 yếu nhân Đảng Xã Hội thống nhất kể cả Phu nhân của Tổng thống Yun Po Sun, mẹ thi hào Kim chi Ha (tù chung thân) và Tji Hak Sam, em trai Giám Mục

3 XEM TIẾP TRANG 9

PHẢN ĐỐI CHÍNH PHỦ KHÔNG ÂN XÁ PHẠM NHÂN

4.000 tù nhân Thái Lan nổi loạn bị Cảnh Sát đàn áp, 31 người bị thương

★ 1.000 tù nhân tiếp tục phản đối trong đêm không ngủ

VỌNG CÁC, 12-11 (UPI):— Ngót 4.000 tù nhân tại hai khám đường ở Vọng Các hôm thứ Hai đã dụng độ với Cảnh sát và nhân viên gác khám đường khi họ mưu toan vượt ngục. Các tù nhân này đã phản đối quyết định của chính phủ không ân xá cho phạm nhân vào dịp tân Hiến Pháp Thái Lan được ban hành tuần qua.

Cảnh sát và nhân viên giữ tù đã ném lựu đạn cay và bắn súng trường vào đám tù nhân toan vượt ngục khiến 31 người bị thương.

Trung tướng Arong Mahanond Tổng Giám Đốc cảnh sát Đô Thành nói với các thông tín viên rằng có 26 tù nhân bị thương tại khám đường Lard Yao sau khi khoảng 1000 tù phá vỡ cửa phòng giam và kéo ùa ra sân, trong số có 3 người bị thương nặng.

Năm tù nhân khác bị thương tại khám đường Bang Kwang khi cảnh sát dùng súng trường đẩy lui họ về phòng giam.

Có những tin chưa được xác nhận nói một trong số tù phạm thiệt mạng nhưng cả cảnh sát lẫn các bệnh viện kế cận đều không thể xác nhận tin này.

Theo nguồn tin cảnh sát thì những tù nhân làm loạn ở nhà tù Lard Yao chỉ bị thương ở chân. Lực lượng giữ trật tự đã cố tình chĩa súng xuống hạ bàn để tránh gây thiệt mạng cho tù.

Tướng Narong cho hay tình hình tại khám đường Lard Yao đã trở lại bình thường vào buổi tối nhưng ngót 1.000 tù tại nhà giam Bang Kwang vẫn tiếp tục biểu tình suốt đêm và đã ký vào một bản thỉnh nguyện gửi quốc vương Bumibol Adulyadej xin ân xá.

Các thông tín viên không được phép lại gần nhà giam vì biện pháp an ninh chặt chẽ.

Nhà tù Lard Yao chứa 5.000 phạm nhân và khám đường Bang Kwang có 4.000 tù nhân.

Nhà cầm quyền cho biết là chính phủ đang nghiên cứu một hệ thống mới nhằm trao trả tự do cho những tù nhân nào đã cam kết không trốn thoát hay vì ân xá cho họ.

Kết quả thê thảm của hội nghị thực phẩm thế giới

Chỉ hứa suông và khích bác nhau để cho dân nghèo chết đói hàng loạt

LA MÃ, 11-11 (UPI).— Các người tổ chức Hội Nghị Thực phẩm Thế giới hôm thứ Hai đã bày tỏ mối lo ngại là cuộc họp mặt gồm 130 nước này có thể sẽ thất bại trong việc tìm kiếm những biện pháp cụ thể để đối phó với nguy cơ chết đói tập thể, lý do là vì hầu hết các nước tham dự đã coi hội nghị như là một diễn đàn chánh trị để khích bác lẫn nhau.

Các viên chức của Liên hiệp quốc, tức cơ quan bảo trợ Hội nghị Thực phẩm Thế giới, nói rằng hội nghị này có thành công hay không là còn tùy thuộc ở việc liệu các nước giàu có gửi tiền viện trợ ngay hay không, thay vì chỉ hứa suông mà thôi.

Các nguồn tin cho cho biết hôm thứ Hai các nước sản xuất dầu hứa là sẽ thành lập một quỹ đầu tư canh nông để chuyển tiền vào việc giúp các nước nghèo tăng gia sản xuất thực phẩm. Riêng Kuwait hứa sẽ giúp không 5,000 tấn phân bón. Các nguồn tin nói giúp như thế không thấm vào đâu so với sự thiếu hụt đến 2 tỷ tấn phân bón của thế giới.

Trong khi đó, phái đoàn của Tòa Thánh Vatican tham dự Hội Nghị Thực phẩm Thế giới nhấn mạnh rằng Tòa Thánh không ủng hộ việc thúc dục hạn chế sinh đẻ như là một biện pháp ngừa đói. Hôm thứ Bảy, Đức Giáo Hoàng Phao lồ Đệ lục cũng nói rằng không thể nào chấp nhận việc những nước giàu và nắm giữ các tài nguyên của nhân loại buộc các nước nghèo ngưng sinh đẻ để giải quyết vấn đề đói.

Mặt khác, tại Hội nghị Nhân dụng Á Châu lần đầu tiên được triệu tập, nhóm ở Ma ní, có VNCH tham dự, Tổng Thống Phi Marcos kêu gọi phải tiếp có những biện pháp sâu rộng, bằng không thì Á Châu sẽ bị thất nghiệp trầm trọng vào năm 1980.

KẺ ĐÀN ÁP VĂN NGHỆ được bổ nhiệm làm Đại Sứ Nga ở BV

MẠC TƯ KHOA, 10-11 (Reuter) — Thông tấn Tass hôm Chúa nhật loan báo Boris Chaplin, bí thư đảng ủy Mạc tư khoa, người đã dùng xe ủi đất trong tháng chín qua để dẹp một cuộc triển lãm hội họa trừu tượng, nay được ân thưởng bằng cách bổ nhiệm làm Đại Sứ Nga Xô tại Hà Nội.

Người ta còn nhớ sau vụ tấn công bằng xe ủi đất và lực lượng cảnh sát vào cuộc triển lãm nghệ thuật tự do tại vùng Cheryemushki, phá hủy nhiều

1 XEM TIẾP TRANG 9

Lời cam kết của các nước CS không giúp gì nhiều cho Lào

Tổng Trưởng Kinh Tế Lào phe CS sẽ qua Saigon cầu viện VNCH?

✲ UB Sông Cửu Long kết thúc khóa họp đặc biệt.

SAIGON, 12-11.— Tuần báo Kinh Tế Viễn Đông (Far Eastern Economic Review) xuất bản tại Hương cảng số đề ngày 15-11-74 loan tin trong mục «Tin tình báo» là Tổng Trưởng Kinh tế Soth Petrasi thuộc phe Cộng sản trong chính phủ Liên Hiệp Lào đã dự liệu trong một ngày gần đây sang Saigon để xin viện trợ của VNCH.

Tổng trưởng Soth đã tương đối thành công trong các chuyến đi xin viện trợ tại Bắc Kinh, Bình nhưỡng và Hà nội nhưng với ý kiến đưa một Tổng trưởng Cộng sản tới gặp Tổng Thống Thiệu để xin viện trợ thì ít nhất cũng là một chuyện lạ.

Theo tuần báo Kinh tế Viễn Đông thì những lời cam kết viện trợ của TC, Bắc Hàn và BV có thể không giúp gì được nhiều để đưa Lào quốc ra khỏi tình trạng kinh tế yếu kém hiện nay. Các nước Tây phương tự mười năm qua giúp đỡ Lào tồn tại đã từng cho hay là nếu có một trong nước cộng sản huynh đệ của Lào hứa hẹn điều gì thí dụ như viện trợ cho Lào 50 ngàn tấn xi măng thì điều này có nghĩa là các nước Tây phương còn sẽ bớt phải giúp cho Lào 50 ngàn tấn xi măng.

UB Cửu Long kết thúc khóa họp

VẠN TƯỢNG, 11-11 (Reuter): Uỷ ban sông Cửu Long gồm bốn quốc gia đã kết thúc phiên họp đặc biệt kỳ thứ 67 trong ngày hôm nay để duyệt lại các dự án hiện nay và trong tương lai cũng như duyệt xét nền tài chánh của Uỷ ban.

Các phái đoàn Lào, Cộng hòa Khmer, Việt Nam Cộng Hòa và Thái Lan đã tham dự phiên họp năm ngày, trong đó ông Maramis, Giám đốc chấp hành của ủy hội kinh tế, xã hội Á châu và Thái Bình Dương (ESCAP) cũng hiện diện.

Trong số những dự án quan trọng người ta thấy có dự án thủy điện lực Nam Ngum tại Lào được khánh thành năm 1971 và đang được mở rộng với chi phí là 25 triệu Mỹ kim.

0 XEM TIẾP TRANG 9

TÀU BÈ TRUNG CỘNG không hề lãng vãng quanh vùng khoan dầu

SAIGON 11-11 (VTX).— Phát ngôn viên quân sự cho biết hiện chưa có một sự xuất hiện nào của thuyền đánh cá hay tàu chiến của TC quanh vùng khoan giếng dầu tại thềm lục địa VNCH.

Trung Tá Lê Trung Hiền, cũng cho biết trong thời gian qua cũng không có một sự điều động của các chiến hạm Hải quân để bảo vệ các giàn khoan này.

Theo một nguồn tin ngoại quốc, trong mấy ngày qua TC đã phái 4 chiếc tàu nhỏ chạy gần giàn khoan «Mia I.X» và VNCH đã gửi một số chiến hạm đến đó.

Đại biểu Thanh Niên Phật Tử vấn an Viện Hóa Đạo

Thânnhân người mất tích biểu tình ném hoa qua rào Bạch Ốc

HOA THỊNH ĐỐN 11-11 (UPI). Khoảng 3 trăm người biểu tình hôm thứ Hai đã ném 1300 hoa cẩm chướng qua hàng rào Bạch cung mỗi một bông tượng trưng cho một người Mỹ bị mất tích tại Đông Dương

8 XEM TIẾP TRANG 9

Phật Giáo sắp ra đời tổ chức mới

«Thanh Niên tăng ni Việt Nam» phục hoạt tổ chức tranh đấu cũ

✲ NS Mẫu nói chuyện với TNPT về hòa giải

SAIGON 12-11.— Chiều hôm qua Hội Đồng VHĐ Ấn Quang đã tiếp xúc với một phái đoàn 50 Đại Biểu Thanh Niên Phật tử về Saigon dự Đại Hội Thanh Niên Phật Giáo kỳ 2 tới vấn an Hội Đồng.

Ngỏ lời dịp này, HT Trí Thủ đã cầu chúc Đại Hội thành công và kêu gọi các Đại Biểu nên xứng đáng là người Phật tử, quy y theo Phật đừng quy y theo tà

11 XEM TIẾP TRANG 9

Một thỏa hiệp sẽ đạt tại hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ ở Hải Sâm Uy

Nga thừa nhận Nam Hàn để đánh đổi Hoa Kỳ thừa nhận Cộng Sản Bắc Hàn?

Bất mãn vụ Hải Sâm Uy, Đặng-Tiểu-Bình chửi cả Nga lẫn Mỹ

Mỹ và TC cùng loan báo Kissinger viếng TC trong 4 ngày.

HOA THỊNH ĐỐN, 11-11 (AP).— Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ và Tân Hoa Xã TC hôm nay cùng loan báo rằng Ngoại Trưởng Kissinger sẽ khởi sự một chuyến viếng thăm Trung Cộng trong 4 ngày, bắt đầu vào ngày 25-11 tới đây. Kissinger sẽ sang Bắc Kinh từ hải cảng Hải Sâm Uy, nơi mà TT Ford và lãnh tụ cộng đảng Xô Viết Brezhnev sẽ hội đàm với nhau.

TT Ford và NT Kissinger sẽ rời Hoa Thịnh Đốn vào Chủ Nhật tuần tới để viếng thăm Nhật Bản và Nam Hàn trước khi tới Hải Sâm Uy. Hai vị này đã gặp nhau buổi sáng hôm nay ở tòa Bạch Ốc để sửa soạn chuyến công du sắp tới của hai ông. Hai ông cũng đã tiếp tục duyệt xét chuyến công du 17 nước vừa mới hoàn tất của NT Kissinger.

Sau cuộc hội kiến, TT Ford nói chuyến đi Bắc Kinh của ông Kissinger là để duy trì một sự cộng đồng trong tình trạng hòa hoãn giữa Hoa Kỳ và TC.

Phụ tá lãnh tụ đa số đảng Dân chủ tại Thượng viện, Nghị sĩ Robert Byrd hôm nay nói rằng TT Ford phải hạn chế chuyến du hành ra ngoại quốc khi mà ghế Phó Tổng Thống chưa ai đảm nhiệm. Ông nói «Tôi nghĩ rằng Tổng Thống làm một chuyện hiểm nghèo lớn trong chuyến du hành Nhật Bản, Nam Hàn và tôi nghĩ rằng phải hoãn các chuyến du hành này mặc dù thời gian ngắn.»

Ngoại trưởng Kissinger tuyên bố trong một bữa ăn trưa tại Hiệp hội chính sách đối ngoại Hoa Kỳ hôm thứ Hai là Hoa Kỳ hiện nay đang trải qua một trong những giai đoạn nguy hiểm nhất trong lịch sử Mỹ quốc.

6 XEM TIẾP TRANG 5

Chánh Tòa Thượng Thẩm Tây Bá Linh bị bắn chết

BÁ LINH, 11-11 (AFP).— Chánh Tòa Thượng Thẩm Tây Bá Linh Ông Guenter Drenkmann tối hôm Chúa nhật đã bị 6 hay 7 kẻ lạ

7 XEM TIẾP TRANG 9

TRƯỚC KHI TIẾP ĐÓN FORD VIẾNG THĂM NHẬT

Tanaka cải tổ nội các họp báo thanh minh về tiền nong

ĐÔNG KINH 11-11 (Reuter).— Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka hôm nay thay đổi cấp lãnh đạo Đảng Dân Chủ tự do thân chính và cải tổ sâu rộng nội các đang nỗ lực tuyệt vọng nhằm củng cố hậu thuẫn trung thành của đảng và duy trì ghế Thủ tướng của ông.

Trong buổi sáng thứ Hai 11-11, Tanaka lần lượt hội đàm tại tư dinh với cựu Phó Thủ Tướng Takeo Miki và cựu Bộ trưởng Tài chánh Takeo Fukuda, 2 kình địch của ông trong Đảng Dân chủ Tự do đang làm le thay ông làm Thủ tướng. Sau cuộc họp, Miki tuyên bố «Tanaka đừng hòng dùng đòn cải tổ nội các sắp tới làm kế hoãn binh để ngồi lì ở ghế Thủ tướng.» Fukuda nói rằng «cá nhân tôi không tham gia Nội các mới, còn những nhân vật thuộc phe tôi ai muốn làm Bộ Trưởng thì cứ việc.»

Trong cuộc họp báo truyền hình toàn quốc lúc 15 giờ, Tanaka bác bỏ tin đồn cho rằng ông mở rất nhiều công ty ma để làm giàu một cách bất chánh trong thời gian ông làm Bộ trưởng Tài chánh và Bộ trưởng Công nghệ, Ngoại thương trước năm 72. Ông xác định «chưa hề có một hành động bất hợp pháp nào về tiền bạc». «nếu ông thiếu thuế, thủ đắc tài sản một cách bất chánh từ 1945 đến nay thì sở thuế ắt đã phanh phui nội vụ». Ông cho biết đang cho mở cuộc điều tra về của nổi của chìm của ông, và sẵn sàng từ chức nếu cuộc điều tra cho thấy ông làm

4 XEM TIẾP TRANG 9

Bạo động tại Ấn Độ

Đón đường đánh gục cả trăm đảng viên CS

TÂN ĐỀ LY, 11-11 (Reuter): Bí thư đảng bộ Cộng Sản tiểu bang Bihar là Jagasnath Sakar trong một cuộc họp báo hôm chúa nhật cho biết có hơn 100 người bị thương khi các chuyến xe lửa chở những người hậu thuẫn cho đảng cộng sản bị tấn công gần Bihar.

Theo Jakar thì ít nhất 5 chuyến xe lửa chở những người đang đi tới Patna thủ phủ của tiểu bang Bihar để tham dự một cuộc mít tinh lớn chống lại chính quyền của tiểu bang đã

5 XEM TIẾP TRANG

ĐỌC BÁO BẠN:

Hòa giải - Tố cáo - Cầu nguyện

SAIGON, (12-11).— Thông thường thì cái chết của anh Cường chỉ là một cái chết âm thầm tại một thôn ấp hẻo lánh ít người biết đến. Nhưng... có ít xít ra nhiều, cái chết của anh Cường lại trở thành một tranh chấp quốc gia, qua lá thư của cựu thủ lãnh Luật sư đoàn gửi giới chức hữu trách mà các báo đều chọn làm tin chủ lực trong ngày hôm qua (không có báo nào bị tịch thu).

Việc các luật sư đi Bình Tuy gặp phải kẻm gai và công lý vắng mặt trong giờ hành chánh trở thành tin... đồng đảo luật sư xung phong đi Bình Tuy tìm công lý đợt hai. Tin Hội đồng Hòa giải, tin tranh đấu, tin Chí Thanh và tin chút ... về cải tổ Nội Các đều là những tin nổi bật trên các báo chiều 11-10.

Hòa giải

Tựa đề 5 cột trên Đông Phương «Hội thảo đặc biệt ... tại Ấn Quang chiều 10-11 về hội đồng Hòa giải và hòa hợp dân tộc: Thành phần thứ 3, ba cách chọn thành phần này được đưa ra mổ xẻ kỹ lưỡng (tự ý dục bỏ 3 giòng 5 cột chữ nhỏ) Những vấn đề khác đáng ghi chú trong cuộc hội thảo: có hay không có thành phần thứ Ba? LLHGD nói có, chính quyền nói không. Lý tưởng thành phần thứ 3 (tự ý dục bỏ nhiều chữ) Lý tưởng của 2 thành phần kia (tự ý dục bỏ nhiều chữ) DB. Lý Quý Chung: tư chủ trương và đường lối của nó, LLHGDT và PG chỉ là (tự ý dục bỏ nhiều chữ) Một nhà ... xin dấu tên không chấp nhận (tự ý dục bỏ nguyên 1 giòng 5 cột chữ nhỏ)

Sau đây là những chi tiết khác trên tựa đề các báo khác.

Điện Tín: «Với sự hiện diện đông đủ mọi thành phần tôn giáo chính trị, Ấn Quang hội thảo sôi nổi về HĐHG với tiếng vỗ tay từng chập. LLHG xác định

9 XEM TIẾP TRANG 9